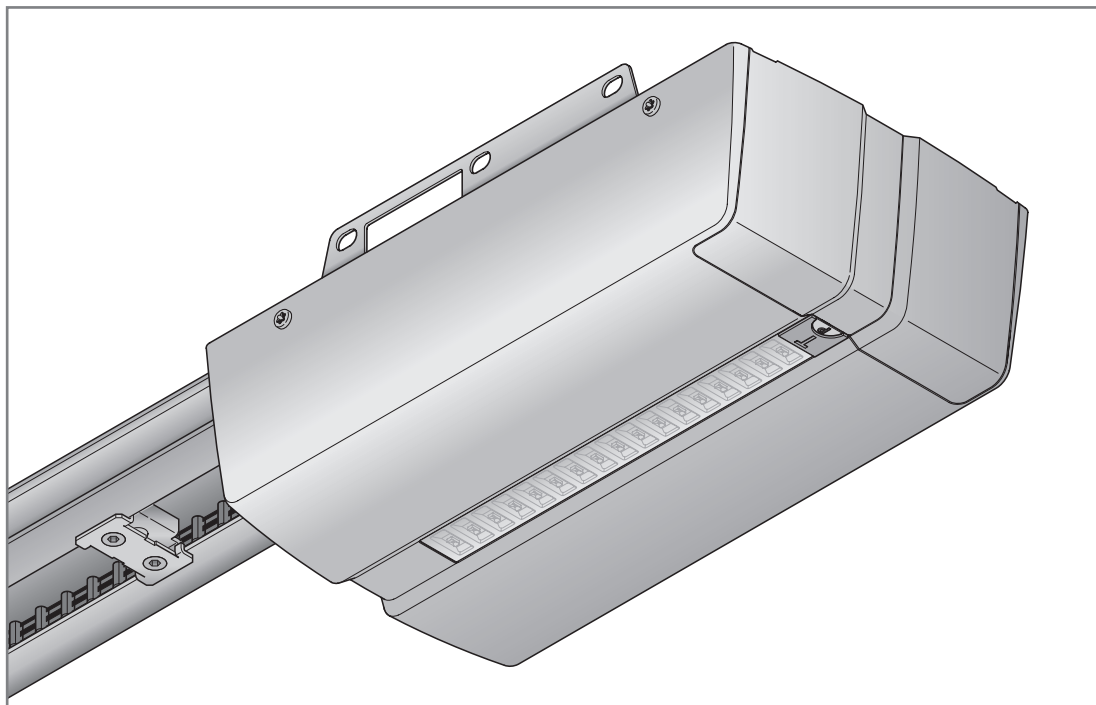
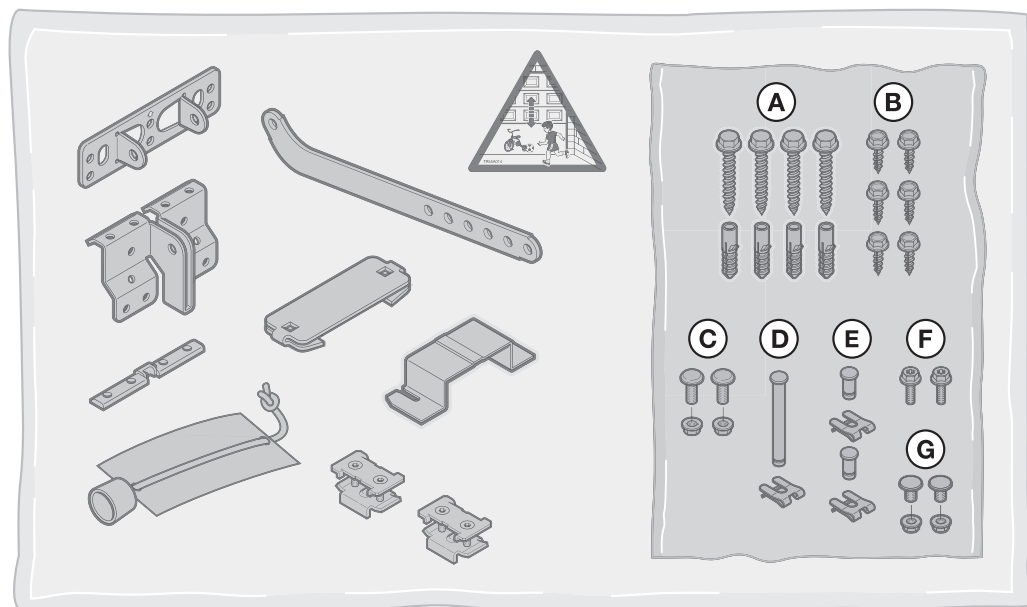
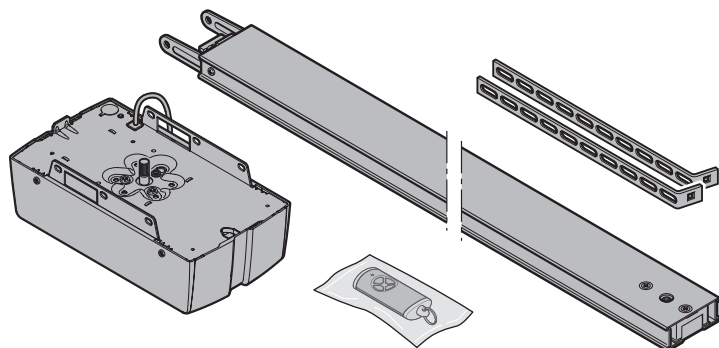


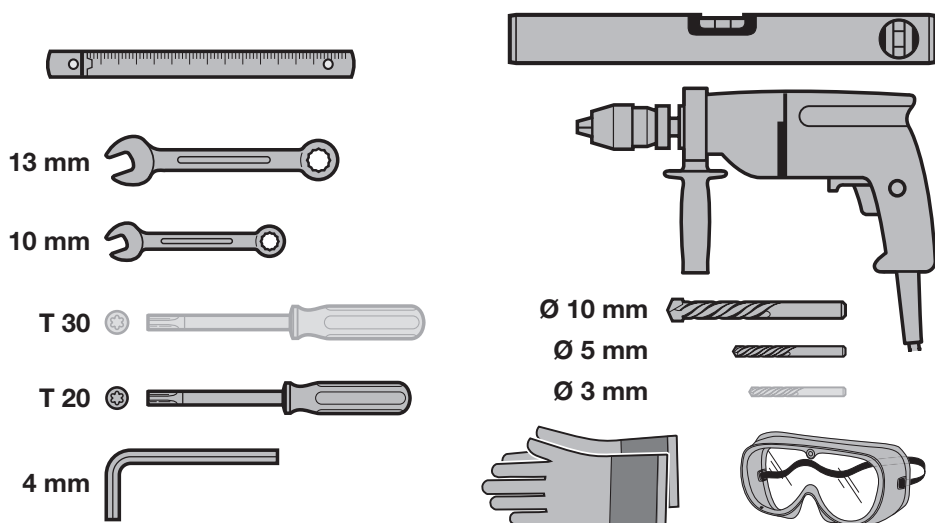


PL	Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji Napęd bramy garażowej	3
CS	Návod k montáži, provozu a údržbě Pohon garážových vrat	24
RU	Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию Привод гаражных ворот	44
SK	Návod na montáž, prevádzku a údržbu Pohon garážovej brány	67
LT	Montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija Garažo vartų pavara	87
LV	Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija Garāžas vārtu piedziņa	107
ET	Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend Garaažiukseajam	127
UK	Посібник із монтажу, експлуатації та технічного обслуговування Електропривод гаражних воріт	147

A



B



Spis treści

1	Obowiązujące dokumenty	3
1.1	Stosowane ostrzeżenia.....	4
1.2	Stosowane definicje.....	4
1.3	Stosowane symbole	4
1.4	Stosowane skróty	5
1.5	Stosowane oznaczenia artykułów	5
2	⚠ Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
2.1	Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	5
2.2	Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem.....	5
2.3	Kwalifikacje personelu	5
2.4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu	5
2.5	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu.....	5
2.6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji.....	5
2.7	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji	6
2.8	Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika.....	6
2.9	Urządzenia ochronne.....	6
3	Montaż	6
3.1	Kontrola bramy / konstrukcji bramy	6
3.2	Wymagane miejsce.....	6
3.3	Montaż napędu bramy garażowej	7
3.4	Montaż przewodnicy	7
3.5	Ustalanie położenia końcówki bramy.....	7
3.6	Montaż głowicy napędu.....	7
3.7	Odryglowanie awaryjne	7
4	Podłączenie elementów wyposażenia dodatkowego	8
4.1	Zaciski przyłączeniowe.....	8
4.2	Sterownik impulsowy.....	8
5	Funkcje	8
5.1	Zestawienie.....	8
5.2	Zmiana funkcji i parametrów	8
5.3	Przełącznik DIL A: typ bramy.....	8
5.4	Przełącznik DIL B: automatyczne zamykanie	9
5.5	Przełącznik DIL C: funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeżenie przed uruchomieniem	10
5.6	Przełącznik DIL D: urządzenie ochronne SE2.....	10
5.7	Przełącznik DIL E: odciążenie pasa	11
5.8	Przełącznik DIL F: zmiana położenia Otwarcia częściowego / Wentylacji	11
5.9	Przełącznik DIL G: komunikat o konserwacji.....	11
5.10	Przełącznik DIL H: skanowanie magistrali (BUS-Scan)	11
5.11	Programowanie specjalne	12
6	Uruchomienie	12
6.1	Programowanie napędu.....	12
6.2	Regulacja siły	13
6.3	Siły	13
7	Nadajnik HSE 4 BiSecur	13
7.1	Opisy produktów	13
7.2	Wymiana baterii	13
7.3	Korzystanie z nadajnika	14
7.4	Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego	14
7.5	Resetowanie nadajnika.....	14
7.6	Wskazania diod LED	14
7.7	Czyszczenie nadajnika.....	14
7.8	Dane techniczne	14
7.9	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych..	14
7.10	Utylizacja baterii.....	15
7.11	Deklaracja zgodności UE nadajnika	15
8	Zintegrowany odbiornik sygnałów radiowych ...	15
8.1	Programowanie kodu radiowego sterującego funkcją Impuls.....	15
8.2	Deklaracja zgodności UE odbiornika.....	15
9	Czynności końcowe.....	15
9.1	Mocowanie tabliczki ostrzegawczej	15
9.2	Kontrola działania	16
10	Eksploatacja	16
10.1	Instruktaż użytkowników	16
10.2	Funkcje przycisków sterujących	17
10.3	Funkcje różnych kodów radiowych	17
10.4	Zachowanie napędu bramy garażowej po 3 następujących po sobie szybkich biegach bramy w kierunku położenia BRAMA OTWARTA.....	18
10.5	Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego)	18
10.6	Eksploatacja bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego)	18
10.7	Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (z akumulatorem awaryjnym)	18
10.8	Bieg odniesienia.....	18
11	Kontrola i konserwacja	18
11.1	Napinanie pasa zębatego	19
11.2	Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu	19
11.3	Wymiana modułu świetlnego.....	19
12	Przywracanie ustawień fabrycznych (kasowanie danych bramy)	19
13	Usuwanie wszystkich kodów radiowych.....	19
14	Demontaż i utylizacja	19
14.1	Utylizacja opakowania	19
14.2	Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych..	20
15	Warunki gwarancji	20
16	Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia	20
17	Dane techniczne	21
17.1	Położenie tabliczki znamionowej.....	21
18	Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych.....	21
18.1	Przyciski funkcyjne	21
18.2	Sygnalizacje oświetlenia napędu.....	21
18.3	Wskaźnik stanów eksploatacyjnych	22
18.4	Wskaźnik błędów i ostrzeżeń.....	22
		169



Niniejsza instrukcja jest **Oryginalną instrukcją eksploatacji** w rozumieniu dyrektywy 2006 / 42 / WE i dzieli się na część opisową i ilustrowaną. Instrukcja zawiera ważne informacje na temat produktu, w szczególności ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i jej przechowywanie w bezpiecznym miejscu.

1 Obowiązujące dokumenty

W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji i konserwacji bramy użytkownikowi końcowemu należy przekazać następujące dokumenty:

- Niniejszą instrukcję
- Załączoną książkę kontroli
- Instrukcję bramy garażowej
- Pozostałe opisy na stronie:



www.hoermann-docs.com/247032

Zabrania się rozpowszechniania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub udostępniania jego treści bez uzyskania zgody. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa do rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub przemysłowego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

App StoreSM jest znakiem towarowym Apple Inc.
GoogleTM Play jest znakiem towarowym Google Inc.

1.1 Stosowane ostrzeżenia

 NIEBEZPIECZEŃSTWO
Oznacza niebezpieczeństwo, które prowadzi bezpośrednio do ciężkich urazów lub śmierci .
 OSTRZEŻENIE
Oznacza niebezpieczeństwo, które może prowadzić do ciężkich urazów lub śmierci .
UWAGA
Oznacza niebezpieczeństwo, które może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie wyrobu .

1.2 Stosowane definicje

Czas zatrzymania w położeniu otwartym

Czas oczekiwania w trybie automatycznego zamykania zanim brama zamknie się z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA lub otwarcia częściowego.

Automatyczne zamykanie

Po upływie ustawionego czasu zatrzymania w położeniu otwartym i czasu ostrzegania brama zamyka się automatycznie z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA / otwarcia częściowego.

przełączniki DIL

Usytuowane na płycie układu sterowania przełączniki służące do regulacji sterowania.

Impulsove sterowanie programowe

Zaprogramowany kod radiowy Impuls lub sterownik wyzwała impulsowe sterowanie programowe. Po każdym uruchomieniu brama podejmuje pracę w kierunku przeciwnym do ostatnio wykonanego biegu lub zatrzymuje się.

Ograniczenie siły

Siły powstające na skutek natrafienia bramy na przeszkodę są ograniczone do dopuszczalnych wartości (EN 12453).

Biegi programujące

Napęd zapamiętuje drogi przebiegu bramy i siły potrzebne do jej uruchomienia.

Wentylacja

Podczas wentylacji następuje uchylenie górnego segmentu lub podniesienie bramy na niewielką wysokość w celu umożliwienia cyrkulacji powietrza.

Tryb normalny

Tryb normalny to bieg bramy po zaprogramowanej drodze z zaprogramowaną siłą.

Bieg odniesienia

Ruch bramy ze zmniejszoną prędkością w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA w celu ustalenia położenia podstawowego.

Cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny

Ruch bramy w kierunku przeciwnym po zadziałaniu urządzenia ochronnego lub ograniczenia siły.

Granica cofania

Granica cofania znajduje się tuż przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA. Na odcinku odpowiadającym granicy cofania nie jest realizowane cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny.

Ruch w zwolnionym tempie

Odcinek, który brama pokonuje w bardzo wolnym tempie, aby łagodnie zatrzymać się w położeniu krańcowym.

otwarcie częściowe

Ustawiana indywidualnie druga wysokość otwarcia bramy.

Timeout

Zdefiniowany czas, w którym oczekiwana jest dowolna czynność, np. wybór menu lub włączenie funkcji. Jeżeli w tym czasie nie zostanie wykonana dana czynność, napęd automatycznie powraca do poprzedniego trybu.

Brama

Brama z napędem.

Bramy narażone na obciążenia termiczne

Bramy zamontowane np. od południowej strony i dlatego narażone na silniejsze oddziaływanie promieni słonecznych. Bramy te mogą się rozszerzać i ew. wymagać więcej wolnego miejsca pod stropem.

Droga przebiegu

Droga, jaką pokonuje brama z położenia krańcowego BRAMA OTWARTA w położenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.

Czas ostrzegania

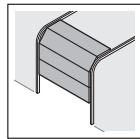
Czas, jaki upływa od momentu wydania polecenia uruchomienia (wysłania impulsu) do momentu rozpoczęcia biegu bramy.

Przywracanie ustawień fabrycznych

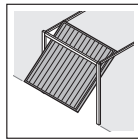
Przywracanie danych z chwili dostawy / ustawień fabrycznych.

1.3 Stosowane symbole

Montaż do bramy segmentowej jest oznaczony w części ilustrowanej literą **a**, do bramy uchylniej literą **b**. Dodatkowo przedstawiono różnice w stosunku do montażu napędu w bramie uchylniej.



a = brama segmentowa



b = brama uchylnia

Symbole



Ważna wskazówka dotycząca bezpieczeństwa osób i mienia



Prawidłowe położenie lub czynność



Nieprawidłowe położenie lub czynność



Potrzebny duży nakład siły



Potrzebny niewielki nakład siły



Kontrola



Awaria zasilania



Przywrócenie napięcia



Ustawienie fabryczne



Należy stosować rękawice ochronne



Należy zwrócić uwagę na płynność pracy

1.4 Stosowane skróty

Kod kolorów dla przewodów, pojedynczych żył i elementów konstrukcyjnych

Skróty kolorów służących do oznaczenia przewodów, żył i elementów konstrukcyjnych są zgodne z międzynarodowym kodem kolorów IEC 60757:

WH	biały	BK	czarny
BN	brązowy	BU	niebieski
GN	zielony	RD	czerwony
YE	żółty	RD / BU	czerwony / niebieski

Wszystkie wymiary w części ilustrowanej podano w [mm].

1.5 Stosowane oznaczenia artykułów

HSE 4 BiSecur	nadajnik 4-kanalowy
ESE BiSecur	dwukierunkowy odbiornik
IT 1b-1	sterownik wewnętrzny z podświetlanym przyciskiem impulsowym
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	sterownik wewnętrzny z podświetlanym przyciskiem impulsowym, dodatkowe przyciski do włączania / wyłączania oświetlenia i blokowania / odblokowania napędu
EL 101 / EL 301	fotokomórka jednokierunkowa
HOR 1-HCP	przełącznik opcjonalny
UAP 1-HCP	uniwersalna płyta adaptacyjna
SLK	lampa sygnalizacyjna LED, żółta
SKS	zespół przyłączeniowy zabezpieczenia krawędzi zamykającej
STK	wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
VL	zespół przyłączeniowy fotokomórki wyprzedzającej
HNA 18-4	akumulator awaryjny
HKSI-1 / HKSA	Czujniki pogodowe (czujnik wewnętrzny / zewnętrzny)

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA:

W odniesieniu do niedatowanych dokumentów odniesienia, np. norm, dyrektyw i in., obowiązuje ostatnie wydanie publikacji ze zmianami.

2.1 Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Napęd jest przeznaczony do eksploatacji sterowanych impulsowo bram garażowych wyposażonych w sprężynowe zrównoważenie ciężaru / przeciwwagę. Napęd może być stosowany wyłącznie w obiektach prywatnych / nieużytkowych. Należy przestrzegać informacji producenta dotyczących bramy i napędu. Norma EN 13241 określa zakres zastosowania w odniesieniu do instalacji, montażu i użytkowania.

Napęd może być użytkowany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

2.2 Stosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie napędu w ciągłym trybie pracy i w obiektach użytkowych jest niedopuszczalne. Zabrania się stosowania napędu w bramach bez zabezpieczenia przed opadnięciem. Zezwala się na eksploatację bram montowanych w obiektach użyteczności publicznej wyłącznie pod nadzorem. Jeżeli nie można tego zagwarantować, wymagana jest instalacja dodatkowej fotokomórki.

2.3 Kwalifikacje personelu

Montaż, konserwację, naprawę lub demontaż napędu może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel w rozumieniu normy EN 12635.

Należy uwzględnić potencjalne zagrożenia określone w normach EN 12604 i EN 12453.

Zmiany wprowadzone przez odbiorcę mogą spowodować utratę ważności Deklaracji CE.

2.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu, konserwacji, naprawy i demontażu

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym napięciem

► Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.1

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

► Patrz ostrzeżenie w rozdziale 11

Zgodnie z normą EN 12635 montaż, konserwację, naprawę i demontaż bramy i napędu może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

► W razie usterki kontrolę / naprawę napędu należy zlecić bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

2.5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa montażu

Wykwalifikowany personel jest podczas wykonywania montażu zobowiązany do przestrzegania obowiązujących przepisów BHP, przepisów dotyczących eksploatacji urządzeń elektrycznych oraz przepisów krajowych. Konstrukcja oraz montaż wykonany zgodnie z naszymi wytycznymi eliminuje zagrożenia w rozumieniu normy EN 13241-1.

Zgodnie z normą EN 13241-1 wykwalifikowany personel jest zobowiązany po zakończeniu montażu wystawić deklarację zgodności w stosownym zakresie.

OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe

► Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej

► Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy

► Patrz ostrzeżenie w rozdziale 3.3

2.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa instalacji



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiertelnym porażeniem prądem.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na instalacji należy odłączyć wtyczkę sieciową i ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.
- Wykonanie podłączeń elektrycznych należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanym elektrykom.

- ▶ Wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
- ▶ Instalacje elektryczne odbiorcy muszą spełniać wymogi właściwych przepisów ochronnych (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

UWAGA**Niepożądane napięcie na zaciskach przyłączeniowych**

Niepożądane napięcie (230 / 240 V AC) na zaciskach przyłączeniowych sterowania prowadzi do uszkodzenia układu elektronicznego.

Ułożone razem przewody sterowania i przewody zasilające prowadzą do zakłóceń działania.

- ▶ Przewody sterowania napędu (24 V DC) należy ułożyć w systemie instalacyjnym oddzielnym od przewodów zasilających (230 / 240 V AC).

2.7 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa uruchomienia i eksploatacji

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 5.3

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez dzieci

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 6.1

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń podczas pracy bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo zgniecenia w przewodnicy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo skaleczenia o uchwyt liny

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA w razie pęknięcia zamontowanej sprężyny równoważącej ciężar i odblokowania suwaka.

- ▶ Wskazówka ostrzegawcza w rozdziale 10

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek szybko zamykającej się bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 10.1.1

2.8 Wskazówki dotyczące bezpiecznego używania nadajnika

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia podczas zamierzonego lub przypadkowego wyzwolenia ruchu bramy

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7.2

Zagrożenie życia na skutek połamania

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 7.2

2.9 Urządzenia ochronne

spełniają wymagania kategorii 2, PL „c” zgodnie z EN ISO 13849-1 i zostały odpowiednio skonstruowane oraz poddane badaniom:

- wewnętrzne ograniczenie
- urządzenia ochronne siły

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niesprawnych urządzeń ochronnych

- ▶ Patrz ostrzeżenie w rozdziale 9.2

3 Montaż

3.1 Kontrola bramy / konstrukcji bramy

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sprężyny równoważące ciężar znajdują się pod dużym napięciem

Dodatkowe regulowanie lub obluźnianie sprężyn może skutkować doznaniem poważnych obrażeń!

- ▶ Prosimy zaniechać wszelkich prób wymiany, regulacji, naprawy i zmiany usytuowania sprężyn służących do równoważenia ciężaru bramy lub ich mocowań. Wykonanie niezbędnych prac należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi!
- ▶ Ponadto należy skontrolować całą konstrukcję bramy (podpory bramy, przeguby, liny, sprężyny i elementy mocujące) pod kątem zużycia i ewentualnych uszkodzeń.

Nieprawidłowości w mechanizmie bramy lub jej nieprawidłowe ustawienie może skutkować doznaniem ciężkich obrażeń!

- ▶ Nie należy korzystać z bramy, która wymaga naprawy lub regulacji!

Konstrukcja napędu bramy garażowej nie jest przeznaczona do eksploatacji w połączeniu z bramami pracującymi z dużym oporem.

Brama musi znajdować się w nienagannym stanie mechanicznym, a ciężar bramy musi być równoważony w stopniu pozwalającym na jej ręczne otwieranie i zamykanie (EN 12604).

- ▶ **Należy stosować się do instrukcji producenta.**

3.2 Wymagane miejsce

- ▶ Rysunek 1.1a / 1.2b

Przestrzeń między najwyższym punktem biegu bramy a stropem (również podczas otwierania bramy) musi wynosić **co najmniej 35 mm**, a w bramach pod obciążeniem termicznym **co najmniej 75 mm**.

W połączeniu z bramami Hörmann należy przestrzegać wymiarów podanych na odpowiednich rysunkach (**1.6a, 1.8b**).

WSKAZÓWKI

Wymiary oznaczone * należy wybierać w przypadku bram pod obciążeniem termicznym. Nie można montować do stropu bram narażonych na obciążenia termiczne (rysunek **1.6a – 4**).



W przypadku ThermoFrame należy uwzględnić odpowiednie dane montażowe bramy.

Jeśli przestrzeń jest mniejsza, prowadnicę można zamontować także za otwartą bramą, o ile jest dostępna dostateczna ilość miejsca. W takim przypadku należy zastosować przedłużony zabierak, na który trzeba złożyć odrębne zamówienie.

Dopuszcza się zamocowanie napędu w odległości maks. 500 mm od osi bramy. Wyjątek stanowią bramy

segmentowe z prowadzeniem wysokim (prowadzenie H). W takim przypadku wymagane jest okucie specjalne.

Gniazdo wtykowe do podłączenia elektrycznego należy umieścić w odległości ok. 500 mm obok głowicy napędu.

- ▶ Należy skontrolować te wymiary.

3.3 Montaż napędu bramy garażowej

OSTRZEŻENIE

Nieodpowiednie materiały montażowe mogą spowodować odłączenie się napędu.

- ▶ Instalator jest zobowiązany sprawdzić dostarczone kołki rozporowe i śruby pod kątem ich przydatności do stosowania w miejscu montażu. Dostarczone elementy montażowe nadają się do zastosowania do betonu ($\geq B15$), ale nie posiadają atestu nadzoru budowlanego. W razie potrzeby należy zastosować inne materiały montażowe. (rysunki 1.6a / 1.8b / 2.4).

OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia ze strony liny ręcznej

- ▶ Podczas montażu należy zdemontować linę ręczną (rysunek 1.3a).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia wskutek niekontrolowanego uruchomienia bramy

Nieprawidłowy sposób korzystania z napędu i sterowników może wyzwoić niekontrolowany ruch bramy i spowodować przytrafienie ludzi lub przedmiotów.



- ▶ Sterowniki należy zamocować na wysokości co najmniej 1,5 m, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Instalowane na stałe sterowniki należy zamontować w miejscu, z którego brama będzie w zasięgu wzroku, ale z daleka od poruszających się elementów.

UWAGA

Pył i opiłki

powstałe podczas wiercenia mogą powodować zakłócenia działania.

- ▶ Należy przykryć napęd.

Brama segmentowa (rysunek 1a – 1.6a)

- ▶ W przypadku profilu wzmacniającego nieumieszczonego w osi bramy kątownik zabieraka należy przymocować do najbliższego profilu wzmacniającego z prawej lub lewej strony (rysunek 1a).
- ▶ Mechaniczne ryglowanie bramy należy zdemontować w całości (rysunek 1.2a + 1.3a).
- ▶ Konsolę nadproża i kątownik zabieraka w bramach wyposażonych w środkowe zamknięcie należy mocować w odległości maks. 500 mm od osi bramy (rysunek 1.5a).

WSKAZÓWKI:

W odróżnieniu do sytuacji przedstawionej na rysunku 1.5a w przypadku bram drewnianych należy stosować wkręty do drewna 5 x 35 z zestawu dołączonego do bramy (otwór Ø 3 mm).

Brama uchylna (rysunek 1b – 1.8b)

- ▶ Odłączyć mechaniczne ryglowania bramy (rysunek 1.3b, 1.4b, 1.5b). W modelach bram, których nie wymieniono w niniejszej instrukcji, montaż zapadki zamka wykonuje odbiorca.
- ▶ W bramach wyposażonych w uchwyt z kutego żelaza konsolę nadproża i kątownik zabieraka należy zamontować poza osią bramy (rysunek 1.6b, 1.7b).

WSKAZÓWKI:

W bramach N80 z wypełnieniem drewnianym do montażu należy wykorzystać dolne otwory w konsoli nadproża (rysunek 1.7b).

3.4 Montaż prowadnicy

- ▶ Rysunek 2 – 3.1b
- ▶ Nacisnąć zielony przycisk i przesunąć suwak ok. 200 mm w kierunku środka szyny. Tej czynności nie można wykonać po zamontowaniu ograniczników krańcowych i napędu. (ilustracja 2.1)
- ▶ W przypadku dzielonych szyn (dostarczanych w ramach wyposażenia) zaleca się stosowanie 2. zawieszania. (ilustracja 2.4)
- ▶ W zależności od prowadzenia i typu bramy należy zwrócić uwagę na kierunek montażowy zabieraka bramy. (Rysunek 3a – 3.1b)

WSKAZÓWKI

W zależności od danego zastosowania w napędach bram garażowych należy stosować wyłącznie zalecane przez nas prowadnice (patrz informacja o produkcie)!

3.5 Ustalanie położenia krańcowych bramy

1. Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. (Rysunek 4)
2. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama OTWARTA między suwakiem a napędem. (ilustracja 5.1)
3. Zamontować ogranicznik krańcowy dla położenia Brama ZAMKNIĘTA między suwakiem a bramą. (ilustracja 5.2)
4. Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku. (Rysunek 6)
5. Bramę należy przemieścić do momentu, w którym suwak zostanie wprzęgnięty w zamek pasa.

3.6 Montaż głowicy napędu

- ▶ Zamontować głowicę napędu (rysunek 7). Pokrywa komory z przyłączami musi być skierowana w stronę garażu.

3.7 Odryglowanie awaryjne

- ▶ Rysunek 8 – 9b
- Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.

- ▶ Przy wykonywaniu przedłużenia należy zwrócić uwagę, aby lina nie zahaczała o system dźwigarów dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

W garażach bez 2. wejścia należy przewidzieć od zewnątrz mechaniczne odryglowanie awaryjne. Odryglowanie awaryjne zapobiega ewentualnemu zatrzaśnięciu się w garażu w razie awarii zasilania. Odryglowanie awaryjne należy zamować oddzielnie.

- ▶ Raz w miesiącu kontrolować sprawność działania odryglowania awaryjnego.

4 Podłączenie elementów wyposażenia dodatkowego

- ▶ Należy przestrzegać wskazówek podanych w rozdziale 2.6
- ▶ Rysunek 10 – 20

WSKAZÓWKI

- Dopuszczalne obciążenie napędu przez wszystkie elementy wyposażenia dodatkowego wynosi łącznie **maks. 350 mA**. Wartości poboru prądu przez elementy wyposażenia podano na rysunkach.
- Wyposażenie dodatkowe serii 3 należy podłączać przez **adapter HCP HAP 1**.
- Do gniazda magistrali BUS można podłączyć wyposażenie dodatkowe obsługujące funkcje specjalne.
- Opcjonalne wyposażenie dodatkowe nie jest uwzględnione w podanej wartości dla trybu standby. Wyposażenie dodatkowe może prowadzić do wyższego zużycia energii w trybie standby.
- Wejście obwodu zatrzymania lub obwodu prądu spoczynkowego **nie jest** nadzorowanym przyłączem w rozumieniu EN ISO 13849 PLc.

4.1 Zaciski przyłączeniowe

Wszystkie zaciski przyłączeniowe można obciążać wielokrotnie:

- Minimalna grubość: 1 × 0,5 mm²
- Maksymalna grubość: 1 × 2,5 mm²

4.2 Sterownik impulsowy

- ▶ Rysunek 11

Obciążenie zacisków:

23	Sygnał kanał 2	otwarcie częściowe
5	+24 V DC	
21	Sygnał kanał 1	impuls
20	0 V	

5 Funkcje

5.1 Zestawienie



przełączniki DIL	Funkcja	Rozdział
A	Typ bramy	5.3
B	Automatyczne zamykanie	5.4
C	Funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala BUS i ostrzeżenie przed uruchomieniem (HOR 1-HCP lub UAP 1-HCP (wymagany 3. przekaźnik))	5.5
D	Urządzenie ochronne SE2	5.6
E	Odciążenie pasa	5.7
F	Zmiana położenia Otwarcia częściowego lub Wentylacji:	5.8
G	Komunikat o konserwacji	5.9
H	Skanowanie magistrali (BUS-Scan)	5.10

Funkcje napędu można włączać za pomocą przełączników DIL. Wszystkie przełączniki DIL znajdują się przed pierwszym uruchomieniem w pozycji OFF (ustawienie fabryczne).

Zmiana ustawienia przełączników DIL jest dopuszczalna, gdy spełnione są poniższe warunki:

- Napęd jest w spoczynku.
- Nie zaprogramowano sterowania radiowego.
- Nie zeskanowano magistrali (BUS-Scan).

Ustawianie przełączników DIL należy przeprowadzić odpowiednio do lokalnych warunków montażowych, wytycznych krajowych i wymaganych urządzeń ochronnych.

Wymienione ustawienia fabryczne  dotyczą **bramy segmentowej**.

5.2 Zmiana funkcji i parametrów

Niektóre funkcje włączane przełącznikami DIL mają możliwość wyboru dodatkowych parametrów.

- ▶ Ustawić wybrany przełącznik DIL w położeniu ON. Dioda LED miga 1 × czerwonym światłem. Funkcja jest włączona.
- ▶ Naciśnąć 1 × przycisk T. Dioda LED miga 2 × czerwonym światłem. Wybrano inny parametr.
- ▶ Naciśnąć 2 × przycisk T. Dioda LED miga 3 × czerwonym światłem. Wybrano inny parametr.
- ...

Kolejne naciśnięcie przycisku T po osiągnięciu ostatniego parametru danej funkcji spowoduje powrót do pierwotnego ustawienia wstępnego tej funkcji. Dioda LED miga 1 ×.

W celu zapisania wybranego parametru

- ▶ Naciśnąć przycisk P. Na potwierdzenie dioda LED migie jednorazowo zielonym światłem odpowiednio do parametru.

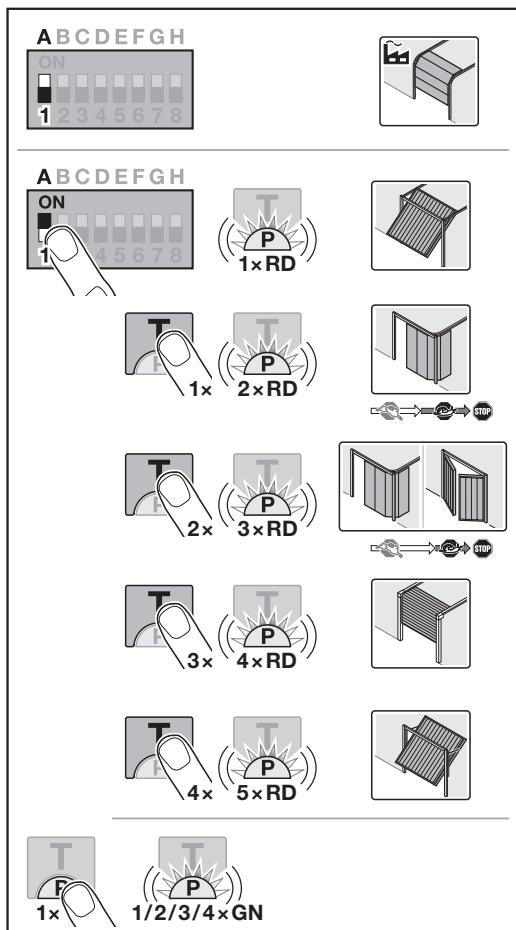
Timeout

Jeżeli przycisk P nie zostanie uruchomiony w ciągu 60 sekund, to zachowany zostanie poprzednio ustawiony parametr 1 (1 × mignięcie).

5.3 Przełącznik DIL A: typ bramy

Ustawienie przełącznika DIL A jest możliwe tylko wtedy, gdy napęd nie jest zaprogramowany, a wtyczka sieciowa jest podłączona do gniazda.

Ustawienia domyślne, takie jak prędkość, łagodne zatrzymanie, bieg powrotny w reakcji na zadziałanie urządzeń ochronnych, granica cofania itp. są ustawione fabrycznie.



⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń z powodu błędnie wybranego typu bramy

Błędne działanie bramy może skutkować doznaniem obrażeń.

- ▶ Należy wybrać *tylko* parametr odpowiadający zainstalowanej bramie.

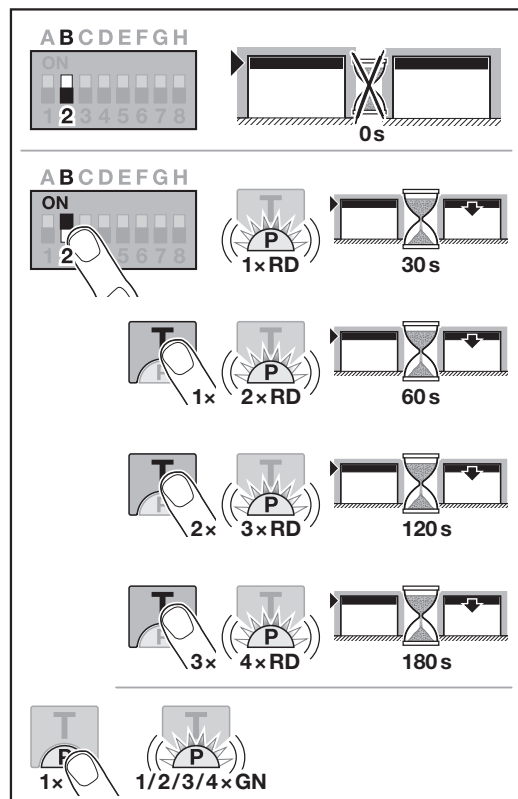
Ustawianie / zmiana typu bramy:

- ▶ Rozdział 5.2

OFF	brama segmentowa, WYŁ.	
ON	inne typy bram WŁ.	
	1 x mignięcie	brama uchylna
	2 x mignięcie	boczna brama segmentowa, długie łagodne zatrzymanie
	3 x mignięcie	boczna brama segmentowa, garażowa brama skrzydłowa, krótkie łagodne zatrzymanie
	4 x mignięcie	Garażowa brama podsufitowa
	5 x mignięcie	Brama uchylna Canopy

5.4 Przełącznik DIL B: automatyczne zamykanie

Wymagana fotokomórka



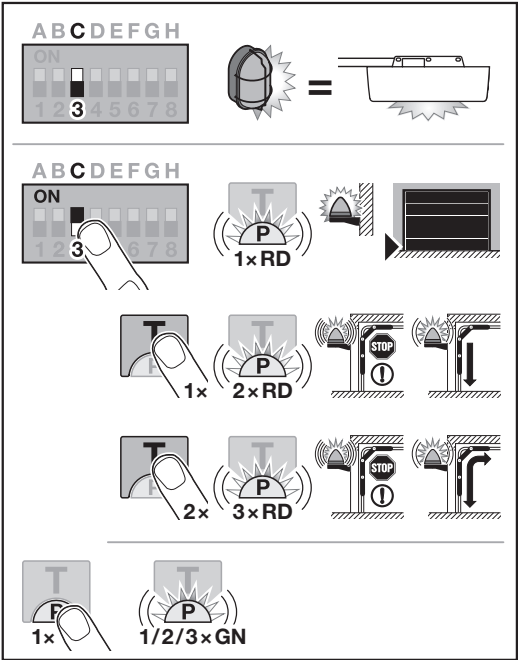
Ustawianie / zmiana funkcji automatycznego zamykania:

- ▶ Rozdział 5.2

OFF	Automatyczne zamykanie WYŁ.	
ON	Automatyczne zamykanie WŁ.	
	1 x mignięcie	czas zatrzymania w położeniu otwartym 30 sekund
	2 x mignięcie	czas zatrzymania w położeniu otwartym 60 sekund
	3 x mignięcie	czas zatrzymania w położeniu otwartym 120 sekund
	4 x mignięcie	czas zatrzymania w położeniu otwartym 180 sekund

5.5 **Przełącznik DIL C: funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeganie przed uruchomieniem**

HOR 1-HCP lub UAP 1-HCP (3. przekaźnik)

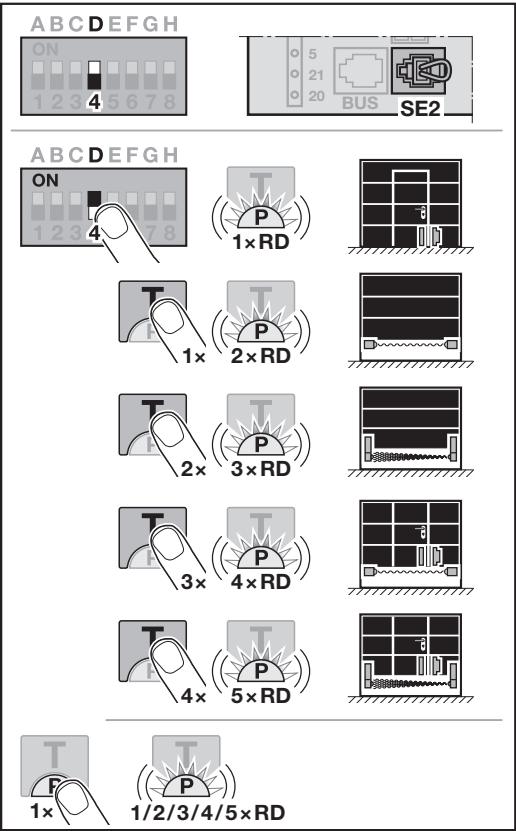


Ustawianie / zmiana funkcji oświetlenia wewnętrznego, magistrali i ostrzegania przed uruchomieniem:

► Rozdział 5.2

OFF	Funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala i ostrzeganie przed uruchomieniem Oświetlenie zewnętrzne (funkcja taka sama jak oświetlenia napędu)	
ON	Funkcja oświetlenia wewnętrznego, magistrala BUS i ostrzeganie przed uruchomieniem WŁ.	
1 x mignięcie	Sygnalizacja położenia krańcowego BRAMA ZAMKNIĘTA (przełącznik opcjonalny zamyka się w położeniu krańcowym)	
2 x mignięcie	Aktywowana funkcja ostrzegania przed uruchomieniem dla kierunku ZAMYKANIE BRAMY (przełącznik opcjonalny taktuje podczas ostrzegania przed uruchomieniem i podczas biegu bramy). Oświetlenie napędu świeci się, gdy brama jest w ruchu.	
3 x mignięcie	Aktywowana funkcja ostrzegania przed uruchomieniem dla kierunku OTWIERANIE BRAMY i ZAMYKANIE BRAMY (przełącznik opcjonalny taktuje podczas ostrzegania przed uruchomieniem i podczas biegu bramy). Oświetlenie napędu świeci się, gdy brama jest w ruchu.	

5.6 **Przełącznik DIL D: urządzenie ochronne SE2**

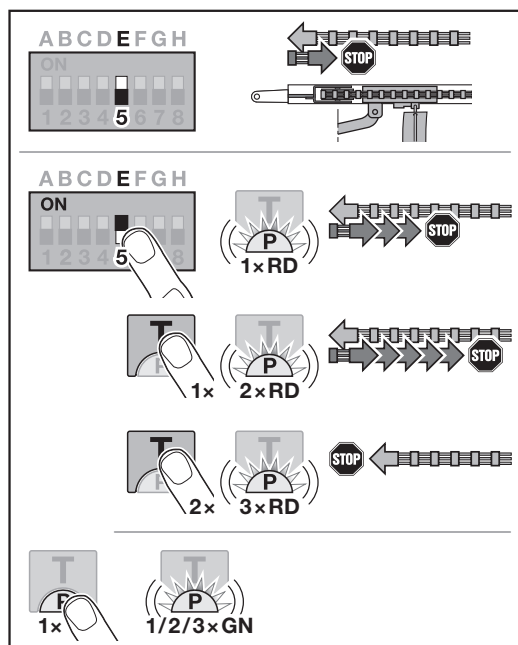


Wyregulować / ustawić urządzenie ochronne SE 2:

► Rozdział 5.2

OFF	Urządzenie ochronne SE 2 WYŁ.	
ON	Urządzenie ochronne SE 2 WŁ.	
1 x mignięcie	Wyłącznik krańcowy drzwi w bramie STK z funkcją testowania Funkcja testowania jest sprawdzana przed każdym uruchomieniem bramy.	
2 x mignięcie	Zabezpieczenie krawędzi zamykającej (SKS)	
3 x mignięcie	Fotokomórka wyprzedzająca VL	
4 x mignięcie	Zabezpieczenie krawędzi zamykającej SKS z wyłącznikiem krańcowym drzwi w bramie STK i funkcją testowania	
5 x mignięcie	Wyłącznik krańcowy drzwi w bramie STK / fotokomórka wyprzedzająca VL z funkcją testowania	

5.7 Przelicznik DIL E: odciążenie pasa

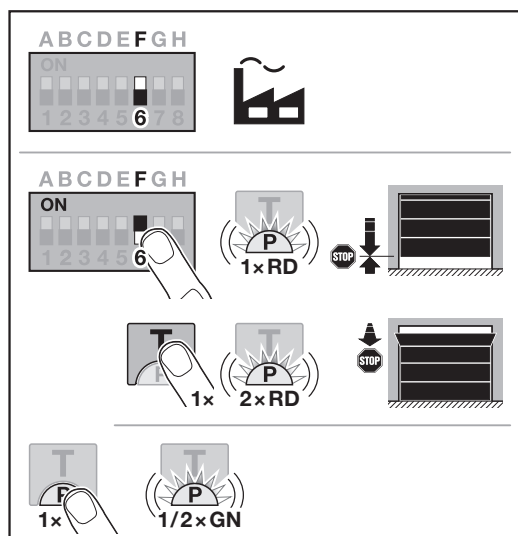


Ustawianie / zmiana odciążenia pasa:

► Rozdział 5.2

OFF	Odciążenie pasa Krótkie	
ON	Odciążenie pasa – inne długości WŁ.	
	1 x mignięcie	Średnie
	2 x mignięcie	Długie
	3 x mignięcie	Brak

5.8 Przelicznik DIL F: zmiana położenia Otwarcia częściowego / Wentylacji

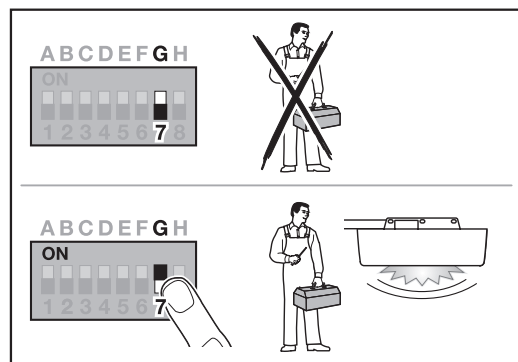


Ustawianie / zmiana położenia:

- Przenieść bramę w wybrane położenie.
- Rozdział 5.2

OFF	Otwarcie częściowe / wentylacja	
ON	Zmiana położenia WŁ.	
	1 x mignięcie	otwarcie częściowe
	2 x mignięcie	wentylacja

5.9 Przelicznik DIL G: komunikat o konserwacji

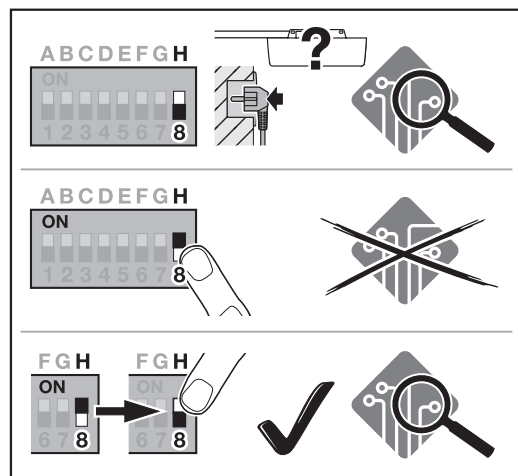


Włączanie / ustawianie wskaźnika konserwacji:

► Rozdział 5.2

OFF	Komunikat o konserwacji WYŁ.	
ON	Komunikat o konserwacji WŁ.	
Przestawić z ON w OFF	Resetowanie komunikatu o konserwacji	

5.10 Przelicznik DIL H: skanowanie magistrali (BUS-Scan)



Po skanowaniu magistrali (BUS-Scan) nastąpi usunięcie i ponowne rozpoznanie wyposażenia podłączonego do gniazda magistrali.

OFF	Aktywowana magistrala Skanowanie magistrali na niezaprogramowanym napędzie przy włączonym zasilaniu	
ON	Aktywowana magistrala Brak reakcji	
Przestawić z ON w OFF	Aktywowana magistrala Trwa skanowanie magistrali (BUS-Scan)	

5.11 Programowanie specjalne

Oprócz różnych funkcji i przypisanych do nich parametrów istnieje możliwość dokonania dwóch ustawień programowania specjalnego:

- Ograniczenie siły
- Zmiana położenia Wentylacja bez urządzenia ochronnego

W razie pytań dotyczących programowania prosimy o kontakt z partnerem handlowym.

WSKAZÓWKI

Do wprowadzania ustawień powodujących zmianę ustawień fabrycznych jest uprawniony wyłącznie wykwalifikowany personel.

6 Uruchomienie

- ▶ Przed uruchomieniem prosimy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w rozdziale 5.3, 9.2, 10 i 10.1.1.

Podczas biegów programujących następuje dostosowanie napędu do bramy. W tym czasie następuje automatyczne zaprogramowanie długości drogi przebiegu bramy, siły wymaganej do otwierania i zamykania oraz podłączonego urządzenia ochronnego i zapisanie tych danych w sposób zabezpieczony przed zanikiem napięcia. Te dane obowiązują tylko dla konkretnej bramy.

WSKAZÓWKI

- Nadajnik musi być gotowy do pracy.
- Suwak musi być wprzęgnięty.
- Należy stosować się do instrukcji nadajnika.
- Po zaprogramowaniu drogi przebiegu napęd przelacza się na tryb pracy w zwolnionym tempie.

Oświetlenie napędu:

Jeżeli napęd nie jest zaprogramowany, oświetlenie napędu miga 2 x po włożeniu wtyczki sieciowej do gniazda.

Oświetlenie napędu świeci się w sposób ciągły i gaśnie po upływie 120 sekund. (Dodatkowy czas oświetlenia)

Nie można regulować dodatkowego czasu oświetlenia.

6.1 Programowanie napędu

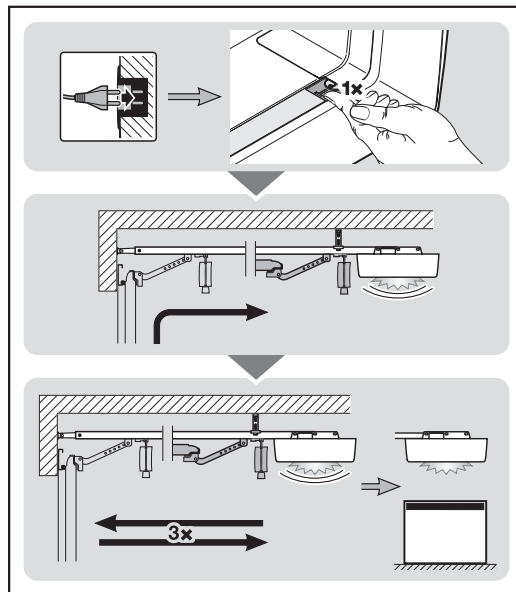


OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń przez dzieci

Błędne działanie bramy może skutkować doznaniem obrażeń.

- ▶ W pobliżu bramy podczas jej uruchamiania nie powinny znajdować się dzieci.



1. Włożyć wtyczkę sieciową.
 - Oświetlenie napędu miga 2 x.
2. Nacisnąć przycisk **T** na obudowie napędu.
 - Brama otworzy się, a następnie zatrzyma na chwilę w położeniu krańcowym **BRAMA OTWARTA**.
 - Brama wykona automatycznie 3 pełne cykle (biegi bramy **ZAMKNIĘCIE / OTWARCIE**).

Nastąpi zaprogramowanie drogi przebiegu i wymaganych sił. Podczas biegów programujących miga oświetlenie napędu.

- Brama zatrzyma się w położeniu krańcowym **BRAMA OTWARTA**. Oświetlenie napędu świeci się, a następnie gaśnie po upływie 120 sekund.

Napęd jest gotowy do pracy.

W celu przerwania biegu programującego:

- ▶ Nacisnąć przycisk **T** lub uruchomić zewnętrzny sterownik impulsowy.
 - Brama zatrzymuje się.
 - Świeci się oświetlenie napędu.

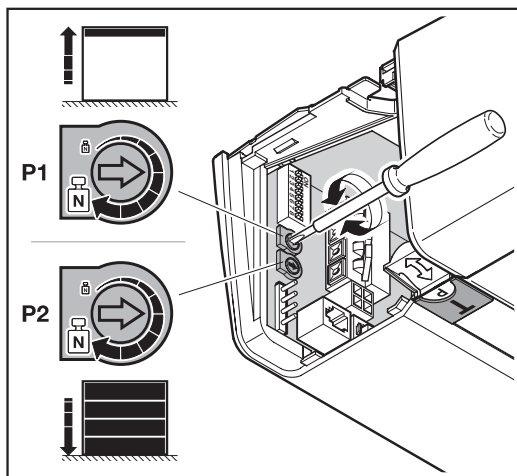
Aby ponownie rozpocząć uruchamianie:

- ▶ Nacisnąć przycisk **T**.

WSKAZÓWKI

Jeśli napęd zatrzyma się przy migającym oświetleniu lub jeśli brama nie osiągnie ograniczników, oznacza to, że wstępnie ustawione siły są za niskie i należy je ponownie wyregulować.

6.2 Regulacja siły



Potencjometr do regulacji wartości siły jest dostępny:

- Po zdjęciu pokryw.

P1 Regulacja siły w kierunku OTWIERANIE BRAMY

P2 Regulacja siły w kierunku ZAMYKANIE BRAMY

Aby zwiększyć wartość siły:

- Obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby zmniejszyć wartość siły:

- Obracać w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara.

6.3 Siły

Siły wymagane podczas programowania są automatycznie regulowane podczas każdego kolejnego biegu bramy. W przypadku pogarszających się parametrów pracy bramy (np. zmniejszenie napięcia sprężyn) ze względów bezpieczeństwa nie można regulować sił w sposób nieograniczony. Ręczne uruchomienie bramy mogłoby stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa (np. ryzyko opadnięcia bramy).

Wartość maksymalnych sił potrzebnych do otwarcia i zamknięcia bramy podczas biegów programujących jest ograniczona i została ustawiona fabrycznie (potencjometr w położeniu centralnym).

Sposób postępowania, jeżeli brama nie osiągnie ogranicznika BRAMA OTWARTA:

1. Przekręcić **P1** o jedną ósmą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Nacisnąć przycisk **T**.
Brama przemieści się w kierunku położenia BRAMA ZAMKNIĘTA.
3. Ponownie nacisnąć przycisk **T** zanim brama osiągnie połączenie krańcowe BRAMA ZAMKNIĘTA.
Brama zatrzymuje się.
4. Ponownie nacisnąć przycisk **T**.
Brama przemieści się w położenie krańcowe BRAMA OTWARTA.

Jeśli brama ponownie nie osiągnie ogranicznika krańcowego BRAMA OTWARTA, powtórzć czynności opisane w punktach 1–4.

Sposób postępowania, jeżeli brama nie osiągnie ogranicznika BRAMA ZAMKNIĘTA:

1. Przekręcić **P2** o jedną ósmą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Skasować dane bramy (rozdział 12).
3. Ponownie zaprogramować napęd (rozdział 6.1).

Jeśli brama ponownie nie osiągnie ogranicznika krańcowego BRAMA ZAMKNIĘTA, powtórzć czynności opisane w punktach 1–3.

7 Nadajnik HSE 4 BiSecur

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skażenia podczas zamierzonego lub przypadkowego wyzwolenia ruchu bramy

- Należy się upewnić, że nadajnik jest poza zasięgiem dzieci i korzystają z niego jedynie osoby, które zaznajomiły się z zasadą działania zdalnie sterowanej bramy!
- Jeśli brama posiada tylko jedno urządzenie ochronne, z nadajnika można korzystać zasadniczo tylko wtedy, gdy brama znajduje się w zasięgu wzroku użytkownika!
- Przez bramę można przejeżdżać lub przechodzić dopiero wtedy, gdy zatrzyma się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA!
- Nigdy nie należy zatrzymywać się w obszarze pracy bramy.
- Należy pamiętać o możliwości uruchomienia bramy na skutek przypadkowego naciśnięcia przycisków nadajnika.
- Podczas programowania systemu sterowania radiowego należy uważać, aby w obszarze pracy bramy nie znajdowały się żadne osoby ani przedmioty.

Uruchamianie, rozbudowa lub zmiana systemu sterowania radiowego:

- Jest możliwa wyłącznie w trybie spoczynku napędu.
- Należy przeprowadzić kontrolę działania.
- Stosować wyłącznie oryginalne części.
- Lokalne warunki mogą zmniejszać zasięg działania systemu sterowania radiowego.

Jeśli garaż nie posiada oddzielnego wejścia, to każdą zmianę lub każde rozszerzenie systemów sterowania radiowego należy przeprowadzać wewnątrz garażu.

7.1 Opisy produktów

- Rysunek 21

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1 Dioda LED, Bi-Color | 2 Przyciski nadajnika |
| 3 Folia izolująca baterię | 4 Bateria |

Nadajnik jest gotowy do pracy po usunięciu folii izolującej baterię.

7.2 Wymiana baterii

- Rysunek 21.1

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo wybuchu wskutek zastosowania niewłaściwych baterii

- Stosować wyłącznie baterie tego typu:
1 × bateria 3 V, typ: CR2032, litowa
- Baterię należy wyjąć z nieużywanego przez dłuższy czas nadajnika.

 OSTRZEŻENIE

Zagrożenie życia na skutek połącznienia
Po połącznieniu baterii w ciągu 2 godzin mogą wystąpić ciężkie oparzenia wewnętrzne prowadzące do śmierci. Należy się upewnić, że dzieci nie mają dostępu do baterii!

Fachowa utylizacja: rozdział 14

7.3 Korzystanie z nadajnika

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy.

- ▶ Nacisnąć przycisk, którego kod radiowy ma zostać wysłany.
 - Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem.
 - Trwa wysyłanie kodu radiowego.

7.3.1 Sposób programowania skopiowanych kodów radiowych

Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku został uprzednio skopiowany z nadajnika lub jest używany pierwszy raz, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.

7.4 Kopiowanie / wysyłanie kodu radiowego

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać skopiowany / wysłany kod radiowy.
 - Dioda LED świeci się przez 2 sekundy niebieskim światłem, a następnie gaśnie.
 - Po upływie 5 sekund dioda LED miga na zmianę światłem czerwonym i niebieskim.
 - Przycisk nadajnika wysłał kod radiowy.
2. Po zaprogramowaniu i rozpoznaniu kodu radiowego zwolnić przycisk nadajnika.
 - Dioda LED gaśnie.

WSKAZÓWKA

Czas potrzebny do skopiowania / wysłania kodu radiowego wynosi 15 sekund. Proces należy powtórzyć, jeżeli w tym czasie nie udało się skopiować / wysłać kodu.

7.5 Resetowanie nadajnika

Po wykonaniu poniższych czynności do każdego przycisku nadajnika zostanie przyporządkowany nowy kod radiowy.

1. Otworzyć obudowę nadajnika.
2. Wyjąć baterię na 10 sekund.
3. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk na płytce obwodu drukowanego.
4. Włożyć baterię.
 - Dioda LED miga wolno przez 4 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED miga szybko przez 2 sekundy niebieskim światłem.
 - Dioda LED świeci się długo niebieskim światłem.
5. Zwolnić przycisk na płytce.
Wszystkie kody radiowe zostały ponownie przyporządkowane.
6. Zamknąć obudowę nadajnika.

WSKAZÓWKA

Przedwczesne zwolnienie przycisku na płytce spowoduje, że nie zostanie przyporządkowany żaden nowy kod radiowy.

7.6 Wskazania diod LED

Niebieska (BU)

Stan	Funkcja
świeci się przez 2 s	Wysyłanie kodu radiowego
miga wolno	Nadajnik znajduje się w trybie programowania
szybko miga po zakończeniu wolnego migania	Podczas programowania został rozpoznany ważny kod radiowy
miga wolno przez 4 s, miga szybko przez 2 s, świeci się długo	Urządzenie zostanie zresetowane i nastąpi zakończenie resetowania

Czerwona (RD)

Stan	Funkcja
miga 2 x, na koniec zostanie jeszcze wysłany kod radiowy	Należy jak najszybciej wymienić baterię
miga 2 x, na koniec kod radiowy już nie zostanie wysłany	Należy natychmiast wymienić baterię

Niebieska (BU) i czerwona (RD)

Stan	Funkcja
miganie na zmianę	Nadajnik znajduje się w trybie kopiowania / wysyłania kodu

7.7 Czyszczenie nadajnika

UWAGA

Uszkodzenie nadajnika wskutek nieodpowiedniego czyszczenia

- ▶ Nadajnik należy czyścić wyłącznie czystą, miękką ściereczką.

WSKAZÓWKA

Regularne korzystanie ze środków dezynfekujących może spowodować uszkodzenie nadajnika.

7.8 Dane techniczne

Nadajnik HSE 4 BiSecur	
Model	HSE4-868-BS
Częstotliwość	868 MHz
Moc częstotliwości radiowej (EIRP)	maks. 10 mW
Zasilanie	1 x bateria 3 V, typ: CR2032, litowa
Dopuszczalna temperatura otoczenia	0 °C do +50 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	IP 20
Wymiary (szer. x wys. x głęb.)	28 x 70 x 14 mm

7.9 Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi ani ze zwykłymi odpadami i należy je zwrócić do specjalnych punktów zbiórki.

7.10 Utylizacja baterii



Nie wrzucać baterii do odpadów komunalnych! Przepisy prawa nakładają na wszystkich konsumentów obowiązek zwrotu baterii do punktów zbiórki zorganizowanych na terenie ich gminy / dzielnicy lub do sklepów w celu poddania ich utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

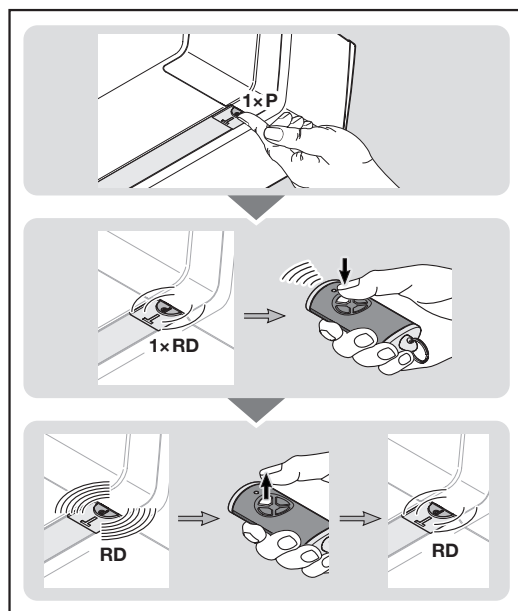
7.11 Deklaracja zgodności UE nadajnika

Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że dostarczony nadajnik spełnia wymagania dyrektywy UE 2014/53/UE dotyczącej urządzeń radiowych.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

8 Zintegrowany odbiornik sygnałów radiowych

8.1 Programowanie kodu radiowego sterującego funkcją Impuls



1. Nacisnąć 1 × przycisk **P** na obudowie napędu. Dioda LED w przezroczystym przycisku miga 1 × czerwonym światłem.
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk nadajnika, z którego ma zostać wysłany kod radiowy. Reakcje nadajnika opisano w rozdziale 7.4.
W momencie rozpoznania ważnego kodu radiowego przez odbiornik dioda LED w przezroczystym przycisku miga szybko światłem czerwonym.
3. Zwolnić przycisk nadajnika.
Nadajnik jest zaprogramowany i gotowy do pracy. Dioda LED w przezroczystym przycisku wolno miga czerwonym światłem.
Pozostałe nadajniki można zaprogramować w ciągu 25 sekund. (Timeout sterowania radiowego)

Aby zaprogramować kolejne kody radiowe (impuls):

- ▶ Powtórzyć czynności opisane w punktach 2 + 3.

W przypadku zaprogramowania tego samego kodu na 2 różnych kanałach zostanie skasowany kod radiowy na pierwszym zaprogramowanym kanale.

Aby wcześniej przerwać programowanie kodu radiowego:

- ▶ 7 × nacisnąć przycisk **P**.

Aby zaprogramować inne funkcje nadajnika:

- ▶ Nacisnąć przycisk **P** umieszczony w obudowie napędu i wybrać żadaną funkcję.

oświetlenie napędu	nacisnąć 2 ×
otwarcie częściowe	nacisnąć 3 ×
sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY	nacisnąć 4 ×
sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY	nacisnąć 5 ×
Wentylacja	nacisnąć 6 ×

Dioda LED w przezroczystym przycisku miga 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × lub 6 × czerwonym światłem.

4. Wykonać czynności 2 + 3, jak w przypadku kodu radiowego Impuls.

Timeout sterowania radiowego:

Jeżeli w trakcie programowania kodu radiowego upłyne ustawiony czas (25 sekund), napęd przełączy się automatycznie na tryb pracy.

8.2 Deklaracja zgodności UE odbiornika

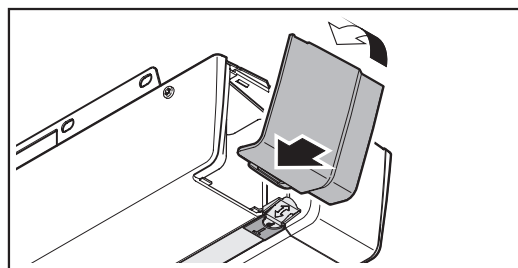
Producent tego napędu oświadcza niniejszym, że zintegrowany odbiornik spełnia wymagania dyrektywy UE 2014/53/UE dotyczącej urządzeń radiowych.

Pełna treść deklaracji zgodności UE jest zamieszczona w załączonej książce kontroli. Deklarację można także uzyskać u producenta.

9 Czynności końcowe

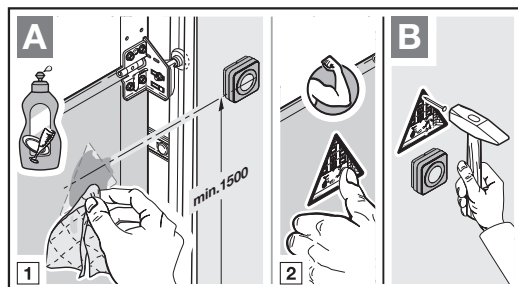
Po wykonaniu wszystkich czynności wymaganych do uruchomienia:

- ▶ Zamknąć pokrywę.



9.1 Mocowanie tabliczki ostrzegawczej

- ▶ Tabliczkę ostrzegającą przed przytraśnięciem należy trwale zamocować w dobrze widocznym miejscu, uprzednio oczyszczonym i odłuszczone.



9.2 Kontrola działania

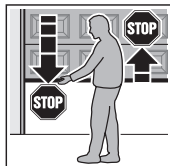
⚠ OSTRZEŻENIE

W razie awarii urządzeń ochronnych może dojść do obrażeń.

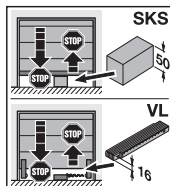
- ▶ Po przeprowadzeniu biegów programujących należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi skontrolowanie działania urządzenia ochronnego / urządzeń ochronnych.

Dopiero po wykonaniu tych czynności urządzenie jest gotowe do pracy.

Aby skontrolować cofanie bramy z przyczyn bezpieczeństwa, należy:



1. Przytrzymać **zamykającą** się bramę obiema rękoma. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą** się bramę obiema rękoma. Brama powinna się wyciągnąć i zwolnić przeszkodę.
3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) lub 16 mm (VL) i zamknąć bramę. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.



- ▶ W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

10 Eksploatacja

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń podczas pracy bramy

W obszarze pracy bramy istnieje ryzyko doznania **obrażeń** lub spowodowania **uszkodzeń** przez bramę w ruchu.

- ▶ Należy się upewnić, że w obszarze działania bramy lub w obszarze otworu nie przebywają żadne osoby – w szczególności dzieci – ani nie stoją na przeszkodzie żadne przedmioty.
- ▶ Jeżeli brama jest wyposażona tylko w jedno urządzenie ochronne, z napędu można korzystać wyłącznie pod warunkiem, że widoczny jest cały obszar pracy bramy.
- ▶ Nadzorować bieg bramy dopóki nie osiągnie położenia krańcowego.
- ▶ Zabrania się przekraczania otworu, w którym zamontowano zdalnie sterowaną bramę garażową, zanim ta nie zatrzyma się w położeniu krańcowym **BRAMA OTWARTA**.
- ▶ Nie należy zatrzymywać się pod otwartą bramą.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo zgniecenia w przewodnicy

Chwytnie za przewodnicę w czasie pracy bramy grozi zgnieceniem palców.

- ▶ Zabrania się chwytania za przewodnicę, gdy brama jest w ruchu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeciążenie uchwytu liny

może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie napędu.

- ▶ Nie należy wieszać się całym ciężarem ciała na uchwycie liny

⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku BRAMA ZAMKNIĘTA na skutek pęknięcia sprężyny równoważającej ciężar i odblokowania suwaka.

Jeżeli na suwaku nie zamontowano dodatkowego zestawu montażowego, to w momencie odblokowania suwaka dochodzi do niekontrolowanego uruchomienia bramy w kierunku **BRAMA ZAMKNIĘTA**, gdy sprężyna równoważąca ciężar jest pęknięta, a brama nie jest całkowicie zamknięta.

- ▶ Wykwalifikowany personel jest zobowiązany do zamontowania dodatkowego zestawu montażowego na suwaku, jeśli spełnione są następujące warunki:
 - Obowiązuje norma PN-EN 13241-1
 - Napęd jest montowany przez wykwalifikowany personel do zainstalowanej **bramy segmentowej Hörmann niewyposażonej w zabezpieczenie przed pęknięciem sprężyny (BR30)**.

Zestaw do późniejszego montażu składa się ze śruby, która zabezpiecza suwak przed niekontrolowanym odblokowaniem oraz nowej tabliczki do uchwytu liny, na której przedstawiano sposób, w jaki należy posługiwać się zestawem i suwakiem w odniesieniu do obu trybów pracy przewodnicy.

WSKAZÓWKA

W połączeniu z zestawem do późniejszego montażu **nie można** stosować odryglowania awaryjnego wzgl. zamka odryglowania awaryjnego.

UWAGA

Uszkodzenie przez linę mechanicznego odryglowania

Lina mechanicznego odryglowania zahaczająca o elementy systemu bagażników dachowych lub jakiegokolwiek wystające elementy pojazdu lub bramy może spowodować uszkodzenia.

- ▶ Należy uważać, aby lina nie zahaczała o żadne elementy.

10.1 Instrukcja użytkowników

Z tego napędu mogą korzystać

- dzieci w wieku powyżej 8 lat
- osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej
- osoby nie dysponujące doświadczeniem i wiedzą.

Warunkiem korzystania z napędu przez wymienione powyżej osoby jest

- ich nadzorowanie
- ich poinstruowanie w zakresie bezpiecznej obsługi
- zrozumienie przez nie ryzyka wiążącego się z obsługą napędu.

Dzieci nie mogą bawić się napędem.

- ▶ Należy poinstruować wszystkich użytkowników bramy o należytych i bezpiecznym sposobie obsługi napędu.
- ▶ Prosimy zademonstrować i przetestować działanie odryglowania mechanicznego oraz cofanie bramy z przyczyn bezpieczeństwa.

10.1.1 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu uchwytu liny

Uchwyt liny służący do mechanicznego odryglowania należy zamocować na wysokości nie większej niż 1,8 m nad posadzką garażu. W zależności od wysokości bramy garażowej odbiorca powinien w razie potrzeby wykonać przedłużenie liny.

- ▶ Należy uważać, aby lina nie zahaczała o system bagażników dachowych lub inne wystające elementy pojazdu lub bramy.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek szybko zamykającej się bramy

Uruchomienie uchwytu liny podczas zamykania bramy grozi szybkim zamknięciem się bramy np. w przypadku słabych lub pękniętych sprężyn lub z powodu nieprawidłowo zrównoważonego ciężaru.

- ▶ Uchwyt liny można uruchamiać wyłącznie wtedy, gdy brama jest zamknięta.

- ▶ Pociągnąć uchwyt liny przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

10.1.2 Mechaniczne odryglowanie przy użyciu zamka odryglowania awaryjnego

W garażach bez 2. wejścia należy przewidzieć od zewnątrz mechaniczne odryglowanie awaryjne. Odryglowanie awaryjne zapobiega ewentualnemu zatrzasknięciu się w garażu w razie awarii zasilania.

- ▶ Uruchomić zamek odryglowania awaryjnego przy zamkniętej bramie. Brama jest teraz odryglowana i powinna się lekko otwierać i zamykać ręcznie.

10.2 Funkcje przycisków sterujących

1. Nacisnąć przycisk **T**.
Brama przemieszcza się.
 2. Ponownie nacisnąć przycisk **T**.
Brama zatrzymuje się.
- ▶ Nacisnąć przycisk **P**.
Można zaprogramować kody radiowe (rozdział 8.1).

10.3 Funkcje różnych kodów radiowych

Do każdego przycisku nadajnika jest przyporządkowany jeden kod radiowy. W celu obsługi napędu za pomocą nadajnika konieczne jest zaprogramowanie kodu radiowego danego przycisku nadajnika na kanale wybranej funkcji w zintegrowanym odbiorniku sygnałów radiowych.

- ▶ Rozdział 8.1

WSKAZÓWKI

- Jeżeli kod radiowy przyporządkowany do przycisku na nadajniku jest kopiowany z innego nadajnika, przycisk nadajnika należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty do momentu, w którym dioda LED zacznie migać na zmianę światłem czerwonym i niebieskim i wybrana funkcja zostanie wykonana.
- Jeżeli napęd rozpozna skopiowany kod radiowy, który jeszcze nie został zaprogramowany na zintegrowanym odbiorniku radiowym, napęd automatycznie przełączy się na 10 sekund w tryb gotowości programowania. Dioda LED w przezroczystym przycisku miga 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x lub 6 x czerwonym światłem.

10.3.1 Kanał 1 / impuls

Napęd bramy garażowej pracuje w trybie normalnym z wykorzystaniem impulsowego sterowania programowego.

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika, przycisku **T** lub zewnętrznego sterownika spowoduje wyzwolenie impulsu.

1. impuls: Brama porusza się w kierunku położenia krańcowego.
2. impuls: Brama zatrzymuje się.
3. impuls: Brama porusza się w kierunku przeciwnym.
4. impuls: Brama zatrzymuje się.
5. impuls: Brama porusza się w kierunku położenia krańcowego wybranego przy 1. impulsie.

itd.

10.3.2 Kanał 2 / światło

Naciśnięcie odpowiedniego przycisku nadajnika sterującego oświetleniem spowoduje włączenie lub wcześniejsze wyłączenie oświetlenia napędu.

10.3.3 Kanał 3 / otwarcie częściowe

Jeżeli brama **nie znajduje się w położeniu otwarcia częściowego**, to uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją otwarcia częściowego spowoduje przemieszczenie bramy w to położenie.

Jeżeli brama **znajduje się w położeniu otwarcia częściowego**, to uruchomienie przycisku nadajnika

- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją otwarcia częściowego spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe **BRAMA ZAMKNIĘTA**.
- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją Impuls spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe **BRAMA OTWARTA**.

10.3.4 Kanał 4 / sterowanie kierunkowe OTWIERANIE BRAMY

Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym OTWIERANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Otwarcie – Stop – Otwarcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe **BRAMA OTWARTA**.

10.3.5 Kanał 5 / sterowanie kierunkowe ZAMYKANIE BRAMY

Uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym ZAMYKANIEM BRAMY wyzwoli impulsowe sterowanie programowe (Zamknięcie – Stop – Zamknięcie – Stop) dla biegu bramy w położenie krańcowe **BRAMA ZAMKNIĘTA**.

10.3.6 Kanał 6 / wentylacja

Jeżeli brama **nie znajduje się w położeniu Wentylacja**, to uruchomienie przycisku nadajnika z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją wentylacji spowoduje bieg bramy w to położenie.

Jeżeli brama **znajduje się w położeniu Wentylacja**, to uruchomienie przycisku nadajnika

- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją wentylacji spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe **BRAMA ZAMKNIĘTA**.
- z przyporządkowanym kodem radiowym sterującym funkcją Impuls spowoduje bieg bramy w położenie krańcowe **BRAMA OTWARTA**.

10.3.7 Kanał 7 / wszystkie funkcje

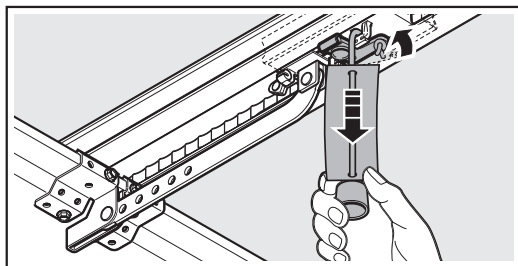
Przewidziany dla jednostki centralnej Hörmann Smart Home (np. Hörmann homee Brain).

10.4 Zachowanie napędu bramy garażowej po 3 następujących po sobie szybkich biegach bramy w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA**

Silnik napędu bramy garażowej jest wyposażony w termiczne zabezpieczenie przed przeciążeniem. Jeżeli napęd w ciągu 2 minut wykona 3 szybkie biegi w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA**, zabezpieczenie przed przeciążeniem zmniejsza prędkość pracy bramy w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA**. Biegi w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA** i **BRAMA ZAMKNIĘTA** odbędą się wtedy z tą samą prędkością. Po kolejnych 2 minutach czasu spoczynku następny bieg w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA** jest ponownie wykonywany szybko.

10.5 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (bez akumulatora awaryjnego)

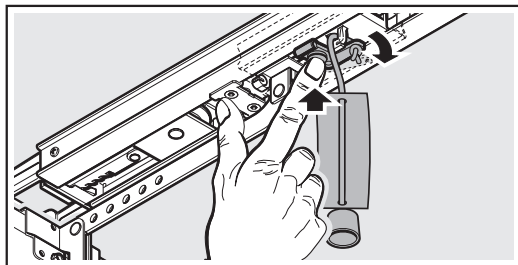
Podczas awarii zasilania brama jest otwierana i zamykana ręcznie. Najpierw należy rozłączyć napęd.



- Pociągnąć za linkę odryglowania mechanicznego. Suwak jest wyprężony do pracy w trybie ręcznym.

10.6 Eksploatacja bramy po przywróceniu napięcia (bez akumulatora awaryjnego)

Po przywróceniu napięcia należy ponownie wpręgnąć napęd do pracy w trybie automatycznym.



- Nacisnąć zielony przełącznik na suwaku. Suwak jest ponownie wprężony do pracy w trybie automatycznym.

10.7 Eksploatacja bramy w razie braku zasilania (z akumulatorem awaryjnym)

► Rysunek 20

Opcjonalny akumulator awaryjny umożliwia korzystanie z bramy w razie awarii zasilania. Przełączanie na tryb zasilania z akumulatora następuje automatycznie. W trybie zasilania z akumulatora na oświetleniu napędu świeci się mniej diod LED.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść w sytuacji, gdy mimo odłączonej wtyczki sieciowej nadal jest podłączony akumulator awaryjny.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową i ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

10.8 Bieg odniesienia

Bieg odniesienia jest wymagany:

- Jeżeli ograniczenie siły zadziała 3 x z rzędu podczas biegu w położenie **BRAMA ZAMKNIĘTA**.
- Jeżeli podczas ruchu wystąpiła awaria zasilania.

Bieg odniesienia zostanie wykonany:

- Tylko w kierunku położenia **BRAMA OTWARTA**. Oświetlenie napędu wolno miga.
- Ze zmniejszoną prędkością.
- Z minimalnie większą siłą niż ostatnio zaprogramowane siły.

Impuls wyzwala bieg odniesienia. Napęd przemieszcza bramę w położenie krańcowe **BRAMA OTWARTA**.

11 Kontrola i konserwacja

Producent zaleca wykonywanie kontroli i konserwacji bramy **raz w roku** przez wykwalifikowany personel.

Pomiędzy cyklami roboczymi nie jest wymagany okres odpoczynku.

- Należy przestrzegać maksymalnej liczby cykli roboczych na godzinę podanej na tabliczce znamionowej.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo skaleczenia w razie nagłego uruchomienia bramy

Do nagłego uruchomienia bramy może dojść podczas wykonywania kontroli i prac konserwacyjnych wskutek jej przypadkowego włączenia przez osoby postronne.

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na bramie należy odłączyć wtyczkę sieciową i ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego. Zabezpieczyć bramę przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

Kontrolę lub konieczne naprawy może wykonywać wyłącznie osoba posiadająca stosowne kwalifikacje. Prosimy skontaktować się z partnerem handlowym.

Kontrolę wizualną może przeprowadzać użytkownik.

- **Raz w miesiącu** należy kontrolować działanie wszystkich urządzeń ochronnych i zabezpieczających.
- Wszelkie urządzenia ochronne bez funkcji testowania należy kontrolować **co pół roku**.
- Stwierdzone nieprawidłowości bądź usterki należy **niezwłocznie** usunąć.

Dzieci nie powinny zajmować się czyszczeniem i konserwacją tego napędu bez nadzoru.

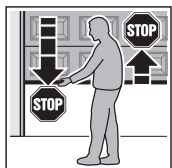
11.1 Napinianie pasa zębatego

Pas zębaty prowadnicy posiada ustawione fabrycznie optymalne napięcie wstępne.

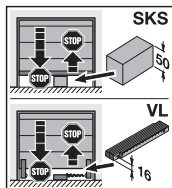
W przypadku dużych bram może dojść do chwilowego wysuwania się pasa zębatego z profilu szyny w fazie rozruchu i wyhamowania. Nie powoduje to jednak żadnych technicznych komplikacji i nie ma wpływu na prawidłowe działanie i trwałość napędu.

11.2 Kontrola cofania z przyczyn bezpieczeństwa / zmiany kierunku biegu

Aby skontrolować cofanie z przyczyn bezpieczeństwa / bieg powrotny, należy:



1. Przytrzymać **zamykającą się** bramę obiema rękoma. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać.
2. Przytrzymać **otwierającą się** bramę obiema rękoma. Brama powinna się wyłączyć i zwolnić przeszkodę.
3. Centralnie pod bramą umieścić przedmiot do testowania o wysokości ok. 50 mm (SKS) lub 16 mm (VL) i zamknąć bramę. Zgodnie z zasadami bezpieczeństwa brama powinna się zatrzymać i zacząć cofać natychmiast po napotkaniu na ten przedmiot.



- W razie niesprawnej funkcji cofania z przyczyn bezpieczeństwa należy zlecić kontrolę lub naprawę bezpośrednio wykwalifikowanemu personelowi.

11.3 Wymiana modułu świetlnego

► Rysunek 22

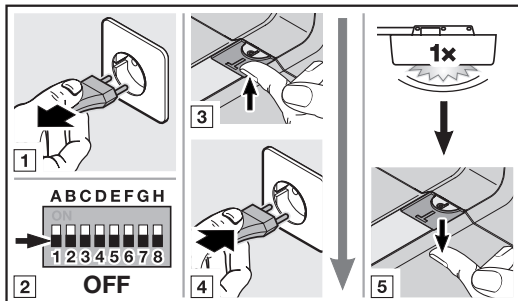
Typ	Moduł oświetlenia
Moc znamionowa	4,9 W – 30 diod LED 3,3 W – 20 diod LED
Napięcie znamionowe	37 V

Przy włączonym oświetleniu napędu wartość podłączonego napięcia wynosi 37 VDC.

- Moduł oświetlenia należy wymieniać tylko po odłączeniu napędu od zasilania.

12 Przywracanie ustawień fabrycznych (kasowanie danych bramy)

Przed ponownym zaprogramowaniem napędu należy skasować uprzednio zapisane dane bramy.

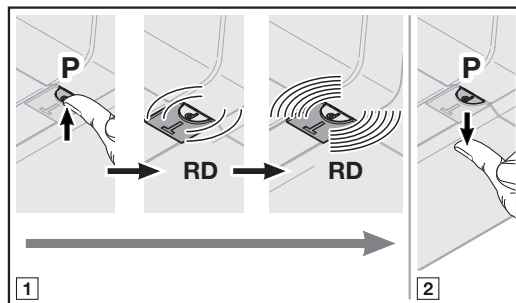


W celu przywrócenia ustawień fabrycznych:

1. Należy odłączyć wtyczkę sieciową i ew. wtyczkę akumulatora awaryjnego.
2. Ustawić **wszystkie** przełączniki DIL w pozycji **OFF**.
3. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk **T** na obudowie napędu.
4. Ponownie włożyć wtyczkę sieciową.
5. Zwolnić przycisk **T** w momencie, gdy oświetlenie napędu błysnie jeden raz.
Dane bramy zostały skasowane.
Zaprogramowane kody radiowe pozostają zachowane.
6. Ponownie zaprogramować napęd (rozdział 6.1).

13 Usuwanie wszystkich kodów radiowych

Na zintegrowanym odbiorniku radiowym nie można usuwać pojedynczych kodów radiowych.



W celu usunięcia wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych:

1. Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk **P** na obudowie napędu.
 - Dioda LED wolno miga czerwonym światłem, sygnalizując gotowość kasowania.
 - Na koniec dioda LED szybko miga czerwonym światłem.

Wszystkie zaprogramowane kody radiowe zostały skasowane.

2. Zwolnić przycisk **P**.

WSKAZÓWK

Przedwczesne zwolnienie przycisku **P** spowoduje, że kody radiowe nie zostaną usunięte.

14 Demontaż i utylizacja

WSKAZÓWK

Podczas przeprowadzania demontażu należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów BHP.

Wykonanie demontażu i fachowej utylizacji napędu bramy garażowej należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi; do demontażu prosimy posłużyć się instrukcją montażu, zaczynając od jej ostatniego punktu i wykonując czynności w odwrotnej kolejności.

14.1 Utylizacja opakowania



Zutylizować opakowanie z podziałem na surowce:

- tekturę i karton do makulatury
- folię do surowców wtórnych

14.2 Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych



Urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami komunalnymi ani ze zwykłymi odpadami i należy je zwrócić do specjalnych punktów zbiórki.

15 Warunki gwarancji

Bardzo dziękujemy za zakup produktu marki Hörmann i okazane nam zaufanie.

Produkty Hörmann są konstruowane i produkowane przez firmę Hörmann w wyspecjalizowanych zakładach z zachowaniem wysokich standardów jakości. W przypadku uzasadnionej reklamacji naszego produktu firma Hörmann (patrz pkt 1) udziela poniższej gwarancji:

1. Gwarant

Gwarantem jest wyłącznie spółka handlowa Hörmann odpowiedzialna regionalnie za dany kraj, w którym produkt (patrz pkt 2) został nabyty przez Kupującego. Wykaz spółek handlowych Hörmann odpowiedzialnych regionalnie za kraj, w którym znajduje się Państwa siedziba, jest dostępny na stronie: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (w języku angielskim).

2. Okres i przedmiot gwarancji

Na okres 5 lat od daty zakupu, jednak nie dłużej niż na okres użytkowania obejmujący 10 cykli na godzinę / 25 cykli na dobę (OTWARCIE / ZAMKNIĘCIE). Kupujący otrzymuje gwarancję na części mechanizmu napędu, silnika i sterowania silnika napędu bramy ProMatic 4 (określanego w dalszej treści jako „produkt”). Okres gwarancji na sterowanie radiowe, wyposażenie dodatkowe i urządzenia specjalne wynosi 2 lata.

W odniesieniu do dostaw zamiennych obowiązuje pozostały okres gwarancji na oryginalny produkt, jednak nie krótszy niż sześciomiesięczny okres gwarancji.

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny dowód zakupu w celu potwierdzenia daty zakupu.

3. Zakres gwarancji

W okresie trwania gwarancji usuwamy wszystkie wady produktu, które wynikają z wady materiałowej lub winy producenta i można je udokumentować. Roszczenia z tytułu gwarancji odnoszą się tylko do uszkodzeń samego przedmiotu umowy; ewentualne szkody uboczne i / lub pośrednie nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych

- nieprawidłowym wykonaniem montażu lub przyłącza elektrycznego;
- niefachowym uruchomieniem lub obsługą;
- zaniechaniem wykonywania pielęgnacji, czyszczenia i konserwacji;
- uszkodzeniem / zniszczeniem wskutek niedbalstwa lub umyślnego działania lub aktów wandalizmu;
- niewłaściwym miejscem instalacji lub wadliwie wykonanym odwodnieniem w obszarze zamontowania produktu;
- wpływem czynników zewnętrznych, takich jak ogień, nadmierna wilgotność otoczenia lub obecność w środowisku agresywnych substancji (np. soli, ługów, kwasów, nawozów, innych substancji chemicznych), wpływem anormalnych warunków atmosferycznych (np. grad), oddziaływaniem powietrza atmosferycznego zawierającego sól i / lub piasek;
- nieprawidłowym transportem;
- zastosowaniu powłok gruntujących i innych powłok ochronnych;
- zmianami koloru lub powierzchni;

- wadliwym lub nieterminowym wykonaniem ochronnej powłoki malarskiej;
- naprawą wykonaną przez niewykwalifikowany personel;
- stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych;
- dokonaniem modyfikacji, przebudowy i / lub dobudowy bez uprzedniej pisemnej zgody producenta;
- eksploatacją lub normalnym zużyciem;
- usunięciem lub zamazaniem tabliczki znamionowej.

4. Świadczenia gwarancyjne

Zobowiązujemy się do nieodpłatnej wymiany wadliwego produktu na wybrany przez nas produkt bez wad, do jego naprawy lub zwrotu minimalnej wartości, przy czym nie ponosimy kosztów montażu i demontażu ani kosztów wysyłki. Części wymienione stanowią naszą własność lub – według naszego wyboru – Klient jest zobowiązany do ich utylizacji na swój koszt. Nasze świadczenie z tytułu gwarancji (naprawa, wymiana produktu lub zwrot minimalnej wartości) nie skutkuje przedłużeniem ani ponownym rozpoczęciem biegu okresu gwarancji.

5. Zakres przestrzenny i podmiotowy gwarancji

Gwarancja obowiązuje tylko na terenie kraju, w którym dany produkt został zakupiony. Produkt musi być zakupiony w autoryzowanym przez nas punkcie. Ponadto produkt musi być własnością pierwszego nabywcy oraz nie mógł być zdemontowany ani ponownie złożony.

6. Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych

W celu dochodzenia roszczeń z tytułu niniejszej gwarancji należy skontaktować się z partnerem handlowym, za pośrednictwem którego zakupili Państwo produkt.

Dochodzenie roszczeń gwarancyjnych jest możliwe tylko po przedstawieniu oryginalnego dowodu zakupu. W celu jak najszybszej weryfikacji i rozpatrzenia Państwa roszczenia gwarancyjnego prosimy o przekazanie następujących informacji:

- Państwa dane kontaktowe w przypadku dodatkowych pytań, a także w celu jego rozpatrzenia uzasadnionego roszczenia gwarancyjnego;
- nazwa partnera handlowego, u którego produkt został zakupiony;
- oznaczenie produktu;
- zdjęcie tabliczki znamionowej produktu;
- szczegółowy opis wady.

Na żądanie należy dostarczyć ewentualne dodatkowe informacje wymagane do rozpatrzenia reklamacji.

Na potrzeby weryfikacji i rozpatrzenia roszczeń gwarancyjnych jesteśmy uprawnieni do korzystania z usług osób trzecich.

7. Informacja o ustawowych prawach konsumenta w przypadku wad

Zwracamy wyraźnie uwagę na fakt, że w przypadku stwierdzenia wady w momencie przekazaniu produktu przysługują Państwu prawa ustawowe (żądanie usunięcia wady, odstąpienie od umowy lub obniżenie ceny zakupu, a także odszkodowanie). Skorzystanie z tych praw ustawowych jest bezpłatne i nie jest ograniczone niniejszą gwarancją wykraczającą poza przepisy prawa.

16 Deklaracja zgodności WE / UE / deklaracja włączenia

(w rozumieniu dyrektywy WE / UE 2006 / 42 / WE w sprawie maszyn w zakresie procedury dotyczącej maszyny ukończonej opisanej w załączniku II, część 1 A lub dotyczącej włączenia maszyny nieukończonej opisanej w części 1 B)

Włączenie napędu bramy garażowej przez użytkownika końcowego jest dopuszczalne wyłącznie w połączeniu z bramami określonego typu i zatwierdzonymi do użytku z tym napędem. Typy bram są podane w deklaracji zgodności WE / UE w załączonym książeczce kontroli.

W przypadku połączenia napędu bramy garażowej z typem bramy niezatwierdzonym do użytku z tym napędem instalator sam staje się producentem takiej maszyny ukończonych.

Włączenie może przeprowadzać wyłącznie specjalistyczny zakład montażowy, który posiada wiedzę na temat istotnych przepisów bezpieczeństwa, obowiązujących dyrektyw i norm oraz dysponuje wymaganą aparaturą kontrolno-pomiarową. Odpowiednia deklaracja włączenia znajduje się również w załączonej książce kontroli.

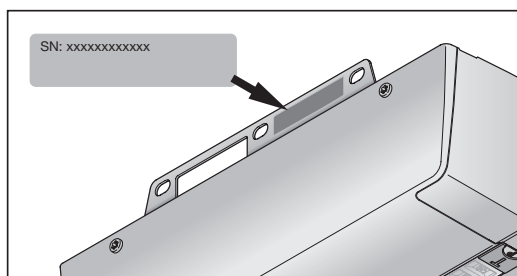
17 Dane techniczne

Podłączenie do sieci	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Standby	0,6 W
Czas do standby (stan gotowości)	1 min
Częstotliwość	868 MHz
Dopuszczalna temperatura otoczenia	-20 °C do +60 °C
Maks. wilgotność powietrza	93 % niepowodująca skraplania pary wodnej
Stopień ochrony	Tylko do suchych pomieszczeń
Zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe	oddzielne dla obu kierunków biegu bramy samoczynnie programujące
Rozłączenie położenia krańcowych / ograniczenie siły	• samoczynnie programujące • niezużywające się • zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe samoczynnie regulujące się podczas każdego biegu bramy
Ograniczenie czasu pracy	90 s, boczna brama segmentowa 180 s
Obciążenie znamionowe	patrz tabliczka znamionowa
Siła ciągnięcia i nacisku	patrz tabliczka znamionowa
Silnik	silnik na prąd stały z czujnikiem Halla
Zasilacz sieciowy	24 V DC / 37 V DC
Przyłącze	• zacisk śrubowy do urządzeń zewnętrznych • bezśrubowa technika połączeń dla 2-żyłowych sterowników zewnętrznych i fotokomórek
Funkcje specjalne	• możliwość podłączenia fotokomórek lub zabezpieczenia krawędzi zamykającej • możliwość podłączenia opcjonalnego przekaźnika, płytek adaptacyjnych i innych urządzeń HCP-BUS
Błyskawiczne odryglowanie	napęd ręczny z linką obsługiwany od wewnątrz
Prowadzenie uniwersalne	do bram uchylnych i bram segmentowych

Prędkość bramy	• dla biegu w kierunku położenia BRAMA ZAMKNIĘTA maks. 14 cm/s¹⁾ • dla biegu w kierunku położenia BRAMA OTWARTA maks. 20 cm/s¹⁾
Emisja dźwięków powietrznych przez napęd	≤ 70 dB (A)
Prowadnica	• bardzo płaska – wysokość 30 mm • ze zintegrowanym zabezpieczeniem przed podważeniem • z pasem zębatym

1) w zależności od typu napędu, typu bramy, wielkości bramy i ciężaru płyty bramy

17.1 Położenie tabliczki znamionowej



18 Wskaźnik błędów, komunikatów ostrzegawczych i stanów eksploatacyjnych

18.1 Przyciski funkcyjne

Przycisk T	Programowanie napędu
	Sterownik impulsowy w trybie normalnym
	Zmiana funkcji i parametrów
	przywrócenie ustawień fabrycznych przez zresetowanie
Przycisk P	Programowanie kodów radiowych
	Usuwanie kodów radiowych
	Zapisywanie funkcji i parametrów

18.2 Sygnalizacje oświetlenia napędu

Stan	Funkcja
Miga wolno	Trwa bieg programujący lub bieg odniesienia
Miga jednorazowo	Powiodło się przywracanie ustawień fabrycznych
Miga jednorazowo 2 ×	Napęd jest niezaprogramowany (stan z chwili dostawy)
Miga jednorazowo 3 ×	W następnej kolejności zostanie wykonany bieg odniesienia
	W trakcie czasu ostrzegania
	Osiągnięty okres konserwacji
Świeci się przez 120 sekund	Tryb normalny

18.3 Wskaźnik stanów eksploatacyjnych**Wskaźnik LED czerwony (RD)**

Stan	Funkcja
Świeci się cały czas	Brama przemieszcza się w kierunku OTWIERANIE BRAMY, ZAMYKANIE BRAMY, Brama znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA OTWARTA lub w położeniu pośrednim
Miga wolno	Trwa bieg programujący lub bieg odniesienia W czasie zatrzymania bramy w położeniu otwartym Usuwanie wszystkich kodów radiowych (gotowość do kasowania)
Miga	Uruchomienie systemu przy włączonym napięciu lub po przywróceniu zasilania Ładowania wszystkich zaprogramowanych kodów radiowych Usuwanie wszystkich danych bramy (gotowość do kasowania) Usuwanie wszystkich kodów radiowych (potwierdzenie usunięcia)
Miga szybko	W trakcie czasu ostrzegania Wszystkie dane bramy zostały usunięte (potwierdzenie usunięcia) Zapisanie kodu radiowego (potwierdzenie programowania)
Miga 1 x...6 x	Programowanie kodu radiowego odpowiednio do wybranego kanału Ustawianie za pomocą przełączników DIL
Miga wolno 10 x	Napęd jest niezaprogramowany (stan z chwili dostawy)
Napęd wyłączony	Brak napięcia sieciowego Podczas wchodzących i wychodzących poleceń sterowania radiowego

Wskaźnik LED zielony (GN)

Stan	Funkcja
Świeci się cały czas	Brama znajduje się w położeniu krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
Miga 1 x	Zapisano zmieniony parametr
Miga 2 s	Nowe położenie Wentylacja zostało zapisane
Miga jednorazowo 1 x...8 x szybko	Jednorazowe potwierdzenie zgodnie z wybranym ustawieniem

Wskaźnik LED czerwony / zielony (RD/GN)

Stan	Funkcja
Miga bardzo szybko na zmianę	Skanowanie magistrali (BUS-Scan)

18.4 Wskaźnik błędów i ostrzeżeń**Wskaźnik LED czerwony (RD)**

Wyświetlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Miga 1 x	Nie można ustawić granicy cofania	Brama natrafiła na przeszkodę podczas ustawiania granicy cofania SKS/VL	Usunąć przeszkodę
		Granica cofania znajduje się > 200 mm przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA	Nacisnąć przycisk T . Błąd zostanie skasowany. Wybrać położenie < 200 mm przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
		Przedmiot do testowania nie został rozpoznany podczas ustawiania granicy cofania SKS/VL.	Należy powtórzyć ustawianie granicy cofania
	Nie można ustawić położenia otwarcia częściowego	Położenie otwarcia częściowego znajduje się za blisko położenia krańcowych bramy (≤ 120 mm drogi suwaka)	Położenie Otwarcie częściowe musi znajdować się w odległości 35 – 300 mm drogi suwaka przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
	Nie można ustawić położenia Wentylacja	Położenie Wentylacja znajduje się poza dozwolonym zakresem	Położenie Wentylacja musi znajdować się w odległości > 35 mm drogi suwaka przed położeniem krańcowym BRAMA ZAMKNIĘTA
miga 2 x	Urządzenie ochronne na SE1	Nie można zaprogramować bramy	Zwiększyć rozstaw ograniczników krańcowych
		Nie podłączono żadnego urządzenia ochronnego	Należy podłączyć urządzenie ochronne Dezaktywować urządzenie ochronne. Przełącznik DIL D w pozycji OFF

Wyświetlacz	Błąd / ostrzeżenie	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
		Sygnal z urządzenia ochronnego został przerwany	Wyregulować / ustawić urządzenie ochronne Sprawdzić przewody zasilające, w razie potrzeby wymienić
		Urządzenie ochronne jest uszkodzone	Wymienić urządzenie ochronne
Miga 3 x	Ograniczenie siły w kierunku ZAMYKANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
Miga 4 x	Przerwany obwód prądu spoczynkowego	Drzwi przejściowe są otwarte	Zamknąć drzwi przejściowe
		Elektromagnes jest zamontowany odwrotnie	Poprawnie (odwrotnie) zamontować elektromagnes (patrz instrukcja wyłącznika krańcowego drzwi w bramie)
		Nieprawidłowe testowanie	Wymienić wyłącznik krańcowy drzwi w bramie
		Przerwany obwód prądu spoczynkowego na urządzeniu dodatkowym podłączonym do gniazda magistrali BUS.	Sprawdzić urządzenie dodatkowe podłączone do magistrali BUS
Miga 5 x	Ograniczenie siły w kierunku OTWIERANIE BRAMY	Brama porusza się z trudem lub nierównomiernie	Poprawić pracę bramy
		Przeszkoda w obszarze bramy	Usunąć przeszkodę, ew. ponownie zaprogramować napęd
		Pęknięcie sprężyny	Skontrolować sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę sprężyn
		Słabnie naciąg sprężyny	Skontrolować naciąg sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi regulację naciągu sprężyny
Miga 6 x	Błąd systemowy	Błąd wewnętrzny	Przywrócić ustawienia fabryczne. Ponownie zaprogramować napęd, ew. wymienić
	Ograniczenie czasu pracy	Zerwany pas	Wymienić pas
		Napęd jest uszkodzony	Wymienić napęd
Miga 7 x	Błąd komunikacji	Nieprawidłowa komunikacja z elementem obsługi lub płytką dodatkową	Sprawdzić przewody zasilające, w razie potrzeby wymienić
			Sprawdzić i ew. wymienić element obsługi lub płytkę dodatkową
			Wykonać skanowanie magistrali BUS (rozdział 5.10)
Miga 8 x	Elementy obsługi / obsługa	Błąd podczas wprowadzania	Sprawdzić i zmienić wprowadzone wartości
	Nie można wysłać polecenia uruchomienia	Wprowadzono nieważną wartość	Sprawdzić i zmienić wprowadzoną wartość
		Napęd został zablokowany dla elementów obsługi i wysłano polecenie uruchomienia	Zwolnić napęd dla elementów obsługi Skontrolować podłączenie sterownika IT 3b
Miga 9 x	Specyficzne dla zaprogramowanych urządzeń ochronnych	Nastąpiło przerwanie urządzenia ochronnego z funkcją testowania	Skontrolować urządzenie ochronne, w razie potrzeby wymienić
		Zadziałało zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Usunąć przeszkodę
		Uszkodzone lub niepodłączone zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórka wyprzedzająca	Skontrolować, ew. wymienić lub podłączyć zabezpieczenie krawędzi zamykającej / fotokomórkę wyprzedzającą
Miga 10 x	Błąd napięcia (nadmiar / niedomiar napięcia)	W trybie akumulatorowym: sygnalizacja W przypadku niedomiaru napięcia sieciowego: błąd wewnętrzny bez sygnalizacji	Naładować akumulator, sprawdzić źródło napięcia
Miga 11 x	Sprężyna	Słabnie naciąg sprężyny	Skontrolować naciąg sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi regulację naciągu sprężyny
		Pęknięcie sprężyny	Skontrolować sprężyny. W razie potrzeby zlecić wykwalifikowanemu personelowi wymianę sprężyn

Obsah

1	Další platné podklady	24
1.1	Používané výstražné pokyny	25
1.2	Používané definice	25
1.3	Používané symboly	25
1.4	Použití zkratky	26
1.5	Použití označení zboží	26
2	 Bezpečnostní pokyny	26
2.1	Řádné používání v souladu s určením	26
2.2	Používání v rozporu s určeným účelem	26
2.3	Kvalifikace odborníků	26
2.4	Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž	26
2.5	Bezpečnostní pokyny pro montáž	26
2.6	Bezpečnostní pokyny pro instalaci	26
2.7	Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz	27
2.8	Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače	27
2.9	Ochranná zařízení	27
3	Montáž	27
3.1	Kontrola vrat / vratového zařízení	27
3.2	Potřebný volný prostor	27
3.3	Montáž pohonu garážových vrat	27
3.4	Montáž vodičů kolejnice	28
3.5	Stanovení koncových poloh vrat	28
3.6	Montáž hlavy pohonu	28
3.7	Nouzové odblokování	28
4	Připojení příslušenství	28
4.1	Připojovací svorky	28
4.2	Tlačítko s impulsní funkcí	28
5	Funkce	29
5.1	Přehled	29
5.2	Změna funkce a parametrů	29
5.3	Přepínač DIL A: Typ vrat	29
5.4	Přepínač DIL B: Automatické zavírání	30
5.5	Přepínač DIL C: Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy	30
5.6	Přepínač DIL D: Ochranné zařízení SE2	31
5.7	Přepínač DIL E: Odlehčení pásu	31
5.8	Přepínač DIL F: Změna polohy Částečné otevření / větrání	31
5.9	Přepínač DIL G: Hlášení údržby	32
5.10	Přepínač DIL H: Skenování sběrnice	32
5.11	Speciální programování	32
6	Uvedení do provozu	32
6.1	Programování pohonu	32
6.2	Nastavení sil	33
6.3	Síly	33
7	Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur	34
7.1	Popis výrobku	34
7.2	Výměna baterie	34
7.3	Provoz dálkového ovladače	34
7.4	Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání	34
7.5	Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače ..	34
7.6	Indikace LED	35
7.7	Čištění dálkového ovladače	35
7.8	Likvidace elektrických a elektronických přístrojů ...	35
7.9	Likvidace baterií	35
7.10	Technické údaje	35
7.11	Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač	35

8	Integrovaný dálkový přijímač	35
8.1	Programování kódu dálkového ovládání pro funkci Impuls	35
8.2	Prohlášení o shodě EU pro přijímač	36
9	Závěrečné práce	36
9.1	Upevnění výstražného štítku	36
9.2	Funkční zkouška	36
10	Provoz	36
10.1	Poučení uživatelů	37
10.2	Funkce ovládacích tlačítek	37
10.3	Funkce různých kódů dálkového ovládání	37
10.4	Chování pohonu garážových vrat po 3 po sobě následujících chodech Otevírání vrat během krátké doby	38
10.5	Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)	38
10.6	Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)	38
10.7	Chování při výpadku napětí (s nouzovým akumulátorem)	38
10.8	Referenční jízda	38
11	Kontrola a údržba	38
11.1	Napínání ozubeného pásu / řemenu	39
11.2	Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace	39
11.3	Výměna světelného modulu	39
12	Obnovení továrního nastavení (odstranění dat vrat)	39
13	Odstranění všech kódů dálkového ovládání	39
14	Demontáž a likvidace	40
14.1	Likvidace obalu	40
14.2	Likvidace elektrických a elektronických přístrojů ...	40
15	Záruční podmínky	40
16	Prohlášení o shodě ES / EU / prohlášení o montáži	40
17	Technické údaje	41
17.1	Poloha typového štítku	41
18	Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů	41
18.1	Ovládací tlačítka	41
18.2	Hlášení osvětlení pohonu	41
18.3	Indikace provozních stavů	42
18.4	Indikace chyb a výstražná hlášení	42



.....169

Tento návod je **původní návod k použití** ve smyslu směrnice 2006/42/ES a je rozdělen na textovou a obrazovou část. Obsahuje důležité informace o výrobku, zejména bezpečnostní pokyny a výstražná upozornění.

Návod si pečlivě přečtěte a bezpečně uložte.

1 Další platné podklady

Koncový uživatel obdrží k bezpečnému používání a údržbě vratového zařízení následující dokumenty:

- Tento návod
- Příloženou knihu kontrol
- Návod ke garážovým vratům
- Další popis na stránce:



www.hoermann-docs.com/247032

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, komerční využití a sdílení obsahu je zakázáno, pokud to není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ registrace patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

App StoreSM je obchodní známka společnosti Apple Inc.
GoogleTM Play je obchodní známka společnosti Google Inc.

1.1 Používané výstražné pokyny

 NEBEZPEČÍ
Označuje nebezpečí, které vede bezprostředně ke smrtelnému úrazu nebo těžkým zraněním .
 VAROVÁNÍ
Označuje nebezpečí, které může vést ke smrtelnému úrazu nebo k těžkým zraněním .
POZOR
Označuje nebezpečí, které může vést k poškození nebo zničení výrobku .

1.2 Používané definice

Doba setrvání v otevřeném stavu

Čekací doba u automatického zavírání, po jejímž uplynutí se vrata z koncové polohy otevřených nebo částečně otevřených vrat začnou zavírat.

Automatické zavírání

Po uplynutí nastavené doby setrvání v otevřeném stavu a doby předběžného varování se vrata z koncové polohy Vrata otevřena / Částečné otevření automaticky zavrou.

Přepínače DIL

Přepínače k nastavení řídicí jednotky umístěné na řídicí desce.

Impulsní sekvenční řízení

Naprogramovaný kód dálkového ovládání Impuls nebo tlačítko spustí impulsní sekvenční řízení. Při každé aktivaci se vrata začnou pohybovat proti směru poslední jízdy, nebo se jízda vrat zastaví.

Funkce mezní síly

Síly způsobené nárazem vrat do překážky jsou omezeny na přípustné hodnoty (EN 12453).

Programovací jízdy

Pohon naprogramuje pojezdové dráhy a síly nutné pro pohyb vrat.

Větrání

Při větrání se horní lamela překlápí nebo se vrata o kousek zvednou tak, aby vzduch mohl cirkulovat.

Normální provoz

Normální provoz je pojezd vrat s naprogramovanými pojezdovými dráhami a silami.

Referenční jízda

Pohyb vrat sníženou rychlostí do koncové polohy Vrata otevřena pro určení základní polohy.

Bezpečnostní zpětný chod / reverzace

Pojezd vrat v protisměru, pokud je aktivováno ochranné zařízení nebo funkce omezení síly.

Mez reverzace

Mez reverzace je těsně před koncovou polohou Vrata zavřena. V rámci meze reverzace neprobíhá bezpečnostní zpětný chod / reverzace.

Plíživý pojezd

Oblast, v níž se vrata pohybují velmi pomalu pro pozvolný dojezd do koncové polohy.

Částečné otevření

Individuálně nastavitelná druhá výška otevírání.

Časový limit

Definovaný časový interval, během něhož se očekává akce, např. volba nabídky nebo aktivace funkce. Pokud tento interval vyprší bez akce, pohon automaticky přejde zpět.

Vratové zařízení

Vrata s pohonem.

Vrata vystavená tepelnému zatížení

Vrata, která jsou např. namontována na jižní straně, a tedy vystavena intenzivnějšímu slunečnímu záření. Tato vrata se mohou roztahovat a někdy potřebují větší volný prostor pod stropem.

Pojezdová dráha

Dráha, kterou vrata urazí z koncové polohy Vrata otevřena do koncové polohy Vrata zavřena.

Doba předběžného varování

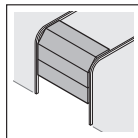
Doba mezi povelom k jízdě (impuls) a zahájením pojezdu vrat.

Obnovení továrního nastavení

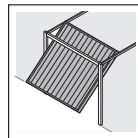
Návrat naprogramovaných hodnot do stavu při dodání / továrního nastavení.

1.3 Používané symboly

V obrazové části je označena montáž na sekčních vratech jako **a**, u výklopných vrat jako **b**. Odchytky pro montáž na výklopná vrata jsou znázorněny dodatečně.



a = sekční vrata



b = výklopná vrata

Ikony



Důležité upozornění pro zabránění zraněním osob nebo věcným škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Nepřípustné uspořádání nebo činnost



Vynaložení velké síly



Vynaložení malé síly



Kontrola



Výpadek napětí



Obnova napětí



Tovární nastavení



Používejte ochranné rukavice



Dbejte na lehký chod

1.4 Použité zkratky

Barevné kódy kabelů, jednotlivých žil a konstrukčních dílů			
Zkratky barev pro označení kabelů, žil a konstrukčních dílů se řídí mezinárodním kódem pro označování barev dle IEC 60757:			
WH	Bílá	BK	Černá
BN	Hnědá	BU	Modrá
GN	Zelená	RD	Červená
YE	Žlutá	RD / BU	Červená / modrá

Všechny rozměrové údaje v obrazové části jsou v [mm].

1.5 Použité označení zboží

HSE 4 BiSecur	Čtyřtlačítkový dálkový ovladač
ESE BiSecur	Dvousměrný přijímač BS
IT 1b-1	Vnitřní spínač s osvětleným impulsním tlačítkem
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Vnitřní spínač s osvětleným impulsním tlačítkem, dodatečnými tlačítky pro zapínání / vypínání světla a zablokování / odblokování řídicí jednotky
EL 101 / EL 301	Jednocestná světelná závora
HOR 1-HCP	Volitelné relé
UAP 1-HCP	Univerzální adaptérová deska
SLK	Signální světlo LED, žluté
SKS	Připojovací jednotka zajištění uzavírání hrany
STK	Kontakt integrovaných dveří
VL	Připojovací jednotka – předsazená světelná závora
HNA 18-4	Nouzový akumulátor
HKSI-1 / HKSA	Klimatické senzory (vnitřní senzor / venkovní senzor)

2 Bezpečnostní pokyny

POZOR:

Při odkazování na nedatované odkazy týkající se norem, směrnic atd. platí jejich poslední vydání včetně změn.

2.1 Řádné používání v souladu s určením

Pohon garážových vrat je určen pro impulsní provoz garážových vrat vyvažovaných pružinami / závažími. Pohon se smí používat výhradně v soukromém / nekomerčním sektoru.

Dodržujte údaje výrobce týkající se vrat a pohonu. Norma EN 13241 definuje rozsah použití pro vestavbu, montáž a používání.

Pohon používejte jen v suchých prostorách.

2.2 Používání v rozporu s určením účelem

Trvalý provoz a použití v průmyslovém sektoru jsou nepřipustné.

Pohon se nesmí používat u vrat bez zajištění proti pádu Vratová zařízení, která se nacházejí ve veřejném sektoru, je dovoleno provozovat pouze pod dohledem. Nelze-li to zajistit, je nutná doplňková světelná závora.

2.3 Kvalifikace odborníků

Pohon smí montovat, udržovat, opravovat nebo demontovat pouze kvalifikované osoby podle EN 12635.

Dbejte na možná nebezpečí podle norem EN 12604 a EN 12453.

Změny na straně stavby mohou vést k zániku shody CE.

2.4 Bezpečnostní pokyny pro montáž, údržbu, opravy a demontáž

 NEBEZPEČÍ

Vyrovňovací pružiny jsou pod velkým napětím

► Viz výstražné upozornění v kapitole 3.1

 VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

► Viz výstražné upozornění v kapitole 11

Pouze osoby splňující požadavky na odborníky podle normy EN 12635 smí provádět montáž, údržbu, opravy a demontáž vratového zařízení a pohonu.

► V případě selhání pohonu ihned pověřte odborníka kontrolou / opravou.

2.5 Bezpečnostní pokyny pro montáž

Odborník musí při provádění montážních prací dodržovat platné předpisy pro bezpečnost práce, provoz elektrických zařízení a národní směrnice. Konstrukcí a montáží podle našich předpisů zabráníte ohrožení ve smyslu normy EN 13241-1.

Po ukončení montáže musí odborník vystavit prohlášení o shodě v rozsahu platnosti normy EN 13241-1.

 VAROVÁNÍ

Nevhodné upevňovací materiály

► Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí života způsobené ručním lanem

► Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat

► Viz výstražné upozornění v kapitole 3.3

2.6 Bezpečnostní pokyny pro instalaci

 NEBEZPEČÍ

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

- Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a také zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.
- Provedením elektrického připojení pověřte pouze kvalifikovaného elektroinstalatéra.
- Dojde-li k poškození kabelu síťové přípojky, musí jej vyměnit kvalifikovaný elektroinstalatér.
- Elektrická instalace na straně stavby musí odpovídat příslušným bezpečnostním předpisům (230/240 V stř., 50/60 Hz).

POZOR



Externí napětí na připojovacích svorkách

Externí napětí (230 / 240 V AC) na připojovacích svorkách řídicí jednotky vede ke zničení elektroniky.

Společně položené ovládací a napájecí vedení způsobují funkční poruchy.

► Pokládejte ovládací vedení (24 V DC) pohonu odděleně od napájecích vedení (230 / 240 V AC).

2.7 Bezpečnostní pokyny pro uvedení do provozu a pro provoz

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 5.3

Nebezpečí zranění dětí

- Viz výstražné upozornění v kapitole 6.1

Nebezpečí zranění při pojezdu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí sevření ve vodiči kolejnicí

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění lanovým zvonom

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění v důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru Zavírání vrat při zlomení nainstalované pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodičícího vozíku.

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10

Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 10.1.1

2.8 Bezpečnostní pokyny pro používání dálkového ovladače

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při chtěném nebo nechtěném pohybu vrat

- Viz výstražné upozornění v kapitole 7

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

- Viz výstražné upozornění v kapitole 7.2

Nebezpečí ohrožení života v důsledku polknutí

- Viz výstražné upozornění v kapitole 7.2

2.9 Ochranná zařízení

Odpovídají kat. 2, úrovni vlastností „c“ podle normy EN ISO 13849-1 a byla příslušným způsobem zkonstruována a odzkoušena:

- Interní funkce mezní síly
- Ochranná zařízení

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění vlivem nefunkčních ochranných zařízení

- Viz výstražné upozornění v kapitole 9.2

3 Montáž

3.1 Kontrola vrat / vratového zařízení

NEBEZPEČÍ

Vyrovňovací pružiny jsou pod velkým napětím

Při seřizování nebo uvolňování vyrovňovacích pružin může dojít k vážným zraněním!

- Nikdy nezkoušejte sami vyměňovat, dostavovat, opravovat nebo přemísťovat vyrovňovací pružiny pro vyvážení hmotnosti vrat nebo jejich držáky. V případě potřeby svěřujte tyto práce jen odborníkovi!
- Zkontrolujte opotřebení, případná poškození, výskyt rzi, korozi nebo praskliny celého vratového zařízení (ložiska vrat, klouby, lana, pružiny a upevňovací prvky).

Porucha zařízení vrat nebo nesprávně vyrovnaná vrata mohou způsobit těžká zranění!

- Pokud je nutné provést opravu nebo seřizovací práce, vratové zařízení nepoužívejte!

Konstrukce pohonu garážových vrat není dimenzována na provoz vrat s těžkým chodem.

Vrata musí být v bezvadném mechanickém stavu a správně vyvážená, aby je bylo možné snadno obsluhovat i ručně (EN 12604).

- Dodržujte návody výrobce.

3.2 Potřebný volný prostor

- Obr. 1.1a / 1.2b

Volný prostor mezi nejvyšším bodem při chodu vrat a stropem
Volný prostor mezi nejvyšším bodem při chodu vrat a stropem musí (i při otevření vrat) činit **min. 35 mm**, u vrat s termickým zatížením min. **75 mm**.

V kombinaci s vraty Hörmann je třeba dodržet rozměry uvedené na příslušných obrázcích (**1.6a**, **1.8b**).

OZNÁMENÍ

Rozměry označené * u vrat vystavených tepelnému zatížení.
U vrat vystavených tepelnému zatížení není přípustná montáž na strop (obr. **1.6a** – 4).

-  U zárubně ThermoFrame se řiďte příslušnými montážními údaji pro montáž vrat.

Při menším volném prostoru lze vodiči kolejnicí namontovat i za otevřenými vraty, pokud je k dispozici dostatek místa. V tom případě se musí použít a samostatně objednat prodloužený unášec vrat.

Pohon může být umístěn nejvýše 500 mm mimo střed. Výjimkou jsou sekční vrata s vedením do výšky (kování H). Zde je nutné použít speciální kování.

Namontujte zásuvku k elektrickému připojení cca 500 mm vedle hlavy pohonu.

- Zkontrolujte tyto rozměry.

3.3 Montáž pohonu garážových vrat

VAROVÁNÍ

Nevhodné upevňovací materiály

Mohou vést k uvolnění pohonu.

- Montér musí zkontrolovat, zda jsou dodané hmoždinky a šrouby vhodné pro dané místo montáže. Dodané upevňovací materiály jsou sice vhodné pro beton (≥ B15), ale nejsou schválené stavebními úřady, takže může být případně nutné použít jiné upevňovací materiály. (Obr. **1.6a** / **1.8b** / **2.4**).

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí života způsobené ručním lanem**

- Při montáži odstraňte ruční lano (obr. 1.3a).

**VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění při nechtěném pohybu vrat**

Při nesprávném zacházení s pohonem a ovládacími zařízeními může dojít k nechtěným pohybům vrat a k sevrnutí osob nebo předmětů.



- Upevněte ovládací zařízení ve výšce alespoň 1,5 m mimo dosah dětí.
- Pevně instalovaná ovládací zařízení namontujte na dohled od vrat, ale mimo dosah pohybujících se částí.

POZOR**Tríska z vrtní a prach**

Mohou mít za následek funkční poruchy.

- Zakryjte pohon.

Seckání vrata (obr. 1a až 1.6a)

- U mimostředního zesilovacího profilu namontujte unášecí úhelník na nejbližší umístění zesilovací profil vpravo nebo vlevo (obrázek 1a).
- Demontujte kompletně mechanické zajištění vrat (obrázek 1.2a 1.3a).
- V případě středového zámku vrat umístěte kloub překladu a unášecí úhelník max. 500 mm mimo střed (obrázek 1.5a).

OZNÁMENÍ:

Odchylně od obrázku 1.5a použijte u dřevěných vrat šrouby do dřeva 5 x 35 ze sady příslušenství vrat (otvor Ø 3 mm).

Výklopná vrata (obr. 1b až 1.8b)

- Mechanická zajištění vrat vyřadte z provozu (obrázek 1.3b, 1.4b, 1.5b). U modelů vrat, které zde nejsou uvedeny, zajištěte na straně stavby západku zámku.
- V případě výklopných vrat s umělecky kovanou železnou klikou namontujte kloub překladu a unášecí úhelník mimo střed (obrázek 1.6b, 1.7b).

OZNÁMENÍ:

U vrat N 80 s dřevěnou výplní použijte k montáži spodní otvory kloubu překladu (obr. 1.7b).

3.4 Montáž vodicí kolejnice

- Obr. 2 až 3.1b
- Stiskněte zelené tlačítko a posuňte vodicí vozík asi o 200 mm směrem ke středu kolejnice. Po namontování koncových dorazů a pohonu to už nebude možné. (Obr. 2.1)
- U dělených kolejnic doporučujeme 2. zavěšení (dodává se jako příslušenství). (Obr. 2.4)
- V závislosti na kování a typu vrat je nutné dbát na směr montáže unášecí vrata. (Obrázek 3a až 3.1b)

OZNÁMENÍ

U pohonů garážových vrat používejte v závislosti na použití výhradně námi doporučené vodicí kolejnice (viz informace o výrobku)!

3.5 Stanovení koncových poloh vrat

1. Zatáhněte za lano mechanického odpojení. (obr. 4)
2. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata otevřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (Obr. 5.1)
3. Koncový doraz pro koncovou polohu Vrata zavřena namontujte mezi vodicí vozík a pohon. (Obr. 5.2)
4. Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku. (obr. 6)
5. Pohybujte vrata, dokud se vodicí vozík nezapojí do uzávěru pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obr. 7). Kryt připojovacího prostoru musí být orientovaný do garáže.

3.7 Nouzové odblokování

- Obrázek 8 až 9b

Lanový zvon k mechanickému odjištění nesmí být nainstalován výše než 1,8 m nad podlahou garáže. V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

- Při prodloužování lana dbejte na to, aby se nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o jiné výčnělky na vozidle nebo vratech.

Pro garáže bez druhého přístupu je nutné vnější nouzové odblokování k mechanickému odjištění. Nouzové odblokování zabrání možnému zavření uživatele v případě výpadku síťového napětí. Nouzové odblokování si objednejte zvlášť.

- Každý měsíc zkontrolujte funkčnost nouzového odblokování.

4 Připojení příslušenství

- Řiďte se bezpečnostními pokyny v kapitole 2.6
- Obr. 10 až 20

OZNÁMENÍ

- Veškeré příslušenství smí pohon zatěžovat proudem **max. 350 mA**. Odběr proudu jednotlivých komponent zjistíte z obrázků.
- Příslušenství řady 3 musí být připojeno přes **adaptér HCP HAP 1**.
- Do zdířky sběrnice je možné připojit příslušenství se speciálními funkcemi.
- Volitelné příslušenství není zahrnuto v uvedené hodnotě pohotovostního režimu. Příslušenství může vést k vyšší spotřebě v pohotovostním režimu.
- Vstup obvodu zastavení nebo klidového proudu **není** sledovaný přípoj podle požadavků normy ČSN EN ISO 13849, úroveň vlastností c.

4.1 Připojovací svorky

Všechny připojovací svorky lze obsadit několikanásobně:

- Minimální průřez: 1 x 0,5 mm²
- Maximální průřez: 1 x 2,5 mm²

4.2 Tlačítko s impulsní funkcí

- Obr. 11

Obsazení svorek:

23	Signál kanál 2	Částečné otevření
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impuls
20	0 V	

5 Funkce

5.1 Přehled



ABCDEFGH

Přepínače DIL	Funkce	Kapitola
A	Typ vrat	5.3
B	Automatické zavírání	5.4
C	Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy (HOR 1-HCP nebo UAP 1-HCP (3. relé) vyžadováno)	5.5
D	Ochranné zařízení SE2	5.6
E	Odlehčení pásu	5.7
F	Změna polohy Částečné otevření nebo větrání	5.8
G	Hlášení údržby	5.9
H	Skenování sběrnice	5.10

Funkce pohonu je možné nastavit pomocí přepínačů DIL. Před prvním uvedením do provozu nastavte všechny přepínače DIL na OFF (tovární nastavení).

Změny nastavení přepínačů DIL jsou přípustné pouze za těchto předpokladů:

- Pohon je v klidu.
- Neprobíhá programování dálkového ovládání.
- Skenování sběrnice se neprovede.

Přepínače DIL je třeba nastavit v závislosti na místních podmínkách, národních předpisech a potřebných ochranných zařízeních.

Uvedená tovární nastavení  platí pro typ **sekční vrata**.

5.2 Změna funkce a parametrů

Některé funkce mají parametry, které umožňují další nastavení.

- Požadovaný přepínač DIL nastavte do polohy ON. LED blikne 1 × červeně. Funkce je aktivována.
- Stiskněte 1 × tlačítko **T**. LED blikne 2 × červeně. Jiný parametr je zvolen.
- Stiskněte 2 × tlačítko **T**. LED blikne 3 × červeně. Jiný parametr je zvolen.
- ...

Jakmile dosáhnete posledního parametru dané funkce, dalším stisknutím tlačítka **T** se dostanete zpět do původního přednastavení této funkce. LED blikne 1 ×.

Pro uložení zvoleného parametru

- Stiskněte tlačítko **P**.
Pro potvrzení blikne LED jednou zeleně podle parametru.

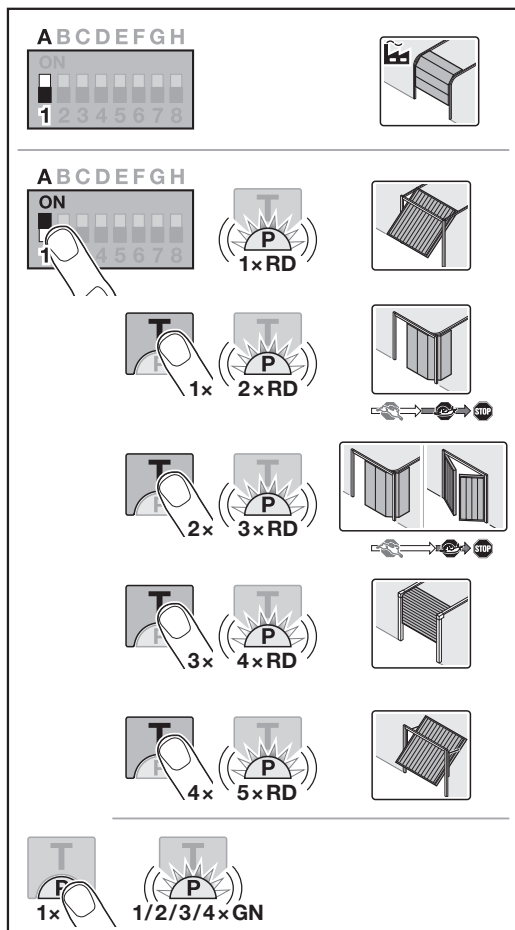
Časový limit

Jestliže tlačítko **P** nestisknete do 60 sekund, zůstane zachován přednastavený parametr 1 (blikne 1 ×).

5.3 Přepínač DIL A: Typ vrat

Přepínač DIL A lze nastavit jen tehdy, když pohon není naprogramovaný a síťová zástrčka je zasunutá do zásuvky.

Přednastaví se základní nastavení jako rychlost, pozvolné zastavení, reverzní reakce ochranných zařízení, mez reverzace apod.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nesprávně zvoleného typu vrat

Chybné chování vratového zařízení může způsobit **zranění**.

- Volte *pouze* parametr, který odpovídá přítomnému vratovému zařízení.

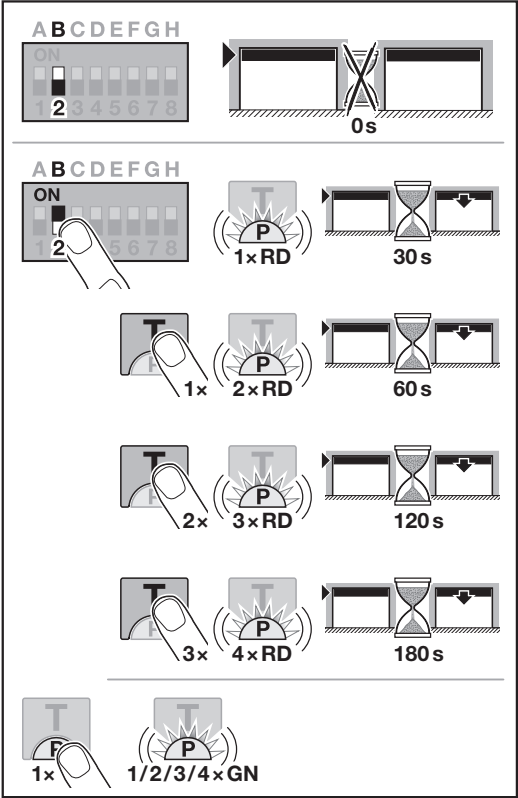
Nastavení / změna typu vrat:

- Kapitola 5.2

OFF	Sekční vrata, VYP	
ON	Další typy vrat ZAP	
	Blikne 1 ×	Výklopná vrata
	Blikne 2 ×	Boční sekční vrata, dlouhé pozvolné zastavení
	Blikne 3 ×	Boční sekční vrata, garážová otočná vrata, krátké pozvolné zastavení
	Blikne 4 ×	Garážová vrata se zajištěním pod strop
	Blikne 5 ×	Výklopná vrata Canopy

5.4 Přepínač DIL B: Automatické zavírání

Nutná světelná závora



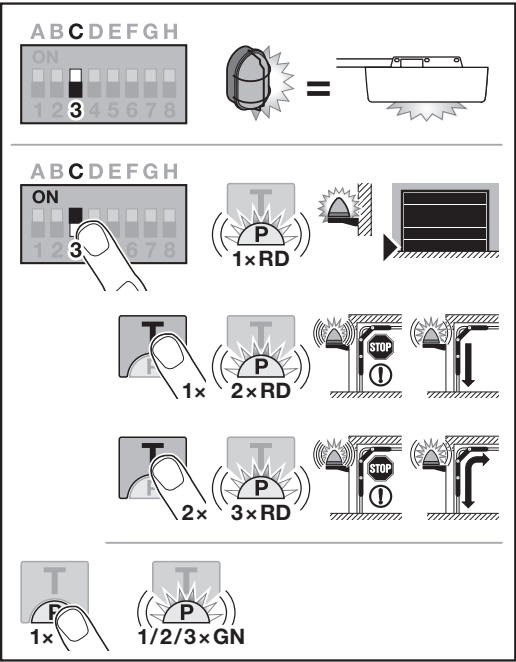
Nastavení / změna automatického zavírání:

► Kapitola 5.2

OFF	Automatické zavírání VYP	
ON	Automatické zavírání ZAP	
	Blikne 1 x	Doba setrvání v otevřeném stavu 30 sekund
	Blikne 2 x	Doba setrvání v otevřeném stavu 60 sekund
	Blikne 3 x	Doba setrvání v otevřeném stavu 120 sekund
	Blikne 4 x	Doba setrvání v otevřeném stavu 180 sekund

5.5 Přepínač DIL C: Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy

HOR 1-HCP nebo UAP 1-HCP (3. relé)

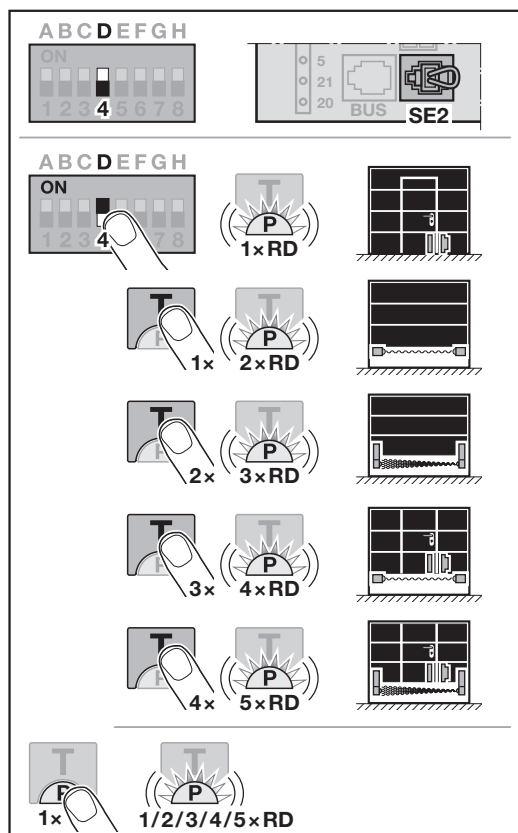


Nastavení / změna funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy:

► Kapitola 5.2

OFF	Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy Externí osvětlení (funkce jako u osvětlení pohonu)		
ON	Funkce interního osvětlení, sběrnice a výstrahy ZAP		
	Blikne 1 x	Hlášení koncové polohy Zavírání vrat (Volitelné relé přitáhne v koncové poloze)	
	Blikne 2 x	Předběžné varování aktivováno ve směru Vrata zavřena (Volitelné relé pracuje během předběžného varování a pojezdu vrat v taktu). Během pojezdu vrat svítí osvětlení pohonu.	
	Blikne 3 x	Předběžné varování aktivováno ve směru Vrata otevřena a Vrata zavřena (Volitelné relé pracuje během předběžného varování a pojezdu vrat v taktu). Během pojezdu vrat svítí osvětlení pohonu.	

5.6 Přepínač DIL D: Ochranné zařízení SE2

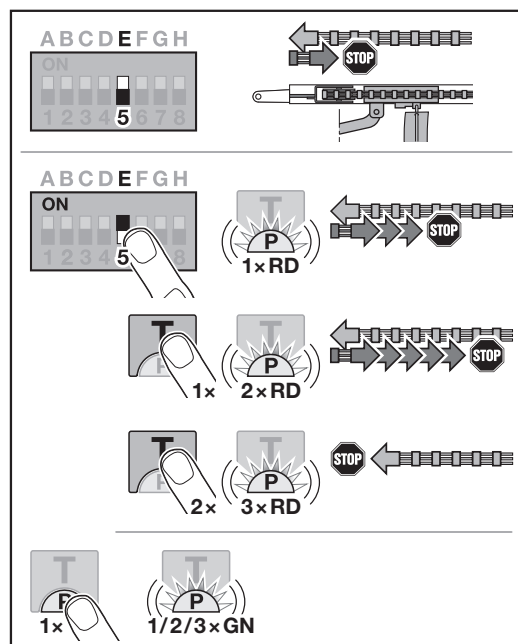


Nastavení / změna ochranného zařízení SE 2:

► Kapitola 5.2

OFF	Ochranné zařízení SE 2 VYP	
ON	Ochranné zařízení SE 2 ZAP	
Blikne 1 x	Kontakt integrovaných dveří STK s testováním Testování se kontroluje před každým pojezdem vrat.	
Blikne 2 x	Zajištění před uzavírací hranou SKS	
Blikne 3 x	Předsazená světelná závora VL	
Blikne 4 x	Zajištění před zavírací hranou SKS s kontaktem integrovaných dveří STK a testováním	
Blikne 5 x	Kontakt integrovaných dveří STK / předsazená světelná závora VL s testováním	

5.7 Přepínač DIL E: Odlehčení pásu

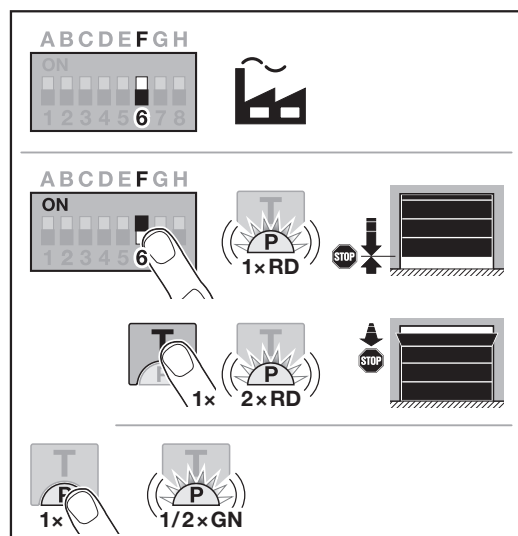


Nastavení / změna odlehčení pásu:

► Kapitola 5.2

OFF	Odlehčení pásu Malé	
ON	Odlehčení pásu další délky ZAP	
Blikne 1 x	Střední	
Blikne 2 x	Velké	
Blikne 3 x	Bez	

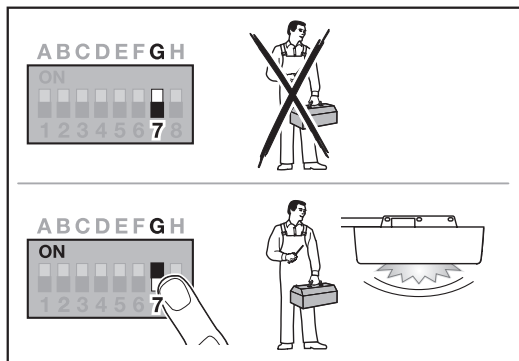
5.8 Přepínač DIL F: Změna polohy Částečné otevření / větrání



Nastavení / změna polohy:

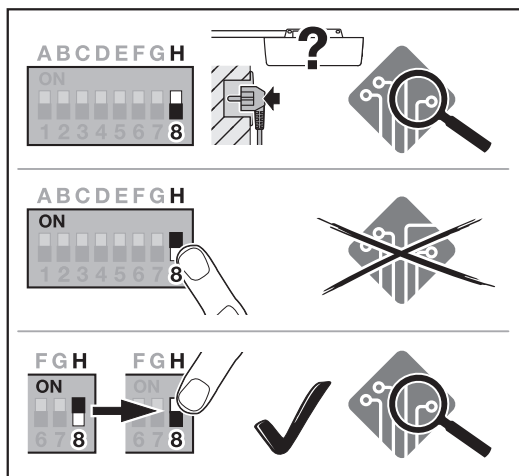
- Najedte s vraty do požadované polohy.
- Kapitola 5.2

OFF	Částečné otevření / větrání	
ON	Změna polohy ZAP	
	Blikne 1 x	Částečné otevření
	Blikne 2 x	Větrání

5.9 Přepínač DIL G: Hlášení údržby**Aktivace / nastavení indikace údržby:**

- Kapitola 5.2

OFF	Hlášení údržby VYP	
ON	Hlášení údržby ZAP	
Přepnutí z ON na OFF	Resetování hlášení údržby	

5.10 Přepínač DIL H: Skenování sběrnice

Při skenování sběrnice bude příslušenství připojené k zásuvce sběrnice odstraněno a znovu detekováno.

OFF	Sběrnice aktivována Skenování sběrnice bez naprogramování pod napájecím napětím.	
ON	Sběrnice aktivována Žádný efekt	

Přepnutí z ON na OFF	Sběrnice aktivována Provede se skenování sběrnice
-----------------------------	--

5.11 Speciální programování

Kromě různých funkcí a příslušných parametrů můžete provádět dva druhy speciálního programování:

- Omezení síly
- Změna polohy větrání bez ochranného zařízení

Ohledně programování se obraťte na svého specializovaného prodejce.

OZNÁMENÍ

Nastavení, kterými se mění tovární nastavení, smějí provádět pouze odborníci.

6 Uvedení do provozu

- Před uvedením do provozu si přečtěte bezpečnostní pokyny z kapitoly 5.3, 9.2, 10 a 10.1.1 a dodržujte je.

Při programovacích jízdách se pohon sladí s vraty.

Automaticky převezme délku pojezdové dráhy, sílu potřebnou k otvírání a zavírání a připojená ochranná zařízení a uloží je do paměti zabezpečené proti výpadku napětí. Data jsou platná jen pro tato vrata.

OZNÁMENÍ

- Dálkový ovladač musí být připravený k provozu.
- Vodicí vozík musí být připojený.
- Dodržujte návod k dálkovému ovladači.
- Při programování jízdní dráhy pohon pojezdí plíživou rychlostí.

Osvětlení pohonu:

Jestliže pohon není naprogramovaný, osvětlení pohonu 2 x blikne, jakmile zapojíte síťovou zástrčku do zásuvky.

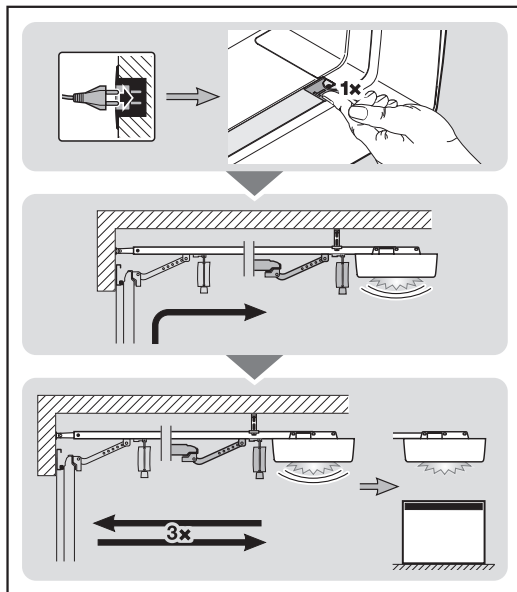
Osvětlení pohonu poté trvale svítí a zhasne po 120 sekundách. (doba dosvitu)

Dobu dosvitu není možné nastavit.

6.1 Programování pohonu**VAROVÁNÍ****Nebezpečí zranění dětí**

Chybné chování vratového zařízení při uvádění do provozu může vést ke zranění.

- Dejte pozor, aby se při uvádění vratového zařízení do provozu nepohybovaly v jeho blízkosti děti.



1. Zasuňte síťovou zástrčku.
 - Osvětlení pohonu 2 x blikne.
2. Stiskněte tlačítko **T** v krytu pohonu.
 - Vrata vyjedou nahoru a krátce se zastaví v koncové poloze Vrata otevřena.
 - Vrata automaticky proběhnou 3 kompletními cykly (otevření / zavření).

Jízdní dráha a potřebné síly se naprogramují. Během programovacích jízd bliká osvětlení pohonu.

 - Vrata zůstanou stát v koncové poloze Vrata otevřena. Osvětlení pohonu svítí trvale a zhasne asi po 120 sekundách.

Pohon je připraven k provozu.

Přerušení programovací jízdy:

- ▶ Stiskněte tlačítko **T** nebo externí ovládací prvek s impulsní funkcí.
 - Vrata se zastaví.
 - Osvětlení pohonu svítí trvale.

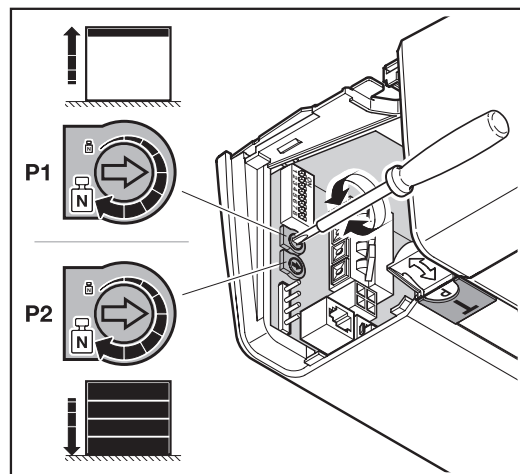
Pokud chcete znovu spustit uvedení do provozu:

- ▶ Stiskněte tlačítko **T**.

OZNÁMENÍ

Zůstane-li pohon stát s blikajícím osvětlením pohonu nebo se nedosáhne koncových dorazů, jsou přednastavené síly příliš malé a musí se znovu nastavit.

6.2 Nastavení sil



Získání přístupu k potenciometrům pro nastavení sil:

- ▶ Sejměte kryt.
- P1** Nastavení síly ve směru Vrata otevřena
P2 Nastavení síly ve směru Vrata zavřena

Zvětšení síly:

- ▶ Otáčejte ve směru hodinových ručiček.

Zmenšení síly:

- ▶ Otáčejte proti směru hodinových ručiček.

6.3 Síly

Síly potřebné při programovacích jízdách se při každé následující jízdě vrat znovu automaticky nastavují. Pokud se chod vrat postupně pozvolna zhoršuje (např. slabné napětí pružin), nelze z bezpečnostních důvodů neomezeně upravovat nastavení sil. Při ručním ovládání vrat by pak mohlo docházet k bezpečnostním rizikům (např. pádu vrat).

Maximální síly, které jsou k dispozici pro otvírání a zavírání, jsou proto před dodáním přednastaveny s omezením (střední poloha potenciometrů).

Pokud se nedosáhne koncové polohy Vrata otevřena, postupujte následovně:

1. Otočte potenciometrem **P1** o jednu osminu otáčky ve směru hodinových ručiček.
2. Stiskněte tlačítko **T**.
Vrata poježdějí ve směru Vrata zavřena.
3. Před dosažením koncové polohy Vrata zavřena znovu stiskněte tlačítko **T**.
Vrata se zastaví.
4. Stiskněte ještě jednou tlačítko **T**.
Vrata najedou do koncové polohy Vrata otevřena.

Jestliže se znovu nedosáhne koncové polohy Vrata otevřena, opakujte kroky 1–4.

Pokud se nedosáhne koncové polohy Vrata zavřena, postupujte takto:

1. Otočte potenciometrem **P2** o jednu osminu otáčky ve směru hodinových ručiček.
2. Vymažte data vrat (viz kapitola 12).
3. Naprogramujte nový pohon (kapitola 6.1).

Jestliže se znovu nedosáhne koncové polohy Vrata zavřena, opakujte kroky 1–3.

7 Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při chtném nebo nechtěném pohybu vrat

- ▶ Zajistěte, aby se dálkový ovladač nedostal do rukou dětem a nebyl používán osobami, které nejsou poučeny o fungování dálkově ovládaného vratového zařízení!
- ▶ Pokud jsou vrata vybavena jen jedním ochranným zařízením, obsluhujte dálkový ovladač obecně při vizuálním kontaktu s vraty!
- ▶ Projíždějte a procházejte otvorem vrat až tehdy, když jsou vrata v koncové otevřené poloze!
- ▶ Nikdy nezustávejte stát v úseku pohybu vrat.
- ▶ Mějte na paměti, že nechtěným stisknutím tlačítek na dálkovém ovladači může dojít k pojezdu vrat.
- ▶ Dbejte na to, aby se při programování rádiového systému v prostoru pohybu vrat nezdržovaly žádné osoby a nenacházely žádné předměty.

Při uvádění dálkového ovládání do provozu, jeho rozšiřování nebo změně:

- Tyto úkony jsou možné jen tehdy, pokud je pohon v klidu.
- Provedte funkční zkoušku.
- Používejte výhradně originální díly.
- Místní podmínky mohou ovlivňovat dosah systému dálkového ovládání.

Není-li k dispozici samostatný přístup do garáže, provádějte každou změnu nebo rozšíření systémů dálkového ovládání uvnitř garáže.

7.1 Popis výrobku

▶ Obr. 21

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1 LED, dvoubarevná | 2 Tlačítka dálkového ovladače |
| 3 Izolační fólie baterie | 4 Baterie |

Po odstranění izolační fólie baterie je dálkový ovladač připraven k provozu.

7.2 Výměna baterie

▶ Obr. 21.1

VAROVÁNÍ

Nebezpečí výbuchu při použití nesprávného typu baterie

- ▶ Používejte *jen* tento typ baterie:
1 × 3 V baterie, typ: CR2032, lithium
- ▶ Pokud dálkový ovladač nebude delší dobu používán, vyjměte z něj baterii.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí ohrožení života v důsledku polknutí

V případě polknutí baterie může dojít během 2 hodin k těžkým vnitřním popáleninám, které mohou vést ke smrti. Baterie nepatří do rukou dětí!

Odborná likvidace: viz kapitola 14

7.3 Provoz dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání.

- ▶ Stiskněte tlačítko dálkového ovladače, jehož rádiový kód má být vyslán.
 - LED svítí 2 sekundy modře.
 - Rádiový kód se vysílá.

7.3.1 Chování při programování předávaného rádiového kódu

Při prvním použití rádiového kódu tlačítka dálkového ovladače, který byl převzat z jiného dálkového ovladače, přidrže tlačítko dálkového ovladače tak dlouho, dokud nezačne LED dioda blikat střídavě červeně a modře a neproběhne požadovaná funkce.

7.4 Předávání / vysílání kódu dálkového ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete předat / vyslat.
 - LED po dobu 2 sekund svítí modře a poté zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED střídavě červeně a modře.
 - Tlačítko dálkového ovladače vysílá kód dálkového ovládání.
2. Jakmile je kód dálkového ovládání předán a rozpoznán, tlačítko dálkového ovladače uvolněte.
 - LED zhasne.

OZNÁMENÍ

Na předání / vysílání rádiového kódu máte 15 sekund. Pokud během této doby nebude předání / vysílání úspěšné, postup zopakujte.

7.5 Obnovení továrního nastavení dálkového ovladače

Každému tlačítku dálkového ovladače je následujícími kroky přiřazen nový kód dálkového ovládání.

1. Otevřete kryt dálkového ovladače.
2. Na 10 sekund vyjměte baterii.
3. Stiskněte tlačítko na desce plošných spojů a držte je stisknuté.
4. Vložte baterii zpět.
 - LED 4 sekundy pomalu modře bliká.
 - LED 2 sekundy rychle modře bliká.
 - LED dlouze modře svítí.
5. Uvolněte tlačítko na desce plošných spojů.
Všechny rádiové kódy jsou nově přiřazeny.
6. Zavřete kryt dálkového ovladače.

OZNÁMENÍ

Pokud se tlačítko na desce plošných spojů uvolní předčasně, žádný nový rádiový kód se nepřidá.

7.6 Indikace LED

Modrá (BU)

Stav	Funkce
Svítlí 2 sekundy	Vysílá se kód dálkového ovládání
Pomalou bliká	Dálkový ovladač je v programovacím režimu
Rychle bliká po pomalém blikání	Při programování byl rozpoznán platný kód dálkového ovládání
Bliká 4 sekundy pomalu Bliká 2 sekundy rychle Dlouze svítí	Provádí se a ukončuje se obnovení výchozího nastavení přístroje

Červená (RD)

Stav	Funkce
Blikne 2 x, rádiový kód se pak ještě vysílá	Baterie by se měla brzy vyměnit
Blikne 2 x, rádiový kód se pak už nevysílá	Baterie se musí ihned vyměnit

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkce
Střídavé blikání	Dálkový ovladač je v režimu předávání / vysílání

7.7 Čištění dálkového ovladače

POZOR

Poškození dálkového ovladače nesprávným čištěním

- Dálkový ovladač čistěte jen čistým, měkkým a navlhčeným hadříkem.

OZNÁMENÍ

Pravidelné používání dezinfekčních prostředků může dálkový ovladač poškodit.

7.8 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů



Elektrické a elektronické přístroje se nesmějí vyhazovat do domovního nebo zbytkového odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.

7.9 Likvidace baterií



Baterie nepatří do domovního odpadu! Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat baterie do sběrného místa ve své obci, městské části nebo v prodejně, aby bylo možné je předat k ekologicky šetrné likvidaci.

7.10 Technické údaje

Dálkový ovladač HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvence	868 MHz
Vysílací výkon (EIRP)	Max. 10 mW
Napájecí zdroj	1 x 3 V baterie, typ: CR2032, lithium
Přípustná okolní teplota	0 °C až +50 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	IP 20
Rozměry (š x v x h)	28 x 70 x 14 mm

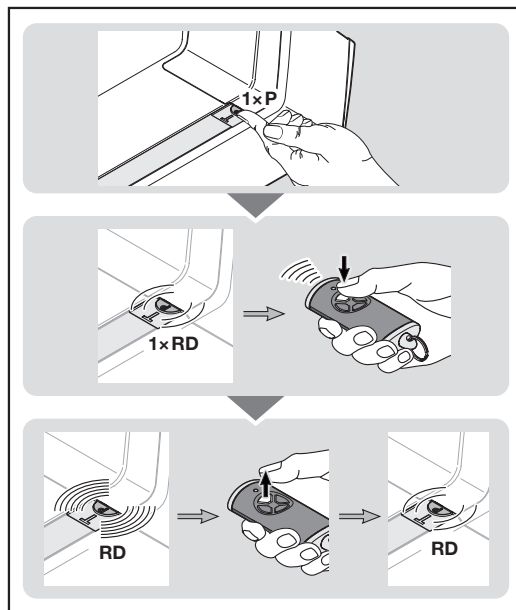
7.11 Prohlášení o shodě EU pro dálkový ovladač

Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že dodaný dálkový ovladač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU najdete v příložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

8 Integrovaný dálkový přijímač

8.1 Programování kódu dálkového ovládání pro funkci Impuls



1. Stiskněte 1 x tlačítko **P** v krytu pohonu. LED v transparentním tlačítku bliká 1 x červeně.
2. Stiskněte a podržte tlačítko dálkového ovladače, jehož kód dálkového ovládání chcete vysílat. Chování vysílače dálkového ovládání je popsáno v kapitole 7.4. Jakmile přijímač rozpozná platný kód dálkového ovládání, začne rychle blikat červená LED v transparentním tlačítku.
3. Uvolněte tlačítko dálkového ovladače. **Dálkový ovladač je naprogramován a připraven k provozu.** LED v transparentním tlačítku bliká pomalu červeně. Do 25 sekund můžete naprogramovat další dálkový ovladač. (časový limit dálkového ovládání)

Pro naprogramování dalších radiových kódů (impulsu):

- Opakujte kroky 2 + 3. Jestliže se naprogramuje tentýž kód dálkového ovládání na 2 různé kanály, na prvním naprogramovaném kanále se vymaže.

Pro předčasné ukončení programování kódů dálkového ovládání:

- Stiskněte 7 x tlačítko **P**.

Pro naprogramování dalších funkcí dálkového ovladače:

- Stiskněte tlačítko **P** v krytu pohonu a zvolte zamýšlenou funkci.

Osvětlení pohonu	Stisknutí 2 x
Částečné otevření	Stisknutí 3 x
Volba směru Otvírání vrat	Stisknutí 4 x
Volba směru Zavírání vrat	Stisknutí 5 x
Větrání	Stisknutí 6 x

LED v transparentním tlačítku bliká 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x nebo 6 x červeně.

4. Proveďte kroky 2 + 3 jako u kódu dálkového ovládání Impuls.

Časový limit dálkového ovládání:

Jestliže během programování kódu dálkového ovládání vyprší časový limit (25 sekund), pohon automaticky přejde do provozního režimu.

8.2 Prohlášení o shodě EU pro přijímač

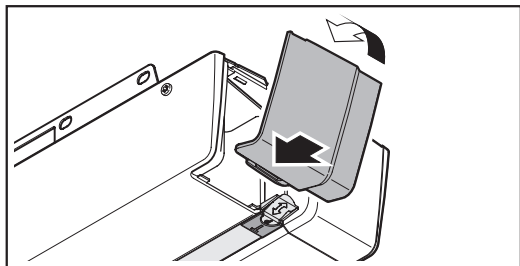
Výrobce tohoto pohonu tímto prohlašuje, že integrovaný přijímač splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU pro rádiová zařízení.

Úplné prohlášení o shodě EU najdete v příložené knize kontrol nebo si jej můžete vyžádat u výrobce.

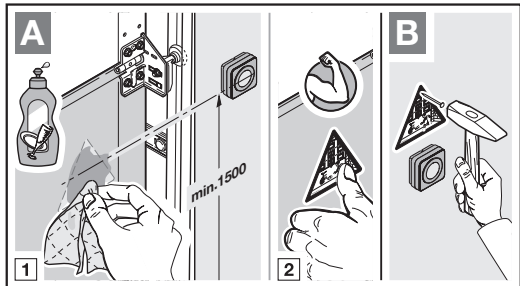
9 Závěrečné práce

Po dokončení všech kroků potřebných pro uvedení do provozu:

- Zavřete kryt.

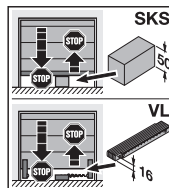
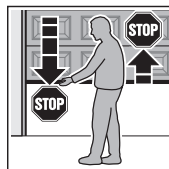
**9.1 Upevnění výstražného štítku**

- Na dobře viditelné očištěné a odmaštěné místo trvale připevněte výstražný štítek upozorňující na nebezpečí sevření.

**9.2 Funkční zkouška****VAROVÁNÍ**

Při nefungujících ochranných zařízeních může dojít ke zranění.

- Po programovacích jízdách musí odborník zkontrolovat funkci (funkce) ochranného (ochranných) zařízení.
Teprve pak je zařízení připraveno k provozu.

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu:

1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama. Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama. Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.
3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) a vyzkoušejte zavírání vrat. Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.

- V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

10 Provoz**VAROVÁNÍ**

Nebezpečí zranění při pojezdu vrat
Při pohybu vrat může v oblasti vrat dojít ke zranění nebo k poškození.

- V oblasti pohybu nebo otvoru vratového zařízení se nesmí nacházet žádné předměty ani osoby, zejména děti.
- U vratových zařízení jen s jedním ochranným zařízením používejte pohon pouze tehdy, když na oblast pohybu vrat vidíte.
- Sledujte chod vrat, dokud nedosáhnou koncové polohy.
- Projíždějte nebo procházejte otvorem dálkově ovládaného vratového zařízení až tehdy, když jsou garážová vrata v otevřené koncové poloze.
- Nikdy nezůstávejte stát pod otevřenými vraty.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí sevření ve vodicí kolejnici

Vložení ruky do vodicí kolejnice během jízdy vrat může mít za následek pohmoždění.

- Při pohybu vrat nesahejte do vodicí kolejnice.

VAROVÁNÍ

Přetížení lanového zvonu

- Může způsobit poranění a poškození pohonu.
- Nevěste se na lanový zvon vahou svého těla

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u důsledku nekontrolovaného pohybu vrat ve směru Zavírání vrat při zlomení pružiny vyvážení hmotnosti a odjištění vodícího vozíku.

Bez montáže sady pro dodatečnou výbavu může dojít k nekontrolovanému pohybu vrat ve směru Zavírání vrat, jestliže se při zlomení vyvažovací pružiny, nedostatečném vyvážení vrat a neúplně zavřených vratech odjistí vodící vozík.

- Odborník musí na vodící vozík namontovat sadu pro dodatečnou výbavu za následujících předpokladů:
 - Platí norma DIN EN 13241-1
 - Odborník dodatečně namontuje pohon na **sekční vrata Hörmann bez zajištění proti prasknutí pružiny (BR30)**.

Sada pro dodatečnou výbavu se skládá ze šroubu, který zajišťuje vodící vozík před nekontrolovaným odjištěním, a nového štítku lanového zvonu, na kterém obrázky ukazují, jak je třeba manipulovat se sadou a vodícím vozíkem pro dva druhy provozu vodící kolejnice.

OZNÁMENÍ

Použití nouzového odblokování, resp. zámku nouzového odblokování ve spojení se sadou pro dodatečnou výbavu **není možné**.

POZOR

Poškození lanem mechanického odpojení

Zůstane-li lano mechanického odjištění viset na nosném systému střechy nebo jiných výstupcích vozidla nebo vrat, může dojít k poškození.

- Dbejte na to, aby se lano nemohlo zachytit.

10.1 Poučení uživatelů

Tento pohon mohou používat

- Děti od 8 let
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi
- Osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi.

Podmínkou pro použití pohonu je, že výše uvedené děti/osoby

- Jsou pod dohledem
- Jsou poučeny o bezpečném používání
- Chápou související nebezpečí.

Děti si s pohonem nesmějí hrát.

- Ukažte všem uživatelům vratového zařízení správnou a bezpečnou obsluhu pohonu.
- Předvedte a otestujte mechanické odjištění a bezpečnostní zpětný chod.

10.1.1 Mechanické odblokování lanovým zvonom

Připevněte lanový zvon k mechanickému odjištění maximálně 1,8 m nad podlahu garáže. V závislosti na výšce garážových vrat může být nutné prodloužení lana na straně stavby.

- Dbejte na to, aby se lano nemohlo zachytit o systém střešního nosiče nebo o výčnělky na vozidle nebo vratech.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění u rychle se zavírajících vrat

Při slabých nebo prasklých pružinách nebo nedostatečném vyvážení hmotnosti vrat hrozí, že se vrata odjištěním lanového zvonu během zavírání rychle zavřou.

- Lanový zvon používejte jen při zavřených vratech.

- Zatáhněte za lanový zvon při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

10.1.2 Mechanické odblokování zámek nouzového odblokování

U garáží bez 2. přístupu je zvenku nutné nouzové odblokování k mechanickému odjištění. V případě výpadku síťového napětí zabrání nouzové odblokování možnému nevypuštění uživatele.

- Aktivujte zámek nouzového odblokování při zavřených vratech. Vrata jsou odblokovaná a měla by se lehce otvírat a zavírat ručně.

10.2 Funkce ovládacích tlačítek

1. Stiskněte tlačítko **T**.
Vrata se rozjždí.
2. Znovu stiskněte tlačítko **T**.
Vrata se zastaví.
- Stiskněte tlačítko **P**.
Je možné naprogramovat kódy dálkového ovládání (kapitola 8.1).

10.3 Funkce různých kódů dálkového ovládání

Každému tlačítku dálkového ovladače je přiřazen kód dálkového ovládání. Pro ovládání pohonu pomocí dálkového ovladače musí být kód příslušného tlačítka dálkového ovladače naprogramován na kanál požadované funkce na integrovaném dálkovém přijímači.

- Kapitola 8.1

OZNÁMENÍ

- Jestliže je kód tlačítka dálkového ovladače převzatý z jiného dálkového ovladače, stiskněte tlačítko dálkového ovladače a přidržujte je tak dlouho, dokud LED dioda nezačne střídavě blikat červeně a modře a provede se zamýšlená funkce.
- Když pohon detekuje převzatý kód dálkového ovládání, který ještě není naprogramovaný na integrovaném přijímači, pohon automaticky přejde na 10 minut do režimu Připraven k programování. LED v transparentním tlačítku bliká 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x nebo 6 x červeně.

10.3.1 Kanál 1/Impuls

Pohon garážových vrat pracuje v běžném režimu provozu s impulsním sekvenčním řízením.

Stisknutí příslušného tlačítka dálkového ovladače, tlačítka **T** nebo externího tlačítka spustí impuls.

1. impuls: Vrata pojezdí ve směru jedné z koncových poloh.
2. impuls: Vrata se zastaví.
3. impuls: Vrata pojezdí v protisměru.
4. impuls: Vrata se zastaví.
5. impuls: Vrata pojezdějí ve směru koncové polohy zvolené při 1. impulsu.

atd.

10.3.2 Kanál 2/Světlo

Po stisknutí tlačítka pro ovládání světla na dálkovém ovladači se pracovní osvětlení zapne a po krátké době vypne.

10.3.3 Kanál 3 / Částečné otevření

Pokud vrata **nejsou v poloze Částečné otevření**, přejedou vrata do této polohy po zadání kódu dálkového ovládání Částečné otevření pomocí klávesy na dálkovém ovladači.

Pokud jsou vrata **v poloze Částečné otevření**, pak po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači

- s kódem dálkového ovládání Částečné otevření přejedou vrata do koncové polohy Vrata zavřena.
- s kódem dálkového ovládání pro Impuls přejedou vrata do koncové polohy Vrata otevřena.

10.3.4 Kanál 4 / Volba směru Otevírání vrat

Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Otevírání vrat vyvolá sekvenci impulsů (Otevřít – Stop – Otevřít – Stop) pro njetí vrat do koncové polohy Vrata otevřena.

10.3.5 Kanál 5 / Volba směru Zavírání vrat

Tlačítko dálkového ovladače s kódem dálkového ovládání pro Zavírání vrat vyvolá sekvenci impulsů (Zavřít – Stop – Zavřít – Stop) pro njetí vrat do koncové polohy Vrata zavřena.

10.3.6 Kanál 6 / Větrání

Pokud vrata **nejsou v poloze Větrání**, přejedou vrata do této polohy po zadání kódu dálkového ovládání pro Větrání.

Pokud jsou vrata **v poloze Větrání**, pak po stisknutí tlačítka na dálkovém ovladači

- s kódem dálkového ovládání pro Větrání přejedou vrata do koncové polohy Vrata zavřena.
- s kódem dálkového ovládání pro Impuls přejedou vrata do koncové polohy Vrata otevřena.

10.3.7 Kanál 7 / Všechny funkce

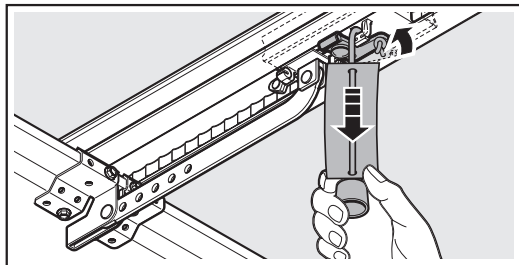
Určeno pro centrály Hörmann Smart Home (např. Hörmann homee Brain).

10.4 Chování pohonu garážových vrat po 3 po sobě následujících chodech Otevírání vrat během krátké doby

Motor pohonu garážových vrat je vybaven tepelnou ochranou proti přetížení. Když vrata během 2 minut třikrát rychle přejedou ve směru Vrata otevřena, ochrana proti přetížení sníží rychlost poježdění ve směru Vrata otevřena. Vrata pak poježdějí ve směru Otevírání vrat i Zavírání vrat stejnou rychlostí. Po uplynutí klidové doby trvající další 2 minuty pak vrata opět poježdějí ve směru Otevírání vrat plnou rychlostí.

10.5 Chování při výpadku napětí (bez nouzového akumulátoru)

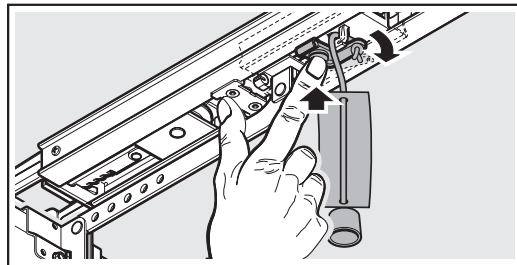
Při výpadku napětí vrata otevírejte a zavírejte ručně. Předtím odpojte pohon.



- ▶ Zatáhněte za lano mechanického odpojení. Vodicí vozík je pro ruční provozní režim odpojený.

10.6 Chování po obnově napětí (bez nouzového akumulátoru)

Po obnovení napětí pohon pro automatický provoz opět zapojte.



- ▶ Stiskněte zelené tlačítko na vodicím vozíku. Vodicí vozík je opět zapojený pro automatický provoz.

10.7 Chování při výpadku napětí (s nouzovým akumulátorem)

- ▶ Obr. 20

S volitelným nouzovým akumulátorem lze vrata při výpadku napětí nadále poježdět. Vrata se na akumulátorový provoz přepnou automaticky. Na osvětlení pohonu svítí během napájení z akumulátoru méně LED diod.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

K nečekanému pojezdu vrat může dojít v případě, že je navzdory vytážené síťové zástrčce ještě připojen nouzový akumulátor.

- ▶ Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a také popř. zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

10.8 Referenční jízda

Referenční jízda je nutná:

- Jestliže se 3x za sebou aktivuje omezení síly při pohybu ve směru Zavírání vrat.
- Pokud došlo k výpadku napětí během jízdy.

Referenční jízda proběhne:

- Pouze ve směru Otevírání vrat. Osvětlení pohonu pomalu bliká.
- Sníženou rychlostí.
- S minimálním nárůstem síly posledních naprogramovaných sil.

Impuls spustí referenční jízdu. Pohon zajede do koncové polohy Vrata zavřena.

11 Kontrola a údržba

Výrobce doporučuje pověřit odborníka **každoročně** kontrolou a údržbou vratového zařízení.

Mezi jednotlivými pracovními cykly není nutná žádná přestávka.

- ▶ Dodržujte maximální počet provozních cyklů za hodinu uvedený na typovém štítku.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění v důsledku nečekaného pojezdu vrat

Pokud při kontrole a údržbě zařízení vrat jiná osoba zařízení nedopatřením znovu zapne, může dojít k neočekávanému pojezdu vrat.

- ▶ Před všemi pracemi na vratovém zařízení vytáhněte síťovou zástrčku a také popř. zástrčku nouzového akumulátoru. Zajistěte vratové zařízení proti neoprávněnému opětovnému zapnutí.

Kontrolu nebo nezbytnou opravu smí provádět pouze odborník znalý věci. Kontaktujte specializovaného prodejce. Vizualní kontrolu může provádět provozovatel.

- Funkčnost všech bezpečnostních a ochranných zařízení kontrolujte **každý měsíc**.
- Kontrolujte ochranná zařízení bez testování **každého půl roku**.
- Případné poruchy nebo nedostatky musejí být **ihned** odstraněny.

Nedovolte dětem, aby na tomto pohonu prováděly čisticí a údržbové práce bez dozoru.

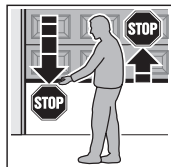
11.1 Napínání ozubeného pásu / řemenu

Ozubený pás / řemen vodící kolejnice byl ve výrobním závodě optimálně předeprnut.

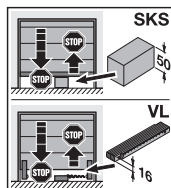
Ve fázi rozjezdu a brzdění může u velkých vrat dojít ke krátkodobému vyvšení ozubeného pásu / řemene z profilu kolejnice. Tento jev však neznamená žádný technický nedostatek a nemá ani nepříznivý vliv na funkci nebo životnost pohonu.

11.2 Zkouška bezpečnostního zpětného chodu / reverzace

Za účelem kontroly bezpečnostního zpětného chodu / reverzace:



1. Přidržte vrata při **zavírání** oběma rukama. Vrata se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.
2. Přidržte vrata při **otvírání** oběma rukama. Vratové zařízení se musí vypnout a odlehčit.
3. Umístěte ve středu vrat zkušební těleso vysoké cca 50 mm (SKS), resp. 16 mm (VL) a vyzkoušejte zavírání vrat. Jakmile vrata dorazí ke zkušebnímu tělesu, vratové zařízení se musí zastavit a zahájit bezpečnostní zpětný chod.



- V případě selhání bezpečnostního zpětného chodu ihned pověřte odborníka kontrolou, resp. opravou.

11.3 Výměna světelného modulu

► Obr. 22

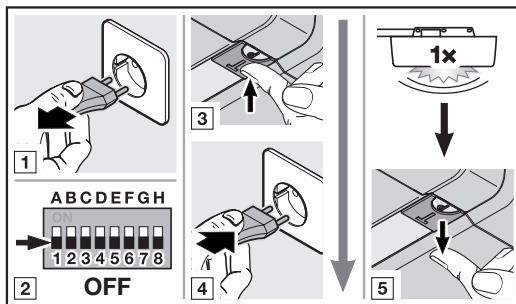
Typ	Světelný modul osvětlení
Jmenovitý výkon	4,9 W – 30 LED diod 3,3 W – 20 LED diod
Jmenovité napětí	37 V

Při zapnutém osvětlení pohonu je přiváděno napětí 37 V DC.

- Světelný modul vyměňujte jen ve stavu, kdy je pohon bez napětí.

12 Obnovení továrního nastavení (odstranění dat vrat)

Je-li nutné nové naprogramování pohonu, musí se stávající údaje vrat nejprve vymazat.

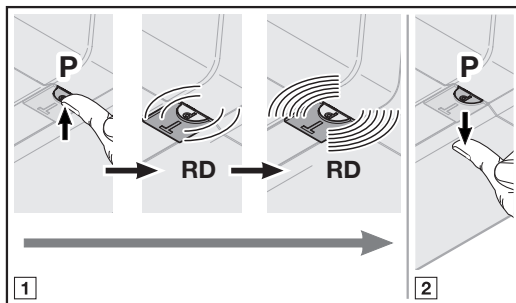


Obnova nastavení z výrobního závodu:

1. Při všech pracích na zařízení vrat vytáhněte síťovou zástrčku a případně i zástrčku nouzového akumulátoru.
2. Všechny **přepínače DIL přepněte do polohy OFF**.
3. Stiskněte tlačítko **T** v krytu pohonu a přidržte je.
4. Zasuňte opět síťovou zástrčku.
5. Jakmile osvětlení pohonu jednou blikne, pusťte tlačítko **T**. **Data vrat jsou vymazána.** Naprogramované kódy dálkového ovládání zůstanou zachovány.
6. Naprogramujte nově pohon (kapitola 6.1).

13 Odstranění všech kódů dálkového ovládání

Na integrovaném dálkovém přijímači nelze vymazat žádné jednotlivé kódy dálkového ovládání.



Smazání všech naprogramovaných kódů dálkového ovládání:

1. Stiskněte tlačítko **P** v krytu pohonu a přidržte je.
 - LED pomalu bliká červeně a signalizuje připravenost k mazání.
 - LED pak začne rychle blikat červeně.**Všechny naprogramované kódy dálkového ovládání jsou vymazány.**
2. Uvolněte tlačítko **P**.

OZNÁMENÍ

Když pusťte tlačítko **P** předčasně, kódy dálkového ovládání se nevymažou.

14 Demontáž a likvidace

OZNÁMENÍ

Při demontáži dodržujte všechny platné předpisy bezpečnosti práce.

Nechte pohon garážových vrat demontovat odborníkem podle tohoto návodu obdobně obráceným postupem a odborně jej zlikvidovat.

14.1 Likvidace obalu



Obal zlikvidujte podle druhů odpadu:

- Papír a karton do sběrného papíru
- Fólie do sběru recyklačního materiálu

14.2 Likvidace elektrických a elektronických přístrojů



Elektrické a elektronické přístroje se nesmějí vyhazovat do domovního nebo zbytkového odpadu, ale musejí se odevzdávat v přijímacích a sběrných místech, která jsou k tomu zřízena.

- základní nátěry a jiná povrchová ochrana;
- změny barev nebo povrchů;
- nesprávné nebo ne včas provedené ochranné nátěry;
- oprava prováděná neodbornými osobami;
- používání neoriginálních náhradních dílů;
- změny, úpravy, přestavby nebo nástavby bez našeho předchozího písemného svolení;
- opotřebení nebo běžné využití;
- odstraněním typového štítku nebo jeho pozměněním k nepoznání.

4. Plnění ze záruky

Dle vlastní volby se zavazujeme k výměně nebo opravě vadného výrobku anebo náhradě minimální hodnoty, přičemž nepřebíráme náklady na montáž a demontáž a na zaslání. Nahrazené díly se stávají naším majetkem, nebo musí být dle naší volby zlikvidovány zákazníkem na jeho náklady.

Naše plnění ze záruky (oprava, výměna výrobku nebo náhrada minimální hodnoty) nevede k prodloužení nebo novému zahájení doby trvání záruky.

5. Prostorový a osobní rozsah použití záruky

Záruční nárok platí jen pro zemi, ve které bylo zařízení zakoupeno. Produkt musí pocházet z námi stanoveného distribučního kanálu. Navíc musí být výrobek ve vlastnictví prvního kupujícího a nesmí být demontován ani znovu namontován.

6. Uplatnění záruky

Pro uplatnění nároků z této záruky se prosím obraťte na obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Uplatnění záruky může být provedeno pouze při předložení originální kupního dokladu. Pro co nejrychlejší prověření a zpracování nároku ze záruky potřebujeme následující informace:

- vaše kontaktní údaje pro zpětné dotazy a pro případ oprávněného nároku ze záruky pro jejich vyřízení;
- uvedení obchodního prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili;
- označení výrobku;
- fotografie typového štítku výrobku;
- průkazný popis vady.

Pokud budeme pro zpracování požadovat doplňující informace, je nutné nám je na vyžádání dodatečně předložit.

K prověření a vyřízení nároku ze záruky jsme oprávněni přizvat třetí osoby.

7. Oznámení o zákonných právech spotřebitele při vadách

Výslovně upozorňujeme na to, že v případě vady při předání výrobku máte určitá zákonná práva (náhradní plnění, odstoupení nebo snížení kupní ceny a také náhrada škody). Uplatnění těchto zákonných práv je bezúplatné a není touto zárukou nad rámec práv omezené.

16 Prohlášení o shodě ES / EU / prohlášení o montáži

(ve smyslu směrnice ES / EU 2006/42/ES podle přílohy II, části 1 A pro úplné strojní zařízení, resp. části 1 B pro zabudování neúplného strojního zařízení)

Pro zabudování tohoto pohonu garážových vrat konečným uživatelem je přípustná pouze kombinace s určitými a k tomuto účelu schválenými typy vrat. Tyto typy vrat jsou uvedeny v úplném prohlášení o shodě ES / EU v přiložené revizní knize.

Pokud však tento pohon garážových vrat nebude zkombinován s typem vrat schváleným k tomuto účelu, stává se výrobcem úplného strojního zařízení sám realizátor montáže.

15 Záruční podmínky

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám vyjádřili zakoupením výrobku značky Hörmann.

Výrobky Hörmann společnost sama vyvíjí a vyrábí na vysoké úrovni kvality ve vysoce specializovaných závodech.

V případě, že by přesto měl existovat důvod k reklamaci našeho výrobku, poskytuje společnost Hörmann (viz bod 1), následující záruku:

1. Poskytovatel záruky

Poskytovatelem záruky je výhradně distribuční společnost Hörmann, která je regionálně příslušná pro danou zemi, ve které byl výrobek (viz bod 2) kupujícím zakoupen. Distribuční společnost Hörmann pro vaši zemi najdete na stránce: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angličtina).

2. Záruční doba a předmět záruky

Na dobu 5 let od data zakoupení, maximálně však na dobu využívání 10 cyklů za hodinu / 25 cyklů za den (OTEVÍRÁNÍ – ZAVÍRÁNÍ), obdrží kupující částečnou záruku na pohonnou techniku, motor a ovládání motoru pohonu vrat ProMatic 4 (dále jen „produkt“). Pro systémy dálkového ovládání, příslušenství a zvláštní zařízení platí záruka 2 roky.

Pro náhradní dodávky platí zbývající záruční doba na původní výrobek, nejméně ale záruční doba šest měsíců.

Záruční doba začíná běžet datem zakoupení. K doložení data zakoupení si prosím uschovejte původní prodejní doklad.

3. Rozsah záruky

Po dobu záruky odstraníme všechny nedostatky výrobku, které jsou prokazatelně důsledkem chyby materiálu nebo výroby. Záruční nárok platí jen pro škody na předmětu smlouvy, případné doprovodné nebo následné škody nejsou v záruce zahrnuty.

Záruka neplatí pro vady, které vznikly z následujících příčin

- neodborná montáž nebo elektrická přípojka;
- nesprávné uvedení do provozu nebo obsluha;
- zanedbaná péče, čištění a údržba;
- poškození nebo zničení z nedbalosti nebo svévolné poškození / zničení, vandalismus;
- nevhodné místo montáže nebo závadný odtok vody v oblasti montáže výrobku;
- vnější vlivy, jako je oheň, nadměrná vlhkost prostředí nebo agresivní okolní látky (např. soli, louhy, kyseliny, hnojiva, ostatní chemické látky), nepřírozené vlivy na životní prostředí (např. krupobití), popř. okolní vzduch s obsahem solných roztoků nebo písku;
- neodborná přeprava;

V tomto případě smí montáž provést pouze montážní odborný podnik, který zná relevantní bezpečnostní předpisy, platné směrnice a normy a má potřebné zkušební a měřicí přístroje.

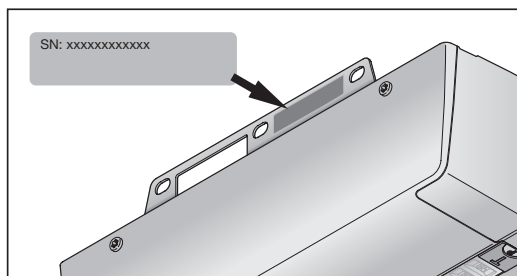
Příslušné prohlášení o montáži najdete rovněž v příložené revizní knize.

17 Technické údaje

Síťové připojení	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostní režim	0,6 W
Doba do pohotovostního stavu (stav připravenosti)	1 min
Frekvence	868 MHz
Přípustná teplota prostředí	-20 °C až +60 °C
Max. vlhkost vzduchu	93 %, nekondenzující
Druh krytí	Jen pro suché prostory
Automatické vypínání	Programuje se automaticky, pro oba směry zvlášť
Odpojení v koncových polohách / funkce mezní síly	• Samostatně programovací • Bez opotřebení • Při každém chodu vrat pracuje automatické vypínání s dostavováním
Mezní doba chodu	90 s, boční sekční vrata 180 s
Jmenovitá zátěž	Viz typový štítek
Tažná a tlačná síla	Viz typový štítek
Motor	Stejnoseměrný motor s Hallovým snímačem
Spínaný zdroj	24 V DC / 37 V DC
Připojení	• Šroubová svorka pro externí přístroje • Připojovací prvky bez šroubů pro externí dvoudrátové spínače a světelné závory
Speciální funkce	• Připojitelná světelná závora nebo zajištění uzavírací hrany • Možnost připojení volitelných relé, adaptérových desek a účastníků sběrnice HCP
Rychlé odjištění	Ruční provoz zevnitř s lanem
Univerzální kování	Pro otočná a sekční vrata
Rychlost pohybu vrat	• Při jízdě ve směru Zavírání vrat max. 14 cm/s¹⁾ • Při jízdě ve směru Otevírání vrat max. 20 cm/s¹⁾
Emise hluku šířeného vzduchem – pohon	≤ 70 dB (A)
Vodící kolejnice	• Mimořádně plochá s 30 mm • S integrovaným zajištěním proti zvednutí • S ozubeným pásem nebo ozubeným řemenem

1) V závislosti na typu pohonu, typu vrat, velikosti vrat a hmotnosti křídla vrat

17.1 Poloha typového štítku



18 Indikace chyb, výstražných hlášení a provozních stavů

18.1 Ovládací tlačítka

Tlačítko T	Programování pohonu Impulzní tlačítko v normálním provozu Změna funkcí a parametrů obnovení továrního nastavení
Tlačítko P	Programování kódu dálkového ovládání Vymazání kódů dálkového ovládání Uložení funkcí a parametrů

18.2 Hlášení osvětlení pohonu

Stav	Funkce
Bliká pomalu	Probíhá programovací jízda nebo referenční jízda
Zabliká jednou	Obnovení továrního nastavení bylo úspěšně provedeno
2 × rychle blikne	Pohon není naprogramován (stav při dodání)
3 × rychle blikne	Následující pojezd je referenční Během doby předběžného varování Interval údržby je dosažen
Svíí 120 sekund	Normální provoz

18.3 Indikace provozních stavů**Indikace LED: červená (RD)**

Stav	Funkce
Trvale svítí	Pojíždění ve směru Vrata otevřena, Vrata zavřena, Vrata stojí v koncové poloze Vrata otevřena nebo v mezipoloze
Bliká pomalu	Probíhá programovací jízda nebo referenční jízda Během doby setrvání v otevřeném stavu Vymazání všech kódů dálkového ovládání (připravenost k mazání)
Bliká	Start systému, pokud je síťové napětí zapnuto, nebo při obnovení napájení Načtení všech naprogramovaných kódů dálkového ovládání Vymazání všech dat vrat (připravenost k mazání) Vymazání všech kódů dálkového ovládání (potvrzení mazání)
Bliká rychle	Během doby předběžného varování Všechna data vrat byla smazána (potvrzení mazání) Ukládání kódu dálkového ovládání (potvrzení programování)
Bliká 1 × ... 6 ×	Programování kódu dálkového ovládání podle zvoleného kanálu Nastavení pomocí přepínačů DIL
Blikne 10 × pomalu	Pohon není naprogramován (stav při dodání)
Nesvítí	Bez napájení ze sítě Během vstupních a výstupních příkazů dálkového ovládání

Indikace LED zelená (GN)

Stav	Funkce
Trvale svítí	Vrata jsou v koncové poloze Vrata zavřena
Blikne 1 ×	Změněný parametr je uložen do paměti
Bliká 2 s	Nová poloha větrání je uložena
Jednorázově rychle zabliká 1 × ... 8 ×	Jednorázové potvrzení podle zvoleného nastavení

Indikace LED červená / zelená (RD / GN)

Stav	Funkce
Střídavě velmi rychle bliká	Skenování sběrnice

18.4 Indikace chyb a výstražná hlášení**Indikace LED: červená (RD)**

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
Blikne 1 ×	Nastavení meze reverzace není možné	Při nastavování meze reverzace SKS / VL byla v cestě překážka	Odstraňte překážku
		Mezní pozice reverzace je > 200 mm před koncovou polohou Vrata zavřena	Stiskněte tlačítko T. Dojde k potvrzení chyby. Volba pozice < 200 mm před koncovou polohou Vrata zavřena
		Při nastavení meze reverzace SKS / VL nebylo rozpoznáno zkušební těleso.	Opakování nastavení meze reverzace
	Nastavení polohy Částečné otevření není možné	Poloha Částečné otevření je příliš blízko koncových poloh vrat (≤ 120 mm dráhy vozíku)	Poloha Částečné otevření musí být 35 – 300 mm dráhy vozíku před koncovou polohou Vrata zavřena
Blikne 2 ×	Ochranné zařízení na SE1	Poloha Větrání se nachází mimo přípustné rozmezí	Poloha Větrání musí být > 35 mm dráhy vozíku před koncovou polohou Vrata zavřena
		Naprogramovaná dráha jízdy je příliš krátká	Zvětšete vzdálenost mezi koncovými dorazy
		Není připojeno žádné ochranné zařízení	Připojení ochranného zařízení Deaktivujte ochranné zařízení. Přepínač DIL D do polohy OFF
		Signál ochranného zařízení je přerušen	Nastavení / nasměrování ochranných zařízení Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
		Ochranné zařízení je vadné	Výměna ochranného zařízení

Indikace	Chyba / výstraha	Možná příčina	Odstranění
Blikne 3 ×	Omezení síly ve směru Zavírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
Blikne 4 ×	Obvod klidového proudu je přerušený	Integrované dveře jsou otevřené.	Zavřete integrované dveře.
		Magnet je namontovaný obráceně.	Namontujte magnet správně (viz návod ke kontaktu integrovaných dveří).
		Testování není v pořádku.	Vyměňte kontakt integrovaných dveří.
		Je přerušen obvod klidového proudu u příslušenství, které je připojeno k zásuvce sběrnice.	Zkontrolujte příslušenství připojené k zásuvce sběrnice
Blikne 5 ×	Omezení síly ve směru Otevírání vrat	Vrata mají příliš těžký nebo nerovnoměrný chod	Upravte chod vrat
		V dosahu vrat je překážka	Odstraňte překážku, v případě potřeby pohon znovu naprogramujte.
		Zlomení pružiny	Zkontrolujte pružiny. Případně je třeba nechat pružiny vyměnit odborníkem
		Pružina povoluje	Zkontrolujte napětí pružin. Případně je třeba nechat napětí pružin seřadit odborníkem
Blikne 6 ×	Systémová chyba	Interní chyba	Proveďte obnovení továrního nastavení. Opětovné naprogramování pohonu, příp. výměna
	Mezní doba chodu	Pás / řemen je přetržený	Vyměňte pás / řemen
		Pohon je vadný.	Vyměňte pohon.
Blikne 7 ×	Chyba komunikace	Komunikace s ovládacím prvkem nebo přídatnou deskou je chybná	Zkontrolujte, popř. vyměňte přívodní kabely
			Zkontrolujte, popř. vyměňte ovládací prvek nebo přídatnou desku
			Provedení skenování sběrnice (kapitola 5.10)
Blikne 8 ×	Ovládací prvky / obsluha	Chyba při zadání	Zkontrolujte a změňte zadání.
		Zadána neplatná hodnota	Zkontrolujte a změňte zadanou hodnotu.
	Nelze zadat příkaz k jízdě	Byl zadán příkaz k jízdě, ale ovládací prvky na pohonu jsou zablokované	Uvolněte zadávání příkazů na pohonu
			Zkontrolujte připojení IT 3b
Blikne 9 ×	Specificky pro naprogramovaná ochranná zařízení	Ochranné zařízení s testováním je přerušeno	Kontrola, příp. výměna ochranného zařízení
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora sepnula	Odstraňte překážku
		Zajištění před zavírací hranou / předsazená světelná závora má poruchu nebo není připojena	Zkontrolujte, popř. vyměňte nebo připojte zajištění před zavírací hranou / předsazenou světelnou závoru
Blikne 10 ×	Chyba napětí (nadmětí / podmětí)	U akumulátorového provozu: signalizace U síťového podmětí: interní chyba bez signalizace	Nabijte akumulátor, zkontrolujte zdroj napětí
Blikne 11 ×	Pružina	Pružina povoluje	Zkontrolujte napětí pružin. Případně je třeba nechat napětí pružin seřadit odborníkem
		Zlomení pružiny	Zkontrolujte pružiny. Případně je třeba nechat pružiny vyměnit odborníkem

Содержание

1	Сопутствующая техническая документация.. 44
1.1	Используемые способы предупреждения об опасности 45
1.2	Используемые определения 45
1.3	Используемые символы 45
1.4	Используемые сокращения 46
1.5	Используемые обозначения артикулов 46
2	Указания по безопасности 46
2.1	Использование по назначению 46
2.2	Использование не по назначению 46
2.3	Квалификация специалистов 46
2.4	Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа 46
2.5	Указания по безопасности при монтаже 46
2.6	Указания по безопасности при подключении к электросети 47
2.7	Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации. 47
2.8	Указания по безопасности при использовании пульта ДУ 47
2.9	Защитные устройства 47
3	Монтаж 47
3.1	Проверка ворот / конструкции ворот 47
3.2	Необходимое свободное пространство 47
3.3	Монтаж привода гаражных ворот 48
3.4	Монтаж направляющей шины 48
3.5	Выбор конечных положений ворот 48
3.6	Монтаж головки привода 49
3.7	Устройство аварийной разблокировки 49
4	Подключение принадлежностей 49
4.1	Соединительные клеммы 49
4.2	Выключатель с функцией импульса 49
5	Функции 49
5.1	Обзор 49
5.2	Изменение функций и параметров 49
5.3	DIL-переключатель A: Тип ворот 50
5.4	DIL-переключатель B: Автоматическое закрытие 50
5.5	DIL-переключатель C: Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение 51
5.6	DIL-переключатель D: Защитное устройство SE2 51
5.7	DIL-переключатель E: Снятие нагрузки с ремня .. 52
5.8	DIL-переключатель F: Изменение положения частичного открывания / проветривания 52
5.9	DIL-переключатель G: Сообщение о необходимости техобслуживания 52
5.10	DIL-переключатель H: сканирование шины BUS .. 52
5.11	Специальное программирование 53
6	Ввод в эксплуатацию 53
6.1	Программирование привода 53
6.2	Настройка усилий 54
6.3	Усилия 54
7	Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur 54
7.1	Описание изделия 54
7.2	Замена батареек 55
7.3	Эксплуатация пульта ДУ 55
7.4	Передача радиокода 55
7.5	Возврат пульта ДУ в исходное состояние 55
7.6	Светодиодная индикация 55
7.7	Чистка пульта ДУ 55
7.8	Утилизация электрических и электронных приборов 55
7.9	Утилизация батареек 55
7.10	Технические данные 56
7.11	Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ 56

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (патенты, полезные модели, зарегистрированные промышленные образцы и т.д.) защищены. Сохраняем за собой право на внесение изменений.

App StoreSM является зарегистрированной торговой маркой компании Apple Inc. GoogleTM является зарегистрированной торговой маркой компании Google Inc.

8	Встроенный приемник 56
8.1	Программирование радиокода для функции импульса 56
8.2	Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника 56
9	Завершающие работы 56
9.1	Крепление предупреждающего знака 57
9.2	Проверка функционирования 57
10	Эксплуатация изделия 57
10.1	Инструктирование пользователей 58
10.2	Функции клавиш управления 58
10.3	Функции различных радиокодов 58
10.4	Работа привода гаражных ворот после произведенных подряд 3-х быстрых перемещений в направлении «Ворота ОТКР» 59
10.5	Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора) 59
10.6	Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора) 59
10.7	Работа при отключенном напряжении (с аварийным аккумулятором) 59
10.8	Прогон в режиме обучения 60
11	Проверка и техобслуживание 60
11.1	Натяжение зубчатого ремня 60
11.2	Проверка безопасного реверса / реверсирования 60
11.3	Замена светодиодного модуля 60
12	Возврат к заводской настройке (удаление технических характеристик ворот) .. 61
13	Удаление всех радиокодов 61
14	Демонтаж и утилизация 61
14.1	Утилизация упаковки 61
14.2	Утилизация электрических и электронных приборов 61
15	Условия гарантии 61
16	Сертификат соответствия ЕС / Декларация о соответствии компонентов 62
17	Технические данные 63
17.1	Положение заводской таблички 63
18	Индикация ошибок / предупреждающих сообщений и рабочих состояний 63
18.1	Клавиши управления 63
18.2	Сообщения встроенного в привод освещения .. 63
18.3	Индикация рабочего состояния 64
18.4	Индикация ошибок и предупреждений 65
	 169

Данное руководство является **оригинальным руководством по эксплуатации** в соответствии с директивой ЕС 2006/42/ЕС. Оно включает в себя текстовую и иллюстративную части. В нем содержится важная информация об изделии, прежде всего, указания по технике безопасности и предупреждения об опасности.

Внимательно прочитайте данное руководство и храните его в надежном месте.

1 Сопутствующая техническая документация

Конечный пользователь получает в свое распоряжение следующие документы для правильного применения и технического обслуживания конструкции ворот:

- Данное руководство
- Прилагаемый журнал испытаний
- Руководство по эксплуатации гаражных ворот
- Другие описания см. на сайте:



www.hoermann-docs.com/247032

1.1 Используемые способы предупреждения об опасности

 ОПАСНО
Обозначает опасность, которая напрямую приводит к смерти или тяжелым травмам .
 ОСТОРОЖНО
Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам .
ВНИМАНИЕ
Обозначает опасность, которая может привести к повреждению или поломке изделия .

1.2 Используемые определения

Время нахождения в открытом положении

Время ожидания при автоматическом закрывании, перед тем как ворота закроются из конечного положения «ОТКР» или из положения «Частичное открывание».

Автоматическое закрывание

По окончании установленного времени нахождения в открытом положении и времени предупреждения ворота автоматически закрываются из конечного положения «ОТКР» или из положения «Частичное открывание».

DIL-переключатели

Переключатели для настройки блока управления, находящиеся на плате управления.

Импульсное управление при последовательном прохождении импульсов

Запрограммированный радиокод «Импульс» или выключатель активируют импульсное управление при последовательном прохождении импульсов. При каждом приведении в действие ворота либо двигаются в противоположном направлении по сравнению с предыдущей фазой, либо останавливаются.

Ограничение усилия

Усилия, которые возникают при столкновении ворот с препятствием, ограничиваются допустимыми значениями (стандарт EN 12453).

Рабочие циклы для программирования в режиме обучения

На приводе программируются пути перемещения и усилия, необходимые для перемещения ворот.

Проветривание

При проветривании откидывается верхняя секция или ворота слегка приподнимаются, чтобы воздух мог циркулировать.

Нормальный режим

Нормальный режим – это режим движения ворот с запрограммированными путями перемещения и усилиями.

Прогон в режиме обучения

Движение ворот с меньшей скоростью в конечное положение ворот «ОТКР» для определения исходного положения.

Безопасный реверс / реверсирование

Движение ворот в противоположном направлении, если сработало защитное устройство или ограничение усилия.

Предел реверсирования

Предел реверсирования находится немного не достигая конечного положения ворот «ЗАКР». В пределах реверсирования не происходит безопасный реверс / реверсирование.

Перемещение на медленной скорости

Зона, в которой ворота двигаются очень медленно, чтобы плавно достичь конечного положения.

Частичное открывание

Индивидуально регулируемая вторая высота открывания.

Время ожидания

Определенный промежуток времени, в течение которого ожидается действие, например выбор меню или активация функции. Если за это время никакое действие не производится, то привод автоматически возвращается в рабочий режим.

Система ворот

Ворота с приводом.

Ворота, подвергающиеся термической нагрузке

Ворота, которые, например, устанавливаются с южной стороны и, таким образом, подвергаются более сильному воздействию солнечных лучей. Такие ворота могут расширяться, и для них требуется больше свободного пространства под потолком.

Путь перемещения

Расстояние, которое ворота проходят от конечного положения ворот «ОТКР» до конечного положения ворот «ЗАКР».

Время предупреждения

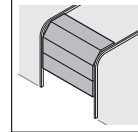
Период времени между подачей команды на перемещение (импульс) и началом движения ворот.

Возврат к заводской настройке

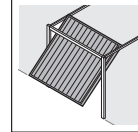
Сброс запрограммированных значений до уровня значений в состоянии поставки / заводских настроек.

1.3 Используемые символы

В иллюстративной части монтаж на секционных воротах обозначается буквой **a**, а на подъемно-поворотных воротах – буквой **b**. В случае отличий при монтаже на подъемно-поворотных воротах эта операция будет дополнительно показана на рисунке.



a = секционные ворота



b = подъемно-поворотные ворота

Символы



Важное замечание по предотвращению травм и материального ущерба



Допустимое расположение или допустимая деятельность



Недопустимое расположение или недопустимая деятельность



Требуется применение силы



Требуется небольшое применение силы



Проверка



Отключение напряжения



Возобновление подачи электроэнергии



Заводская настройка



Следует
использовать
защитные перчатки



Проверить легкость
хода

1.4 Используемые сокращения

Кодовая расцветка для проводов, отдельных жил и деталей			
Сокращения для обозначения цветов проводов и жил, а также строительных деталей соответствуют международной цветовой маркировке по IEC 60757:			
WH	Белый	BK	Черный
BN	Коричневый	BU	Синий
GN	Зеленый	RD	Красный
YE	Желтый	RD/BU	Красный/Синий

Все размеры в иллюстративной части указаны в [мм].

1.5 Используемые обозначения артикулов

HSE 4 BiSecur	4-клавишный пульт ДУ
ESE BiSecur	Приемник с обратной связью
IT 1b-1	Внутренний клавишный выключатель с импульсной клавишей с подсветкой
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Внутренний клавишный выключатель с импульсной клавишей с подсветкой, дополнительные кнопки для вкл. / выкл. освещения и блокировки / разблокировки привода
EL 101 / EL 301	Однолучевой световой барьер
HOR 1-HCP	Оptionное реле
UAP 1-HCP	Универсальная адаптерная плата
SLK	Светодиодная сигнальная лампа желтого цвета
SKS	Блок подключения предохранителя замыкающего контура
STK	Контакт калитки
VL	Блок подключения опережающего светового барьера
HNA 18-4	Аварийный аккумулятор
HKSI-1 / HKSA	Климатические датчики (внутренний датчик / наружный датчик)

2 Указания по безопасности

Внимание:

В случае недатированных ссылок на нормы, предписания и т.д. действительными являются последние опубликованные издания, включая изменения.

2.1 Использование по назначению

Привод предусмотрен для эксплуатации в импульсном режиме на гаражных воротах, уравновешенных при помощи пружинного компенсатора / противовесов. Привод разрешается устанавливать исключительно в частном / не промышленном секторе.

Необходимо соблюдать указания производителя, касающиеся ворот и привода. В стандарте EN 13241 определяется область применения для монтажа и эксплуатации изделия.

Эксплуатация привода разрешается только в сухих помещениях.

2.2 Использование не по назначению

Непрерывный режим эксплуатации и применение ворот в промышленном секторе недопустимо. Привод нельзя использовать на воротах, не укомплектованных устройством защиты от падения полотна ворот. Ворота, которые находятся в коммунальном / общественном использовании, должны обязательно эксплуатироваться под присмотром. Если это нельзя гарантировать, тогда необходим дополнительный световой барьер.

2.3 Квалификация специалистов

Только квалифицированным специалистам (согласно стандарту EN 12635) разрешается производить монтаж, техобслуживание, ремонт или демонтаж привода. Учитывайте возможные опасности согласно стандартам EN 12604 и EN 12453.

Выполняемые заказчиком изменения могут привести к тому, что соответствие требованиям CE утратит силу.

2.4 Указания по безопасности при проведении монтажа, техобслуживания, ремонта и демонтажа

 **ОПАСНО**

Компенсированные пружины находятся под большим напряжением
► См. предупреждение об опасности в главе 3.1

 **ОСТОРОЖНО**

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот
► См. предупреждение об опасности в главе 11

Только квалифицированные специалисты согласно стандарту EN 12635 допускаются к проведению монтажа, технического обслуживания, ремонта и демонтажа конструкции ворот и привода.

- В случае сбоя в работе привода немедленно поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку / ремонт.

2.5 Указания по безопасности при монтаже

Во время проведения монтажных работ квалифицированные специалисты должны соблюдать действующие предписания по технике безопасности, эксплуатации электрических устройств, а также выполнять требования национальных стандартов и директив. Особенности конструкции и выполнение монтажа в соответствии со стандартом EN 13241-1 позволяют избежать опасностей.

По окончании монтажа квалифицированный специалист должен в зависимости от области применения задекларировать соответствие требованиям стандарта EN 13241-1.

 **ОСТОРОЖНО**

Неподходящие крепежные материалы
► См. предупреждение об опасности в главе 3.3
Опасность для жизни по причине плохо закрепленного ручного троса
► См. предупреждение об опасности в главе 3.3
Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот
► См. предупреждение об опасности в главе 3.3

2.6 Указания по безопасности при подключении к электросети

	ОПАСНО
При контакте с напряжением сети существует опасность получить смертельный электрический удар.	
▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы сетевая вилка привода и, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот. ▶ Поручайте выполнение работ, связанных с подключением к электросети, исключительно квалифицированным электрикам! ▶ При повреждении провода для подключения к сети поручите выполнение необходимых работ квалифицированному электрику. ▶ Электромонтаж, осуществляемый заказчиком, должен соответствовать нормам по безопасности (230/240 В перем. тока, 50/60 Гц).	

ВНИМАНИЕ	
	Внешнее напряжение на соединительных клеммах Внешнее напряжение (230/240 В перем. тока) на соединительных клеммах блока управления ведет к повреждению электроники.
Совместное прокладывание проводов системы управления и питающих проводов может привести к функциональным сбоям. ▶ Прокладывайте провода управления привода (24 В пост. тока) отдельно от питающих проводов (230/240 В перем. тока).	

2.7 Указания по безопасности при вводе в эксплуатацию и при дальнейшей эксплуатации

ОСТОРОЖНО	
Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот ▶ См. предупреждение об опасности в главе 5.3 Опасность получения травм для детей ▶ См. предупреждение об опасности в главе 6.1 Опасность получения травм при движении ворот ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10 Опасность защемления в направляющей шине ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10 Опасность травм при неправильном обращении с наконечником троса ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10 Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота ЗАКР.» при обрыве имеющихся пружин для уравновешивания ворот и деблокировке ведущей каретки. ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10 Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот ▶ См. предупреждение об опасности в главе 10.1.1	

2.8 Указания по безопасности при использовании пульта ДУ

ОСТОРОЖНО	
Опасность получения травм при преднамеренном или непреднамеренном движении ворот ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7 Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7.2 Опасность для жизни при проглатывании ▶ См. предупреждение об опасности в главе 7.2	

2.9 Защитные устройства

соответствуют EN ISO 13849-1, кат. 2, PL «с» и были соответственно сконструированы и испытаны:

- Внутреннее устройство
- Защитные устройства ограничения усилия

ОСТОРОЖНО	
Опасность получения травм вследствие неисправности защитных устройств ▶ См. предупреждение об опасности в главе 9.2	

3 Монтаж

3.1 Проверка ворот / конструкции ворот

ОПАСНО	
Компенсирующие пружины находятся под большим напряжением Натяжение или ослабление компенсирующих пружин может стать причиной серьезных травм! ▶ Никогда не производите самостоятельно замену, настройку, ремонт или перестановку служащих для уравновешивания ворот компенсирующих пружин или механизмов их крепления. При необходимости поручите выполнение работ только компетентным специалистам! ▶ Все детали конструкции ворот (подшипники ворот, шарниры, тросы, пружины и детали крепления) должны проверяться на предмет износа, возможных повреждений, имеющейся ржавчины, коррозии или трещин. Сбой в работе конструкции ворот или неправильно установленные ворота могут стать причиной тяжелых травм! ▶ Если необходимо провести ремонтные или регулировочные работы, не используйте конструкцию ворот!	

Конструкция привода гаражных ворот не предназначена для эксплуатации ворот с тяжелым ходом.

Ворота должны быть механически исправными и сбалансированными, чтобы ими можно было легко управлять даже вручную (EN 12604).

- ▶ **Соблюдайте требования руководств фирмы-производителя.**

3.2 Необходимое свободное пространство

- ▶ Рис. 1.1a / 1.2b

При движении ворот свободное пространство между самой высокой их точкой и потолком (в том числе, при открывании ворот) должно составлять минимум

35 мм, для ворот, подвергающихся термической нагрузке, – мин. 75 мм.

При использовании ворот HÖrmann необходимо соблюдать размеры, указанные на соответствующих рисунках (1.6a, 1.8b).

УВЕДОМЛЕНИЕ

Размеры со значком «*» следует выбирать для дверей, подверженных термическим нагрузкам. Потолочный монтаж ворот, подвергающихся термической нагрузке, невозможен (рис. 1.6a – 4).

⚠ При наличии уплотнительной прокладки ThermoFrame учитывайте соответствующие технические данные для монтажа ворот!

При наличии свободного пространства меньшего размера направляющая шина может быть установлена позади открытых ворот, если имеется достаточно места. В таком случае необходимо использовать удлиненный поводок ворот, который заказывается дополнительно.

Привод может устанавливаться не по центру, с макс. отклонением от центральной оси 500 мм. Исключение составляют секционные ворота с высоковедущей направляющей (H-направляющей). В таком случае требуется специальная направляющая.

Установите розетку для подключения к источнику электропитания на расстоянии ок. 500 мм от головки привода.

► Проверьте эти расстояния.

3.3 Монтаж привода гаражных ворот

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящие крепежные материалы могут привести к отсоединению привода.

► Монтажник должен проверить, подходят ли для предполагаемого места монтажа входящие в комплект поставки дюбели и винты. Поскольку входящие в комплект поставки крепежные материалы подходят для бетона ($\geq$ B15), однако не имеют допуска к эксплуатации со стороны органов строительного надзора, Вы должны при необходимости использовать другие крепежные материалы. (Рис. 1.6a / 1.8b / 2.4).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни по причине плохого закрепленного ручного троса

► При выполнении монтажа удалите ручной трос (см. рис. 1.3a).

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие самопроизвольного движения ворот

Неправильное обращение с приводом, блоком управления и устройствами управления может вызвать самопроизвольное движение ворот и привести к защемлению людей или предметов.



- Закрепите устройства управления на высоте не менее 1,5 м вне досягаемости детей.
- Монтаж стационарных устройств управления следует производить в зоне видимости ворот, но на некотором расстоянии от движущихся деталей.

ВНИМАНИЕ

Стружка и пыль от сверления

могут стать причиной функциональных сбоев.

► Накрывайте привод при проведении работ.

Секционные ворота (рис. 1a – 1.6a)

- При расположении усилительного профиля не по центру установите поводковый угольник на ближайшем к нему усилительном профиле справа или слева (рис. 1a).
- Полностью демонтируйте механическое запирающее устройство ворот (рис. 1.2a + 1.3a).
- Разместите на воротах с запирающим устройством, установленным по центру ворот, шарнир перемычки и поводковый угольник с отклонением от центральной оси макс. 500 мм (рис. 1.5a).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

В отличие от рисунка 1.5a используйте для деревянных ворот шурупы 5 x 35, входящие в комплект поставки ворот и упакованные в отдельный пакет (отверстие Ø 3 мм).

Подъемно-поворотные ворота (рис. 1b – 1.8b)

- Отключите механические запирающие устройства ворот (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафиксируйте защелку замка в случае не представленных здесь моделей ворот.
- Разместите на воротах с кованой железной ручкой шарнир перемычки и поводковый угольник не по центру ворот (рис. 1.6b, 1.7b).

УВЕДОМЛЕНИЕ:

Для монтажа на воротах N 80 с деревянной филёнкой используйте нижние отверстия в шарнире перемычки (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж направляющей шины

- Рис. 2 – 3.1b
- Нажмите на зелёную кнопку и переместите ведущую каретку примерно на 200 мм в сторону середины шины. Иначе, после монтажа концевых упоров и привода, это будет уже невозможно. (Рис. 2.1)
- При наличии разделённых шин рекомендуется использовать вторую подвеску (входит в ассортимент принадлежностей). (Рис. 2.4)
- В зависимости от типа направляющей и типа ворот обратите внимание на правильное направление монтажа поводка ворот. (Рис. 3a – 3.1b)

УВЕДОМЛЕНИЕ

В зависимости от конкретного назначения используйте для приводов гаражных ворот исключительно рекомендуемые нами направляющие шины (см. информацию об изделии)!

3.5 Выбор конечных положений ворот

1. Потяните за трос механической деблокировки. (Рис. 4)
2. Установите концевой упор «Ворота ОТКР.» между ведущей кареткой и приводом. (Рис. 5.1)
3. Установите концевой упор «Ворота ЗАКР.» между ведущей кареткой и воротами. (Рис. 5.2)
4. Нажмите на зелёную кнопку на ведущей каретке. (Рис. 6)
5. Двигайте ворота до тех пор, пока не произойдет сцепление ведущей каретки с замковым фиксатором ремня.

3.6 Монтаж головки привода

- Установите головку привода (рис. 7). Крышка, закрывающая крепления, должна указывать в сторону гаража.

3.7 Устройство аварийной разблокировки

- Рис. 8–9b

Наконечник троса для механической разблокировки должен располагаться на расстоянии не выше 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

- При удлинении троса следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

В гаражах без 2-го входа снаружи должно быть установлено устройство аварийной разблокировки для механической разблокировки ворот. В случае отключения напряжения аварийная разблокировка позволяет разблокировать ворота. Закажите устройство аварийной разблокировки отдельно.

- Ежемесячно проверяйте устройство аварийной разблокировки на безупречность функционирования.

4 Подключение принадлежностей

- Внимательно ознакомьтесь с указаниями по обеспечению защиты в главе 2.6
- Рис. 10–20

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Все принадлежности вместе могут нагружать привод **макс. до 350 мА**. Потребляемый ток компонентов обозначен на иллюстрациях.
- Принадлежности из серии 3 должны подключаться через **НСП-адаптер НАР 1**.
- К гнезду BUS могут подключаться принадлежности со специальными функциями.
- Дополнительные принадлежности при указанном значении в режиме ожидания не учитываются. Принадлежности могут привести к увеличению расхода в режиме ожидания.
- Вход останова или цепи тока покоя **не является** контролируемым подключением согласно стандарту EN ISO 13849 PLC.

4.1 Соединительные клеммы

Все клеммы могут использоваться многократно:

- Мин. сечение: 1 × 0,5 мм²
- Макс. сечение: 1 × 2,5 мм²

4.2 Выключатель с функцией импульса

- Рис. 11

Назначение клемм:

23	Сигнал, канал 2	Частичное открывание
5	+24 В пост. тока	
21	Сигнал, канал 1	Импульс
20	0 В	

5 Функции

5.1 Обзор



ABCDEFH

DIL-переключатели	Функция	Глава
A	Тип ворот	5.3
B	Автоматическое закрывание	5.4
C	Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение (HOR 1-НСП или UAP 1-НСП (необходимо 3-е реле))	5.5
D	Защитное устройство SE2	5.6
E	Снятие нагрузки с ремня	5.7
F	Изменение положения частичного открывания или проветривания	5.8
G	Сообщение о необходимости техобслуживания	5.9
H	Сканирование шины BUS	5.10

Функции привода можно установить с помощью DIL-переключателей. Перед первым вводом в эксплуатацию все DIL-переключатели стоят в положении OFF (заводская настройка).

Настройки DIL-переключателей разрешается менять только в следующих условиях:

- Привод находится в состоянии покоя.
- Программирование радиосистемы не осуществляется.
- Сканирование шины BUS не выполняется.

Вы должны отрегулировать и установить DIL-переключатели согласно местным условиям, национальным директивам и требуемым защитным устройствам.

Указанные заводские настройки  действительны для типа ворот **Секционные ворота**.

5.2 Изменение функций и параметров

У некоторых функций есть параметры, которые позволяют произвести дальнейшие настройки.

- Установите желаемый DIL-переключатель в положение ON.
Светодиод мигает 1 раз красным цветом. Функция активирована.
- Нажмите 1 раз клавишу **T**.
Светодиод мигает два раза красным цветом. Выбран другой параметр.
- Нажмите 2 раза клавишу **T**.
Светодиод мигает три раза красным цветом. Выбран другой параметр.

...

Когда Вы достигнете последнего параметра функции, то, нажав клавишу **T** еще раз, Вы вернетесь в исходную настройку данной функции. Светодиод мигает 1 раз.

Для того чтобы сохранить выбранный параметр

- Нажмите на клавишу **P**.
В качестве подтверждения светодиод мигает один раз зеленым цветом в соответствии с параметром.

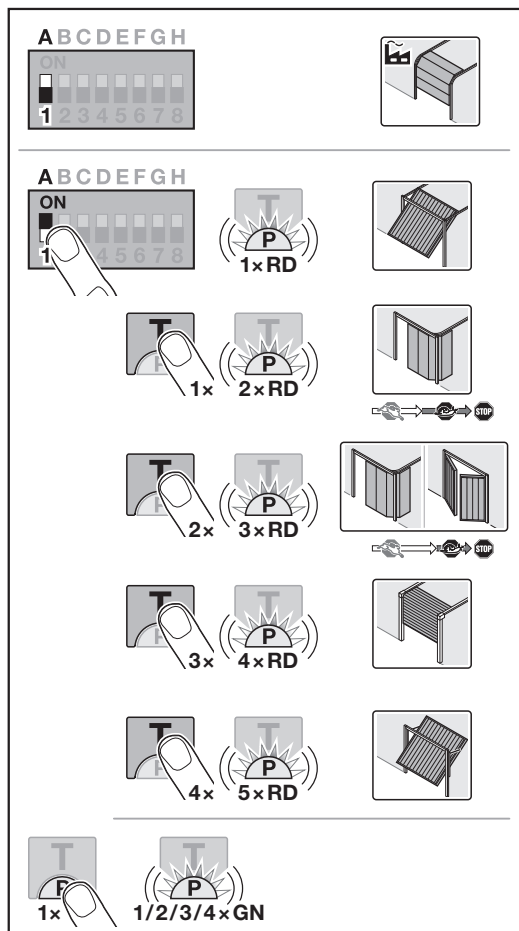
Время ожидания

Если Вы не нажмете клавишу **P** в течение 60 секунд, то сохранится ранее установленный параметр 1 (1 мигание).

5.3 DIL-переключатель A: Тип ворот

Настройка DIL-переключателя А возможна только тогда, когда привод не запрограммирован и сетевая вилка вставлена в розетку.

Стандартные настройки, такие как скорость, плавный останов, режим реверсирования защитных устройств, предел реверсирования и т.д. настраиваются предварительно.



 ОСТОРОЖНО

Опасность травм вследствие неправильно выбранного типа ворот

Неисправная работа системы ворот может привести к **травмам людей.**

- Выбирайте *только* параметр имеющейся конструкции ворот.

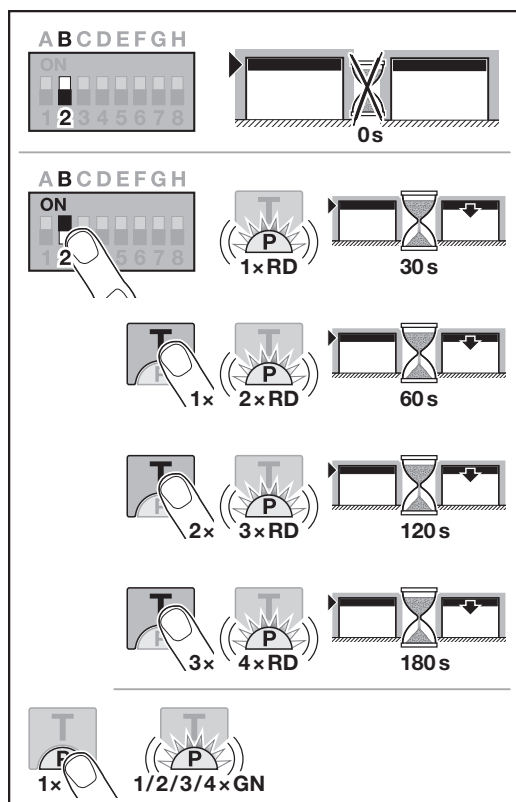
Настройка / изменение типа ворот:

▶ Глава 5.2

OFF	Секционные ворота, ВЫКЛ	
ON	Другие типы ворот ВКЛ	
	1 мигание	Подъемно-поворотные ворота
	2 мигания	Откатные секционные ворота, длинный плавный останов
	3 мигания	Откатные секционные ворота, гаражные ворота с распашными створками, короткий плавный останов
	4 мигания	Гаражные потолочные ворота
	5 миганий	Откидные ворота Sanopu

5.4 DIL-переключатель В: Автоматическое закрывание

Необходим световой барьер



Настройка / изменение автоматического закрывания:

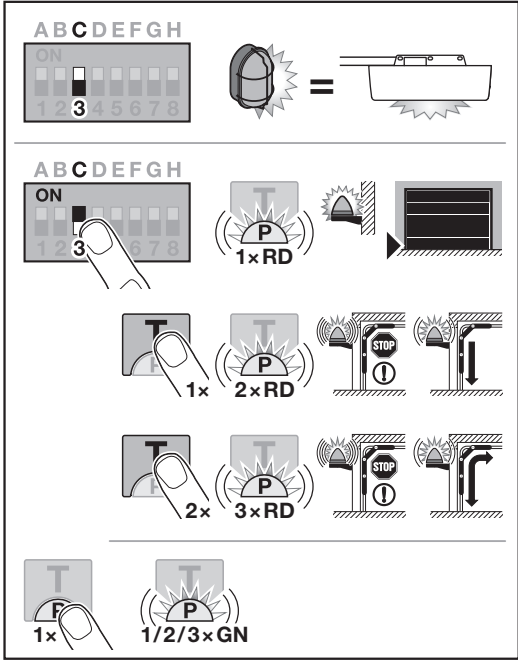
► Глава 5.2

OFF	Автоматическое закрывание ВЫКЛ		
ON	Автоматическое закрывание ВКЛ		
	1 мигание	Время нахождения в открытом положении 30 секунд	
	2 мигания	Время нахождения в открытом положении 60 секунд	

3 мигания	Время нахождения в открытом положении 120 секунд
4 мигания	Время нахождения в открытом положении 180 секунд

5.5 DIL-переключатель C: Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение

HOR 1-HCP или UAP 1-HCP (3-е реле)

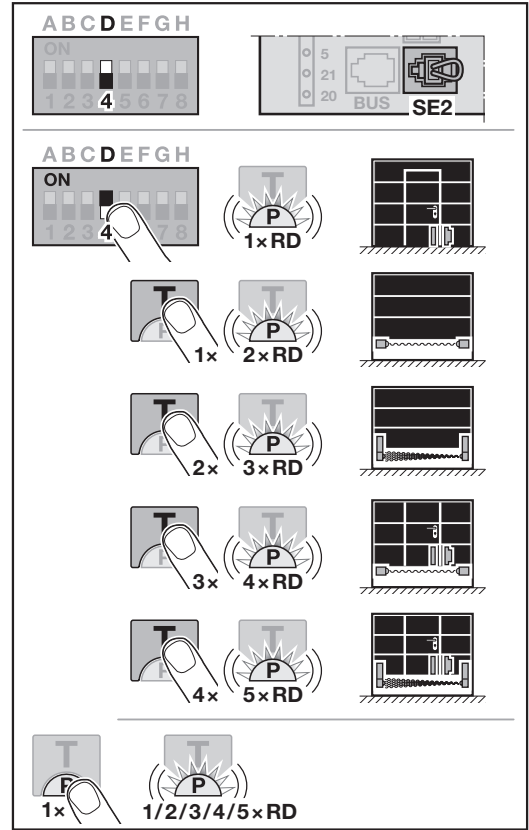


Настройка / изменение функции «Освещение внутри», шины BUS и предупреждения:

► Глава 5.2

OFF	Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение Наружное освещение (такая же функция, как у встроенного в привод освещения)	
ON	Функция «Освещение внутри», шина BUS и предупреждение ВКЛ	
1 мигание	Сигнал о достижении конечного положения «Ворота ЗАКР» (Опционное реле срабатывает в конечном положении)	
2 мигания	Предупреждение активировано в направлении «Ворота ЗАКР» (опционное реле щелкает в течение времени предупреждения и во время движения ворот). Встроенное в привод освещение горит во время движения ворот.	
3 мигания	Предупреждение активировано в направлении «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР» (опционное реле щелкает в течение времени предупреждения и во время движения ворот). Встроенное в привод освещение горит во время движения ворот.	

5.6 DIL-переключатель D: Защитное устройство SE2

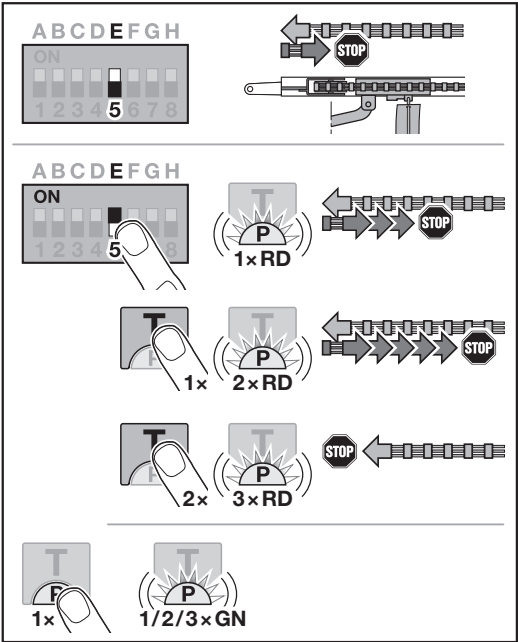


Настройте / отрегулируйте защитное устройство SE 2

► Глава 5.2

OFF	Защитное устройство SE 2 ВЫКЛ	
ON	Защитное устройство SE 2 ВКЛ	
1 мигание	Контакт калитки STK с тестированием Тестирование проверяется перед каждым движением ворот.	
2 мигания	Предохранитель замыкающего контура (SKS)	
3 мигания	Опережающий световой барьер VL	
4 миганий	Предохранитель замыкающего контура SKS с контактом калитки STK и тестированием	
5 миганий	Контакт калитки STK / Опережающий световой барьер VL с тестированием	

5.7 DIL-переключатель E: Снятие нагрузки с ремня

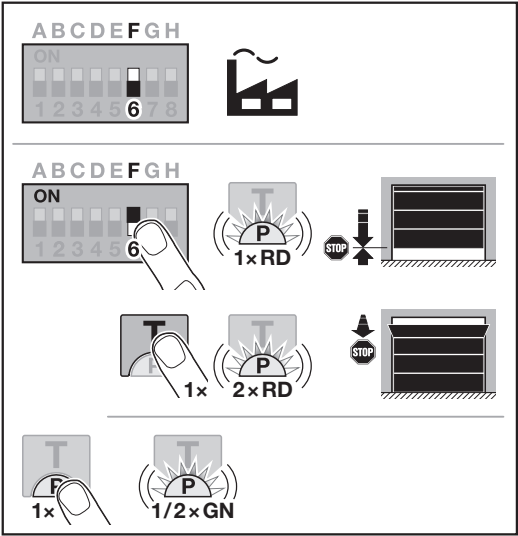


Настройка / изменение снятия нагрузки с ремня:

► Глава 5.2

OFF	Снятие нагрузки с ремня Короткий путь	
ON	Снятие нагрузки с ремня, другая длина пути ВКЛ	
1 мигание	Средний путь	
2 мигания	Длинный путь	
3 мигания	Отсутствует	

5.8 DIL-переключатель F: Изменение положения частичного открытия / проветривания

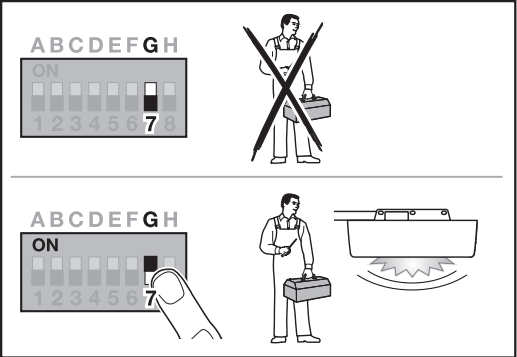


Настройка / изменение положения:

- Переведите ворота в желаемое положение.
- Глава 5.2

OFF	Частичное открытие/Проветривание	
ON	Изменение положения ВКЛ	
1 мигание	Частичное открытие	
2 мигания	Проветривание	

5.9 DIL-переключатель G: Сообщение о необходимости техобслуживания

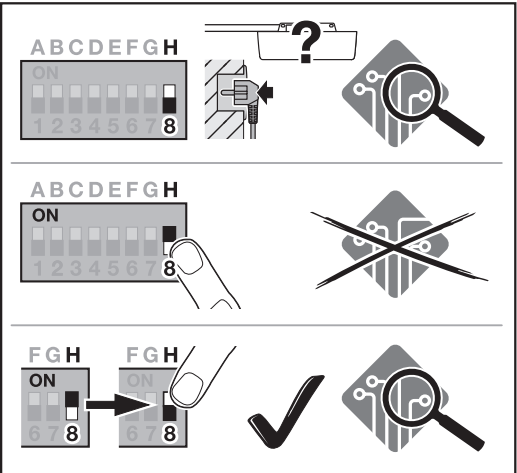


Активация / установка индикации технического обслуживания

► Глава 5.2

OFF	Сообщение о необходимости техобслуживания ВыКЛ	
ON	Сообщение о необходимости техобслуживания ВКЛ	
Сдвинуть с ON на OFF	Сброс сообщения о необходимости техобслуживания	

5.10 DIL-переключатель H: сканирование шины BUS



При сканировании шины (BUS-Scan) подключенные к гнезду шины BUS принадлежности удаляются и распознаются заново.

OFF	Шина BUS активирована Сканирование шины BUS в незапрограммированном положении при подаче питания.	
ON	Шина BUS активирована Никакого действия	
Сдвинуть с ON на OFF	Шина BUS активирована Производится сканирование шины BUS	

5.11 Специальное программирование

Наряду с различными функциями и соответствующими параметрами можно провести два специальных программирования:

- Ограничение усилия
- Изменить положение проветривания без защитного устройства

Для программирования обратитесь к официальному представителю HÖRMANN в Вашем регионе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Настройки, с помощью которых изменяется заводская настройка, могут производиться только квалифицированными специалистами.

6 Ввод в эксплуатацию

- ▶ Перед вводом изделия в эксплуатацию ознакомьтесь с указаниями по обеспечению безопасности в главах 5.3, 9.2, 10 и 10.1.1.

При проведении рабочих циклов для программирования в режиме обучения привод настраивается на соответствующие ворота. При этом длина пути перемещения, необходимое усилие для открывания и закрывания и подключенные защитные устройства автоматически программируются и сохраняются с защитой от внезапного исчезновения напряжения. Эти технические данные действительны только для данных конкретных ворот.

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Пульт ДУ должен быть готов к эксплуатации.
- Ведущая каретка должна быть зацеплена.
- Обратите внимание на руководство к пульту ДУ.
- При программировании пути перемещения привод перемещается на медленной скорости.

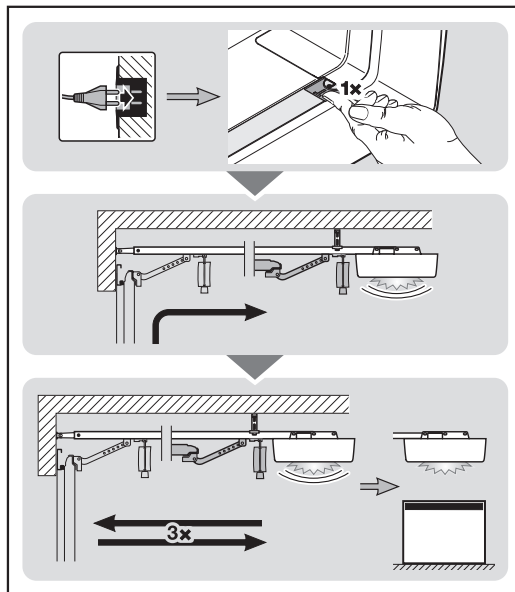
Встроенное в привод освещение

Если привод еще не запрограммирован, то встроенное в привод освещение мигает 2 раза, как только сетевая вилка вставляется в розетку. После этого встроенное в привод освещение горит постоянно и гаснет через 120 секунд. (длительность послесвечения)

Длительность послесвечения не настраивается.

6.1 Программирование привода

 ОСТОРОЖНО
Опасность получения травм для детей Неисправность конструкции ворот при вводе в эксплуатацию может привести к травмам людей. ▶ Убедитесь, что во время ввода в эксплуатацию дети не находятся рядом с конструкцией ворот.



1. Вставьте сетевую вилку.
 - Встроенное в привод освещение мигает 2 раза.
 2. Нажмите на клавишу **T** в крышке привода.
 - Ворота открываются и ненадолго останавливаются в конечном положении ворот ОТКР.
 - Ворота автоматически производят 3 полных цикла перемещения (движение ворот ОТКР / ЗАКР).
- Путь перемещения и необходимые усилия программируются в режиме обучения. Во время проведения рабочих циклов для программирования в режиме обучения встроенное в привод освещение мигает.
- Ворота остаются в конечном положении ворот ОТКР. Встроенное в привод освещение горит не мигая и затем гаснет примерно через 120 секунд.

Привод готов к работе.

Прерывание рабочего цикла для программирования в режиме обучения:

- ▶ Нажмите на клавишу **T** или на внешний элемент управления с импульсной функцией.
 - Ворота останавливаются.
 - Встроенное в привод освещение горит постоянно.

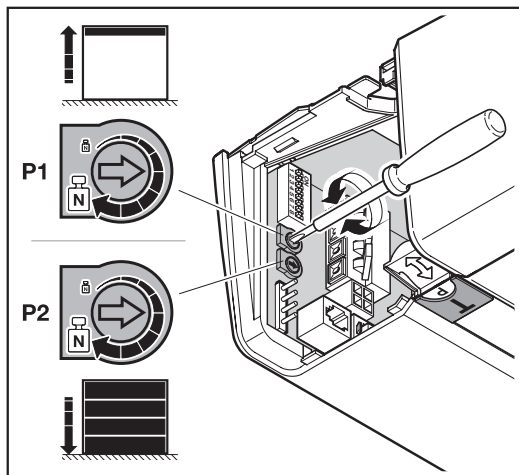
Для повторного запуска ввода в эксплуатацию:

- ▶ Нажмите на клавишу **T**.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если привод с мигающим освещением останавливается или ворота не достигают концевых упоров, значит предварительно установленные усилия слишком малы и должны быть отрегулированы.

6.2 Настройка усилий



Для получения доступа к потенциометрам с целью настройки усилий:

- Снимите крышку.

P1 Установка усилия в направлении «Ворота ОТКР»

P2 Установка усилия в направлении «Ворота ЗАКР»

Для увеличения усилия:

- Поверните по часовой стрелке.

Для уменьшения усилия:

- Поверните против часовой стрелки.

6.3 Усилия

Необходимые для программирования усилия автоматически регулируются при каждом последующем перемещении ворот. В целях безопасности, в случае постепенного ухудшения хода ворот (например, при ослаблении натяжения пружин), нельзя, чтобы усилия были установлены без ограничения. При ручном управлении воротами может возникнуть угроза их безопасности (например, возможно внезапное падение ворот).

Необходимые для открывания и закрывания ворот при проведении рабочих циклов для программирования в режиме обучения максимальные усилия в состоянии поставки предварительно установлены с ограничением (центральное положение потенциометра).

Если конечной упор «Ворота ОТКР» не достигается, произведите следующие операции:

1. Поверните **P1** по часовой стрелке на одну восьмую оборота.
2. Нажмите на клавишу **T**. Ворота перемещаются в направлении «Ворота ЗАКР».
3. Перед достижением конечного положения ворот ЗАКР вновь нажмите на клавишу **T**. Ворота останавливаются.
4. Еще раз нажмите на клавишу **T**. Ворота перемещаются в конечное положение ворот ОТКР.

Если конечной упор «Ворота ОТКР» опять не достигается, повторите шаги с 1 по 4.

Если конечной упор «Ворота ЗАКР» не достигается, произведите следующие операции:

1. Поверните **P2** по часовой стрелке на одну восьмую оборота.
2. Удалите технические характеристики ворот (см. главу 12).
3. Произведите программирование привода заново (см. главу 6.1).

Если конечной упор «Ворота ЗАКР» опять не достигается, повторите шаги с 1 по 3.

7 Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при преднамеренном или непреднамеренном движении ворот

- Храните пульты ДУ в недоступном для детей месте! К работе с пультами допускаются только лица, ознакомленные с правилами эксплуатации ворот с дистанционным управлением!
- Всегда управляйте воротами, имеющими только одно защитное устройство, при помощи пульта ДУ исключительно из зоны их видимости!
- Проход и/или проезд через проем ворот разрешается лишь при условии, что ворота находятся в конечном положении ворот «ОТКР».
- Никогда не стойте в зоне движения ворот.
- Пожалуйста, обратите внимание, что случайное нажатие клавиш на пульте ДУ может привести к движению ворот.
- Следите за тем, чтобы во время программирования радиосистемы в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

При вводе в эксплуатацию, расширении или изменении системы дистанционного управления обязательно учитывайте нижеследующие указания:

- Это возможно только, когда привод находится в состоянии покоя.
- Проведите проверку функционирования.
- Используйте исключительно оригинальные детали.
- Местные условия могут оказывать влияние на дальность действия системы дистанционного управления.

При отсутствии отдельного входа в гараж любые изменения в системе дистанционного управления, а также ее расширение следует производить, находясь внутри гаража.

7.1 Описание изделия

- Рис. 21

- | | |
|--|---------------------|
| 1 Светодиод, двухцветный | 2 Клавиши пульта ДУ |
| 3 Изоляционная пленка отсека батарейки | 4 Батарейка |

После удаления изоляционной пленки отсека батарейки пульт ДУ готов к эксплуатации.

7.2 Замена батареек

► Рис. 21.1

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность взрыва из-за батареек неправильного типа

- Используйте только этот тип батареек:
1 батарейка 3 В, тип: CR 2032, литиевая
- Выньте батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность для жизни при проглатывании

При проглатывании батареек в течение 2 часов могут произойти серьезные внутренние ожоги, которые могут привести к смерти.

Держите батарейки в недоступном для детей месте!

Профессиональная утилизация – см. главу 14

7.3 Эксплуатация пульта ДУ

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод.

- Нажмите ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой должен быть передан.
 - Светодиод в течение 2 секунд горит синим цветом.
 - Происходит передача радиокода.

7.3.1 Программирование скопированного радиокода

Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был передан с другого пульта ДУ и используется в первый раз, нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.

7.4 Передача радиокода

1. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать / послать.
 - Светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
 - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом.
 - Клавиша пульта ДУ передает радиокод.
2. После успешного программирования и распознавания радиокода отпустите клавишу пульта ДУ.
 - Светодиод гаснет.

УВЕДОМЛЕНИЕ

На передачу радиокода у Вас есть 15 секунд. Если в течение этого времени передача радиокода не была произведена успешно, повторите данную операцию.

7.5 Возврат пульта ДУ в исходное состояние

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

1. Откройте крышку пульта ДУ.
2. Достаньте батарейку на 10 секунд.
3. Нажмите и удерживайте одноплатный клавишный выключатель.
4. Вставьте батарейку обратно.
 - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
 - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
 - Светодиод горит синим цветом.

5. Отпустите одноплатный клавишный выключатель.

Все радиокоды соотнесены заново.

6. Закройте крышку пульта ДУ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если отпустить одноплатный клавишный выключатель раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

7.6 Светодиодная индикация

Синий (BU)

Состояние	Функция
Светодиод горит 2 секунды	Происходит передача радиокода
Медленно мигает	Пульт ДУ находится в режиме «Обучение»
После медленного мигания светодиод мигает быстро	В процессе обучения произошло распознавание верного радиокода
Медленно мигает в течение 4 с., быстро мигает в течение 2 с., долго горит	Выполняется и завершается возврат прибора в исходное состояние

Красный (RD)

Состояние	Функция
Мигает 2 раза, затем радиокод еще передается	Батарейку следует заменить в самое ближайшее время
Мигает 2 раза, затем радиокод больше не передается	Необходимо срочно заменить батарейку

Синего (BU) и красного (RD) цвета

Состояние	Функция
Попеременное мигание	Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода»

7.7 Чистка пульта ДУ

ВНИМАНИЕ

Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной чисткой

► Очищайте пульт ДУ только чистой и мягкой тряпкой.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Регулярное использование дезинфицирующих средств может привести к повреждению пульта ДУ.

7.8 Утилизация электрических и электронных приборов



Электрические и электронные приборы, а также батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.

7.9 Утилизация батареек



Батарейки нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами! В Германии согласно требованиям законодательства потребители обязаны сдавать батарейки в специальных пунктах или магазинах, чтобы они могли быть утилизированы без ущерба для окружающей среды.

7.10 Технические данные

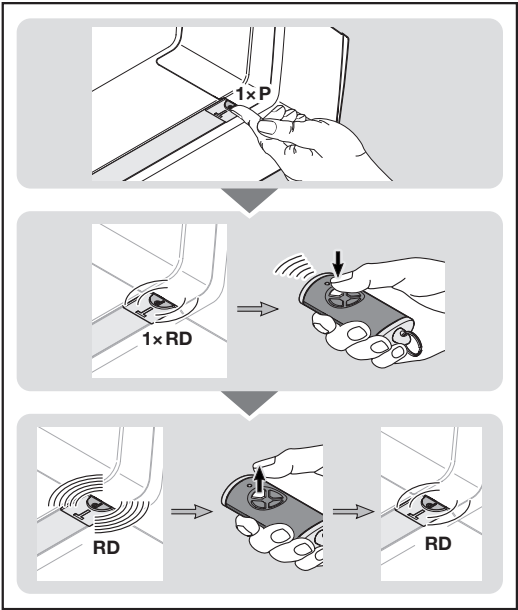
Пульт дистанционного управления HSE 4 BiSecur	
Модель	HSE4-868-BS
Частота	868 МГц
Излучаемая мощность (EIRP)	макс. 10 мВт
Подача питания	1 батарейка 3 В, тип: CR 2032, литиевая
Допустимая температура окружающей среды	От 0 °C до +50 °C
Макс. влажность воздуха	93 % без конденсации
Класс защиты	IP 20
Размеры (Ш × В × Г)	28 × 70 × 14 мм

7.11 Заявление о соответствии требованиям ЕС для пульта ДУ

Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что входящий в комплект поставки пульт ДУ соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014 / 53 / ЕС. Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

8 Встроенный приемник

8.1 Программирование радиокода для функции импульса



1. Нажмите 1 раз на клавишу **P** на крышке привода. Светодиод в прозрачной клавише мигает 1 раз красным цветом.
2. Нажмите и удерживайте ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать. Реакцию пульта ДУ Вы найдете в главе 7.4. Как только приемник распознает действующий радиокод, светодиод в прозрачной клавише начинает быстро мигать красным цветом.

3. Отпустите клавишу пульта ДУ.
Пульт ДУ запрограммирован и готов к работе. Светодиод в прозрачной клавише медленно мигает красным цветом. Другие пульты ДУ могут быть запрограммированы в течение 25 секунд. (Время ожидания радиосистемы)

Программирование других радиокодов (импульс):
► Повторите шаги 2 + 3.

Если один и тот же радиокод программируется на двух различных каналах, то он будет удален на канале, на котором он был запрограммирован раньше.

Преждевременная отмена программирования радиокодов:

- Нажмите на клавишу **P** 7 раз.

Программирование других функций на пульте ДУ:

- Нажмите на клавишу **P** на крышке привода и выберите желаемую функцию.

Встроенное в привод освещение	нажать 2 раза
Частичное открывание	нажать 3 раз
Выбор направления «Ворота ОТКР»	нажать 4 раз
Выбор направления «Ворота ЗАКР»	нажать 5 раз
Проветривание	нажать 6 раз

Светодиод в прозрачной клавише мигает по 1, 2, 3, 4, 5 или 6 раз красным цветом.

4. Выполните шаги 2 + 3, как для радиокода «Импульс».

Время ожидания системы ДУ:

Если при программировании радиокода заканчивается время ожидания (25 секунд), привод автоматически возвращается в рабочий режим.

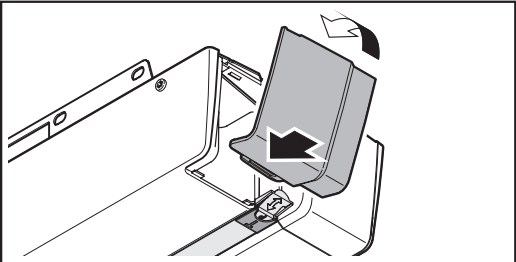
8.2 Заявление о соответствии требованиям ЕС для приемника

Настоящим фирма-производитель этого привода заявляет, что встроенный приемник соответствует Директиве ЕС на радиооборудование 2014/53/ЕС. Полный вариант Заявления о соответствии требованиям ЕС Вы найдете в прилагаемом журнале испытаний или можете запросить у фирмы-производителя.

9 Завершающие работы

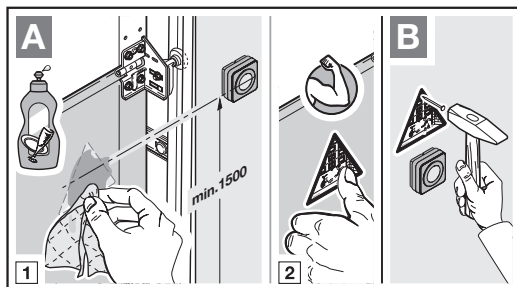
После выполнения всех операций, необходимых для ввода в эксплуатацию:

- Закройте крышку.



9.1 Крепление предупреждающего знака

- ▶ Прочно закрепите на видном месте знак, предупреждающий об опасности заземления, предварительно тщательно очистив и обезжирив поверхность.



9.2 Проверка функционирования

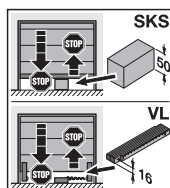
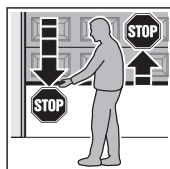
⚠ ОСТОРОЖНО

При неработающих защитных устройствах возможны травмы.

- ▶ После рабочих циклов для программирования в режиме обучения квалифицированный специалист должен проверить работу защитного(-ых) устройств(а).

Только после этого система готова к работе.

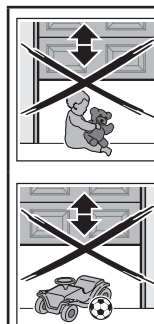
Проверка безопасного реверса:



1. Остановите ворота обеими руками во время **закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время **открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.
3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) или 16 мм (VL) и попробуйте закрыть ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.

- ▶ В случае сбоя безопасного реверса немедленно поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку или ремонт.

10 Эксплуатация изделия



⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм при движении ворот

В зоне движения ворот существует опасность **получения травм и повреждений**.

- ▶ Предметы и люди, особенно дети, не должны находиться в зоне движения или открывания ворот.
- ▶ Если на воротах установлено только одно защитное устройство, осуществляйте эксплуатацию привода ворот только тогда, когда Вы имеете возможность наблюдать за рабочей зоной движения ворот.
- ▶ Следите за движением ворот до тех пор, пока ворота не достигнут конечного положения.
- ▶ Проезжать или проходить через гаражные ворота, управляемые дистанционно, разрешается лишь при условии, что они находятся в конечном положении «Ворота ОТКР».
- ▶ Никогда не стойте под открытыми воротами.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность защемления в направляющей шине

Не прикасайтесь к направляющей шине во время движения ворот, поскольку это может привести к защемлению.

- ▶ Во время движения ворот не прикасайтесь к направляющей шине.

⚠ ОСТОРОЖНО

Перегрузка наконечника троса

может привести к травмам и повреждениям привода.

- ▶ Не висните всем телом на наконечнике троса

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм из-за неконтролируемого движения ворот в направлении «Ворота ЗАКР.» при обрыве уравнивающей пружины и деблокировке ведущей каретки.

Если не установлен комплект для дооснащения, то может произойти неконтролируемое движение ворот в направлении «Ворота ЗАКР.» в том случае, если при обрыве компенсирующих пружины для уравнивания на не полностью закрытых или плохо уравновешенных воротах произойдет разблокировка ведущей каретки.

- ▶ Квалифицированный специалист должен произвести монтаж комплекта для дооснащения на ведущей каретке в следующих случаях:
 - Выполняются требования стандарта DIN EN 13241-1
 - Дооснащение ворот приводом производится квалифицированным специалистом на **секционных воротах Hörmann без устройства защиты от обрыва пружины (BR 30)**.

Комплект для дооснащения состоит из винта, который защищает ведущую каретку от неконтролируемой разблокировки, а также новой таблички наконечника троса, на которой изображено, как следует пользоваться комплектом и ведущей кареткой при двух режимах эксплуатации направляющей шины.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Применение устройства аварийной деблокировки или замка аварийной деблокировки вместе с комплектом для дооснащения **невозможно**.

ВНИМАНИЕ

Повреждения в случае неправильного обращения с тросом механической деблокировки

Если трос механической деблокировки зацепится за багажник на крыше или другие выступы транспортного средства или ворот, это может привести к повреждению.

- ▶ Следите за тем, чтобы трос не провисал.

10.1 Инструктирование пользователей

Этот привод может эксплуатироваться

- детьми от 8 лет;
- лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями;
- лицами с нехваткой знаний и опыта.

Условием использования привода является соблюдение в отношении вышеназванных детей/лиц следующих правил:

- нахождение под присмотром;
- проведение инструктажа на предмет безопасной эксплуатации;
- понимание ими вытекающей из такой эксплуатации опасности.

Не позволяйте детям играть с приводом.

- ▶ Проинструктируйте всех лиц, которые будут пользоваться системой ворот, о правилах надлежащего и безопасного обслуживания привода.
- ▶ Продемонстрируйте и опробуйте механическую разблокировку и безопасный реверс.

10.1.1 Механическая разблокировка при помощи наконечника троса

Установите наконечник троса для механической разблокировки на высоте не более 1,8 м от пола гаража. В зависимости от высоты гаражных ворот на месте монтажа, возможно, придется удлинить трос.

- ▶ Следите за тем, чтобы трос не мог повиснуть на багажнике на крыше автомобиля или других выступающих частях автомобиля или ворот.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм в случае слишком быстрого закрывания ворот

Если наконечник троса приводится в действие на закрывающихся воротах, есть опасность того, что при наличии слабых, поломанных пружин или недостаточного уравнивания ворота могут быстро закрываться.

- ▶ Приводите в действие наконечник троса только при закрытых воротах!

- ▶ При закрытых воротах потяните за наконечник троса. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

10.1.2 Механическая разблокировка при помощи замка аварийной деблокировки

В гаражах без 2-го входа снаружи должно быть установлено устройство аварийной деблокировки для механической разблокировки ворот. В случае отключения напряжения аварийная деблокировка позволяет разблокировать ворота.

- ▶ При закрытых воротах приведите в действие замок аварийной деблокировки. Теперь ворота разблокированы и должны легко открываться и закрываться вручную.

10.2 Функции клавиш управления

1. Нажмите на клавишу **T**. Ворота приводятся в движение.
 2. Еще раз нажмите клавишу **T**. Ворота останавливаются.
- ▶ Нажмите клавишу **P**. Могут быть запрограммированы радиокоды (глава 8.1).

10.3 Функции различных радиокодов

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Для управления приводом с помощью пульта ДУ радиокод соответствующей клавиши пульта ДУ должен быть запрограммирован на канал нужной функции на встроенном приемнике.

- ▶ Глава 8.1

УВЕДОМЛЕНИЯ

- Если радиокод клавиши пульта ДУ раньше был передан с другого пульта ДУ, то нажмите на эту клавишу пульта ДУ и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока светодиод не начнет поочередно мигать красным и синим цветом и желаемая функция не будет выполнена.
- Если привод распознает переданный радиокод, который еще не запрограммирован на встроенном приемнике, привод автоматически на 10 секунд переходит в режим готовности к программированию в режиме обучения. Светодиод в прозрачной клавише мигает по 1, 2, 3, 4, 5 или 6 раз красным цветом.

10.3.1 Канал 1/Импульс

Привод гаражных работ работает в нормальном режиме с импульсным управлением при последовательном прохождении импульсов.

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, клавишу Т или внешний выключатель приводит к подаче импульса.

1-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения.

2-ой импульс: Ворота останавливаются.

3-ий импульс: Ворота движутся в обратном направлении.

4-ый импульс: Ворота останавливаются.

5-ый импульс: Ворота движутся в направлении конечного положения, выбранного при 1-ом импульсе.

и т.д.

10.3.2 Канал 2/Освещение

Нажатие на соответствующую клавишу пульта ДУ, предназначенную для освещения, включает встроенное в привод освещение и выключает его раньше положенного времени.

10.3.3 Канал 3/Частичное открывание

Если ворота **не находятся в положении «Частичное открывание»**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с радиокodem для частичного открывания приводит к перемещению ворот в это положение.

Если ворота находятся в положении **Частичное открывание**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с

- радиокodem для частичного открывания приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ЗАКР.
- радиокodem для подачи импульса приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ОТКР.

10.3.4 Канал 4/Выбор направления «Ворота ОТКР»

Клавиша пульта ДУ с радиокodem для «Ворота ОТКР» вызывает последовательность импульсов (Откр.-Стоп-Откр.-Стоп) для движения ворот в конечное положение ворот ОТКР.

10.3.5 Канал 5/Выбор направления «Ворота ЗАКР»

Клавиша пульта ДУ с радиокodem для «Ворота ЗАКР» вызывает последовательность импульсов (Закр.-Стоп-Закр.-Стоп) для движения ворот в конечное положение ворот ЗАКР.

10.3.6 Канал 6/Проветривание

Если ворота **не находятся в положении «Проветривание»**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с радиокodem для проветривания приводит к перемещению ворот в это положение.

Если ворота находятся в положении **Проветривание**, то нажатие на клавишу пульта ДУ с

- радиокodem для проветривания приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ЗАКР.
- радиокodem для подачи импульса приводит к перемещению ворот в конечное положение ворот ОТКР.

10.3.7 Канал 7/Все функции

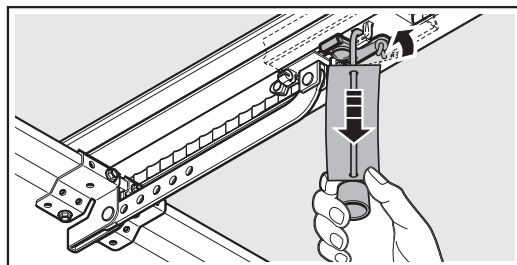
Предназначен для центральных пунктов управления системы Hörmann Smart Home (например, Hörmann homee Brain).

10.4 Работа привода гаражных ворот после произведенных подряд 3-х быстрых перемещений в направлении «Ворота ОТКР»

Двигатель привода гаражных ворот оснащен тепловой защитой от перегрузок. Если привод в течение 2-х минут совершает 3 быстрых перемещения в направлении «Ворота ОТКР», то защита от перегрузок снижает скорость движения в направлении «Ворота ОТКР». Движение в направлении «Ворота ОТКР» и «Ворота ЗАКР» в таком случае совершается с одинаковой скоростью. После паузы в течение 2-х минут следующее перемещение в направлении «Ворота ОТКР» вновь будет произведено в быстром режиме.

10.5 Сбой в напряжении (без аварийного аккумулятора)

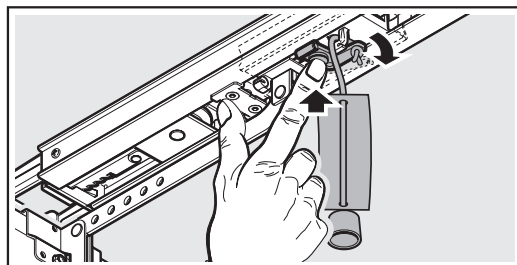
Во время отключения напряжения открывайте и закрывайте ворота вручную. Предварительно отсоедините привод.



- Потяните за трос механической деблокировки. Ведущая каретка отсоединена для управления вручную.

10.6 Возобновление подачи электроэнергии (без аварийного аккумулятора)

После возобновления подачи электроэнергии снова подсоедините привод для автоматического режима эксплуатации.



- Нажмите на зеленую кнопку на ведущей каретке. Зацепление ведущей каретки для автоматического режима эксплуатации произведено.

10.7 Работа при отключенном напряжении (с аварийным аккумулятором)

- Рис. 20

С опциональным аварийным аккумулятором ворота можно приводить в движение при отключении напряжения. Переход на эксплуатацию от аварийного аккумулятора происходит автоматически. Во время работы аккумулятора во встроенном в привод освещении горит меньшее количество светодиодов.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Внезапное движение ворот может произойти в том случае, если вилка электропитания вынута из сети, а аварийный аккумулятор все еще подключен.

- ▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы и сетевая вилка привода, и, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.

10.8 Прогон в режиме обучения

Прогон в режиме обучения необходим:

- Если 3 раза подряд срабатывает ограничение усилия при движении в направлении «Ворота ЗАКР».
- Если во время движения ворот произошло отключение напряжения.

Прогон в режиме обучения производится:

- Только в направлении «Ворота ОТКР».
- Встроенное в привод освещение медленно мигает.
- С более низкой скоростью.
- С небольшим увеличением усилия по сравнению с усилиями, запрограммированными в последний раз.

Импульс вызывает проведение прогона в режиме обучения. Привод движется до конечного положения ворот ОТКР.

11 Проверка и техобслуживание

Производитель рекомендует, **ежегодную** проверку и обслуживание конструкции ворот квалифицированным специалистом.

Перерыва между циклами работы не требуется.

- ▶ Соблюдайте максимальное количество рабочих циклов в час, указанное на заводской табличке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

К внезапному движению ворот во время проведения контроля и работ по техобслуживанию может привести случайное включение конструкции ворот посторонними лицами.

- ▶ При проведении любых работ, связанных с конструкцией ворот, проследите за тем, чтобы и сетевая вилка привода, и, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора были отсоединены от сети. Следует принять меры, исключающие случайное включение конструкции ворот.

Следите за тем, чтобы дети не выполняли без присмотра работы по очистке и техобслуживанию этого привода.

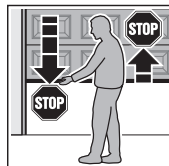
11.1 Натяжение зубчатого ремня

На заводе установлено оптимальное натяжение зубчатого ремня.

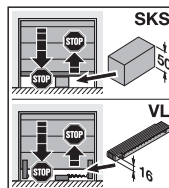
В фазах пуска и торможения на больших воротах зубчатый ремень может ненадолго свешиваться из профиля шины. Однако это явление не имеет негативных технических последствий и не оказывает отрицательного влияния на работоспособность и срок службы привода.

11.2 Проверка безопасного реверса / реверсирования

Для того, чтобы проверить безопасный реверс / реверсирование:



1. Остановите ворота обеими руками во время **закрывания**. Конструкция ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс.
2. Остановите ворота обеими руками во время **открывания**. Конструкция ворот должна отключиться и сбросить усилие.
3. Положите в центре под воротами образец для испытания высотой ок. 50 мм (SKS) или 16 мм (VL) и попробуйте закрыть ворота. Система ворот должна остановиться и инициировать безопасный реверс, как только ворота достигнут образца для испытания.



- ▶ В случае сбоя безопасного реверса поручите квалифицированному специалисту выполнить проверку или ремонт.

11.3 Замена светодиодного модуля

▶ Рис. 22

Тип	Светодиодный модуль освещения
Номинальная мощность	4,9 Вт – 30 светодиодов 3,3 Вт – 20 светодиодов
Номинальное напряжение	37 В

При включенном встроенном в привод освещении напряжение составляет 37 В пост. тока.

- ▶ Производите замену светодиодного модуля только при обесточенном приводе.

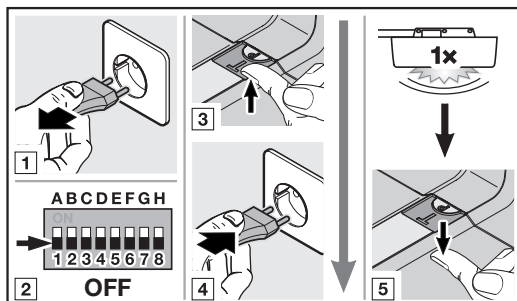
Проверка и техобслуживание должны осуществляться только квалифицированным специалистом. Свяжитесь с Вашим дилером.

Визуальный контроль может выполняться эксплуатирующим предприятием.

- ▶ Осуществляйте **ежемесячную** проверку всех функций обеспечения безопасности и защиты.
- ▶ Осуществляйте проверку всех защитных устройств без самоконтроля **раз в полгода**.
- ▶ Имеющиеся повреждения или неисправности должны быть **немедленно** устранены.

12 Возврат к заводской настройке (удаление технических характеристик ворот)

Если нужно запрограммировать привод заново, необходимо сначала стереть имеющуюся информацию о воротах (технические характеристики ворот).

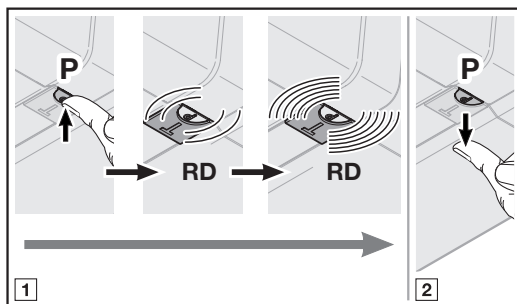


Восстановление заводской настройки:

1. Выньте из сети вилку электропитания привода, а также, при необходимости, штекер аварийного аккумулятора.
2. Установите **все** DIL-переключатели в положение «**ВЫКЛ.**».
3. Нажмите и удерживайте клавишу **T** на крышке привода.
4. Вновь вставьте сетевую вилку.
5. Как только встроенное в привод освещение мигнет один раз, отпустите клавишу **T**.
Информация о воротах (данные ворот) удалена. Запрограммированные радиокоды сохраняются.
6. Произведите повторное программирование привода заново (см. главу 6.1).

13 Удаление всех радиокодов

Отдельные радиокоды на встроенном приемнике не могут быть удалены.



Для удаления всех запрограммированных радиокодов:

1. Нажмите и удерживайте клавишу **P** на крышке привода.
 - Светодиод медленно мигает красным цветом и сигнализирует о готовности к удалению.
 - Затем светодиод быстро мигает красным цветом.**Все запрограммированные радиокоды удалены.**
2. Отпустите клавишу **P**.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если Вы раньше времени отпустите клавишу **P**, радиокоды не удалятся.

14 Демонтаж и утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ

При демонтаже соблюдайте все действующие правила техники безопасности.

Демонтаж и надлежащая утилизация привода гаражных ворот должны производиться квалифицированным специалистом в соответствии с данным руководством в последовательности, обратной его монтажу.

14.1 Утилизация упаковки



Утилизируйте упаковку согласно ее составу:

- Картон и бумажные коробки – в контейнер для бумажных отходов
- Пленочную упаковку – в отходы для вторичной переработки

14.2 Утилизация электрических и электронных приборов



Электрические и электронные приборы, а также батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.

15 Условия гарантии

Мы благодарим вас за доверие, которое вы нам оказали, купив данное изделие Hörmann.

Изделия компании Hörmann разрабатываются и производятся в соответствии с высокими стандартами качества на собственных специализированных заводах. В случае, если все-таки возникнет повод для предъявления рекламации на наше изделие, компания Hörmann (см. пункт 1), предоставляет следующую гарантию:

1. Сторона, предоставляющая гарантию

Гарантия предоставляется исключительно торговому представительством Hörmann, отвечающим за соответствующую страну, в которой изделие (см. пункт 2) было приобретено покупателем. Торговое представительство Hörmann, отвечающее за вашу страну, можно найти по следующей ссылке: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (английский язык).

2. Гарантийный срок и предмет гарантии

Покупатель получает гарантию на детали приводной техники, электродвигателя и блока управления электродвигателем привода ворот ProMatic 4 (далее – «изделие») на срок 5 года с даты покупки, при условии максимальной частоты использования 10 циклов в час / 25 циклов в день (ОТКР – ЗАКР). Срок гарантии на радиоустройства, принадлежности и специальное оборудование составляет 2 года.

На детали и узлы, поставляемые в порядке замены, действует оставшийся гарантийный срок на оригинальное изделие, продолжительность которого, однако, составляет не менее 6 месяцев.

Гарантийный срок начинается с даты покупки. Сохраняйте оригинал товарного чека, подтверждающего дату покупки.

3. Объем гарантии

В течение срока действия гарантии мы устраняем все недостатки изделия, обусловленные ошибками и дефектами материала и производства, при условии, что эти ошибки и дефекты документально подтверждены. Гарантийные требования могут быть заявлены только в связи с ущербом в отношении предмета договора;

возможный сопутствующий и / или косвенный ущерб не покрывается гарантией.

Гарантия теряет силу, если неисправности возникли последующим причинам:

- неквалифицированный монтаж или неправильное электрическое подключение;
- неправильный ввод в эксплуатацию или неправильное использование;
- отсутствие технического обслуживания, очистки и ухода;
- повреждения, нанесенные преднамеренно или вызванные халатностью, а также возникшие вследствие вандализма;
- неподходящее место установки или плохой отвод воды в зоне монтажа изделия;
- внешние воздействия, такие как пожар, повышенная влажность окружающей среды или агрессивные вещества окружающей среды (например, соли, щелочи, кислоты, удобрения и другие химические вещества), аномальные воздействия окружающей среды (например, град), воздух, содержащий соленую воду и / или песок;
- ненадлежащая транспортировка;
- грунтовочные покрытия и прочая защита поверхности;
- изменение цвета или поверхности;
- неправильное или несвоевременное нанесение защитного покрытия;
- ремонт, произведенный неквалифицированными лицами;
- использование неоригинальных запчастей;
- внесение в конструкцию изменений без предварительного письменного согласования с компанией-производителем;
- стандартный или естественный износ;
- демонтаж или порча заводской таблички.

4. Исполнение обязательств по гарантии

Мы обязуемся на наше усмотрение произвести замену неисправного изделия на исправное, устранить недостатки либо компенсировать их за счет снижения цены. При этом мы не берем на себя расходы на установку и демонтаж, а также на отправку изделия. Замененные детали и узлы становятся нашей собственностью или, по нашему выбору, должны быть утилизированы заказчиком за его счет.

Наши действия по гарантии (ремонт, замена изделия или компенсация недостатков за счет снижения цены) не приводят к продлению гарантийного срока или отсчету гарантийного срока заново.

5. Территориальная и персональная сфера действия гарантии

Гарантийные требования могут предъявляться только в той стране, в которой было куплено изделие. Изделие должно быть приобретено официальным путем, предусмотренным нашей компанией. Кроме того, изделие должно находиться в собственности первоначального покупателя, не быть демонтированным, а также установленным заново.

6. Предъявление претензий по гарантии

Чтобы предъявить претензии по данной гарантии, обратитесь к дистрибьютору, у которого вы приобрели изделие.

Претензия по гарантии может быть предъявлена только при предоставлении оригинала товарного чека. Для того, чтобы мы могли как можно быстрее проверить

и обработать ваше гарантийное требование, нам необходима следующая информация:

- ваши контактные данные для уточняющих вопросов и, в случае обоснованной гарантийной претензии, для ее обработки;
- данные дистрибьютора, у которого вы приобрели данное изделие;
- обозначение изделия;
- фотография заводской таблички изделия;
- точное и достоверное описание неисправности.

Если для обработки данных нам потребуется дополнительная информация, она должна быть предоставлена по запросу.

Мы имеем право привлекать третьих лиц для проверки и обработки гарантийного требования.

7. Уведомление, касающееся законных прав потребителя при обнаружении недостатков

Мы обращаем ваше внимание на то, что в случае обнаружения неисправности при передаче изделия вы имеете определенные законом права (последующее исполнение, односторонний отказ от договора или уменьшение покупной цены, а также возмещение ущерба). Использование этих законных прав является безвозмездным и не ограничивается настоящей гарантией, которая выходит за рамки этих прав.

16 Сертификат соответствия ЕС / Декларация о соответствии компонентов

(В соответствии с Директивой ЕС / EU по машинному оборудованию 2006 / 42 / ЕС согл. Приложению II, часть 1 A для монтажа оборудования с полной комплектацией или часть 1 B для монтажа оборудования с неполной комплектацией)

При монтаже конечным потребителем этого привода гаражных ворот допустима комбинация только с определенными, разрешенными в каждом конкретном случае типами ворот. Эти типы ворот вы найдете в полном варианте «Заявления о соответствии требованиям ЕС / EU» в прилагаемом журнале испытаний.

Тем не менее, если привод гаражных ворот не комбинируется с разрешенным для него типом ворот, то сторона, осуществляющая монтаж, сама становится производителем оборудования с полной комплектацией. Монтаж должен производиться исключительно специализированным монтажным предприятием, поскольку только оно обладает знаниями в области применимых правил техники безопасности, действующих стандартов и директив, а также требуемыми контрольно-измерительными приборами.

Предназначенную специально для этого «Декларацию о соответствии компонентов» вы также найдете в прилагаемом журнале испытаний.

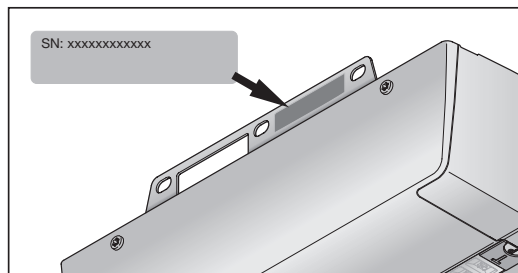
17 Технические данные

Подключение к сети	230 / 240 В, 50 / 60 Гц
Режим ожидания	0,6 Вт
Время до режима ожидания (состояние готовности)	1 мин
Частота	868 МГц
Допустимая температура окружающей среды	От -20 °C до +60 °C
Макс. влажность воздуха	до 93 % без конденсации
Класс защиты	Только для сухих помещений
Автоматика отключения	Автоматически программируется в режиме обучения отдельно для каждого направления движения
Отключение конечных положений / ограничение усилия	- С возможностью самообучения - Без износа - Автоматика отключения выполняет юстировку при каждом ходе ворот
Ограничение по времени движения	90 с, откатные секционные ворота 180 с
Номинальная нагрузка	См. заводскую табличку
Тяговое и нажимное усилие	См. заводскую табличку
Электродвигатель	Электродвигатель постоянного тока с датчиком Холла
Импульсный источник питания	24 В пост. тока / 37 В пост. тока
Подключение	- Резьбовые клеммы для подключения внешних устройств - Безрезьбовое соединение для внешнего 2-проводного выключателя и световых барьеров
Специальные функции	- Возможность подключения светового барьера или предохранителя замыкающего контура - Возможность подключения опционного реле, адаптерных плат и других компонентов шины HCP-Bus
Быстрая деблокировка	Ручной привод изнутри с тросом
Универсальная направляющая	Для подъемно-поворотных ворот и секционных ворот
Скорость хода ворот	- При движении в направлении «Ворота ЗАКР» – макс. 14 см/с¹⁾ - При движении в направлении «Ворота ОТКР» – макс. 20 см/с¹⁾
Излучение шума привода	≤ 70 дБ (А)

Направляющая шина	- Очень плоская (30 мм) - Со встроенным устройством защиты от подвешивания ворот - С зубчатым ремнем
-------------------	--

1) В зависимости от типа привода, типа ворот, размера ворот и веса полотна ворот

17.1 Положение заводской таблички



18 Индикация ошибок / предупреждающих сообщений и рабочих состояний

18.1 Клавиши управления

Клавиша Т	Программирование привода
	Импульсный клавишный выключатель в нормальном режиме работы
	Изменение функций и параметров
Клавиша Р	Выполнение возврата к заводской настройке
	Программирование радиокодов
	Удаление радиокодов
	Сохранение функций и параметров

18.2 Сообщения встроенного в привод освещения

Состояние	Функция
Медленно мигает	Производится рабочий цикл для программирования в режиме обучения или прогон в режиме обучения
Однократно мигает	Заводская настройка была произведена успешно
Однократно мигает 2 раза	Привод не запрограммирован (состояние поставки)
Однократно мигает 3 раза	Следующим перемещением будет прогон в режиме обучения
	В течение времени предупреждения
	Периодичность техобслуживания достигнута
Горит 120 секунд	Нормальный режим

18.3 Индикация рабочего состояния**Светодиодная индикация красного цвета (RD)**

Состояние	Функция
Постоянно горит	Перемещения в направлении «Ворота ОТКР», «Ворота ЗАКР» Ворота находятся в конечном положении ворот «ОТКР» или в промежуточном положении
Медленно мигает	Производится рабочий цикл для программирования в режиме обучения или прогон в режиме обучения Во время нахождения в открытом положении Удаление всех радиокодов (готовность к удалению)
Мигает	Запуск системы при напряжении сети ВКЛ или возобновлении подачи электроэнергии Загрузка всех запрограммированных радиокодов Удаление всех технических характеристик ворот (готовность к удалению) Удаление всех радиокодов (подтверждение удаления)
Быстро мигает	В течение времени предупреждения Все технические характеристики ворот удалены (подтверждение удаления) Сохранение радиокода (подтверждение программирования)
Мигает 1 ...6 раз	Программирование радиокода в соответствии с выбранным каналом Настройка с помощью DIL-переключателя
Медленно мигает 10 раз	Привод не запрограммирован (состояние поставки)
Выкл.	Напряжение сети отсутствует Во время входа и выхода команд радиосистемы

Светодиодная индикация зеленого цвета (GN)

Состояние	Функция
Постоянно горит	Ворота стоят в конечном положении ворот «ЗАКР»
Мигает 1 раз	Измененный параметр сохранен
Мигает 2 с	Сохранено новое положение проветривания
Быстро мигает однократно 1 ...8 раз	Однократное подтверждение, в соответствии с выбранной настройкой

Светодиодная индикация красного/зеленого цвета (RD/GN)

Состояние	Функция
Очень быстрое попеременное мигание	Сканирование шины BUS

18.4 Индикация ошибок и предостережений

Светодиодная индикация красного цвета (RD)

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
Мигает 1 раз	Настройка предела реверсирования невозможна	При настройке предела реверсирования SKS / VL на пути движения ворот обнаружено препятствие	Устраните препятствие
		Положение предела реверсирования находится на расстоянии > 200 мм перед конечным положением ворот ЗАКР	Нажмите на клавишу Т. Происходит квитирование ошибки. Выберите положение < 200 мм перед конечным положением ворот «ЗАКР»
		При настройке предела реверсирования SKS / VL образец для испытания не был распознан.	Повторите настройку предела реверсирования
	Настройка положения «Частичное открывание» невозможна	Положение «Частичное открывание» находится слишком близко к конечным положениям ворот (≤ 120 мм пути перемещения каретки)	Положение «Частичное открывание» должно находиться в диапазоне 35 – 300 мм пути перемещения каретки перед конечным положением ворот «ЗАКР»
	Настройка положения «Проветривание» невозможна	Положение «Проветривание» находится за пределами допустимого диапазона	Положение «Проветривание» должно быть > 35 мм пути перемещения каретки перед конечным положением ворот «ЗАКР»
	Программирование ворот невозможно	Запрограммирован слишком короткий отрезок пути	Увеличьте расстояние между концевыми упорами
Мигает 2 раза	Защитное устройство, подключенное к SE1	Ни одно защитное устройство не подключено	Подключите защитное устройство Деактивируйте защитное устройство. Установите DIL-переключатель D на OFF
		Сигнал защитного устройства прерван	Настройте / отрегулируйте защитное устройство Проверьте провода, при необходимости, замените
		Защитное устройство неисправно	Замените защитное устройство
Мигает 3 раз	Ограничение усилия в направлении «Ворота ЗАКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
Мигает 4 раза	Цепь тока покоя разорвана	Калитка открыта	Закройте калитку
		Магнит установлен неправильно	Правильно установите магнит (см. инструкцию устройства контакта калитки)
		Неудовлетворительные результаты тестирования	Замените контакт калитки
		Разорвана цепь тока покоя на принадлежностях, подключенных к гнезду шины BUS.	Проверьте принадлежности, подключенные к шине BUS

Индикация	Ошибка / Предостережение	Возможная причина	Способ устранения
Мигает 5 раз	Ограничение усилия в направлении «Ворота ОТКР»	Ворота перемещаются слишком тяжело или неравномерно	Исправьте ход ворот
		В рабочей зоне ворот находится препятствие	Устраните препятствие, при необходимости, запрограммируйте привод заново
		Поломка пружины	Проверьте пружины. При необходимости поручите замену пружин компетентным специалистам
		Натяжение пружин ослабло	Проверьте натяжение пружин. При необходимости поручите регулировку натяжения пружин компетентным специалистам
Мигает 6 раз	Системный сбой	Внутренняя ошибка	Выполните возврат к заводской настройке. Запрограммируйте привод заново в режиме обучения, при необходимости – замените
	Ограничение по времени движения	Ремень порван	Замените ремень
		Привод неисправен	Замените привод
Мигает 7 раз	Ошибка связи	Ошибка связи с элементом управления или дополнительной платой	Проверьте провода, при необходимости, замените
			Проверьте и, при необходимости, замените дополнительную плату
			Выполните сканирование шины BUS (см. главы 5.10)
Мигает 8 раз	Элементы управления / управление	Ошибка при вводе	Проверьте и измените введенные данные
		Ввод недействительного значения	Проверьте и измените введенное значение
	Подача команды на перемещение невозможна	Привод был заблокирован для элементов управления и была подана команда на перемещение	Разблокируйте привод для элементов управления Проверьте подключение IT 3b
Мигает 9 раз	Характерно для запрограммированных защитных устройств	Сигнал защитного устройства с самоконтролем прерван	Проверьте защитное устройство и, при необходимости, замените его
		Сработал предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер	Устраните препятствие
		Предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер неисправен или не подключен	Проверьте предохранитель замыкающего контура / опережающий световой барьер и при необходимости замените или подключите
Мигает 10 раз	Ошибка напряжения (высокое / низкое напряжение)	При работе от аккумулятора: сигнализация При низком напряжении сети: внутренняя ошибка без сигнализации	Зарядите аккумулятор, проверьте источник напряжения
Мигает 11 раз	Пружины	Натяжение пружин ослабло	Проверьте натяжение пружин. При необходимости поручите регулировку натяжения пружин компетентным специалистам
		Поломка пружины	Проверьте пружины. При необходимости поручите замену пружин компетентным специалистам

Obsah

1	Súbežne platné podklady	67
1.1	Použité výstražné pokyny	68
1.2	Použité definície.....	68
1.3	Použité symboly.....	68
1.4	Použité skratky	69
1.5	Použité označenie výrobku	69
2	Bezpečnostné pokyny	69
2.1	Určený spôsob použitia	69
2.2	Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia ..	69
2.3	Kvalifikácia odborne spôsobilé osoby	69
2.4	Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži	69
2.5	Bezpečnostné pokyny k montáži.....	69
2.6	Bezpečnostné pokyny k inštalácii	69
2.7	Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke	70
2.8	Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielача ..	70
2.9	Ochranné zariadenia	70
3	Montáž	70
3.1	Kontrola brány / bránového systému	70
3.2	Potrebný voľný priestor.....	70
3.3	Montáž pohonu garážovej brány	70
3.4	Montáž vodiacej koľajnice	71
3.5	Stanovenie koncových polôh brány	71
3.6	Montáž hlavy pohonu	71
3.7	Núdzové odblokovanie	71
4	Pripojenie príslušenstva	71
4.1	Pripojovacie svorky.....	71
4.2	Tlačidlo s impulznou funkciou	71
5	Funkcie	72
5.1	Prehľad.....	72
5.2	Zmena funkcie a parametrov	72
5.3	DIL spínač A: Typ brány	72
5.4	DIL spínač B: Automatické zatvorenie	73
5.5	DIL spínač C: Funkcia interné osvetlenie, zbernica BUS a predbežná výstraha	73
5.6	DIL spínač D: Ochranné zariadenie SE2.....	74
5.7	DIL spínač E: Odláhčenie pásu	74
5.8	DIL spínač F: Zmena polohy čiastočného otvorenia / vetrania	74
5.9	DIL snímač G: Hlásenie údržby	75
5.10	DIL spínač H: Skenovanie zbernice.....	75
5.11	Špeciálne programovanie	75
6	Uvedenie do prevádzky	75
6.1	Programovanie pohonu	75
6.2	Nastavenie síl.....	76
6.3	Sily	76
7	Ručný vysielач HSE 4 BiSecur	77
7.1	Popis výrobku	77
7.2	Výmena batérie	77
7.3	Prevádzka ručného vysielача	77
7.4	Odvzdanie / odoslanie rádiového kódu.....	77
7.5	Reset ručného vysielача.....	77
7.6	LED indikácia.....	77
7.7	Čistenie ručného vysielача	78
7.8	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení...	78
7.9	Likvidácia batérií.....	78
7.10	Technické údaje	78
7.11	Vyhlasenie o zhode EÚ pre ručné vysielачe	78
8	Integrovaný rádiový prijímač	78
8.1	Programovanie rádiového kódu pre funkciu Impulz...	78
8.2	EÚ vyhlásenie o zhode pre prijímače.....	79
9	Záverečné práce	79
9.1	Upevnenie výstražného štítku	79
9.2	Funkčná kontrola	79
10	Prevádzka	79
10.1	Zaškolenie používateľa	80
10.2	Funkcie ovládacích tlačidiel.....	80
10.3	Funkcie rôznych rádiových kódov	80
10.4	Správanie sa pohonu garážovej brány po 3 po sebe idúcich rýchlych pohyboch v smere otvárania brány	81
10.5	Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora).....	81
10.6	Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora).....	81
10.7	Postup pri výpadku napätia (s núdzovým akumulátorom).....	81
10.8	Referenčný chod.....	81
11	Kontrola a údržba	81
11.1	Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa	82
11.2	Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania	82
11.3	Výmena svetelného modulu	82
12	Reset na nastavenia zo závodu (vymazanie údajov brány)	82
13	Vymazanie všetkých rádiových kódov	82
14	Demontáž a likvidácia	83
14.1	Likvidácia obalu.....	83
14.2	Likvidácia elektrických a elektronických zariadení...	83
15	Záručné podmienky	83
16	ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie o zabudovaní	83
17	Technické údaje	84
17.1	Poloha typového štítku	84
18	Zobrazovania chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy	84
18.1	Ovládacie tlačidlá.....	84
18.2	Hlásenia osvetlenia pohonu.....	84
18.3	Indikácia prevádzkových stavov	85
18.4	Ukazovateľ chýb a varovaní	85
		169



Tento návod je originálnym návodom na obsluhu v zmysle smernice ES 2006 / 42 / ES a člení sa na textovú a obrazovú časť. Obsahuje dôležité informácie o výrobku, predovšetkým bezpečnostné a výstražné pokyny.

Návod si starostlivo prečítajte a bezpečne uschovajte.

1 Súbežne platné podklady

Konečnému spotrebiteľovi musia byť pre bezpečné používanie a údržbu bránového systému poskytnuté nasledujúce podklady:

- Tento návod
- Priložený záznam o preskúšaní
- Návod ku garážovej bráne
- Ďalšie popisy na:



www.hoermann-docs.com/247032

Postupovanie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, jeho zhodnotenie a oznamovanie jeho obsahu sú zakázané, pokiaľ to nie je výslovné povolené. Konania v rozpore s týmto nariadením zaväzujú k náhrade škody. Všetky práva pre prípad zapísania patentu, úžitkového vzoru alebo estetického stvárnenia vyhradené. Zmeny vyhradené.

App StoreSM je ochranná známka spoločnosti Apple Inc.
GoogleTM Play je ochranná známka spoločnosti Google Inc.

1.1 Použité výstražné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO
Označuje nebezpečenstvo, ktoré vedie bezprostredne k smrti alebo k ťažkým poraneniám .
⚠ VAROVANIE
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k smrti alebo k ťažkým poraneniám .
POZOR
Označuje nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k poškodeniu alebo zničeniu výrobku .

1.2 Použité definície

Doba podržania otvorenej brány

Čas čakania pri automatickom zatváraní, skôr ako sa brána zatvorí zo svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ alebo z polohy čiastočného otvorenia.

Automatické zatvorenie

Po uplynutí nastaveného času podržania otvorenej brány a času predbežnej výstrahy sa brána automaticky zatvorí zo svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ alebo z polohy čiastočného otvorenia.

DIL spínače

Spínače nachádzajúce sa na doske plošných spojov ovládania určené na nastavenie ovládania.

Impulzné sekvenčné ovládanie

Naprogramovaný rádiový kód Impulz alebo tlačidlo iniciuje impulzné sekvenčné ovládanie. Pri každom stlačení sa brána spustí proti poslednému smeru pohybu alebo sa zastaví pohyb brány.

Obmedzenie sily

Sily, ktoré vznikajú narazením brány do prekážky, sú obmedzené na povolené hodnoty (EN 12453).

Programovacie chody

Pohon naprogramuje dráhy posuvu a sily, ktoré sú potrebné na posuv brány.

Vetranie

Pri vetraní sa horná lamela preklopí alebo brána sa mierne nadvihne tak, aby mohol cirkulovať vzduch.

Normálny režim

Normálny režim je chod brány s naprogramovanými dráhami posuvu a silami.

Referenčný chod

Chod brány so zníženou rýchlosťou do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ, aby sa stanovila základná poloha.

Bezpečnostný spätný chod / reverzovanie

Pohyb brány v protismere, keď zareaguje ochranné zariadenie alebo obmedzenie sily.

Hranica reverzácie

Hranica reverzácie sa nachádza krátko pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ. V rámci hranice reverzácie nie je určený žiadny bezpečnostný spätný chod / reverzovanie.

Plazivý chod

Oblasť, v ktorej sa brána presúva veľmi pomaly, aby sa pozvoľne dostala do koncovej polohy.

Čiastočné otvorenie

Individuálne nastaviteľná druhá výška otvorenia.

Časový limit

Definovaný časový úsek, v rámci ktorého sa očakáva akcia, napr. navolenie menu alebo aktivácia funkcie. Ak tento časový úsek uplynie bez akcie, vráti sa pohon automaticky späť.

Bránový systém

Brána s pohonom.

Brány vystavené tepelnému zaťaženiu

Brány, ktoré sú napr. namontované na južnej strane a tým vystavené intenzívnejšiemu slnečnému žiareniu. Tieto brány sa môžu roztiahnuť a prípadne môžu vyžadovať viac voľného priestoru pod stropom.

Dráha posuvu

Dráha, ktorú absolvuje brána od svojej koncovej polohy Brána OTVORENÁ do koncovej polohy Brána ZATVORENÁ.

Čas výstrahy

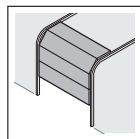
Čas medzi príkazom na chod brány (impulz) a začiatkom chodu brány.

Reset na nastavenia zo závodu

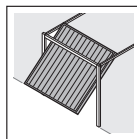
Obnovenie naprogramovaných hodnôt do stavu pri dodaní / na nastavenie zo závodu.

1.3 Použité symboly

V obrázkovej časti je montáž na sekciónalnu bránu označená písmenom **a**, na výklopnú bránu písmenom **b**. Prípadné odchýlky pri montáži výklopnej brány sú zobrazené dodatočne.



a = sekciónálna brána



b = výklopná brána

Symbody



Dôležité oznámenie na zabránenie poraneniam osôb a vecným škodám



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



neprípustné usporiadanie alebo činnosť



Veľké vynaloženie sily



Nepatrné vynaloženie sily



Kontrola



Výpadok napätia



Obnovenie napätia



Nastavenie zo závodu



Používajte ochranné rukavice



Dbajte na ľahkosť chodu

1.4 Použité skratky

Kódy farby pre káble, jednotlivé žily a konštrukčné diely
Skratky farieb na označenie káblov a žíl, ako aj konštrukčných prvkov zodpovedajú medzinárodným farebným kódom podľa IEC 60757:

WH	biela	BK	čierna
BN	hnedá	BU	modrá
GN	zelená	RD	Červená
YE	žltá	RD/BU	červená / modrá

Všetky rozmery uvedené v obrazovej časti sú v [mm].

1.5 Použité označenie výrobku

HSE 4 BiSecur	4-tlačidlový ručný vysielateľ
ESE BiSecur	Obojsmerný prijímač
IT 1b-1	Vnútrotný spínač s osvetleným tlačidlom Impulz
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Vnútrotný spínač s osvetleným impulzným tlačidlom, dodatočné tlačidlá na zapínanie / vypínanie svetla a na zablokovanie / odblokovanie pohonu
EL 101/EL 301	1-cestná svetelná závera
HOR 1-HCP	Voliteľné relé
UAP 1-HCP	Univerzálna adaptérová doska plošných spojov
SLK	Signálne svetlo LED, žlté
SKS	Jednotka pripojenia zabezpečenia uzatváracej hrany
STK	Kontakt integrovaných dverí
VL	Jednotka pripojenia pre predbiehajúcu svetelnú záveru
HNA 18-4	Núdzový akumulátor
HKSI-1 / HKSA	Snímače klímy (vnútrotný / vonkajší snímač)

2 Bezpečnostné pokyny

POZOR:

V prípade odkazu na nedatované odkazy na normy, smernice atď. platí posledné uverejnené vydanie, vrátane zmien.

2.1 Určený spôsob použitia

Pohon je určený na impulznú prevádzku garážových brán vyvážených pružinami / brán s vyváženou hmotnosťou. Pohon sa smie používať len v súkromnej / nekomerčnej oblasti.

Dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa brány a pohonu. Norma EN 13241 definuje oblasť použitia na zabudovanie, montáž a použitie.

Pohon prevádzkujte iba v suchých priestoroch.

2.2 Použitie v rozpore s určeným spôsobom použitia

Nie je prípustná nepretržitá prevádzka a použitie v komerčnej oblasti. Pohon sa nesmie použiť pri bránach bez zabezpečenia proti pádu

Bránové systémy, ktoré sa nachádzajú vo verejných priestoroch, sa smú prevádzkovať len pod dozorom. Ak to nie je možné zaručiť, vyžaduje sa dodatočná svetelná závera.

2.3 Kvalifikácia odborne spôsobilých osôb

Výrobok môžu montovať, udržiavať, opravovať a demontovať len odborne spôsobilé osoby v súlade s normou EN 12635. Dbajte na možné nebezpečenstvá podľa noriem EN 12604 a EN 12453.

Zmeny zo strany zákazníka môžu viesť k zániku zhody CE.

2.4 Bezpečnostné pokyny k montáži, údržbe, oprave a demontáži

NEBEZPEČENSTVO

Vyrovňavacie pružiny sú silno napnuté

► Pozri výstražný pokyn v kapitole 3.1

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

► Pozri výstražný pokyn v kapitole 11

Montáž, údržbu, opravy a demontáž bránového systému a pohonu smú vykonávať len odborne spôsobilé osoby podľa normy EN 12635.

► Pri zlyhaní pohonu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky / opravy.

2.5 Bezpečnostné pokyny k montáži

Odborne spôsobilá osoba musí dbať na to, aby sa pri realizácii montážnych prác dodržiavali platné predpisy pre bezpečnosť práce, ako aj predpisy pre prevádzku elektrických zariadení, ako aj národné smernice. Možným nebezpečenstvám v zmysle normy EN 13241-1 sa zabráňuje konštrukciou a montážou podľa našich zadanií.

Po ukončení montáže musí odborne spôsobilá osoba vyhlásiť zhodu v súlade s normou EN 13241-1 podľa rozsahu platnosti.

VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

► Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom

► Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány

► Pozri výstražný pokyn kapitola 3.3

2.6 Bezpečnostné pokyny k inštalácii



NEBEZPEČENSTVO

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

- Pred všetkými prácami na zariadení odpojte sieťovú zástrčku a prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Elektrické pripojenia nechajte realizovať iba elektrikárovi.
- V prípade poškodeného sieťového privodu sa obráťte na elektrikára.
- Elektroinštalácie zo strany zákazníka musia zodpovedať predpisom o bezpečnosti a ochrane (230/240 V AC, 50/60 Hz).

POZOR



Externé napätie na pripojovacích svorkách

Externé napätie (230 / 240 V AC) na pripojovacích svorkách ovládania vedie k poškodeniu elektroniky.

POZOR

Spolu položené ovládacie a napájacie vedenia môžu viesť k poruchám funkcie.

- Riadiace vedenie pohonu (24 V DC) pokladajte oddelene od napájacích vedení (230/240 V AC).

2.7 Bezpečnostné pokyny k uvedeniu do prevádzky a prevádzke

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 5.3

Nebezpečenstvo poranenia pre deti

- Pozri výstražný pokyn kapitola 6.1

Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 10

Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 10

Nebezpečenstvo poranenia lanovým zvonom

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 10

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nekontrolovaným pohybom brány v smere Brána ZATVORENÁ pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

- Pozri výstražné upozornenie v kapitole 10

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 10.1.1

2.8 Bezpečnostné pokyny k použitiu ručného vysielča

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 7

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 7.2

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehĺtnutia

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 7.2

2.9 Ochranné zariadenia

zodpovedajú EN ISO 13849-1, kat. 2, PL „c“ a boli

zodpovedajúco skonštruované a preskúšané:

- interné obmedzenie sily
- Ochranné zariadenia

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nefunkčných ochranných zariadení

- Pozri výstražný pokyn v kapitole 9.2

3 Montáž

3.1 Kontrola brány / bránového systému

NEBEZPEČENSTVO

Vyrovňavacie pružiny sú silno napnuté

Nastavovanie alebo uvoľnenie vyrovňavacích pružín môže zapríčiniť vážne poranenia!

- Nikdy sa nepokúšajte sami vymieňať, nastavovať, opravovať alebo osadiť vyrovňavacie pružiny zariadenia na vyrovnanie hmotnosti brány alebo ich držiaky. V prípade potreby nechajte prácu vykonať len odborne spôsobilí osobu!
- Skontrolujte celý bránový systém (ložiská brány, kĺby, laná, pružiny a upevňovacie časti), či nie je opotrebený a či nie je prípadne poškodený, či nemá hrdzu, koróziu alebo praskliny.

Chyby v bránovom systéme alebo nesprávne vyrovnané brány môžu viesť k vážnym poraneniam!

- Ak je potrebné vykonať opravu alebo nastavovacie práce, nepoužívajte bránový systém!

Konštrukcia pohonu garážovej brány nie je dimenzovaná na prevádzku brán s ťažkým chodom.

Brána sa musí nachádzať v mechanicky bezchybnom stave a v rovnováhe, takže sa dá ľahko ovládať aj rukou (EN 12604).

- **Dodržte návody výrobcu.**

3.2 Potrebný voľný priestor

- Obrázok 1.1a / 1.2b

Voľný priestor medzi najvyšším bodom pri chode brány a stropom musí byť (aj pri otváraní brány) min. 35 mm pri bránach s tepelným zaťažením min. 75 mm.

V kombinácii s bránami Hörmann musia byť dodržané uvedené rozmery na príslušných obrázkoch (1.6a, 1.8b).

UPOZORNENIE

Rozmery označené * platia pre brány vystavené tepelnému zaťaženiu. Montáž na strop nie je pri bránach vystavených tepelnému zaťaženiu možná (obrázok 1.6a – 4).

-  Pri bráne ThermoFrame dodržiavajte príslušné montážne údaje brány.

Pri malom voľnom priestore môže byť vodiaca koľajnica namontovaná aj za otvorenou bránou, pokiaľ je k dispozícii dostatok voľného miesta. V takom prípade sa musí použiť a samostatne objednať predĺžený nášťáč brány.

Pohon garážovej brány sa môže umiestniť max. 500 mm mimo stredu. Výnimkou sú sekcionálne brány s do výšky vedenými koľajnicami (kovanie H). Na to je potrebné špeciálne kovanie. Zásuvka na elektrické pripojenie sa musí namontovať cca 500 mm vedľa hlavy pohonu.

- Skontrolujte tieto rozmery.

3.3 Montáž pohonu garážovej brány

VAROVANIE

Nevhodné upevňovacie materiály

môžu spôsobiť uvoľnenie pohonu.

- Montér musí prekontrolovať vhodnosť dodaných príchytiek a skrutiek pre určené miesto montáže. Keďže dodané upevňovacie materiály sú vhodné do betónu (≥ B15), ale nie sú schválené na montáž, možno budete musieť použiť iné upevňovacie materiály. (Obrázky 1.6a / 1.8b / 2.4).

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo ohrozenia života ručným lanom**

- Pri montáži odstráňte ručné lano (pozri obr. 1.3a).

**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia neúmyselným pohybom brány**

Nesprávna manipulácia s pohonom a ovládaním môže vyvolať neúmyselný pohyb brány a zachytiť osoby alebo predmety.



- Ovládacie zariadenia umiestňujte do výšky minimálne 1,5 m mimo dosahu detí.
- Pevne inštalované ovládacie prístroje namontujte v zornom poli brány, no s odstupom od pohybujúcich sa dielov.

POZOR**Triesky z vŕtania a prach**

môžu spôsobiť funkčné poruchy.

- Zakryte pohon.

Sekcionálna brána (obrázok 1a – 1.6a)

- Pri mimostredovom zosilňovačom profile namontujte uholník unášača na najbližšom zosilňovačom profile vpravo alebo vľavo (obrázok 1a).
- Kompletne demontujte mechanické blokovanie brány (obrázok 1.2a + 1.3a).
- Pri stredovom blokovaní brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača max. 500 mm mimo stredu (obrázok 1.5a).

OZNÁMENIE:

Odlíšte od obrázka 1.5a použite pri drevených bránach skrutky do dreva 5 x 35 z príslušenstva brány (otvor Ø 3 mm).

Výklopná brána (obrázok 1b – 1.8b)

- Vyradte z prevádzky mechanické blokovania brány (obrázok 1.3b, 1.4b, 1.5b). Pri modeloch brán neuvedených na tomto mieste zaistite západku zámku zo strany stavebníka.
- Pri umelecky kovanom železnom madle brány umiestnite prekladový kĺb a uholník unášača mimo stredu (obrázok 1.6b, 1.7b).

OZNÁMENIE:

Pri bránach N80 s drevenou výplňou použite na montáž spodné otvory prekladového kĺbu (obrázok 1.7b).

3.4 Montáž vodiacej koľajnice

- Obrázok 2 – 3.1b
- Stlačte zelené tlačidlo a vodiace sane posuňte cca 200 mm v smere k stredu koľajnice. Toto nie je viac možné, keď už sú namontované koncové dorazy a pohon. (Obrázok 2.1)
- Pri delených koľajniciach sa odporúča 2. zavesenie (možné zakúpiť ako príslušenstvo). (Obrázok 2.4)
- Dbajte na smer montáže unášača brány v závislosti od kovania brány a typu brány. (Obrázok 3a – 3.1b)

OZNÁMENIE

V závislosti od konkrétneho použitia používajte pre pohony garážových brán výlučne nami odporúčané vodiace koľajnice (pozri informáciu o výrobku!)

3.5 Stanovenie koncových polôh brány

1. Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. (Obrázok 4)
2. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána OTVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a pohon. (Obrázok 5.1)
3. Koncový doraz pre koncovú polohu Brána ZATVORENÁ namontujte medzi vodiace sane a bránu. (Obrázok 5.2)
4. Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. (Obrázok 6)
5. Bránu presúvajte, až kým sa vodiace sane nepripoja do zámku pásu.

3.6 Montáž hlavy pohonu

- Namontujte hlavu pohonu (obrázok 7). Kryt pripájacieho priestoru musí smerovať do garáže.

3.7 Núdzové odblokovanie

- Obrázok 8 – 9b
- Lanový zvon na mechanické odblokovanie nesmie byť umiestnený vyššie ako 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.
- Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabráňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu. Núdzové odblokovanie objednať samostatne.

- Každý mesiac prekontrolujte funkčnosť núdzového odblokovania.

4 Pripojenie príslušenstva

- Dbajte na ochranné upozornenia z kapitoly 2.6
- Obrázok 10 – 20

OZNÁMENIA

- Celé príslušenstvo môže zaťažiť pohon s **max. 350 mA**. Odber prúdu komponentov je možné vyhľadať na obrázkoch.
- Príslušenstvo série 3 musí byť pripojené pomocou **adaptéra HCP HAP 1**.
- Cez zdierku zbernice (BUS) je možné pripojiť príslušenstvo so špeciálnymi funkciami.
- Voliteľné príslušenstvo sa pri uvedenej hodnote v pohotovostnom režime nezohľadňuje. Príslušenstvo môže viesť k vyššej spotrebe v pohotovostnom režime.
- Vstup Zastavenie alebo Obvod pokojového prúdu nie je monitorovaným pripojením podľa normy EN ISO 13849 PLc.

4.1 Pripojovacie svorky

Všetky pripojovacie svorky je možné zapojiť viacnásobne:

- Minimálna hrúbka: 1 x 0,5 mm²
- Maximálna hrúbka: 1 x 2,5 mm²

4.2 Tlačidlo s impulznou funkciou

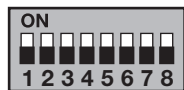
- Obrázok 11

Obsadenie svoriek:

23	Signál kanál 2	Čiastočné otvorenie
5	+24 V DC	
21	Signál kanál 1	Impulz
20	0 V	

5 Funkcie

5.1 Prehľad



A B C D E F G H

DIL spínače	Funkcia	Kapitola
A	Typ brány	5.3
B	Automatické zatvorenie	5.4
C	Funkcia interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha (HOR 1-HCP alebo UAP 1-HCP (3. relé) potrebné)	5.5
D	Ochranné zariadenie SE2	5.6
E	Odľahčenie pásu	5.7
F	Zmena polohy čiastočného otvorenia alebo vetrania	5.8
G	Hlásenie údržby	5.9
V	Skenovanie zbernice	5.10

Funkcie pohonu je možné nastaviť prostredníctvom DIL spínačov. Pred prvým uvedením do prevádzky sú všetky DIL spínače v polohe OFF (výrobné nastavenie).

Zmeny nastavení DIL spínačov sú prípustné len za nasledujúcich predpokladov:

- Pohon je v pokoji.
- Neprebieha programovanie rádiového signálu.
- Nevykonáva sa žiadne skenovanie zbernice.

DIL spínače musíte nastaviť v súlade s miestnymi podmienkami, národnými smernicami a požadovanými ochrannými zariadeniami.

Uvedené nastavenia zo závodu  platia pre typ sekcionálnej brány.

5.2 Zmena funkcie a parametrov

Niektoré funkcie majú parametre, ktoré umožňujú ďalšie nastavenia.

- Želany DIL spínač nastavte do polohy ON. LED blikne 1 x červeno. Funkcia je aktivovaná.
- Stlačte 1 x tlačidlo T. LED blikne 2 x červeno. Je zvolený iný parameter.
- Stlačte 2 x tlačidlo T. LED blikne červenou farbou 3 x. Je zvolený iný parameter.

Keď dosiahnete posledný parameter nejakej funkcie, potom sa po nasledujúcom stlačení tlačidla T dostanete späť do pôvodného prednastavenia tejto funkcie. LED blikne 1 x.

Na uloženie zvoleného parametra

- Stlačte tlačidlo P. Na potvrdenie blikne LED jedenkrát zeleno podľa parametra.

Časový limit

Ak tlačidlo P nestlačíte v priebehu 60 sekúnd, ostane zachovaný prednastavený parameter 1 (1 x bliknutie).

5.3 DIL spínač A: Typ brány

Nastavenie DIL spínača A je možné len vtedy, ak nie je naprogramovaný pohon a sieťová zástrčka je zasunutá v zásuvke.

Vopred nastavené sú štandardné nastavenia ako rýchlosť, pozvoľné zastavenie, reverzný pohyb ochranných zariadení. Hranica rezervácie a iné sú vopred nastavené.

The diagram illustrates the sequence of button presses (T) and the resulting LED flashes (RD) to set the gate type. The sequence is as follows:

- Press T 1x → 1x RD (Sectional gate)
- Press T 1x → 2x RD (Side-opening gate)
- Press T 2x → 3x RD (Side-opening gate, canopy type)
- Press T 3x → 4x RD (Side-opening gate, canopy type)
- Press T 4x → 5x RD (Side-opening gate, canopy type)
- Press T 1x → 1/2/3/4x GN (Canopy gate)

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku nesprávne zvoleného typu brány

Chybná reakcia bránového systému môže viesť k poraneniám.

- Vyberte iba ten parameter príslušný pre váš existujúci bránový systém.

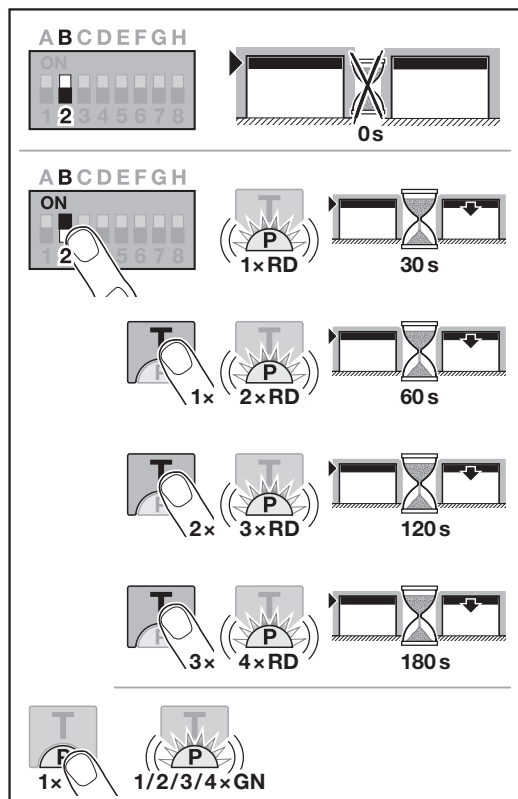
Nastavenie / zmena typu brány:

- Kapitola 5.2

OFF	Sekcionálna brána, VYP. 	
ON	Ďalšie typy brán ZAP	
	1 x bliknutie	Výklopná brána
	2 x bliknutie	Do boku posuvná sekcionálna brána, dlhé pozvoľné zastavenie
	3 x bliknutie	Do boku posuvná sekcionálna brána, garážová krídlová brána, krátke pozvoľné zastavenie
	4 x bliknutie	Garážová stropná rolovacia brána
	5 x bliknutie	Výklopná brána Canopy

5.4 DIL spínač B: Automatické zatvorenie

Svetelná závara potrebná



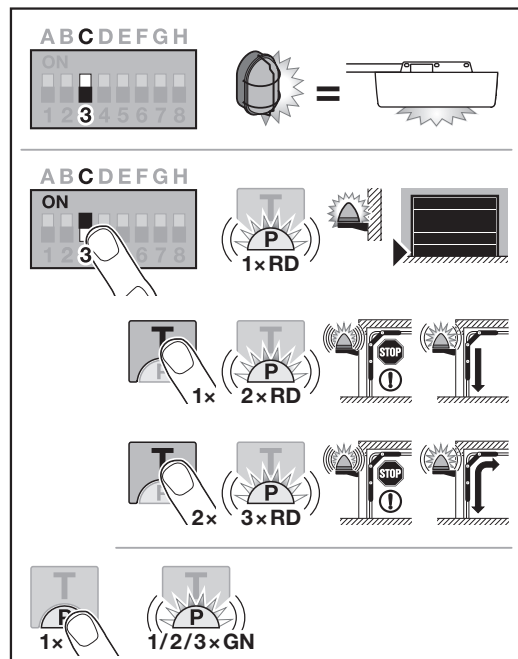
Nastavenie / zmena automatického zatvorenia:

► Kapitola 5.2

OFF	Automatické zatvorenie YVP.		
ON	Automatické zatvorenie ZAP		
	1 x bliknutie	Doba podržania otvorenej brány 30 sekúnd	
	2 x bliknutie	Doba podržania otvorenej brány 60 sekúnd	
	3 x bliknutie	Doba podržania otvorenej brány 120 sekúnd	
	4 x bliknutie	Doba podržania otvorenej brány 180 sekúnd	

5.5 DIL spínač C: Funkcia interné osvetlenie, zbernica BUS a predbežná výstraha

HOR 1-HCP alebo UAP 1-HCP (3. relé)

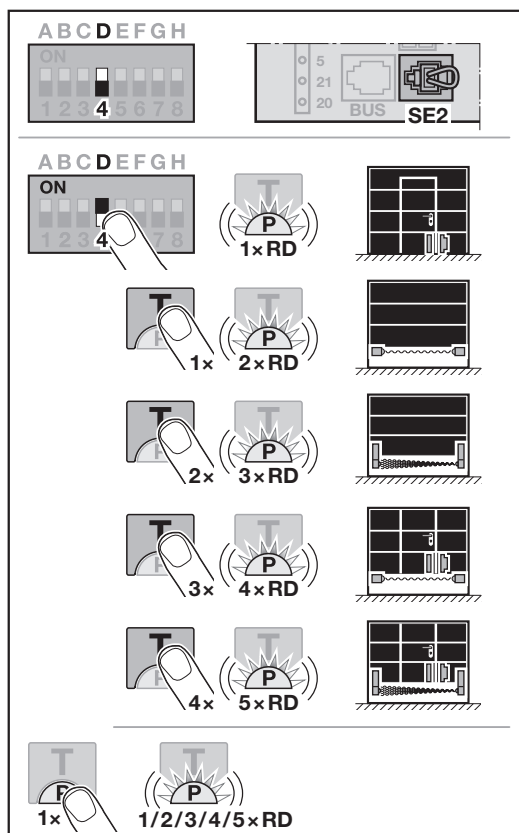


Nastavenie / zmena funkcie interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha:

► Kapitola 5.2

OFF	Funkcia interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha Externé osvetlenie (funkcia ako osvetlenie pohonu)		
ON	Funkcia interné osvetlenie, zbernica a predbežná výstraha ZAP		
	1 x bliknutie	Hlásenie koncovej polohy Brána ZATVORENÁ (Voliteľné relé sa pritiahne v koncovej polohe.)	
	2 x bliknutie	Predbežná výstraha aktivovaná v smere Brána ZATVORENÁ (Voliteľné relé taktuje počas predbežnej výstrahy a pohybu brány.) Osvetlenie pohonu svieti počas pohybu brány.	
	3 x bliknutie	Predbežná výstraha aktivovaná v smere Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ (Voliteľné relé taktuje počas predbežnej výstrahy a pohybu brány.) Osvetlenie pohonu svieti počas pohybu brány.	

5.6 DIL spínač D: Ochranné zariadenie SE2

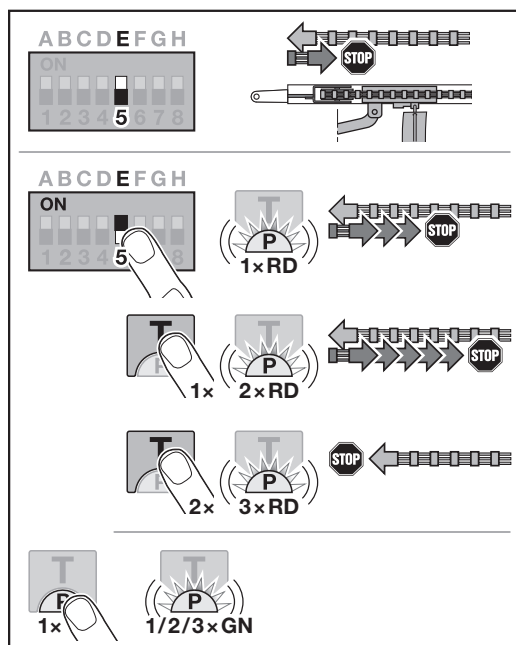


Nastavenie / zmena ochranného zariadenia SE 2:

► Kapitola 5.2

OFF	Ochranné zariadenie SE 2 VYP	
ON	Ochranné zariadenie SE 2 ZAP	
1 x bliknutie	Kontakt integrovaných dverí STK s testovaním Testovanie sa kontroluje pred každým pohybom brány.	
2 x bliknutie	Zabezpečenie uzatváracej hrany SKS	
3 x bliknutie	Predbiehajúca svetelná závara VL	
4 x bliknutie	Zabezpečenie uzatváracej hrany SKS s kontaktom integrovaných dverí STK a testovaním	
5 x bliknutie	Kontakt integrovaných dverí STK / Predbiehajúca svetelná závara VL s testovaním	

5.7 DIL spínač E: Odľahčenie pásu

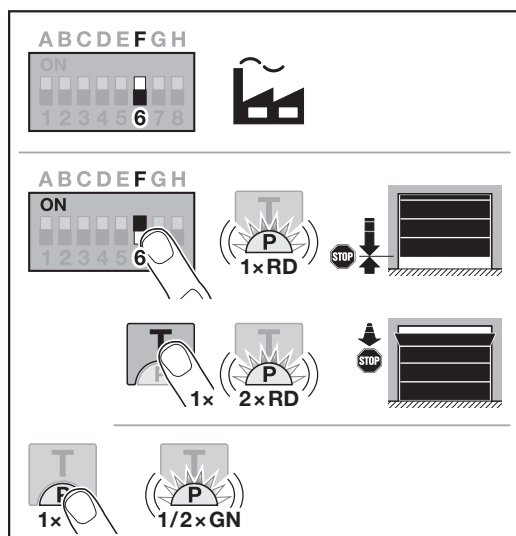


Nastavenie / zmena odľahčenia pásu:

► Kapitola 5.2

OFF	Odľahčenie pásu Krátke	
ON	Odľahčenie pásu ďalšie dĺžky ZAP	
1 x bliknutie	Stredne	
2 x bliknutie	Dlhé	
3 x bliknutie	Bez	

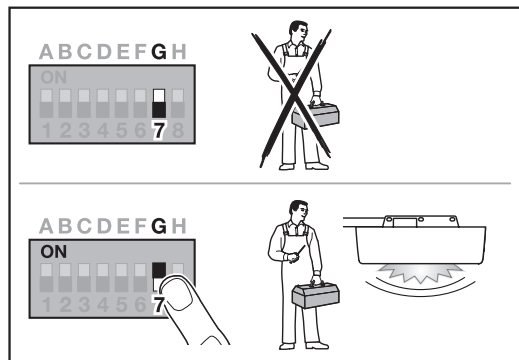
5.8 DIL spínač F: Zmena polohy čiastočného otvorenia / vetrania



Nastavenie / zmena polohy:

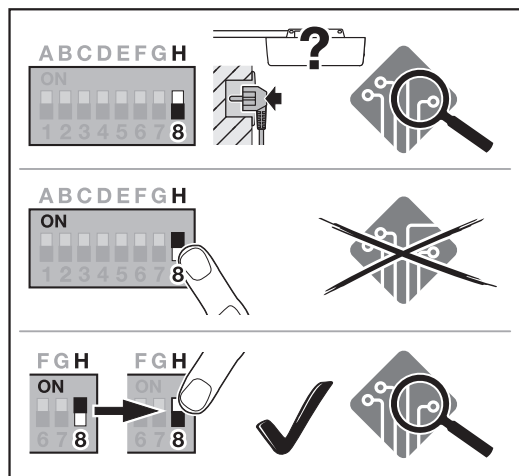
- Bránu presunúť do požadovanej polohy.
- Kapitola 5.2

OFF	Čiastočné otvorenie / vetranie	
ON	Zmena polohy ZAP	
	1 x bliknutie	Čiastočné otvorenie
	2 x bliknutie	Vetranie

5.9 DIL snímač G: Hlásenie údržby**Aktivácia / nastavenie indikácie údržby:**

- Kapitola 5.2

OFF	Hlásenie údržby VYP.	
ON	Hlásenie údržby ZAP	
Presunutie z polohy ON do OFF	Resetujte hlásenie údržby	

5.10 DIL spínač H: Skenovanie zbernice

Pri skenovaní zbernice sa vymaže a nanovo rozpozná príslušenstvo pripojené k zásuvke zbernice.

OFF	Zbernica je aktivovaná Skenovanie zbernice v nenaprogramovanom stave pri napájaní napätím.	
ON	Zbernica je aktivovaná Žiadny účinok	

Presunutie z polohy ON do OFF	Zbernica je aktivovaná Vykona sa skenovanie zbernice
--------------------------------------	---

5.11 Špeciálne programovanie

Okrem rôznych funkcií a príslušných parametrov je možné vykonať dve špeciálne programovania:

- Obmedzenie sily
- Zmena polohy vetrania bez ochranného zariadenia

Na účely programovania sa obráťte na svojho odborného predajcu.

OZNÁMENIE

Nastavenia, pomocou ktorých sa mení nastavenie zo závodu, smie vykonávať iba odborník.

6 Uvedenie do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny z kapitoly 5.3, 9.2, 10 a 10.1.1.
- Pri programovacích chodoch sa pohon prispôbuje bráne. Pri tom sa automaticky naprogramuje dĺžka dráhy posuvu, potrebná sila pre pohyb v smere zatvárania a otvárania a pripojené ochranné zariadenia a toto sa uloží so zabezpečením proti výpadku napätia. Tieto údaje sú platné len pre túto bránu.

OZNÁMENIA

- Ručný vysielateľ musí byť pripravený na prevádzku.
- Musia byť pripojené vodiace sane.
- Dodržujte návod ručného vysielateľa.
- Keď sa programuje dráha posuvu, realizuje pohon chod s plazivou rýchlosťou.

Osvetlenie pohonu:

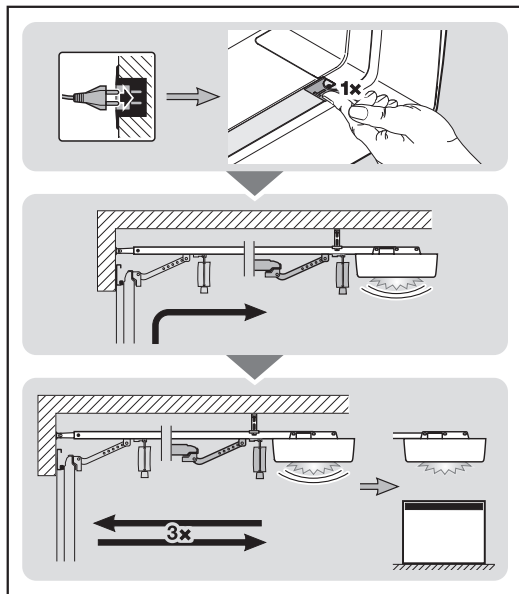
Ak pohon nie je naprogramovaný, osvetlenie pohonu zabliká 2 x, hneď ako sa zastrčí sieťová zástrčka do zásuvky. Následne sa osvetlenie pohonu rozsvieti natrvalo s zhasne po 120 sekundách. (doba dodatočného svietenia)

Dobu dodatočného svietenia nie je možné nastaviť.

6.1 Programovanie pohonu**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia pre deti**

Chybné správanie bránového systému pri uvedení do prevádzky môže viesť k poraneniam.

- Uistite sa, že pri uvádzaní bránového systému do prevádzky nenachádzajú v jeho blízkosti žiadne deti.



1. Zapojte sieťovú zástrčku.
 - Osvetlenie pohonu blikne 2x.
 2. Stlačte krátko tlačidlo **T** v kryte pohonu.
 - Brána sa presúva smerom hore a zastaví sa krátko vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ.
 - Brána automaticky vykoná 3 kompletne cykly (chody brány do koncových polôh ZATVORENÁ/ OTVORENÁ).
- Prebieha programovanie dráhy posuvu a potrebných síl. Počas programovacích chodov bliká osvetlenie pohonu.
- Brána zostane stáť vo svojej koncovkej polohe Brána OTVORENÁ. Osvetlenie pohonu svieti trvalo a po 120 sekundách zhasne.

Pohon je pripravený na prevádzku.

Na zrušenie programovacieho chodu:

- Stlačte tlačidlo **T** alebo externý ovládací prvok s impulznou funkciou.
 - Brána sa zastaví.
 - Osvetlenie pohonu svieti nepretržite.

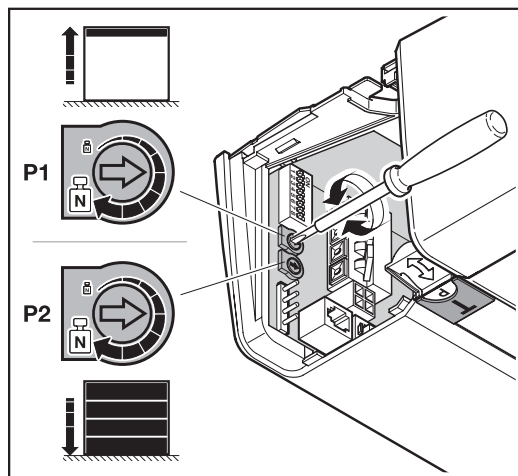
Na opätovné spustenie uvedenia do prevádzky:

- Stlačte tlačidlo **T**.

OZNÁMENIE

Ak pohon zostane stáť s blikajúcim osvetlením pohonu alebo sa nedosiahnu koncové dorazy, sú prednastavené sily príliš nízke a musia sa dodatočne nastaviť.

6.2 Nastavenie síl



Pre dosiahnutie potenciometrov na nastavenie síl:

- Odoberte kryt.

P1 Nastavenie sily v smere Brána OTVORENÁ

P2 Nastavenie sily v smere Brána ZATVORENÁ

Na zvýšenie sily:

- Otáčajte v smere hodinových ručičiek.

Na zníženie sily:

- Otáčajte proti smeru hodinových ručičiek.

6.3 Sily

Sily potrebné pri programovaní sa automaticky nastavujú pri každom nasledujúcom pohybe brány. Z bezpečnostných dôvodov sa nesmú sily nastavovať ako neobmedzené pri pomaly sa zhoršujúcom správaní brány (napr. povolenie napnutia pružín). Pri ručnom ovládaní brány by sa mohli vyskytnúť bezpečnostné riziká (napr. pád brány).

Maximálne sily, ktoré sú k dispozícii pre pohyb v smere otvárania a zatvárania brány pri programovacích chodoch, sú v stave pri dodaní prednastavené ako obmedzené (stredová poloha potenciometrov).

Ak sa nedosiahne koncový doraz Brána OTVORENÁ, postupujte nasledovne:

1. Otočte **P1** o osminu otáčky v smere hodinových ručičiek.
2. Stlačte tlačidlo **T**.
Brána sa bude posúvať v smere Brána ZATVORENÁ.
3. Pred dosiahnutím koncovkej polohy brány Brána ZATVORENÁ stlačte opäť tlačidlo **T**.
Brána sa zastaví.
4. Znova stlačte tlačidlo **T**.
Brána sa presunie do koncovkej polohy brány Brána OTVORENÁ.

Ak sa koncový doraz Brána OTVORENÁ opäť nedosiahne, zopakujte kroky 1–4.

Ak sa nedosiahne koncový doraz Brána ZATVORENÁ, postupujte nasledovne:

1. Otočte **P2** o osminu otáčky v smere hodinových ručičiek.
2. Vymažte údaje brány (kapitola 12).
3. Nanovo naprogramujte pohon (kapitola 6.1).

Ak sa koncový doraz Brána ZATVORENÁ opäť nedosiahne, zopakujte kroky 1–3.

7 Ručný vysielateľ HSE 4 BiSecur



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku úmyselného alebo neúmyselného pohybu brány

- Zabezpečte, aby sa ručný vysielateľ nedostal do rúk deťom a aby bol používaný výlučne osobami, ktoré sú zaškolené a poznajú spôsob funkcie diaľkovo ovládaného bránového systému!
- Ručný vysielateľ obsluhujte zásadne s vizuálnym kontaktom s bránou, ak táto disponuje len jedným ochranným zariadením!
- Čez otvory brány prechádzajte až vtedy, keď brána stojí vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ!
- Nikdy neostávajte stáť v priestore pohybu brány.
- Dbajte na to, že neúmyselné stlačenie tlačidla na ručnom vysielacom môže spôsobiť pohyb brány.
- Dbajte na to, aby sa pri učení rádiového systému nenachádzali v oblasti pohybu brány žiadne osoby alebo predmety.

Keď rádiový systém uvádzate do prevádzky, rozširujete ho alebo meníte:

- Možno iba vtedy, keď je pohon v pokoji.
- Vykonajte funkčnú kontrolu.
- Používajte výhradne originálne diely.
- Miestne danosti môžu mať vplyv na dosah rádiového systému.

Ak nie je k dispozícii samostatný prístup do garáže, každú zmenu alebo rozšírenie rádiových systémov vykonávajte vnútri garáže.

7.1 Popis výrobku

- Obrázok 21

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 LED, bicolor | 2 Tlačidlá ručného vysielateľa |
| 3 Izolačná fólia batérie | 4 Batéria |

Po odstránení izolačnej fólie batérie je ručný vysielateľ pripravený na prevádzku.

7.2 Výmena batérie

- Obrázok 21.1



VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu kvôli nesprávnemu typu batérie

- Používajte iba tento typ batérie:
1 x 3 V batéria, typ: CR2032, lítiová
- Ak ručný vysielateľ dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batériu.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku prehltnutia

V prípade prehltnutia batérie môže dôjsť do 2 hodín k ťažkým vnútorným popáleninám, ktoré môžu viesť k smrti. Batérie nepatria do rúk deťom!

Správna likvidácia: kapitola 14

7.3 Prevádzka ručného vysielateľa

Každému tlačidlu ručného vysielateľa je priradený rádiový kód.

- Stlačte tlačidlo ručného vysielateľa, ktorého rádiový kód sa má odoslať.
 - LED svieti 2 sekundy modrou farbou.
 - Rádiový kód sa odošle.

7.3.1 Postup pri programovaní odovzdaného rádiového kódu

Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielateľa predtým odoslaný z ručného vysielateľa a používa sa prvýkrát, stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielateľa, kým kontrolka LED nezačne blikať striedavo červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.

7.4 Odovzdanie / odoslanie rádiového kódu

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo ručného vysielateľa, ktorého rádiový kód chcete odovzdať / odoslať.
 - LED dióda svieti 2 sekundy na modro a zhasne.
 - Po 5 sekundách bliká LED dióda striedavo na červeno a modro.
 - Tlačidlo ručného vysielateľa odošle rádiový kód.
2. Ak sa rádiový kód naprogramoval a rozpoznal, uvoľnite tlačidlo ručného vysielateľa.
 - LED zhasne.

OZNÁMENIE

Na odovzdanie / odoslanie rádiového kódu máte čas 15 sekúnd. Ak sa v priebehu tohto času úspešne nerealizuje odovzdanie / odoslanie, zopakujte proces.

7.5 Reset ručného vysielateľa

Každému tlačidlu ručného vysielateľa sa prostredníctvom nasledujúcich krokov priradí rádiový kód.

1. Otvorte kryt ručného vysielateľa.
2. Vyberte batériu na 10 sekúnd.
3. Stlačte tlačidlo plošného spoja a podržte ho stlačené.
4. Vložte batériu.
 - LED bliká 4 sekundy pomaly modrou farbou.
 - LED dióda rýchlo bliká 2 sekundy na modro.
 - LED svieti dlho modrou farbou.
5. Pustite tlačidlo plošného spoja.
Všetky rádiové kódy sú nanovo priradené.
6. Zatvorte kryt ručného vysielateľa.

OZNÁMENIE

Ak sa tlačidlo plošného spoja pustí predčasne, nepriradí sa žiadny nový rádiový kód.

7.6 LED indikácia

Modrá (BU)

Stav	Funkcia
svieti 2 sekundy	rádiový kód sa odosiela
bliká pomaly	ručný vysielateľ sa nachádza v režime programovania
bliká rýchlo po pomalom blikaní	pri programovaní bol rozpoznaný platný rádiový kód
bliká 4 sekundy pomaly, bliká 2 sekundy rýchlo, svieti dlho	prebieha, resp. ukončuje sa reset prístroja

Červená (RD)

Stav	Funkcia
blikne 2 x, následne sa ešte odošle rádiový kód	batéria by sa mala v krátkom čase vymeniť
blikne 2 x, následne sa už neodošle rádiový kód	batéria sa musí ihneď vymeniť

Modrá (BU) a červená (RD)

Stav	Funkcia
striedavé blikanie	ručný vysielateľ sa nachádza v režime odovzdávania / odosielania

7.7 Čistenie ručného vysielacza

POZOR**Poškodenie ručného vysielacza nesprávnym čistením**

- Ručný vysieláč čistíte iba pomocou čistej, mäkkej a vlhkej handričky.

OZNÁMENIE

Pravidelné používanie dezinfekčných prostriedkov môže poškodiť ručný vysieláč.

7.8 Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Elektrické a elektronické zariadenia ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.

7.9 Likvidácia batérií



Batérie nepatria do domového odpadu! Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie na zbernom mieste vo svojej obci, v mestskej časti alebo v predajni, aby tieto mohli byť zlikvidované šetrne k životnému prostrediu.

7.10 Technické údaje

Ručný vysieláč HSE 4 BiSecur

Model	HSE4-868-BS
Frekvencia	868 MHz
Vysielací výkon (EIRP)	max. 10 mW
Napájanie napätím	1 x 3 V batéria, typ: CR2032, lítiová
Prípustná teplota okolia	0 °C až +50 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	IP 20
Rozmery (š x v x h)	28 x 70 x 14 mm

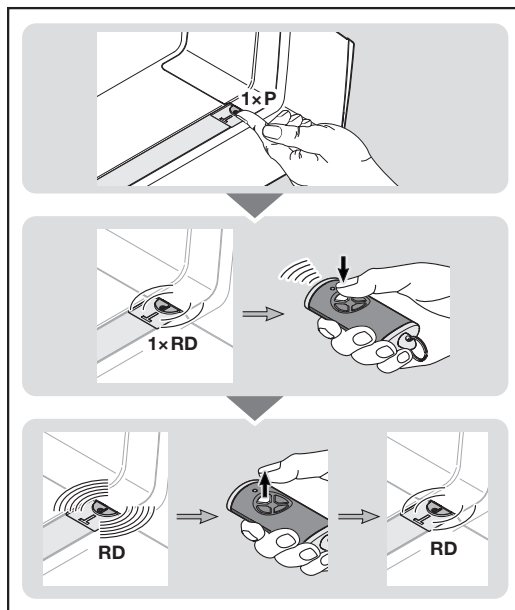
7.11 Vyhlásenie o zhode EÚ pre ručné vysieláče

Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že dodaný ručný vysieláč zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

8 Integrovaný rádiový prijímač

8.1 Programovanie rádiového kódu pre funkciu Impulz



1. Stlačte 1 x tlačidlo **P** v kryte pohonu.
LED dióda v priehľadnom tlačidle blikne 1 x na červeno.
2. Stlačte a podržte tlačidlo ručného vysielacza, z ktorého chcete rádiový kód odoslať. Správanie ručného vysielacza nájdete v kapitole 7.4.
Ak prijímač rozpozná platný rádiový kód, červená LED kontrolka rýchlo bliká v priehľadnom tlačidle.
3. Pustíte tlačidlo ručného vysielacza.
Ručný vysieláč je naprogramovaný a pripravený na prevádzku.
LED dióda v priehľadnom tlačidle bliká pomaly na červeno.
Ďalšie ručné vysieláče je možné naprogramovať v priebehu 25 sekúnd. (Časový limit rádiového systému)

Na naprogramovanie ďalších rádiových kódov (impulz):

- Opakujte kroky 2 + 3.

Ak sa ten istý rádiový kód naprogramuje na 2 rôznych kanáloch, vymaže sa rádiový kód na skôr naprogramovanom kanáli.

Na predčasné zrušenie programovania rádiového kódu:

- Stlačte tlačidlo **P** 7 x.

Na naprogramovanie ručného vysielacza na ďalšie funkcie:

- Stlačte tlačidlo **P** v kryte pohonu a vyberte požadovanú funkciu.

Osvetlenie pohonu	stlačte 2 x
Čiastočné otvorenie	stlačte 3 x
Voľba smeru Brána OTVORENÁ	stlačte 4 x
Voľba smeru Brána ZATVORENÁ	stlačte 5 x
Vetránie	stlačiť 6 x

LED dióda v priehľadnom tlačidle blikne 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x alebo 6 x na červeno.

4. Vykonajte kroky 2 + 3 ako pri rádiovom kóde impulz.

Časový limit rádiového systému:

Keď počas programovania rádiového kódu uplynie časový limit (25 sekúnd), prejde pohon automaticky do prevádzkového režimu.

8.2 EÚ vyhlásenie o zhode pre prijímače

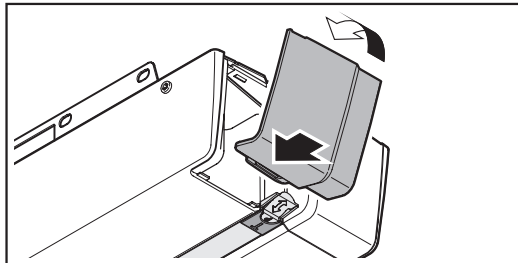
Výrobca tohto pohonu týmto vyhlasuje, že integrovaný prijímač zodpovedá smernici EÚ o rádiových zariadeniach 2014/53/EÚ.

Úplné vyhlásenie o zhode EÚ nájdete v priloženom zázname o preskúšaní alebo si ho môžete vyžiadať u výrobcu.

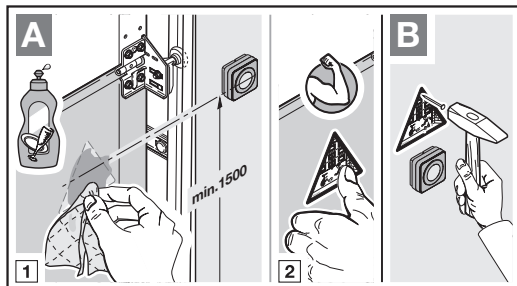
9 Záverečné práce

Po ukončení všetkých potrebných krokov na uvedenie do prevádzky:

- Zatvorte kryt.

**9.1 Upevnenie výstražného štítku**

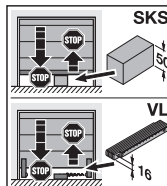
- Výstražný štítok proti privretiu umiestnite natrvalo na dobre viditeľnom, očistenom a odmastenom mieste.

**9.2 Funkčná kontrola****VAROVANIE**

Ak sú ochranné zariadenia nefunkčné, môže v prípade chyby dôjsť k poraniam.

- Po ukončení programovacích chodov musí odborné spôsobilá osoba skontrolovať funkcie ochranného(ochranných) zariadenia(zariadení).

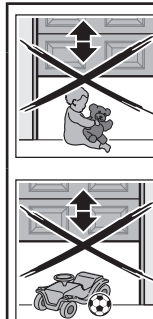
Až potom je zariadenie pripravené na prevádzku.



3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS), príp. 16 mm (VL) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.

Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.

- Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborné spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

10 Prevádzka**VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia pri pohybe brány**

V priestore brány môže pri pohybujúcej sa bráne dôjsť k **poraniam** alebo **poškodeniam**.

- Predmety a osoby, predovšetkým deti, sa nesmú nachádzať v rozsahu pohybu brány alebo otvárania bránového systému.
- Ak bránový systém disponuje iba jedným ochranným zariadením, potom prevádzkujte pohon bránového systému len vtedy, keď môžete vidieť na oblasť pohybu brány.
- Sledujte chod brány, až kým brána nedosiahne koncovú polohu.
- Cez otvory brány diaľkovo ovládaných bránových systémov prechádzajte až vtedy, keď garážová brána stojí vo svojej koncovej polohe Brána OTVORENÁ.
- Nikdy nezostávajúce stáť pod otvorenou bránou.

VAROVANIE**Nebezpečenstvo pomliaždenia vo vodiacej koľajnici**

Siahanie do vodiacej koľajnice počas chodu brány môže viesť k pomliaždeninám.

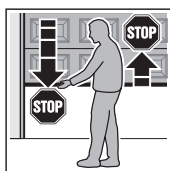
- Počas chodu brány nesiahajte do vodiacej koľajnice.

VAROVANIE**Pretiaženie lanového zvonu**

môže poškodiť pohon alebo spôsobiť poranenia.

- Nezavesujte sa celou hmotnosťou tela na lanový zvon

Na kontrolu bezpečnostného spätného chodu:



1. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere zatvárania brány. Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.
2. Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere otvárania brány. Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia spôsobené nekontrolovaným pohybom brány v smere Brána ZATVORENÁ pri prasknutí existujúcej pružiny zariadenia na vyrovnanie hmotnosti a odblokovaní vodiacich saní.

Bez montáže súpravy dovybavenia môže dôjsť k nekontrolovanému pohybu brány v smere Brána ZATVORENÁ, ak sa pri zlomenej pružine zariadenia na vyrovnanie hmotnosti, nedostatočne vyrovnanej bráne a neúplne zatvorenej bráne odblokujú vodiace sane.

- ▶ Odborne spôsobilá osoba musí namontovať súpravu dovybavenia na vodiace sane, ak sú splnené nasledovné predpoklady:
 - Platí norma DIN EN 13241-1
 - Pohon garážovej brány sa dodatočne namontuje odborne spôsobilou osobou na **sekcionálne brány Hörmann bez poistky proti prasknutiu pružiny (BR 30)**.

Táto súprava dovybavenia pozostáva zo skrutky, ktorá zabezpečuje vodiace sane proti nekontrolovanému odblokovaniu, ako aj z nového štítu lanového zvona, na ktorom sú zobrazené obrázky, ako sa musí ovládať súprava a vodiace sane v dvoch druhoch prevádzky vodiacej koľajnice.

OZNÁMENIE

Použitie núdzového odblokovania, príp. zámku núdzového odblokovania **nie je možné** v spojení so súpravou dovybavenia.

POZOR

Poškodenie lanom mechanického odblokovania

Ak by lano mechanického odblokovania zostalo visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výčnelkoch vozidla alebo brány, môže to viesť k poškodeniam.

- ▶ Dbajte na to, aby lano nemohlo zostať visieť.

10.1 Zaškolenie používateľa

Tento pohon môžu používať

- deti od 8 rokov
- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami
- osoby s nedostatkom skúseností a znalostí.

Podmienkou pre použitie pohonu je, aby hore uvedené deti / osoby

- boli pod dozorom,
- boli poučené o bezpečnom používaní,
- rozumeli možným nebezpečenstvám.

Deti sa s pohonom nesmú hrať.

- ▶ Všetkých používateľov bránového systému zaučte do riadnej a bezpečnej obsluhy pohonu a ovládania pohonu.
- ▶ Demonštrujte a otestujte mechanické odblokovanie, ako aj bezpečnostný spätný chod.

10.1.1 Mechanické odblokovanie lanovým zvonom

Upevnite lanový zvon na mechanické odblokovanie maximálne 1,8 m od podlahy garáže. Podľa výšky garážovej brány je prípadne potrebné predĺženie lana zo strany zákazníka.

- ▶ Pri predlžovaní lana dbajte na to, aby lano nemohlo ostať visieť na strešnom nosnom systéme alebo na iných výstupkoch vozidla alebo brány.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia pri rýchlo sa zatvárajúcej bráne

Ak sa lanový zvon ovláda pri zatvárajúcej sa bráne, vzniká riziko, že sa brána môže rýchlo zatvoriť pri slabých, zlomených pružinách alebo v dôsledku chybného zariadenia na vyrovnanie hmotnosti.

- ▶ Lanový zvon ovládajte len pri zatvorenej bráne.

- ▶ Pri zatvorenej bráne potiahnite lanový zvon. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.1.2 Mechanické odblokovanie zámkom núdzového odblokovania

Pre garáže bez 2. prístupu je zvonku potrebné núdzové odblokovanie na mechanické odblokovanie. V prípade výpadku napätia zabraňuje núdzové odblokovanie možnému vymknutiu.

- ▶ Pri zatvorenej bráne aktivujte zámok núdzového odblokovania. Brána je teraz odblokovaná a mala by sa dať ľahko otvárať a zatvárať ručne.

10.2 Funkcie ovládacích tlačidiel

1. Stlačte tlačidlo **T**.
Brána sa pohybuje.
2. Znova stlačte tlačidlo **T**.
Brána sa zastaví.

- ▶ Stlačte tlačidlo **P**.
Rádiový kód môžete naprogramovať (kapitola 8.1).

10.3 Funkcie rôznych rádiových kódov

Každému tlačidlu ručného vysielateľa je priradený rádiový kód. Na obsluhu pohonu pomocou ručného vysielateľa sa musí rádiový kód príslušného tlačidla ručného vysielateľa naprogramovať na kanál požadovanej funkcie na integrovanom rádiovom prijímači.

- ▶ Kapitola 8.1

OZNÁMENIA

- Ak je rádiový kód tlačidla ručného vysielateľa odovzdaný z iného ručného vysielateľa, stlačte tlačidlo ručného vysielateľa a podržte ho stlačené dovtedy, kým nebude kontrolka LED striedavo blikať červeno a modro a kým sa nevykoná požadovaná funkcia.
- Ak pohon rozpozná odovzdaný rádiový kód, ktorý ešte nie je naprogramovaný na integrovanom rádiovom prijímači, pohon sa automaticky prepne na 10 sekúnd do pripravenosti na programovanie. LED dióda v priehľadnom tlačidle blikne 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x alebo 6 x na červeno.

10.3.1 Kanál 1 / Impulz

Pohon garážovej brány pracuje v normálnej prevádzke s impulzným sekvenčným ovládaním.

Stlačením príslušného ručného tlačidla, tlačidla **T** alebo externého tlačidla sa uvoľní impulz.

1. impulz: Brána sa posunie smerom k jednej koncovej polohe.
2. impulz: Brána sa zastaví.
3. impulz: Brána sa posunie do opačného smeru.
4. impulz: Brána sa zastaví.
5. impulz: Brána sa posunie smerom ku koncovej polohe zvolenej pri 1. impulze.

atď.

10.3.2 Kanál 2/ svetlo

Stlačením príslušného tlačidla ručného vysielача svetla sa zapne a predčasne vypne osvetlenie pohonu.

10.3.3 Kanál 3/ čiastočné otvorenie

Ak brána **nie je v polohe čiastočného otvorenia**, tlačidlo ručného vysielача s rádiovým kódom pre čiastočné otvorenie spustí pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe čiastočného otvorenia**, tlačidlo ručného vysielача s

- rádiovým kódom pre čiastočné otvorenie spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- rádiovým kódom pre impulz spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.3.4 Kanál 4/ Voľba smeru Brána OTVORENÁ

Tlačidlo ručného vysielача s rádiovým kódom pre Brána OTVORENÁ spúšťa sled impulzov (otváranie – stop – otváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.3.5 Kanál 5/ Voľba smeru Brána ZATVORENÁ

Tlačidlo ručného vysielача s rádiovým kódom pre Brána ZATVORENÁ spúšťa sled impulzov (zatváranie – stop – zatváranie – stop) pre pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.

10.3.6 Kanál 6/ Vetranie

Ak brána **nie je v polohe vetrania**, tlačidlo ručného vysielача s rádiovým kódom pre vetranie spustí pohyb brány do tejto polohy.

Ak je brána **v polohe vetrania**, tlačidlo ručného vysielача s

- rádiovým kódom pre vetranie spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána ZATVORENÁ.
- rádiovým kódom pre impulz spustí pohyb brány do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

10.3.7 Kanál 7/ Všetky funkcie

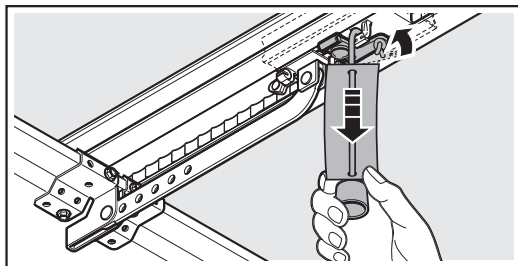
Určené pre centrálné jednotky Smart Home Hörmann (napr. Hörmann homee Brain).

10.4 Správanie sa pohonu garážovej brány po 3 po sebe idúcich rýchlych pohyboch v smere otvárania brány

Motor pohonu garážovej brány je vybavený tepelnou ochranou proti preťaženiu. Ak pohon vykoná v priebehu 2 minút 3 rýchle pohyby v smere Brána OTVORENÁ, ochrana proti preťaženiu zníži rýchlosť pohybu v smere Brána OTVORENÁ. Pohyby v smere Brána OTVORENÁ a Brána ZATVORENÁ sa potom uskutočnia rovnakou rýchlosťou. Po ďalších 2 minútach pokoja sa opäť rýchlo vykoná ďalší pohyb v smere Brána OTVORENÁ.

10.5 Postup pri výpadku napätia (bez núdzového akumulátora)

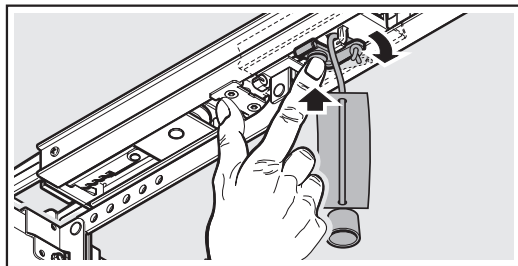
Počas výpadku napätia musíte bránový systém otvárať a zatvárať rukou. Najprv odpojte pohon.



- Zatiahnite za lanko mechanického odblokovania. Vodiace sane sú pre ručnú prevádzku odpojené.

10.6 Postup po obnovení napätia (bez núdzového akumulátora)

Po obnovení napätia musíte pohon opäť pripojiť pre automatický režim.



- Stlačte zelený gombík na vodiacich saniach. Vodiace sane sú znova pripojené pre automatickú prevádzku.

10.7 Postup pri výpadku napätia (s núdzovým akumulátorom)

- Obrázok 20

Na pohyb brány pri výpadku napätia je možné pripojiť voliteľný núdzový akumulátor. Prepnutie na akumulátorovú prevádzku sa realizuje automaticky. Na osvetlení pohonu svieti počas akumulátorovej prevádzky menej LED diód.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak je napriek odpojenej sieťovej zástrčke pripojený núdzový akumulátor.

- Pri všetkých prácach na bránovom systéme odpojte sieťovú zástrčku a prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistíte proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

10.8 Referenčný chod

Referenčný chod je potrebný:

- Ak zareagovalo obmedzenie sily 3 × za sebou pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ.
- Ak došlo počas chodu k výpadku napätia.

Referenčný chod sa realizuje:

- Iba v smere Brána OTVORENÁ.
- Osvetlenie pohonu bliká pomaly.
- So zníženou rýchlosťou.
- S nepatrným nárastom sily naposledy naprogramovaných síl.

Impulz iniciuje referenčný chod. Pohon ide až do koncovej polohy brány Brána OTVORENÁ.

11 Kontrola a údržba

Výrobca odporúča, aby bránový systém **každoročne** kontrolovala a servisovala odborne spôsobilá osoba.

Medzi pracovnými cyklami nie je potrebná žiadna prestávka.

- Dodržiavajte maximálny počet pracovných cyklov za hodinu uvedených na typovom štítku.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neočakávaného chodu brány

K neočakávanému chodu brány môže dôjsť vtedy, ak pri kontrole a údržbových prácach na bránovom systéme dôjde k neúmyselnému opätovnému zapnutiu treťou osobou.

- Pri všetkých prácach na bránovom systéme odpojte sieťovú zástrčku a prípadne konektor núdzového akumulátora. Bránový systém zaistite proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

Kontrolu alebo potrebnú opravu môže vykonávať výlučne odborne spôsobilá osoba. Kontaktujte odborného predajcu. Vizuálnu kontrolu môže vykonávať prevádzkovateľ.

- **Raz za mesiac** skontrolujte všetky bezpečnostné a ochranné funkcie.
- Všetky ochranné zariadenia kontrolujte každých **6 mesiacov** bez testovania.
- Existujúce chyby a nedostatky sa musia **ihneď** odstrániť.

Nenechajte deti vykonávať čistiace a údržbové práce na tomto pohone bez dozoru.

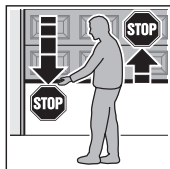
11.1 Napnutie ozubeného pásu / ozubeného remeňa

Ozubený pás / ozubený remeň vodiacej koľajnice má optimálne predpätie zo závodu.

Vo fáze rozbehu a brzdenia pohonu môže ozubený pás / ozubený remeň pri veľkých bránach krátku dobu previsať z profilu koľajnice. Tento efekt nemá za následok žiadne technické ujmy a taktiež sa neprejaví negatívne na funkcii a životnosti pohonu.

11.2 Kontrola bezpečnostného spätného chodu / reverzovania

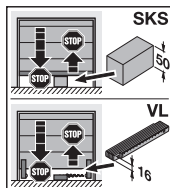
Na vykonanie kontroly bezpečnostného spätného chodu / reverzovania:



1. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere zatvárania brány.**
Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod.

2. **Zadržte bránu obidvoma rukami počas pohybu v smere otvárania brány.**
Bránový systém sa musí vypnúť a odľahčiť.

3. V strede brány umiestnite cca 50 mm (SKS), príp. 16 mm (VL) vysoké skúšobné teleso a zatvorte bránu.
Bránový systém sa musí zastaviť a spustiť bezpečnostný spätný chod, hneď ako brána dosiahne skúšobné teleso.



- Pri zlyhaní bezpečnostného spätného chodu ihneď poverte odborne spôsobilú osobu vykonaním skúšky, resp. opravy.

11.3 Výmena svetelného modulu

- Obrázok 22

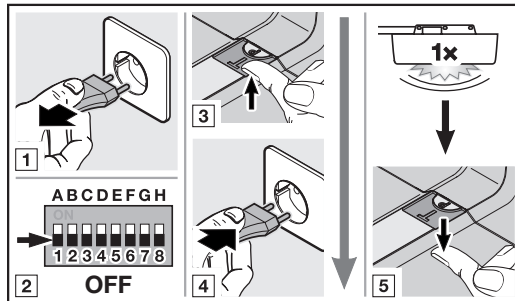
Typ	Svetelný modul Osvetlenie
Menovitý výkon	4,9 W – 30 LED diódy 3,3 W – 20 LED diódy
Menovité napätie	37 V

Pri zapnutom osvetlení pohonu je prítomné napätie 37 V DC.

- Svetelný modul vymieňajte len vtedy, keď je pohon bez napätia.

12 Reset na nastavenia zo závodu (vymazanie údajov brány)

Keď je potrebné opätovné naprogramovanie pohonu, musia sa existujúce údaje brány najskôr vymazať.

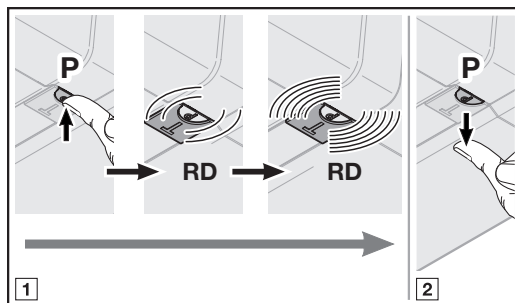


Pre obnovenie nastavení z výroby:

1. Vytiahnite sieťovú zástrčku a prípadne zástrčku núdzového akumulátora.
2. **Všetky DIL spínače nastavte do polohy OFF.**
3. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **T** v kryte pohonu.
4. Opäť zastrčte sieťovú zástrčku.
5. Keď osvetlenie pohonu jedenkrát blikne, uvoľnite tlačidlo **T**.
Údaje brány sú vymazané.
Naprogramované rádiové kódy ostávajú zachované.
6. Nanovo naprogramujte pohon (kapitola 6.1).

13 Vymazanie všetkých rádiových kódov

Na intergovanom rádiovom prijímači nie je možné vymazať žiadne jednotlivé rádiové kódy.



Na vymazanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov:

1. Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **P** v kryte pohonu.
 - LED dióda pomaly bliká na červeno a signalizuje pripravenosť na vymazanie.
 - LED dióda následne rýchlo bliká na červeno.**Všetky naprogramované rádiové kódy sú vymazané.**
2. Uvoľnite tlačidlo **P**.

OZNÁMENIE

Ak tlačidlo **P** uvoľníte predčasne, rádiové kódy sa nevymažú.

14 Demontáž a likvidácia

UPOZORNENIE

Pri demontáži dodržujte platné predpisy pre bezpečnosť pri práci.

Pohon garážovej brány nechajte demontovať a odborne odstrániť odborne spôsobilou osobou podľa tohto návodu analogicky v opačnom poradí.

14.1 Likvidácia obalu



Zlikvidujte obal podľa druhov materiálu:

- Lepenku a kartón do zberového papiera
- Fólie do triedeného odpadu

14.2 Likvidácia elektrických a elektronických zariadení



Elektrické a elektronické zariadenia ani batérie sa nesmú likvidovať ako domový alebo netriedený odpad, ale sa musia odovzdať v zberniciach, ktoré sú na tento účel zriadené.

15 Záručné podmienky

Ďakujeme vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou výrobku Hörmann.

Výrobky od spoločnosti Hörmann sa vyvíjajú a vyrábajú v našich vysoko špecializovaných závodoch v špičkovej kvalite. V prípade, že by sa napriek tomu vyskytol dôvod na reklamáciu nášho výrobku, spoločnosť Hörmann poskytuje (pozri bod 1), nasledujúcu záruku:

1. Poskytovateľ záruky

Poskytovateľom záruky je výlučne obchodná spoločnosť Hörmann, ktorá je regionálne zodpovedná za príslušnú krajinu, v ktorej výrobok (pozri bod 2) kupujúci zakúpil. Regionálnu predajnú spoločnosť Hörmann zodpovednú za vašu krajinu nájdete na adrese: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (v anglickom jazyku).

2. Záručná doba a predmet záruky

Po dobu 5 rokov od dátumu nákupu, ale maximálne po dobu používania 10 cyklov za hodinu / 25 cyklov za deň (OTVORENÁ / ZATVORENÁ), získava kupujúci záruku na diely na techniku pohonu, motor a ovládanie motora pohonu brány ProMatic 4 (ďalej len „výrobok“). Na rádiový systém a špeciálne zariadenia je záručná doba 2 roky.

Na náhradné dodávky sa vzťahuje zostávajúca záručná doba pôvodného výrobku, minimálne však šesť mesiacov.

Záručná doba začína dátumom kúpy. Uchovajte si originálny doklad o kúpe na preukázanie dátumu kúpy.

3. Rozsah záruky

Počas záručnej doby odstránime všetky nedostatky na výrobok, ktoré preukázateľne vyplývajú z materiálovej alebo výrobnnej chyby. Nárok na poskytnutie záruky platí len pre chyby na predmete zmluvy; na prípadné sprievodné a / alebo následné škody sa záruka nevzťahuje.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktorých príčinou sú

- nesprávna montáž alebo elektrické pripojenie;
- nesprávne uvedenie do prevádzky alebo používanie;
- zanedbaná starostlivosť, čistenie a údržba;
- poškodenie / zničenie v dôsledku neobstaranosti alebo svojvoľne, vandalizmu;
- nevhodné miesto montážne alebo chybný odvod vody v oblasti montáže výrobku;
- vonkajšie vplyvy, ako je požiar, nadmerná vlhkosť prostredia alebo agresívne látky v prostredí (napr. soli, lúhy, kyseliny, hnojivá, iné chemické látky), abnormálne vplyvy životného prostredia (napr. krupobitie), okolitý vzduch obsahujúci slanú vodu a / alebo piesok;

- nesprávna preprava;
- základné povrchové úpravy a iná povrchová ochrana;
- zmeny farby alebo povrchovej úpravy;
- nesprávne alebo neskoré ochranné nátery;
- opravy nekvalifikovanými osobami;
- použitie neoriginálnych náhradných dielov;
- zmeny, prestavby a / alebo rozšírenia bez nášho predchádzajúceho písomného súhlasu;
- alebo normálne opotrebovanie;
- odstránenia alebo znečistenia typového štítku.

4. Plnenie v rámci záruky

Zaväzujeme sa, že podľa nášho uváženia vymeníme chybný výrobok za bezchybný alebo ho opravíme, prípadne vymeníme za zníženú hodnotu, pričom nepreberáme náklady na montáž, demontáž a na dopravu. Vymenené diely sú našim vlastníctvom alebo ich podľa nášho uváženia zlikviduje zákazník na svoje náklady.

Naše plnenie v rámci záruky (oprava, výmena výrobku alebo výmena zníženej hodnoty) nemá za následok predĺženie alebo obnovenie záručnej doby.

5. Územný a osobný rozsah záruky

Nárok vyplývajúci zo záruky platí len v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený. Výrobok musí byť kúpený nami určenou distribučnou cestou. Okrem toho musí byť výrobok vo vlastníctve pôvodného kupujúceho a nesmie byť demontovaný alebo opätovne zostavený.

6. Uplatnenie záruky

Na uplatnenie nároku v rámci tejto záruky sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Záruku možno uplatniť len po predložení pôvodného dokladu o kúpe. Na čo najrýchlejšiu kontrolu a spracovanie vášho nároku na poskytnutie záruky potrebujeme nasledujúce informácie:

- vaše kontaktné údaje pre otázky a v prípade oprávneného nároku na poskytnutie záruky pre jeho spracovanie;
- údaje predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili;
- popis výrobku;
- fotografia typového štítku výrobku;
- dôkladný popis chyby.

Ak sú na spracovanie potrebné ďalšie informácie, musíte nám ich na požiadanie predložiť.

Na kontrolu a spracovanie nároku na poskytnutie záruky sme oprávnení prizvať tretie strany.

7. Upozornenie na zákonné práva spotrebiteľa v prípade chýb

Výslovne vás upozorňujeme na skutočnosť, že v prípade chyby pri odovzdaní výrobku máte zákonné práva (dodatočné plnenie, odstúpenie od zmluvy alebo zníženie kúpnej ceny, ako aj náhrada škody). Využívanie týchto zákonných práv je bezplatné a nie je obmedzené touto zárukou, ktorá ide nad rámec práv.

16 ES / EÚ vyhlásenie o zhode / vyhlásenie o zabudovaní

(v zmysle smernice ES / EÚ o strojových zariadeniach 2006/42/ES podľa prílohy II, časť 1 A pre úplný stroj, resp. časť 1 B pre zabudovanie neúplného stroja)

Na zabudovanie tohto pohonu garážovej brány prostredníctvom konečného používateľa je povolená iba kombinácia s určitými a na tento účel povolenými typmi brán. Tieto typy brány nájdete v úplnom vyhlásení o zhode ES / EÚ v priloženom zázname o preskúšaní.

Keď sa ale tento pohon garážovej brány neskombinuje s povoleným typom brány, potom sa montujúca osoba samotná stáva výrobcom úplného stroja.

Montáž smie vykonávať len odborná montážna prevádzka, pretože iba táto má znalosti o relevantných bezpečnostných predpisoch, platných smerniciach a normách, a tiež disponuje potrebnými kontrolnými a meracími prístrojmi.

Príslušné vyhlásenie o zabudovaní nájdete v priloženom zázname o preskúšaní.

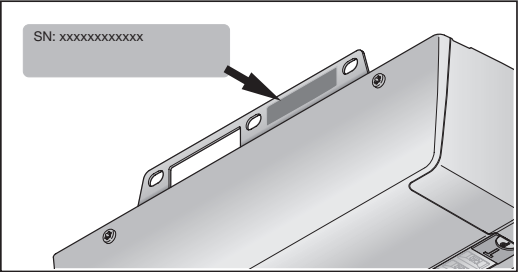
17 Technické údaje

Sieťové pripojenie	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Pohotovostný režim	0,6 W
Čas do pohotovostného režimu (prípravenosť na prevádzku)	1 min
Frekvencia	868 MHz
Prípustná teplota okolia	-20 °C až +60 °C
Max. vlhkosť vzduchu:	93 % nekondenzujúca
Druh ochrany	Len pre suché priestory
Vypínacia automatika	Programuje sa automaticky samostatne pre obidva smery
Vypnutie koncových polôh / obmedzenie sily	- Samoprogramovacie - Bez opotrebenia - Pri každom chode brány dodatočne nastaviteľná vypínacia automatika
Obmedzenie času chodu	90 s, do boku posuvná sekcionálna brána 180 s
Menovité zaťaženie	Pozri typový štítok
Ťažná a tlačná sila	Pozri typový štítok
Motor	Jednosmerný motor s Hallovým snímačom
Spínací zdroj	24 V DC / 37 V DC
Pripojenie	- Skrutková svorka pre externé zariadenia - Bezskrutková pripojovacia technika pre externé 2-drôtové tlačidlá a svetelné závory
Špeciálne funkcie	- Svetelná závora alebo zabezpečenie uzatváracej hrany pripojiteľné - Voliteľné relé, platiny adaptéra a ďalší účastníci zbernice HCP s možnosťou pripojenia
Rýchle odblokovanie	Manuálna prevádzka s lanom
Univerzálne kovanie	Pre výklopné brány a sekcionálne brány
Rýchlosť chodu brány	- Pri pohybe v smere Brána ZATVORENÁ max. 14 cm/s¹⁾ - Pri pohybe v smere Brána OTVORENÁ max. 20 cm/s¹⁾
Hlučnosť pohonu	≤ 70 dB (A)

Vodiaca koľajnica	- S hrúbkou 30 mm extra plochá - S integrovanou poistkou proti posunu - S ozubeným pásom alebo ozubeným remeňom
-------------------	---

1) v závislosti od typu pohonu, typu brány, veľkosti brány a hmotnosti krídla brány

17.1 Poloha typového štítka



18 Zobrazenia chýb / výstražné hlásenia a prevádzkové stavy

18.1 Ovládacie tlačidlá

Tlačidlo T	Programovanie pohonu
	Impulzné tlačidlo v normálnej prevádzke
	Zmena funkcií a parametrov
Tlačidlo P	Vykonalie resetu z výroby
	Programovanie rádiových kódov
	Vymazanie rádiových kódov
	Uloženie funkcií a parametrov

18.2 Hlásenia osvetlenia pohonu

Stav	Funkcia
Bliká pomaly	Prebieha programovací alebo referenčný chod
Blikne jednorazovo	Reset na nastavenia zo závodu bol úspešne dokončený
Blikne jednorazovo 2 x	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
Blikne jednorazovo 3 x	Nasledujúci chod je referenčný chod
	Počas doby predbežnej výstrahy
	Dosiahol sa interval údržby
Svieti 120 sekúnd	Normálny režim

18.3 Indikácia prevádzkových stavov**Indikácia LED červená (RD)**

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Chody v smere Brána OTVORENÁ, Brána ZATVORENÁ Brána stojí v koncovej polohe brány Brána OTVORENÁ alebo v medzipolohe
Bliká pomaly	Prebieha programovací alebo referenčný chod Počas doby podržania otvorenej brány Vymazanie všetkých rádiových kódov (pripravenosť na vymazanie)
Bliká	Spustenie systému pri sieťovom napätí ZAP alebo obnovení napätia Načítanie všetkých naprogramovaných rádiových kódov Vymazanie všetkých údajov brány (pripravenosť na vymazanie) Vymazanie všetkých rádiových kódov (potvrdenie vymazania)
Bliká rýchlo	Počas doby predbežnej výstrahy Všetky údaje brány boli vymazané (potvrdenie vymazania) Uloženie rádiového kódu (potvrdenie programovania)
Blikne 1x...6x	Programovanie rádiového kódu podľa zvoleného kanála Nastavenie prostredníctvom DIL spínačov
Bliká 10x pomaly	Pohon nie je naprogramovaný (stav pri dodaní)
Vyp.	Žiadne sieťové napätie Počas vstupných a výstupných povelov rádiového systému

Indikácia LED zelená (GN)

Stav	Funkcia
Svieti trvalo	Brána stojí v koncovej polohe brány Brána ZATVORENÁ
Blikne 1 x	Zmenený parameter je uložený
Bliká 2 s	Nová poloha vetrania je uložená
Blikne jednorazovo 1 x...8 x rýchlo	Jednorazové potvrdenie podľa zvoleného nastavenia

Indikácia LED červená / zelená (RD / GN)

Stav	Funkcia
Bliká veľmi rýchlo striedavo	Skenovanie zbernice

18.4 Ukazovateľ chýb a varovaní**Indikácia LED červená (RD)**

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná príčina	Náprava
Blikne 1 x	Nastavenie hranice reverzácie nie je možné	Pri nastavovaní hranice reverzácie SKS / VL je v dráhe prekážka	Odstráňte prekážku
		Poloha hranice rezervácie je > 200 mm pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ	Stlačte tlačidlo T. Chyba sa potvrdí. Vyberte polohu < 200 mm pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
		Pri nastavení hranice reverzácie SKS / VL skúšobné teleso nebolo rozpoznané.	Zopakujte nastavenia hranice rezervácie
	Nastavenie polohy čiastočného otvorenia nie je možné	Poloha čiastočného otvorenia sa nachádza príliš blízko pri koncových polohách brány (≤ 120 mm dráha saní)	Poloha čiastočného otvorenia musí byť s 35 – 300 mm dráhou saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
	Nastavenie polohy vetrania nie je možné	Poloha vetrania je mimo povoleného rozsahu	Poloha vetrania musí byť s > 35 mm dráhou saní pred koncovou polohou brány Brána ZATVORENÁ
	Naprogramovanie brány nie je možné	Naprogramovaná dráha pohybu je príliš krátka	Zväčšite odstup medzi koncovými dorazmi
	Blikne 2 x	Nie je pripojené žiadne ochranné zariadenie	Pripojte ochranné zariadenie
			Deaktivujte ochranné zariadenie. DIL spínač D v polohe OFF

Zobrazenie	Chyba / varovanie	Možná příčina	Náprava
		Signál ochranného zariadenia je prerušený	Nastavenie / vyrovnanie ochranného zariadenia Skontrolujte, príp. vymeňte príklady
		Ochranné zariadenie je poškodené	Vymeňte ochranné zariadenie
Blikne 3 x	Obmedzenie sily v smere Brána ZATVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
Blikne 4 x	Obvod pokojového prúdu prerušený	Integrované dvere sú otvorené	Zatvorte integrované dvere
		Magnet je nesprávne namontovaný	Magnet namontujte správne (pozri návod kontaktu integrovaných dverí)
		Testovanie nie je v poriadku	Vymeňte kontakt integrovaných dverí
		Obvod pokojového prúdu je prerušený na príslušenstve, ktoré je pripojené k zásuvke zbernice (BUS).	Skontrolujte príslušenstvo pripojené k zdierke zbernice (BUS)
Blikne 5 x	Obmedzenie sily v smere Brána OTVORENÁ	Brána beží príliš ťažko alebo nerovnomerne	Korigujte chod brány
		V priestore brány sa nachádza prekážka	Odstráňte prekážku, príp. nanovo naprogramujte pohon
		Zlomenie pružiny	Skontrolujte pružiny. V prípade potreby nechajte pružiny vymeniť len odborne spôsobilou osobou
		Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte napnutie pružiny. V prípade potreby nechajte napnutie pružiny nastaviť len odborne spôsobilou osobou
Blikne 6 x	Systémová chyba	Interná chyba	Vykonajte reset z výroby. Pohon nanovo naprogramujte, príp. ho vymeňte
	Obmedzenie času chodu	Pás / remeň je prasknutý	Vymeňte pás / remeň
		Pohon je chybný	Vymeňte pohon
Blikne 7 x	Chyba komunikácie	Komunikácia s prvkom obsluhy alebo prídavnou doskou plošných spojov je chybná	Skontrolujte, príp. vymeňte príklady Skontrolujte, príp. vymeňte prvok obsluhy alebo prídavnú dosku plošných spojov Vykonajte funkciu BUS Scan (kapitola 5.10)
	Ovládacie prvky / obsluha	Chyba pri zadaní	Prekontrolujte a zmeňte zadanie
		Zadanie neplatnej hodnoty	Prekontrolujte a zmeňte zadanú hodnotu
Blikne 8 x	Príkaz na chod brány nie je možný	Pohon bol zablokovaný pre prvky obsluhy a bol udelený príkaz na chod brány	Uvoľnite pohon pre prvky obsluhy Skontrolujte pripojenie IT 3b
	Špecificky pre naprogramované ochranné zariadenia	Ochranné zariadenie s testom je prerušené	Preskúšajte, príp. vymeňte ochranné zariadenie
		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závara zareagovali	Odstráňte prekážku
Blikne 9 x		Zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúca svetelná závara je chybné(-á) alebo nepripojené(-á)	Skontrolujte, príp. vymeňte alebo pripojte zabezpečenie uzatváracej hrany / predbiehajúcu svetelnú závoru
	Chyba napätia (prepätie / podpätie)	Pri akumulátorovej prevádzke: signalizácia Pri podpätí v sieti: interná chyba bez signalizácie	Nabite akumulátor, skontrolujte zdroj napätia
Blikne 10 x	Pružina	Znižuje sa napnutie pružiny	Skontrolujte napnutie pružiny. V prípade potreby nechajte napnutie pružiny nastaviť len odborne spôsobilou osobou
		Zlomenie pružiny	Skontrolujte pružiny. V prípade potreby nechajte pružiny vymeniť len odborne spôsobilou osobou

Turinys

1	Papildomai galiojantys dokumentai.....	87
1.1	Naudojami įspėjamieji nurodymai.....	88
1.2	Naudojamos sąvokos.....	88
1.3	Naudojami simboliai.....	88
1.4	Naudojami sutrumpinimai.....	89
1.5	Naudojamas gaminio pavadinimas.....	89
2	⚠ Saugos nurodymai.....	89
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	89
2.2	Naudojimas ne pagal paskirtį.....	89
2.3	Kompetentingo asmens kvalifikacija.....	89
2.4	Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai.....	89
2.5	Montavimo saugos nurodymai.....	89
2.6	Saugos nurodymai dėl įrengimo.....	89
2.7	Eksplotacijos pradžios ir eksploatavimo saugos nurodymai.....	90
2.8	Rankinio siūstuvu naudojimo saugos nurodymai.....	90
2.9	Saugos įtaisai.....	90
3	Montavimas.....	90
3.1	Vartų / vartų sistemos patikra.....	90
3.2	Reikalinga laisvoji erdvė.....	90
3.3	Garažo vartų pavaros montavimas.....	90
3.4	Kreipiamojo bėgio montavimas.....	91
3.5	Vartų galinės padėties nustatymas.....	91
3.6	Pavaros galvutės montavimas.....	91
3.7	Avarinis atrakinimas.....	91
4	Priedų prijungimas.....	91
4.1	Prijungimo gnybtai.....	91
4.2	Mygtukas su impulsine funkcija.....	91
5	Funkcijos.....	92
5.1	Apžvalga.....	92
5.2	Funkcijos ir parametų keitimas.....	92
5.3	DIL jungiklis A: vartų tipas.....	92
5.4	DIL jungiklis B: automatinis užsidarymas.....	93
5.5	DIL jungiklis C: vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija.....	93
5.6	DIL jungiklis D: saugos įtaisai ties SE2.....	94
5.7	DIL jungiklis E: diržo atleidimas.....	94
5.8	DIL jungiklis F: dalinio atidarymo / vėdinimo padėties keitimas.....	95
5.9	DIL jungiklis G: techninės priežiūros pranešimas.....	95
5.10	DIL jungiklis H: BUS magistralės skenavimas.....	95
5.11	Specialiųjų funkcijų programavimas.....	95
6	Eksplotacijos pradžia.....	95
6.1	Pavaros programavimas.....	96
6.2	Jėgų nustatymas.....	96
6.3	Jėgos.....	96
7	Rankinis siūstuvas „HSE 4 BiSecur“.....	97
7.1	Gaminio aprašymas.....	97
7.2	Baterijos keitimas.....	97
7.3	Rankinio siūstuvu eksploatavimas.....	97
7.4	Radio ryšio kodo perdavimas / siuntimas.....	97
7.5	Rankinio siūstuvu atstata.....	97
7.6	Šviesos diodų rodmuo.....	97
7.7	Rankinio siūstuvu valymas.....	98
7.8	Elektros ir elektroninė įranga.....	98
7.9	Naudojų baterijų šalinimas.....	98
7.10	Techniniai duomenys.....	98
7.11	Rankinio siūstuvu ES atitikties deklaracija.....	98
8	Integruotas radio ryšio imtuvas.....	98
8.1	Radio ryšio kodo programavimas impulso funkcijai.....	98
8.2	Imtuvo ES atitikties deklaracija.....	99
9	Baigiamieji darbai.....	99
9.1	Įspėjamojo ženklų pritvirtinimas.....	99
9.2	Veikimo patikra.....	99
10	Naudojimas.....	99
10.1	Naudotojo instruktažas.....	100
10.2	Valdymo mygtukų funkcijos.....	100
10.3	Įvairių radio ryšio kodų funkcijos.....	100
10.4	Garažo vartų pavaros veikimas 3 nuosekliai vienas po kito einančiais greičiais Vartų atidarymo eiga.....	101
10.5	Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumulatoriaus).....	101
10.6	Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumulatoriaus).....	101
10.7	Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumulatoriaus).....	101
10.8	Judėjimas į pradinę padėtį.....	101
11	Patikra ir techninė priežiūra.....	101
11.1	Dantyto / paskirstymo diržo įtempimas.....	102
11.2	Apsauginės grįžtamios eigos / reversavimo tikrinimas.....	102
11.3	Apšvietimo modulio keitimas.....	102
12	Gamyklinių parametų atkūrimas (vartų duomenų ištrynimasis).....	102
13	Visų radio ryšio kodų ištrynimasis.....	102
14	Išmontavimas ir šalinimas.....	103
14.1	Pakuotės atliekų tvarkymas.....	103
14.2	Elektros ir elektroninė įranga.....	103
15	Garantijos sąlygos.....	103
16	EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija.....	103
17	Techniniai duomenys.....	104
17.1	Specifikacijų lentelės padėtis.....	104
18	Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploatavimo būsenų indikatoriai.....	104
18.1	Valdymo mygtukai.....	104
18.2	Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai.....	104
18.3	Darbinių būsenų rodymas.....	105
18.4	Klaidų ir įspėjimų indikatorius.....	105
		169



Ši instrukcija yra **originali naudojimo instrukcija**, parengta pagal EB direktyvą 2006 / 42 / EB ir sudaryta iš teksto bei paveikslėlių. Joje pateikta svarbi informacija apie gaminį, pirmiausia saugos bei įspėjamieji nurodymai.

Atidžiai perskaitykite ir laikykite instrukciją saugiai.

1 Papildomai galiojantys dokumentai

Galutinis naudotojas gauna šiuos saugaus durų sistemos naudojimo ir priežiūros dokumentus:

- Šią instrukciją,
- Garažo vartų instrukciją
- Kiti aprašymai svetainėje:
- Priedamą tikrinimų knygą,



www.hoermann-docs.com/247032

Negavus aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ar perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos registruoto patento, pramoninio pavyzdžio ar pramoninio pavyzdžio dizaino teisės. Pasilieka teisė daryti pakeitimus.

Programėlių parduotuvė „StoreSM“ yra „Apple Inc.“ prekės ženklas. „GoogleTM Play“ yra „Google Inc.“ prekės ženklas.

1.1 Naudojami įspėjamieji nurodymai

 PAVOJUS
Nurodo pavojų, tiesiogiai sukelsiantį mirtį arba sunkių sužalojimų .
 ĮSPĖJIMAS
Įspėja apie pavojų, dėl kurio galima patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų .
DĖMESIO
Nurodo pavojų, dėl kurio gaminys gali būti pažeistas arba sugadintas .

1.2 Naudojamos sąvokos

Laikymo atidarius trukmė

Laukimo laikas vykstant automatiniam užsidarymui, kol vartai užsidaro iš galinės savo padėties „Vartai atidaryti“ arba „Dalinis atidarymas“.

Automatinis užsidarymas

Pasibaigus nustatytai laikymo atidarius trukmei ir pirminio įspėjimo laikui, vartai iš savo galinės padėties „Vartai atidaryti“ / „Dalinis atidarymas“ užsidaro automatiškai.

DIL jungikliai

Ant valdymo sistemos elektroninės plokštės esantis jungiklis, skirtas valdymui reguliuoti.

Impulsų sekos valdiklis

Užprogramuotas radijo ryšio kodas „Impulsas“ arba mygtukas aktyvina impulsų sekos valdiklį. Kiekvieną kartą spustelėjus mygtuką vartai pradeda judėti priešinga kryptimi, nei jie judėjo prieš tai, arba sustoja.

Jėgos ribotuvai

Jėgos, kurias sukelia vartai atsitenkę į kliūtį, ribojamos iki leistinų verčių (EN 12453).

Mokomosios eigos

Pavara išmoka judėjimo atstumus ir jėgas, kurių reikia vartams perstumti.

Vėdinimas

Vėdinant viršutinę plokštelę nulenkiama žemyn arba durys yra šiek tiek pakeliamos, kad oras galėtų cirkuliuoti.

Normalusis režimas

Normalusis režimas yra vartų važiavimas su užprogramuotais judėjimo atstumais ir jėgomis.

Judėjimas į pradinę padėtį

Vartų eiga mažesniu greičiu į savo galinę padėtį „Vartai atidaryti“, kad būtų nustatyta pradinė padėtis.

Apsauginė grįžtamoji eiga / reversavimas

Vartų važiavimas priešinga kryptimi, jei suveikia saugos įtaisas ar jėgos ribotuvai.

Reversavimo riba

Reversavimo riba yra netoli vartų galinės padėties „Vartai uždaryti“. Atbulinės eigos ribose nėra apsauginės grįžtamosios eigos / reversavimo.

Lėtoji eiga

Sritis, kurioje vartai juda labai lėtai, kad švelniai priartėtų prie galinės padėties.

Dalinis atidarymas

Atskirai reguliuojamas antrasis atidarymo aukštis.

Skirtasis laikas

Apibrėžtas laikotarpis, per kurį turi būti atliktas veiksmas, pvz., parinktas meniu arba aktyvinta funkcija. Jeigu per šį laikotarpį jokių veiksmų neatliekama, tada pavara automatiškai perjungiama į ankstesnę padėtį.

Vartų sistema

Vartai su pavara.

Šiluminės apkrovos veikiami vartai

Vartai, kurie, pvz., yra įmontuoti pietinėje pusėje ir taip veikiami didesnės saulės spinduliuotės. Šie vartai gali išsiplėsti ir, atsižvelgiant į aplinkybes, gali prireikti daugiau laisvos vietos po lubomis.

Judėjimo atstumas

Atstumas, kurį vartai įveikia nuo savo galinės padėties „Vartai atidaryti“ iki galinės padėties „Vartai uždaryti“.

Išankstinio įspėjimo laikas

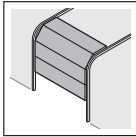
Laikas tarp nurodymo judėti (impulso) ir vartų judėjimo pradžios.

Gamyklinių parametrų atkūrimas

Vietoje užprogramuotų reikšmių nustatoma būsena pristatant / gamyklinis nustatymas.

1.3 Naudojami simboliai

Brėžinio dalyje segmentinių vartų montavimas pažymėtas **a**, plokštuminių atverčiamų **b**. Jei plokštuminių atverčiamų vartų montavimas skiriasi, tai parodyta papildomais paveikslėliais.



a = segmentiniai vartai



b = plokštuminių atverčiami vartai

Simboliai



Svarbus pranešimas, norint išvengti žalos asmenims arba daiktams



leistinas išdėstymas arba veiksmas



neleistinas išdėstymas arba veiksmas



Didelės jėgos sąnaudos



Mažos jėgos sąnaudos



Patikra



Įtampos tiekimo sutrikimas



Įtampos tiekimo atnaujinimas



Gamyklinis nustatymas



Naudokite apsaugines pirštines



Atkreipkite dėmesį į paslankumą

1.4 Naudojami sutrumpinimai

Laidų, atskirų gyslų ir komponentų spalvų kodai			
Laidus ir gyslas bei komponentus ženklinačių spalvų sutrumpinimai atitinka tarptautinius spalvų kodus pagal IEC 60757:			
WH	Balta	BK	Juoda
BN	Ruda	BU	Mėlyna
GN	Žalia	RD	Raudona
YE	Geltona	RD / BU	Raudona / mėlyna

Visi matmenys paveikslėliuose nurodyti milimetrais [mm].

1.5 Naudojamas gaminio pavadinimas

HSE 4 BiSecur	4 mygtukų rankinis siųstuvas
ESE BiSecur	Dvikryptis imtuvas
IT 1b-1	Vidinis mygtukas su apšviestu impulsu mygtuku
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Vidinis mygtukas su apšviestu impulsu mygtuku, papildomais mygtukais šviesai įjungti / išjungti ir pavarai blokuoti / atlaisvinti
EL 101 / EL 301	Vienakryptis šviesos barjeras
HOR 1-HCP	Papildoma relė
UAP 1-HCP	Universalioji adapterio elektroninė plokštė
SLK	Šviesos diodų signalinė lemputė, geltona
SKS	Uždarymo briaunų saugiklio prijungimo blokas
STK	Durų vartuose kontaktas
VL	Anksčiau suveikiančio šviesos barjero prijungimo blokas
HNA 18-4	Avarinis akumulatorius
HKSI-1 / HKSA	Klimato jutikliai (vidinis jutiklis / išorinis jutiklis)

2 Saugos nurodymai

DĖMESIO.

Kalbant apie nedatuotas nuorodas į standartus, gaires ir t. t., galioja paskutinė publikuota redakcija, įskaitant pakeitimus.

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Pavara yra numatyta impulsiniam balansuojamų spyruoklėmis / svoriu garažo vartų režimui. Pavara leidžiama naudoti tik privatiems / ne komerciniams tikslams. Būtina atkreipti dėmesį į gamintojo pateiktus vartų ir pavaros duomenis. Standartas EN 13241 apibrėžia montavimo, surinkimo ir naudojimo sritis. Pavara naudoti tik sausose patalpose.

2.2 Naudojimas ne pagal paskirtį

Draudžiama naudoti ilgalaikės apkrovos režimu ir pramoniniams tikslais. Pavaros negalima naudoti vartams, neturintiems apsaugos nuo kritimo

Vartų sistemos, esančios viešojoje vietoje, turi būti eksploatuojamos tik su priežiūra. Jei to negalima užtikrinti, reikalingas papildomas šviesos barjeras.

2.3 Kompetentingo asmens kvalifikacija

Pavarą gali montuoti, techniškai prižiūrėti, remontuoti ar išmontuoti tik kvalifikuoti pagal EN 12635 asmenys.

Atkreipti dėmesį į galimus pavojus, nurodytus standartuose EN 12604 ir EN 12453.

Dėl konstrukcijos pakeitimų CE atitikties deklaracija gali netekti galios.

2.4 Montavimo, techninės priežiūros, remonto ir išmontavimo saugos nurodymai

PAVOJUS

Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos

► Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.1 skyriuje

ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

► Žr. įspėjamąjį nurodymą 11 skyriuje.

Tik kvalifikuoti pagal EN 12635 asmenys gali atlikti vartų sistemos ir pavaros montavimą, techninę priežiūrą, remontą ir išmontavimą.

- Neveikiant pavarai, nedelsiant pavesti kvalifikuotam asmeniui atlikti patikrą / remontą.

2.5 Montavimo saugos nurodymai

Montavimo darbus atliekantis kvalifikuotas asmuo turi užtikrinti, kad būtų laikomasi galiojančių nurodymų dėl darbų saugos, elektros prietaisų eksploatavimo ir nacionalinių direktyvų. Pavojų pagal EN 13241-1 išvengiama dėl konstrukcijos ir montavimo, laikantis mūsų nurodymų. Baigęs montuoti kvalifikuotas asmuo, atsižvelgdamas į taikymo sritį, privalo patvirtinti atitiktį pagal 13241-1.

ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones

► Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno

► Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo

► Žr. įspėjamąjį nurodymą 3.3 skyriuje

2.6 Saugos nurodymai dėl įrengimo

PAVOJUS

Įvykus kontaktui su tinklo įtampa kyla mirtino elektros smūgio pavojus.

- Prieš atlikdami bet kokius darbus su sistema, ištraukite tinklo ir, jei reikia, avarinio akumulatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.
- Elektros prijungimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotiems elektrikams.
- Jei pažeistas įjungimo į tinklą laidas, paveskite elektrikui jį sutvarkyti.
- Montavimo vietoje elektra turi būti įrengiama pagal saugos reikalavimus (230/240 V AC, 50/60 Hz).

DĖMESIO

Išorinė įtampa prijungimo gnybtuose

Išorinė įtampa (230/240 V AC) jungiamuosiuose valdiklio gnybtuose gali sugadinti elektroniką.

Kartu nutiesus valdiklio ir maitinimo laidus gali atsirasti funkcinį sutrikimų.

- Pavaros valdymo laidus (24 V DC) ir maitinimo laidus (230/240 V AC) klokite atskirai.

2.7 Eksploatacijos pradžios ir eksploataavimo saugos nurodymai

 ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižeisti parinkus netinkamą vartų tipą ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 5.3 skyriuje. Pavojus susižeisti vaikams ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 6.1 skyriuje Pavojus susižeisti vartams judant ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje. Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje. Pavojus susižeisti lyno bumbulu ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje. Pavojus susižeisti dėl nekontroliuojamo vartų judėjimo link vartų uždarymo, trūkus esamai balansavimo spyruoklei ir kreipiamąjo slankiklio atskleidimo mechanizmo. ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10 skyriuje Pavojus susižeisti greitai užsidarant vartams ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 10.1.1 skyriuje.

2.8 Rankinio siūstuvo naudojimo saugos nurodymai

 ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižeisti planuotai ar neplanuotai judant vartams ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 7 skyriuje. Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogdimas ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 7.2 skyriuje. Pavojus gyvybei praradus ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 7.2 skyriuje.

2.9 Saugos įtaisai

atitinka 2 kat., PL „c“ pagal EN ISO 13849-1 ir buvo atitinkamai sukonstruoti bei išbandyti:

- vidinis jėgos ribotuvas
- Saugos įtaisai

 ĮSPĖJIMAS
Pavojus susižeisti dėl neveikiančių saugos įtaisų ▶ Žr. įspėjamąjį nurodymą 9.2 skyriuje

3 Montavimas

3.1 Vartų / vartų sistemos patikra

 PAVOJUS
Kompensacinės spyruoklės stipriai įtemptos Reguliuojant arba atlaisvinant kompensacines spyruokles, galima patirti rimtų sužalojimų! ▶ Niekada nebandykite patys keisti, reguliuoti, remontuoti ar įstatyti vartų balansavimo kompensacinių spyruoklių ar jų laikiklių. Prireikus paveskite darbus atlikti tik kvalifikuotam asmeniui! ▶ Patikrinkite visą vartų sistemą (vartų guolius, šarnyrus, trosus, spyruokles ir tvirtinimo dalis), ar ji nėra susidėvėjusi ir galimai pažeista, ar nėra rūdžių, korozijos ar įtrūkimų. Dėl vartų sistemos klaidų arba netinkamai išlygiuotų vartų kyla pavojus patirti sunkių sužalojimų! ▶ Nenaudokite vartų sistemos, jei ją reikia suremontuoti arba sureguliuoti!

Garažų vartų pavaros konstrukcija nėra skirta eksploatuoti nepaslankiems vartams.

Vartai turi būti mechanškai nepriekaištingos būklės ir subalansuoti taip, kad juos būtų galima lengvai valdyti rankomis (EN 12604).

- ▶ Laikykitės visų gamintojo nurodymų.

3.2 Reikalinga laisvoji erdvė

- ▶ 1.1a / 1.2b pav.

Tarpas tarp aukščiausio vartų eigos taško ir lubų (taip pat atidarant vartus) **min. 35 mm**, vartams, veikiamiems terminų apkrovų, **min. 75 mm**.

Naudojant „Hörmann“ vartus, reikia laikytis atitinkamuose paveikslėliuose nurodytų matmenų (**1.6a**, **1.8b**).

PRANEŠIMAS

Matmenį su * reikia pasirinkti, kai vartus veikia šiluminė apkrova. Šiluminės apkrovos veikiamų vartų montuoti prie lubų negalima (**1.6a** – 4 pav.).

-  Turint ThermoFrame, būtina laikytis esamų vartų montavimo duomenų.

Kai tarpas mažas, kreipiamasis bėgelis gali būti taip pat montuojamas už uždarytų vartų, jei tik yra pakankamai vietos. Tokiu atveju reikia naudoti pailgintą vartų griebtuvą, kurį reikia užsakyti atskirai.

Pavara gali būti išdėstyta maks. 500 mm ne centre. Išimtis yra segmentiniai vartai su aukščio kreipiančiąja (H tipo kreipiančioji). Šiuo atveju reikalinga speciali kreipiančioji.

Montuokite maitinimo lizdą apytikriai 500 mm šalia pavaros galvutės.

- ▶ Patikrinkite šį matmenį.

3.3 Garažo vartų pavaros montavimas

 ĮSPĖJIMAS
Naudojant netinkamas tvirtinimo priemones pavara gali atsilaivinti. ▶ Montuotojas privalo patikrinti komplektacijoje esančių kaiščių ir varžtų tinkamumą numatyti montavimo vietai. Kadangi kartu tiekiamos tvirtinimo medžiagos tinka betonui (≥ B15), bet nėra leidžiamos statybos priežiūros institucijos, Jūs turite prireikus naudoti kitas tvirtinamąsias medžiagas. (1.6a / 1.8b / 2.4 pav.).

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus gyvybei dėl rankinio lyno**

- ▶ Montuojant pašalinkite rankinį lyną (žr. 1.3a paveikslėlius).

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus susižaloti dėl nepageidaujamo vartų judėjimo**

Neteisingas elgesys su pavarą ir valdymo prietaisu gali sukelti nepageidaujamą vartų judėjimą, tad žmonės arba daiktai gali įstrigti.



- ▶ Valdikius montuokite ne mažesniame kaip 1,5 m aukštyje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Stacionariai montuojamus valdikius tvirtinkite taip, kad jie būtų matomi nuo vartų, tačiau būtų nutolę nuo judančių dalių.

DĖMESIO**Gręžiant, dėl dulkių ir drožių**

gali atsirasti veikimo sutrikimų.

- ▶ Apsauginė pavarą.

Segmentiniai vartai (1a – 1.6a pav.)

- ▶ Jei sustiprinimo profilis yra įmontuotas ne per vidurį, tuomet griebtuvo kampuotį montuokite prie artimiausio sustiprinimo profilio kairėje arba dešinėje pusėje (1a pav.).
- ▶ Visiškai išmontuokite mechaninį vartų užraktą (1.2a + 1.3a pav.).
- ▶ Kai yra vidurinis vartų užraktas, sąramos lankstą ir griebtuvo kampuotį montuokite atitrauktą nuo vidurio, bet ne toliau nei 500 mm (1.5a pav.).

PRANEŠIMAS:

Kitaip, nei vaizduojama 1.5a pav., mediniams vartams naudokite 5 x 35 dydžio medvaržčius, esančius vartų priedų rinkinyje (angos Ø3 mm).

Plokštūminiai atverčiami vartai (1b – 1.8b pav.)

- ▶ Išaktyvinkite mechaninius vartų užraktus (1.3b, 1.4b, 1.5b pav.). Čia nenurodytų vartų modeliams nustatykite velkės vietą.
- ▶ Jei vartai yra atverčiami su dekoratyvinės kaltinės geležies vartų rankena, sąramos lankstą ir griebtuvo kampuotį tvirtinkite ne per vidurį (1.6b, 1.7b pav.).

PRANEŠIMAS:

N 80 vartams su medienos užpildu montuoti naudokite apatines tarpines jungties skylutes (1.7b pav.).

3.4 Kreipiamojo bėgio montavimas

- ▶ 2–3.1b pav.
- ▶ Paspauskite žalią mygtuką ir pastumkite kreipiamąjį slankiklį maždaug 200 mm bėgio vidurio kryptimi. Tai nebeįmanoma įmontavus galines atramas ir pavarą. (2.1 pav.)
- ▶ Kai naudojami padalytieji bėgeliai, rekomenduojama 2 pakaba (yra prieduose). (2.4 pav.)
- ▶ Priklausomai nuo vartų armatūros ir vartų tipo, atkreipkite dėmesį į vartų rankenos montavimo kryptį. (3a–3.1b pav.)

PRANEŠIMAS

Atsižvelgiant į konkretų naudojimą, garažo durų pavaroms naudokite tik mūsų rekomenduojamus kreipiamuosius bėgelius (žr. informaciją apie gaminius)!

3.5 Vartų galinės padėties nustatymas

1. Patraukite už mechaninio atskleidimo mechanizmo lyno. (4 pav.)
2. „Vartai atidaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir pavaros. (5.1 pav.)
3. „Vartai uždaryti“ galinę atramą montuokite tarp kreipiamojo slankiklio ir vartų. (5.2 pav.)
4. Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio. (6 pav.)
5. Vartus pastumkite tiek, kad kreipiamasis slankiklis užsifiksuotų diržo užrakte.

3.6 Pavaros galvutės montavimas

- ▶ Montuokite pavaros galvutę (7 pav.). Prijungimo dalies dangtis turi būti nukreiptas į garažą.

3.7 Avarinis atrakinimas

- ▶ 8–9b pav.

Mechaniškai atblokuojantis lyno bumbulas nuo garažo grindų negali būti aukščiau nei 1,8 m. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

- ▶ Ilgindami lyną atkreipkite dėmesį, kad lynas negali būti nutęsęs prie stogo atramos sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų.

Garažuose be antrojo jėgimo reikia iš išorės pritvirtinti mechaninio atrakinimo avarinį atrakinimo įtaisą. Avarinio atrakinimo įtaisas leis išvengti galimo blokavimo nutrūkusių maitinimo įtampos tiekimui. Avarinio atrakinimo įtaisą užsakykite atskirai.

- ▶ Kas mėnesį patikrinkite avarinio atrakinimo įtaiso veikimą.

4 Priedų prijungimas

- ▶ Atkreipkite dėmesį į 2.6 skyriuje pateiktus saugos nurodymus
- ▶ 10–20 pav.

PRANEŠIMAI

- Visi priedai pavarą gali apkrauti ne daugiau **kaip 350 mA**. Kiek komponentai suvartoja elektros srovės, rasite paveikslėliuose.
- 3 serijos priedai turi būti prijungti per **HAP 1 HCP adapterį**.
- Prie BUS lizdo galima prijungti priedus su specialiomis funkcijomis.
- Pasirenkami priedai neištraukti į nurodytą budėjimo režimo vertę. Priedai gali padidinti energijos suvartojimą budėjimo režimu.
- Sustabdymo arba rimtos srovės grandinės įvestis **nėra** kontroliuojama jungtis pagal EN ISO 13849 PLC.

4.1 Prijungimo gnybtai

Prie visų prijungimo gnybtų galima prijungti kelis įtaisy:

- Mažiausias storis: 1 x 0,5 mm²
- Didžiausias storis: 1 x 2,5 mm²

4.2 Mygtukas su impulsine funkcija

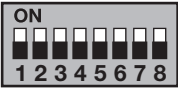
- ▶ 11 pav.

Gnybtų priskirtis:

23	2 kanalo signalas	Dalinis atidarymas
5	+24 V DC	
21	1 kanalo signalas	Impulsas
20	0 V	

5 Funkcijos

5.1 Apžvalga



DIL jungikliai	Reikšmė	Skyrius
A	Vartų tipas	5.3
B	Automatinis užsidarymas	5.4
C	Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija (HOR 1-HCP arba UAP 1-HCP (3-čia relė) būtina)	5.5
D	Saugos įtaisas ties SE2	5.6
E	Diržo atleidimas	5.7
F	Dalinio atidarymo arba vėdinimo padėties keitimas	5.8
G	Techninės priežiūros pranešimas	5.9
H	BUS magistralės skenavimas	5.10

Pavaros funkcijas galima nustatyti DIL jungikliais. Prieš pirmosios eksploatacijos pradžią visi DIL jungikliai nustatyti ties OFF (gamyklinis nustatymas).

DIL jungiklių nuostatas galima keisti tik šiomis sąlygomis:

- Pavara rimties padėtyje.
- Neprogramuojamas radijo ryšys.
- Nevykdomas BUS magistralės skenavimas.

DIL jungiklio nuostatas turite atlikti atsižvelgdami į vietos sąlygas, nacionalines taisykles ir reikalingus apsauginius įtaisus.

Tikslus gamyklinis nustatymas  galioja **segmentinių** vartų tipui.

5.2 Funkcijos ir parametrų keitimas

Kai kurios funkcijos yra su parametrais, su kuriais galima atlikti kitus nustatymus.

- ▶ Nustatykite pageidaujimą DIL jungiklį ties padėtimi ON. Šviesos diodas 1 kartą sumirksi raudonai. Funkcija aktyvinta.
- ▶ Paspauskite mygtuką **T** 1 kartą. Šviesos diodas 2 kartus sumirksi raudonai. Parinktas kitas parametras.
- ▶ Paspauskite mygtuką **T** 2 kartus. Šviesos diodas sumirksi 3 kartus raudonai. Parinktas kitas parametras.
- ...

Jei pasieksite paskutinį funkcijos parametą, tuomet dar kartą paspaudę mygtuką **T** grįšite atgal prie pradinio šios funkcijos nustatymo. Šviesos diodas sumirksi 1 kartą.

Norėdami išsaugoti parinktą parametą

- ▶ Paspauskite mygtuką **P**. Kaip patvirtinimas šviesos diodas sumirksi vieną kartą žaliai, priklausomai nuo parametro.

Skirtasis laikas

Jei per 60 sekundžių nepaspausite mygtuko **P**, liks nustatytas parametras 1 (sumirksi 1 kartą).

5.3 DIL jungiklis A: vartų tipas

DIL jungiklį A galima nustatyti tik tada, kai pavara yra nesuprogramuota ir tinklo kištukas įkištas į lizdą.

Standartiniai nustatymai tokie, kaip greitis, švelnus stabdymas, reversinis saugos įtaisas, reversavimo riba ir pan. nustatomi iš anksto.

Reversavimo riba ir pan. iš anksto nustatyta gamykloje.

ABCDEFGH

ON

1 2 3 4 5 6 7 8

ABCDEFGH

ON

1 2 3 4 5 6 7 8

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

P

2xRD

P

3xRD

P

4xRD

P

5xRD

T

1x

T

2x

T

3x

T

4x

T

5x

P

1xRD

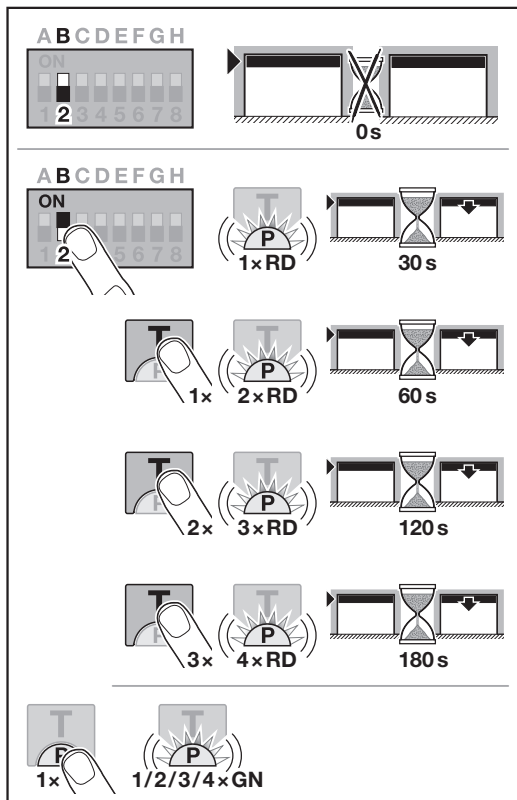
P

2xRD

Sumirksi 3 kartą	Šoniniai segmentiniai vartai, sąvariniai garažo vartai, trumpas švelnus sustabdymas
Sumirksi 4 kartą	Palei lubas suvažiuojantys garažo vartai
Sumirksi 5 kartą	Atverčiami vartai „Canopy“

5.4 DIL jungiklis B: automatinis užsidarymas

Reikalingas šviesos barjeras



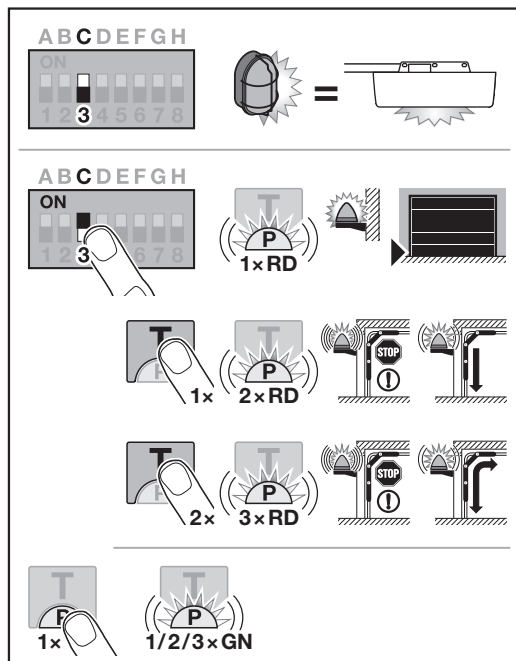
Automatinio užsidarymo nustatymas / keitimas:

► 5.2 skyrius

OFF	Automatinis užsidarymas IŠJUNGTA	
ON	Automatinis užsidarymas ĮJUNGTA	
Sumirksi 1 kartą	Laikymo atidarius trukmė, 30 sekundžių	
Sumirksi 2 kartus	Laikymo atidarius trukmė, 60 sekundžių	
Sumirksi 3 kartus	Laikymo atidarius trukmė, 120 sekundžių	
Sumirksi 4 kartus	Laikymo atidarius trukmė, 180 sekundžių	

5.5 DIL jungiklis C: vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija

HOR 1-HCP arba UAP 1-HCP (3-čioji relė)

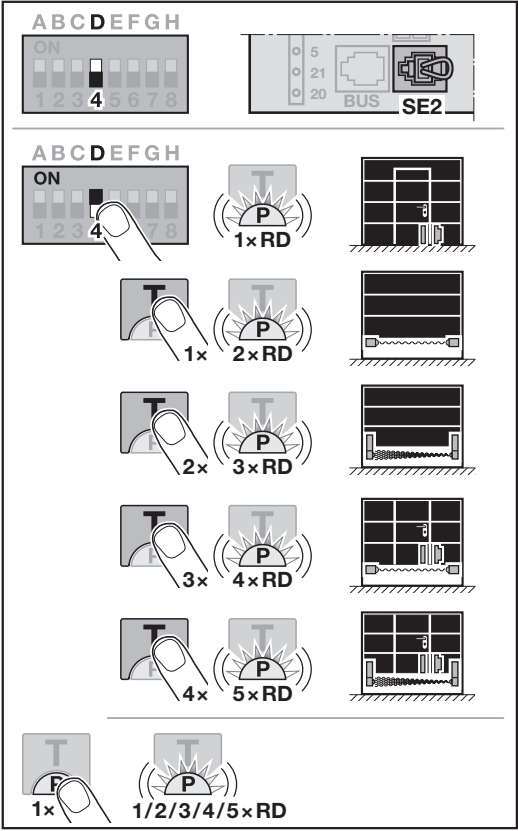


Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcijos nuostata / keitimas:

► 5.2 skyrius

OFF	Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo funkcija IŠORINIS apšvietimas (funkcija ta pati, kaip pavaros apšvietimo)	
ON	Vidinio apšvietimo, BUS magistralės ir išankstinio įspėjimo ĮJUNGIMO funkcija	
Sumirksi 1 kartą	Galinės padėties pranešimas VARTAI UŽDARYTI (Papildoma relė prisitraukia galinėje padėtyje)	
Sumirksi 2 kartus	Išankstinis įspėjimas judant kryptimi VARTAI UŽDARYTI (Pasirenkama relė veikia cikliška, kai gaunamas išankstinis įspėjimas ir vyksta vartams judant). Pavaros mechanizmo apšvietimo įtaisais šviečia judant vartams.	
Sumirksi 3 kartus	Išankstinis įspėjimas aktyvinamas kryptims VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI (Pasirenkama relė veikia cikliška, kai gaunamas išankstinis įspėjimas ir vyksta vartams judant). Pavaros mechanizmo apšvietimo įtaisais šviečia judant vartams.	

5.6 DIL jungiklis D: saugos įtaisas ties SE2

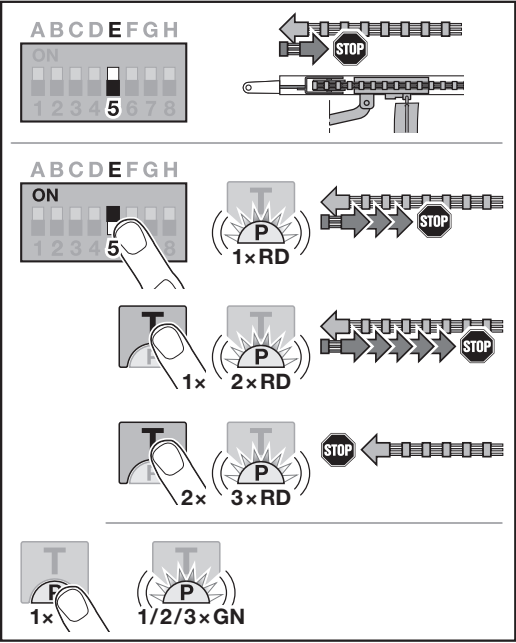


Nustatyti / pakeisti saugos įtaisą SE 2:

► 5.2 skyrius

OFF	Saugos įtaisas SE 2 IŠJUNGTA	
ON	Saugos įtaisas SE 2 ĮJUNGTA	
Sumirksi 1 kartą	Durų vartuose kontaktas (STK) su testavimo funkcija Testavimo funkcija patikrinama prieš kiekvieną vartų judėjimą.	
Sumirksi 2 kartus	Uždarymo briaunų saugiklis STS	
Sumirksi 3 kartus	Anksčiau suveikiantis šviesos barjeras VL	
Sumirksi 4 kartą	Uždarymo briaunų saugiklis STS su durų vartuose kontaktu STK ir testavimo funkcija	
Sumirksi 5 kartą	Durų vartuose kontaktas STK / anksčiau suveikiantis šviesinis barjeras VL su testavimo funkcija	

5.7 DIL jungiklis E: diržo atleidimas

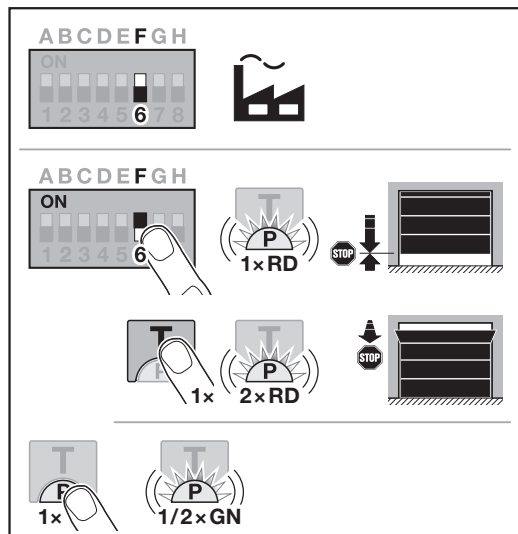


Diržo atleidimo nustatymas / keitimas:

► 5.2 skyrius

OFF	Diržo atleidimas trumpas	
ON	Kito diržo atleidimo ilgio ĮJUNGIMAS	
Sumirksi 1 kartą	vidutinis	
Sumirksi 2 kartus	ilgas	
Sumirksi 3 kartus	be	

5.8 DIL jungiklis F: dalinio atidarymo / vėdinimo padėties keitimas

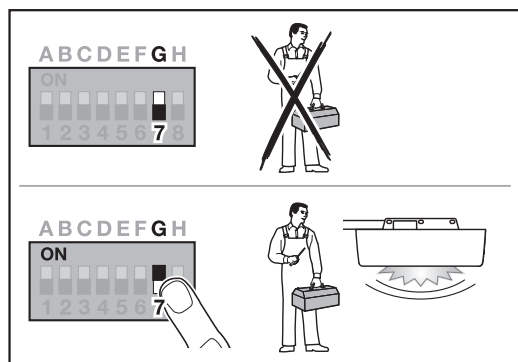


Padėties nustatymas / keitimas:

- ▶ Patraukite vartus į norimą padėtį.
- ▶ 5.2 skyrius

OFF	Dalinis atidarymas / vėdinimas	
ON	Padėties keitimo ĮJUNGIMAS	
	Sumirksi 1 kartą	Dalinis atidarymas
	Sumirksi 2 kartus	Vėdinimas

5.9 DIL jungiklis G: techninės priežiūros pranešimas

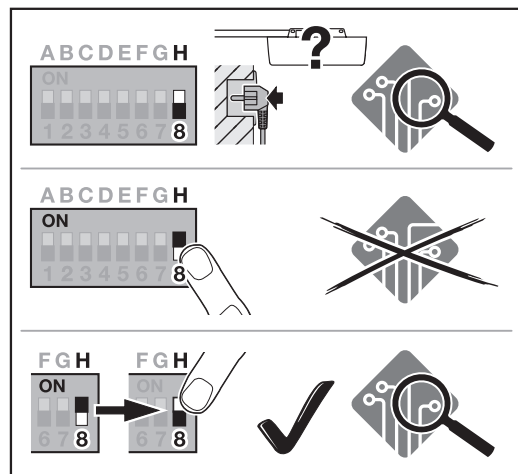


Techninės priežiūros indikatorius aktyvinimas / nustatymas:

- ▶ 5.2 skyrius

OFF	Techninės priežiūros pranešimas IŠJUNG TAS	
ON	Techninės priežiūros pranešimas ĮJUNG TAS	
Paslinkus iš padėties ON į OFF	Techninės priežiūros pranešimo nustatymas iš naujo	

5.10 DIL jungiklis H: BUS magistralės skenavimas



Pasirinkus BUS skenavimą priedai, prijungti prie BUS lizdo, bus ištrinti ir aptikti iš naujo.

OFF	BUS magistralė aktyvinta BUS magistralės skenavimas nesuprogramuotoje būsenoje, kai tiekiama maitinimo įtampa.	
ON	BUS magistralė aktyvinta Neturi jokio poveikio	
Paslinkus iš padėties ON į OFF	BUS magistralė aktyvinta Vykdomas BUS magistralės skenavimas	

5.11 Specialiųjų funkcijų programavimas

Galite naudoti ne tik įvairias funkcijas ir tam tikrus parametrus, bet ir suprogramuoti dvi specialiąsias funkcijas:

- Jėgos ribotuvas
- Pakeisti vėdinimo be saugos įtaiso padėtį

Norėdami suprogramuoti, kreipkitės į platintoją.

PRANEŠIMAS

Nustatymus, kuriais pakeičiami gamykliniai nustatymai, gali keisti tik kvalifikuoti asmenys.

6 Eksploatacijos pradžia

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti perskaitykite ir laikykitės saugos nurodymų, esančių skyriuose 5.3, 9.2, 10 ir 10.1.1. Vykstant mokomiesiems važiavimams pavarą priderinama pagal vartus. Tuo pat metu automatiškai įsimenamas judėjimo atstumas, vartų atidarymui ir uždarymui reikalinga jėga ir prijungti saugos įtaisai bei saugiai išsaugoma, kad nebūtų prarasta sutrikus maitinimui. Duomenys galioja tik šiems vartams.

PRANEŠIMAI

- Nuotolinio valdymo pultas turi būti paruoštas darbui.
- Kreipiamasis slankiklis turi būti prijungtas.
- Laikytis nuotolinio pulto instrukcijos.
- Kai judėjimo kelias suprogramuotas, pavarą juda lėtąja eiga.

Pavaros mechanizmo apšvietimas:

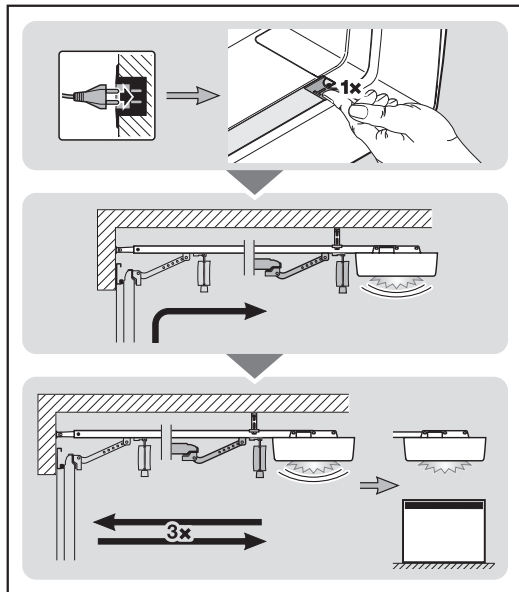
Jei pavarą nesuprogramuota, kai tik tinklo kištukas įkišamas į kištukinį lizdą, pavaros apšvietimo įtaisas sumirksi 2 kartus. Tada pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat ir užgesa maždaug po 120 sekundžių. (vidinio pošvyčio trukmė) Pošvyčio trukmės nustatyti negalima.

6.1 Pavaros programavimas

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus susižaloti vaikams**

Netinkamai veikiant vartų sistemai eksploatacijos pradžioje galima susižaloti.

- ▶ Įsitikinkite, kad eksploatacijos pradžioje prie vartų sistemos nebūtų vaikų.



1. Įkiškite tinklo kištuką.
 - Pavaros apšvietimo įtaisas sumirksi 2 kartus.
2. Paspauskite pavaros gaubte esantį mygtuką **T**.
 - Vartai atsidaro ir trumpam sustoja galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI.
 - Vartai automatiškai atlieka 3 pilnutinius ciklus (vartų ATIDARYMO ir UŽDARYMO eigos).

Bus įsiminta darbinė eiga ir reikalingos jėgos. Mokomųjų važiavimų metu mirksi pavaros mechanizmo apšvietimas.

 - Vartai lieka stovėti galutinėje padėtyje „Vartai UŽDARYTI“. Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat ir užgesa maždaug po 120 sekundžių.

Pavara paruošta darbui.**Norėdami nutraukti mokomąją eigą:**

- ▶ Paspauskite mygtuką **T** arba išorinį valdymo elementą su impulso funkcija.
 - Vartai sustabdomi.
 - Pavaros mechanizmo apšvietimas šviečia nuolat.

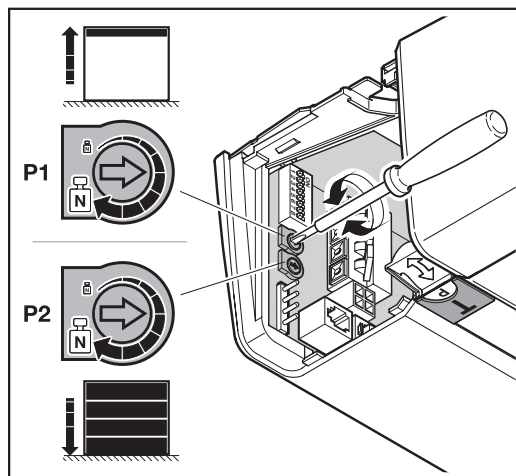
Norint vėl pradėti eksploatuoti:

- ▶ Paspauskite mygtuką **T**.

PRANEŠIMAS

Jei pvara su mirksinčiu pavaros apšvietimu įtaisų sustoja arba nepasiekia galinių atramų, vadinasi iš anksto nustatytos jėgos yra per mažos ir jas reikia sureguliuoti.

6.2 Jėgų nustatymas

**Norėdami pasiekti potenciometrus, skirtus jėgoms nustatyti:**

- ▶ Nuimkite dangtelį.

P1 Jėgos nustatymas kryptimi VARTAI ATIDARYTI

P2 Jėgos nustatymas kryptimi VARTAI UŽDARYTI

Norėdami padidinti jėgą:

- ▶ Pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

Norėdami sumažinti jėgą:

- ▶ Pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

6.3 Jėgos

Programuojant reikalingos jėgos automatiškai sureguliuojamos per kiekvieną kitą vartų eigą. Dėl saugumo reikia užtikrinti, kad pamažu blogėjant vartų eigai (pvz., sumažėjus spyruoklės įtempiui), jėgos nesireguliuotų neribotai. Valdant vartus rankiniu būdu gali kilti pavojus saugai (pvz., gali nukristi vartai). Programuojant atidarymui ir uždarymui naudojamos didžiausios jėgos gamykloje buvo nustatytos ribotai (vidurinė potenciometrų padėtis).

Jei nepasiekama galinė atrama VARTAI ATIDARYTI, atlikite tokius veiksmus:

1. Pasukite **P1** aštuontadaliį pasukimo pagal laikrodžio rodyklę.
2. Paspauskite mygtuką **T**. Vartai juda kryptimi VARTAI UŽDARYTI.
3. Prieš pasiekiant galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI, vėl paspauskite mygtuką **T**. Vartai sustabdomi.
4. Paspauskite mygtuką **T** dar kartą. Vartai juda į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

Jei vėl nepasiekama galinė atrama VARTAI ATIDARYTI, pakartokite 1–4 veiksmus.

Jei nepasiekama galinė atrama VARTAI UŽDARYTI, atlikite tokius veiksmus:

1. Pasukite **P2** aštuontadaliį pasukimo pagal laikrodžio rodyklę.
2. Ištrinkite vartų duomenis (žr. 12 skyrių).
3. Iš naujo suprogramuokite pavarą (žr. 6.1 skyrių).

Jei vėl nepasiekama galinė atrama VARTAI UŽDARYTI, pakartokite 1–3 veiksmus.

7 Rankinis siųstuvas „HSE 4 BiSecur“

 **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus susižaloti planuotai ar neplanuotai judant vartams

- ▶ Užtikrinkite, kad rankiniai siųstuvai nepatektų į vaikų rankas ir juos naudotų tik asmenys, kurie yra instruktuoti, kaip veikia nuotoliniu būdu valdoma vartų sistema!
- ▶ Nuotolinį pultą valdykite matydami vartus, jei tik jie turi saugos įtaisą!
- ▶ Pro atvertas vartų sistemas įvažiuokite ar išeikite tik vartams sustojus galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI.
- ▶ Niekada nelikite stovėti vartų judėjimo srityje.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad netyčia nuspaudus mygtuką rankiniame siųstuve vartai gali pradėti judėti.
- ▶ Nepamirškite, kad apmokant radijo ryšio sistemą vartų judėjimo zonoje neturi būti žmonių ar daiktų.

Kai radijo ryšio sistemą pradėsite naudoti, išplečiate ar pakeičiate:

- Tai galite atlikti tik pavariai esant rimties padėtyje.
- Patikrinkite veikimą.
- Naudokite tik originalias dalis.
- Vietos sąlygos gali turėti įtakos radijo ryšio sistemos veikimo nuotoliniui.

Jei į garažą nėra atskiro įėjimo, visus radijo ryšio sistemų pakeitimus ir plėtimus atlikite garaže.

7.1 Gaminio aprašymas

▶ 21 pav.

- | | |
|--------------------------------|------------------------------|
| 1 LED, dvispalvis | 2 Rankinio siųstuvo mygtukai |
| 3 Izoliacinė baterijos plėvelė | 4 Akumuliatorių baterija |

Nuėmus izoliacinę baterijos plėvelę, rankinis siųstuvas yra parengtas darbui.

7.2 Baterijos keitimas

▶ 21.1 pav.

 **ĮSPĖJIMAS**

Naudojant netinkamo tipo baterijas gali įvykti sprogdimas

- ▶ Naudokite *tik* šį baterijos tipą: viena 3 V ličio baterija, tipas: CR2032
- ▶ Išimkite bateriją, kai rankinio siųstuvo ilgesnį laiką nenaudojate.

 **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus gyvybei prarijus

Jeigu buvo praryta baterija, galimi sunkūs vidiniai nudegimai, galintys per 2 valandas sukelti mirtį. Baterijos negali patekti į vaikų rankas!

Profesionalus atliekų tvarkymas: žr. 14 skyrių

7.3 Rankinio siųstuvo eksploatavimas

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radijo ryšio kodas.

- ▶ Paspauskite rankinio siųstuvo mygtuką, kurio radijo ryšio kodas turi būti siunčiamas.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai.
 - Radijo ryšio kodas siunčiamas.

7.3.1 Perimti radijo ryšio kodai programuojant

Jei rankinio siųstuvo mygtuko radijo ryšio kodas buvo perimtas iš rankinio siųstuvo ir naudojamas pirmą kartą, paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo mygtuką, kol šviesos diodai pakaitomis mirksi raudona ir mėlyna spalva, ir atliekama norima funkcija.

7.4 Radijo ryšio kodo perdavimas / siuntimas

1. Paspauskite ir laikykite rankinio siųstuvo, iš kurio norite perduoti / siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką.
 - Šviesos diodas 2 sekundes šviečia mėlynai ir užgęsta.
 - Po 5 sekundžių šviesos diodas pakaitomis mirksi raudonai ir mėlynai.
 - Rankinio siųstuvo mygtukas siunčia radijo ryšio kodą.
2. Kai radijo ryšio kodas užprogramuojamas ir atpažįstamas, rankinio siųstuvo mygtuką atleiskite.
 - Šviesos diodas užgęsta.

PRANEŠIMAS

Radijo ryšio kodui perduoti / siųsti turite 15 sekundžių. Jei per šį laiką jų perduoti / pasiųsti nepavyko, pakartokite veiksmus.

7.5 Rankinio siųstuvo atstata

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui toliau nurodyta veiksmų seka priskiriamas naujas radijo ryšio kodas.

1. Atidarykite rankinio siųstuvo korpusą.
 2. Išimkite akumuliatorių 10 sekundžių.
 3. Paspauskite plokštės mygtuką ir laikykite jį paspaudę.
 4. Įdėkite bateriją.
 - Šviesos diodas 4 sekundes lėtai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas 2 sekundes greitai mirksi mėlynai.
 - Šviesos diodas ilgai šviečia mėlynai.
 5. Atleiskite elektroninės plokštės mygtuką.
- Visi radijo ryšio kodai priskirti iš naujo.**
6. Uždarykite rankinio siųstuvo korpusą.

PRANEŠIMAS

Plokštės mygtuką atleidus pirma laiko, nauji radijo ryšio kodai nepriskiriami.

7.6 Šviesos diodų rodmuo

Mėlynas (BU)

Būsena	Reikšmė
šviečia 2 s	siunčiamas radijo ryšio kodas
mirksi lėtai	Rankinis siųstuvas veikia programavimo režimu
Po lėto mirksėjimo mirksi greitai	Programuojant buvo atpažintas galiojantis radijo ryšio kodas
mirksi 4 s lėtai, mirksi 2 s greitai, ilgai šviečia	Atkuriami arba atkurti prietaiso gamykliniai nustatymai

Raudonas (RD)

Būsena	Reikšmė
mirksi 2 kartus, po to radijo ryšio kodas dar siunčiamas	Netrukus reikėtų pakeisti bateriją
mirksi 2 kartus, po to radijo ryšio kodas nebebus perduodamas	Bateriją reikia pakeisti nedelsiant

Mėlynas (BU) ir raudonas (RD)

Būsena	Reikšmė
mirksi pakaitomis	Rankinis siųstuvas veikia perdavimo / siuntimo režimu

7.7 Rankinio siųstuvo valymas

DĖMESIO

Netinkamai valant, rankinį siųstuvą galima apgadinti

- Valykite nuotolinį pultą tik švaria minkšta šluoste.

PRANEŠIMAS

Nuolat naudojant dezinfekcines priemones galima sugadinti rankinį siųstuvą.

7.8 Elektros ir elektroninė įranga



Elektrinių ir elektroninių prietaisų negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų arba likučių, juos reikia pristatyti į tam skirtus priėmimo ir surinkimo punktus.

7.9 Naudotų baterijų šalinimas



Baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis! Kiekvieną vartotoją įstatymai įpareigoja pristatyti baterijas į jo savivaldybėje, miesto rajone ar prekyvietėje esančią surinkimo vietą, kad baterijos būtų pašalintos tausojant aplinką.

7.10 Techniniai duomenys

Rankinis siųstuvas „HSE 4 BiSecur“	
Modelis	HSE4-868-BS
Dažnis	868 MHz
Spinduliuojamoji galia (EIRP)	maks. 10 mW
Maitinimo šaltinis	viena 3 V ličio baterija, tipas: CR2032
leidž. aplinkos temperatūra	Nuo 0 °C iki +50 °C
maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	IP 20
Matmenys (P × A × l)	28 × 70 × 14 mm

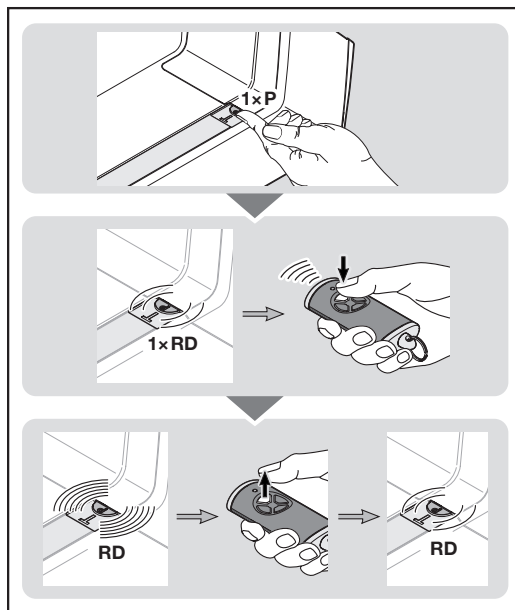
7.11 Rankinio siųstuvo ES atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad pristatytas rankinis siųstuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

8 Integruotas radijo ryšio imtuvas

8.1 Radijo ryšio kodo programavimas impulso funkcijai



1. Paspauskite pavaros gaubte esantį mygtuką **P** 1 kartą. Permatomo mygtuko šviesos diodas sumirksi 1 kartą raudonai.
2. Paspauskite ir laikykite paspaudę rankinio siųstuvo, iš kurio norite siųsti radijo ryšio kodą, mygtuką. Informaciją apie rankinio siųstuvo veikimą rasite 7.4 skyriuje. Jei imtuvas atpažįsta galiojantį radijo ryšio kodą, raudonas šviesos diodas permatomame mygtuke mirksi greitai.
3. Atleiskite rankinio siųstuvo mygtuką. **Rankinis siųstuvas yra užprogramuotas ir paruoštas darbui.** Permatomo mygtuko šviesos diodas mirksi lėtai, raudona spalva. Kitus rankinius siųstuvus galite užprogramuoti per 25 sekundes. (radijo ryšio pertraukos laikas)

Kitų radijo ryšio kodų (impulsų) programavimas:

- Pakartokite veiksmus 2 + 3.

Jeigu 2 skirtinguose kanaluose suprogramuojamas toks pats radijo ryšio kodas, tuomet jis ištrinamas anksčiau suprogramuotame kanale.

Radijo ryšio kodo programavimo nutraukimas anksčiau:

- Paspauskite **P** mygtuką 7 kartus.

Rankinio siųstuvo programavimas kitoms funkcijoms:

- ▶ Paspauskite pavaros gaubte esantį mygtuką **P** ir pasirinkite pageidaujamą funkciją.

Pavaros mechanizmo apšvietimas	Paspauskite 2 kartus
Dalinis atidarymas	Paspauskite 3 kartus
Krypties pasirinkimas VARTAI ATIDARYTI	Paspauskite 4 kartus
Krypties pasirinkimas VARTAI UŽDARYTI	Paspauskite 5 kartus
Vėdinimas	Paspauskite 6 kartus

Permatomo mygtuko šviesos diodas sumirksi raudonai 1 kartą, 2, 3, 4, 5 arba 6 kartus.

- Atlikite 2 + 3 žingsnius, kaip ir radijo ryšio kodo impulsui.

Radijo ryšio pertraukos laikas:

jei programuojant radijo ryšio kodą pasibaigia pertrauka (25 sekundės), automatiškai perjungiamas pavaros darbo režimas.

8.2 Imtuvo ES atitikties deklaracija

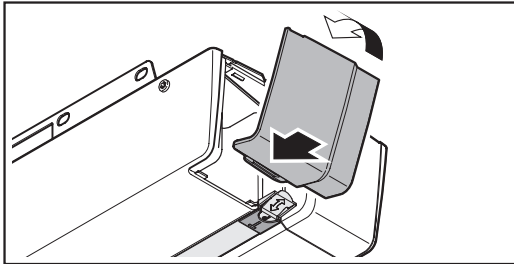
Šiuo dokumentu šios pavaros gamintojas patvirtina, kad integruotas imtuvas atitinka ES Direktyvą 2014/53/ES dėl radijo įrenginių.

Išsamią ES atitikties deklaraciją rasite pridedamame patikros žurnale arba jos paprašykite gamintojo.

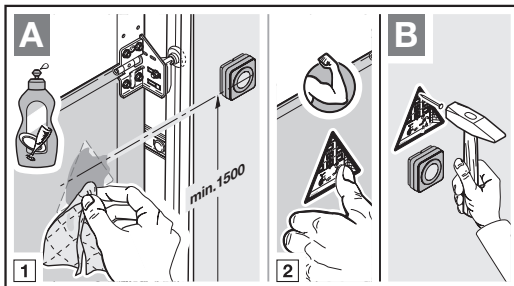
9 Baigiamieji darbai

Baigę visus reikiamus eksploataavimo pradžios žingsnius, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- ▶ Uždarykite dangtelį.

**9.1 Įspėjamojo ženklo pritvirtinimas**

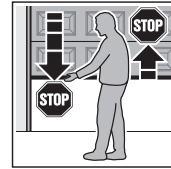
- ▶ Nuolatiniam naudojimui pritvirtinkite komplekte esantį įspėjamąjį ženklą dėl prispaudimo gerai matomoje, švarioje ir netepaluotoje vietoje.

**9.2 Veikimo patikra****⚠ ĮSPĖJIMAS**

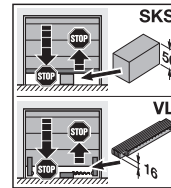
Kai saugos įtaisai neveikia, galimi sužeidimai.

- ▶ PO mokomosios eigos kvalifikuotas asmuo turi patikrinti saugos įtaisų veikimą.

Tik tada sistema bus paruošta darbui.

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą:

- Vartams **užsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis. Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
- Vartams **atsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis. Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.
- Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) arba 16 mm (VL) aukščio bandinį ir uždarykite vartus. Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.



- ▶ Atsiradus apsauginio grįžtamojo kontūro veikimo sutrikimui, patikrinimą arba remontą patikėkite tik kvalifikuotam asmeniui.

10 Naudojimas**⚠ ĮSPĖJIMAS**

Pavojus susižaloti vartams judant

Judant vartams, vartų srityje kyla **suažalojimų** arba **pažeidimų** pavojus.

- ▶ Griežtai draudžiama būti daiktams ir žmonėms, ypač vaikams, vartų sistemos judėjimo ir atsidarymo zonoje.
- ▶ Jei matoma vartų judėjimo zona, vartų sistemos pavarą naudokite tik su vienu saugos įtaisu.
- ▶ Stebėkite vartų eigą, kol jie pasieks galinę padėtį.
- ▶ Kirskite vartų sistemos nuotoliniu būdu valdomą vartų angą tik, kai garažo vartai yra vartų galinėje padėtyje ATIDARYTA.
- ▶ Niekada nestovėkite po atidarytais vartais.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus kreipiamajame bėgyje

Jei judant vartams į kreipiamąjį bėgį įkišama ranka, ji gali būti prispausta.

- ▶ Judant vartams, neikiškite rankų į kreipiamąjį bėgį.

**ĮSPĖJIMAS****Dėl lyno bumbulo perkrovos**

galimi sužeidimai ir būti pažeista pavarą.

- ▶ Nepakibkite visu kūno svorio ant lyno bumbulo.

**ĮSPĖJIMAS**

Galimas sužeidimo pavojus, kai vartai nekontroliuojamai važiuoja vartų UŽDARYMO kryptimi, nutrūkus balansavimo spyruoklei ir kreipiamojo slankiklio atskleidimo mechanizmui.

Kai nemnuojamas papildomas rinkinys, galimas nekontroliuojamas vartų judėjimas vartų UŽDARYMO kryptimi, jei nutrūkus balansavimo spyruoklei, kai vartai nėra visiškai uždari, atrakinamas kreipiamasis slankiklis.

- ▶ Kvalifikuotas asmuo turi sumontuoti papildomą rinkinį ties kreipiamuoju slankikliu, esant tokioms sąlygoms:
 - Galioja DIN EN 13241-1 standartas
 - Hörmann **segmentinių vartų be apsaugos nuo spyruoklės lūžio (BR30)** pavarą modernizuoja kvalifikuotas asmuo.

Papildomą rinkinį sudaro varžtas, fiksuojantis kreipiamąjį slankiklį nuo nekontroliuojamo atrakinimo, bei naujas lyno bumbulo ženklas, ant kurio rodomos nuotraukos, taip pat yra rinkinys ir kreipiamasis bėgelis, skirtas dviems kreipiamojo slankiklio darbo režimams.

PRANEŠIMAS

Kartu su papildomu rinkiniu naudoti avarinį atrakinimą ir avarinę spyną **negalima**.

DĖMESIO**Pažeidimas mechaninio atrakinimo mechanizmo lynu**

Jei mechaninio atrakinimo mechanizmo lynas liktų kaboti ant stogo laikymo sistemos arba kitų transporto priemonės ar vartų išsikišimų, tuomet galimi pažeidimai.

- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad lynas negali likti kaboti.

10.1 Naudotojo instruktažas

Šią pavarą gali naudoti

- vaikai nuo 8 metų,
 - asmenys su sumažėjusiais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais,
 - mažai patirties ir žinių turintys asmenys,
- tik tuomet, kai anksčiau nurodyto amžiaus vaikai / asmenys
- yra prižiūrimi, kad
 - saugiai naudotų ir
 - atpažintų galimai kilusį pavojų.

Vaikams su pavarą žaisti draudžiama.

- ▶ Parodykite visiems naudotojams, kaip teisingai ir saugiai valdyti pavarą.
- ▶ Parodykite ir išbandykite atblokovimo mechanizmus ir saugos atbulinę eigą.

10.1.1 Mechaninis atrakinimas lyno bumbulo

Norėdami mechaniškai atrakinti, pakelkite lyno bumbulą daugiausia į 1,8 m aukštį nuo garažo grindų. Atsižvelgiant į garažo vartų aukštį, naudojimo vietoje gali prireikti pailginti lyną.

- ▶ Nepamirškite, kad lynas negali likti kyboti ant stogo atraminės sistemos ar kitų automobilio ar vartų išsikišančių dalių.

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus susižaloti greitai užsidarant vartams**

Jei lyno bumbulas suveikia, kai vartai uždaromi, kyla pavojus, kad vartai gali greitai užsidaryti, jei spyruoklės yra silpnos arba sulūžusios, arba netinkamai išlygintas svoris.

- ▶ Lyno bumbulą aktyvinkite tik tada, kai vartai uždaryti.

- ▶ Uždarę vartus, patraukite lyno bumbulą. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsідaryti ir užsідaryti rankomis.

10.1.2 Mechaninis atrakinimas avarinio atrakinimo spyna

Garažuose be antrojo jėgimo mechaniniam atrakinimui reikalingas avarinis atidarymas iš išorės. Avarinio atrakinimo įtaisas leis išvengti galimo blokavimo nutrūkus maitinimo įtampos tiekimui.

- ▶ Kai vartai uždaryti, nuspauskite avarinio atrakinimo įtaiso užraktą. Dabar vartai yra atšauti ir turi lengvai atsідaryti ir užsідaryti rankomis.

10.2 Valdymo mygtukų funkcijos**1. Paspauskite mygtuką T.**

Vartai juda.

2. Dar kartą paspauskite T mygtuką.

Vartai sustabdomi.

- ▶ paspauskite mygtuką P.

Galima suprogramuoti radio ryšio kodus (žr. 8.1 skyrių).

10.3 Įvairių radio ryšio kodų funkcijos

Kiekvienam rankinio siųstuvo mygtukui priskirtas radio ryšio kodas. Norint pavarą valdyti rankiniu siųstuvu, reikia atitinkamo rankinio siųstuvo mygtuko radio ryšio kodą užprogramuoti integruoto radio ryšio imtuvo norimos funkcijos kanale.

- ▶ 8.1 skyrius

PASTABOS

- Jei nuotolinio pulto mygtuko radio ryšio kodas paveldėtas, paspauskite ir laikykite taip mygtuką tol, kol LED ims mirksėti pakaitomis raudonai ir mėlynai bei bus atlikta norima funkcija.
- Jei pavarą aptinka perduotą radio ryšio kodą, kuris dar nebuvo įsimintas integruotame radio imtuve, pavarą automatiškai 10 sekundžių persijungia į pasirengimo mokytis režimą. Permatomo mygtuko šviesos diodas sumirksi raudonai 1 kartą, 2, 3, 4, 5 arba 6 kartus.

10.3.1 1 kanalas / impulsas

Garažo vartų pavarą veikia tik normaliuoju režimu su impulsiniu sekimo valdikliu.

Paspaudus atitinkamą rankinio siųstuvo mygtuką, **T** mygtuką arba išorinį mygtuką, perduodamas impulsas.

1 impulsas: Vartai juda galinės padėties link.

2 impulsai: Vartai sustabdomi.

3 impulsai: Vartai juda priešinga kryptimi.

4 impulsai: Vartai sustabdomi.

5 impulsai: Vartai juda link 1 impulsu pasirinktos galinės padėties.

ir t. t.

10.3.2 2 kanalas / šviesa

Paspaudus atitinkamą rankinio siųstuvo šviesos mygtuką įjungiamas ir anksčiau išjungiamas pavaros apšvietimas.

10.3.3 3 kanalas / dalinis atidarymas

Jei vartai **nėra dalinio atidarymo padėtyje**, rankinis siųstuvas radio ryšio kodu Dalinis atidarymas patraukia vartus į šią padėtį.

Jei vartai yra dalinio atidarymo padėtyje, rankinis siųstuvas:

- Dalinio atidarymo radijo ryšio kodu Dalinis atidarymas patraukia vartus į galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI.
- Impulso radijo ryšio kodu vartai patraukiami į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

10.3.4 4 kanalas / krypties parinkimas VARTAI ATIDARYTI

Rankinis siųstuvas radijo ryšio kodu VARTAI ATIDARYTI paleidžia impulsų seką (atidaryti – sustabdyti – atidaryti – sustabdyti) patraukti vartams į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

10.3.5 5 kanalas / krypties parinkimas VARTAI UŽDARYTI

Rankinis siųstuvas radijo ryšio kodu VARTAI UŽDARYTI paleidžia impulsų seką (uždaryti – sustabdyti – uždaryti – sustabdyti) patraukti vartams į galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI.

10.3.6 6 kanalas / vėdinimas

Jeigu vartai nėra nustatyti į padėtį „Vėdinimas“, naudojant rankinio siųstuvo radijo kodą „Vėdinimas“ vartai nustatomi į šią padėtį.

Jeigu vartai nustatyti į padėtį „Vėdinimas“,

- naudojant rankinio siųstuvo mygtuko radijo kodą „Vėdinimas“ vartai nustatomi į galinę padėtį ATIDARYTI.
- Impulso radijo ryšio kodu vartai patraukiami į galinę padėtį VARTAI ATIDARYTI.

10.3.7 7 kanalas / visos funkcijos

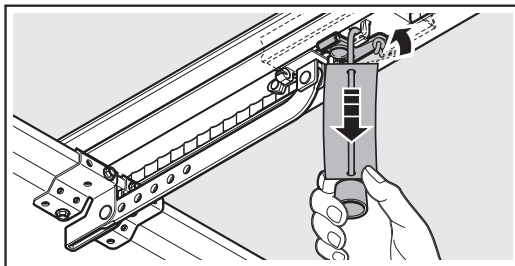
Skirta Hörmann išmaniųjų namų centrams (pvz., Hörmann homee Brain).

10.4 Garažo vartų pavaros veikimas 3 nuosekliai vienas po kito einančiais greičiais Vartų atidarymo eiga

Garažo durų pavaros variklis yra aprūpintas termine apsauga nuo perkrovos. Jeigu pavara per 2 minutes atlieka 3 greitas eigas kryptimi vartus ATIDARYTI, apsauga nuo perkrovos sumažina judėjimo greitį kryptimi vartus ATIDARYTI. Tuomet eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI ir VARTAI UŽDARYTI vyksta tuo pačiu greičiu. Po tolesnių 2 minučių neveikimo laiko eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI vėl vyks greitai.

10.5 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumulatoriaus)

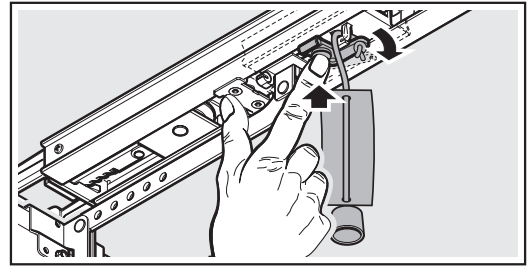
Nutrūkus maitinimui vartų sistemą atidarykite ir uždarykite rankiniu būdu. Prieš tai atjunkite pavarą.



- Patraukite už mechaninio atskleidimo mechanizmo lyno. Darinėjimui ranka kreipiamasis slankiklis atkabintas.

10.6 Elgesys atnaujinus įtampos tiekimą (be avarinio akumulatoriaus)

Atsinaujinus maitinimui, vėl įjunkite automatinio režimo pavarą.



- Paspauskite žalią mygtuką, esantį ant kreipiamojo slankiklio. Kreipiamasis slankiklis vėl prijungtas automatiniam režimui.

10.7 Elgesys nutrūkus įtampos tiekimui (be avarinio akumulatoriaus)

- 20 pav.

Prijungus pasirinkamą avarinį akumuliatorių, galima pajudinti vartus nutrūkus įtampos tiekimui. Akumulatoriaus režimas perjungiamas automatiškai. Kai maitinama iš akumulatoriaus, šviečia mažiau pavaros apšvietimo šviesos diodų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, kai, nepaisant ištraukto tinklo kištuko, yra prijungtas avarinis akumuliatorius.

- Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos ištraukite tinklo ir, jei reikia, avarinio akumulatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

10.8 Judėjimas į pradinę padėtį

Atskaitos eiga atliekama toliau nurodytais atvejais:

- vykstant eigai kryptimi VARTAI UŽDARYTI 3 kartus iš eilės suveikia jėgos ribotuvai.
- Jeigu vartams slenkant nutrūksta maitinimas.

Atskaitos eiga vyksta:

- Tik kryptimi VARTAI ATIDARYTI. Pavaros apšvietimo įtaisai lėtai mirksi.
- Mažesniu greičiu.
- Mažiau didėjant paskutinį kartą užprogramuotoms jėgoms.

Impulsas įjungia judėjimą į pradinę padėtį. Pavara juda iki galinės padėties VARTAI ATIDARYTI.

11 Patikra ir techninė priežiūra

Gamintojas rekomenduoja, kad vartų sistemą kasmet tikrintų ir prižiūrėtų kvalifikuotas asmuo.

Tarp veikimo ciklų nereikia jokio poilsio.

- Laikykitės didžiausio veikimo ciklų skaičiaus per valandą, nurodyto specifikacijų lentelėje.

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus susižaloti netikėtai pradėjus judėti vartams**

Vartai gali pradėti netikėtai judėti, jei tikrinant vartų sistemą arba atliekant jos techninės priežiūros darbus tretieji asmenys netyčia juos įjungia.

- ▶ Atlikdami bet kokius darbus prie vartų sistemos ištraukite tinklo ir, jei reikia, avarinio akumulatoriaus kištukus. Apsaugokite vartų sistemą nuo nesankcionuoto įjungimo.

Patikrą arba reikalingą remontą leidžiama atlikti tik kvalifikuotam asmeniui. Kreipkitės į specializuotą platintoją. Eksploatuotojas gali patikrinti apžiūradamas.

- ▶ Visas saugos ir apsaugines funkcijas tikrinkite **kas mėnesį**.
- ▶ Visus saugos įtaisus tikrinkite be testavimo **as** pusmetį.
- ▶ Esamas klaidas arba trūkumus **nedelsdami** pašalinkite.

Neleiskite vaikams be priežiūros valyti šių pavarą ir atlikti jos techninės priežiūros darbus.

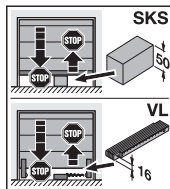
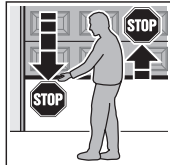
11.1 Dantyto / paskirstymo diržo įtempimas

Kreipiamasis dantytojo / paskirstymo diržo bėgelis buvo įtemptas optimaliai gamykloje.

Pradinio judėjimo ir stabdymo fazėje dantytasis / paskirstymo diržas gali trumpam išsikišti iš bėgelių profilio, kai vartai dideli. Tai nereiškia jokių techninių nesklaidumų ir neveikia neigiamai pavaros veikimo bei jos eksploatavimo trukmės.

11.2 Apsauginės grįžtamios eigos / reversavimo tikrinimas

Norėdami patikrinti grįžtamąją saugos eigą / reversavimą:



1. Vartams **užsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis. Vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.
2. Vartams **atsidarant**, stabdykite juos abiem rankomis. Vartų sistema turi išsijungti ir atsipalaiduoti.
3. Vartų viduryje padėkite maždaug 50 mm (SKS) arba 16 mm (VL) aukščio bandinį ir uždarykite vartus. Kai tik vartai pasieks bandinį, vartų sistema turi sustoti ir pradėti judėti grįžtamąja saugos eiga.

- ▶ Atsisakius veikti saugos grąžinimui, nedelsdami paveskite kvalifikuotam asmeniui patikrinti ar suremontuoti.

11.3 Apšvietimo modulio keitimas

- ▶ 22 pav.

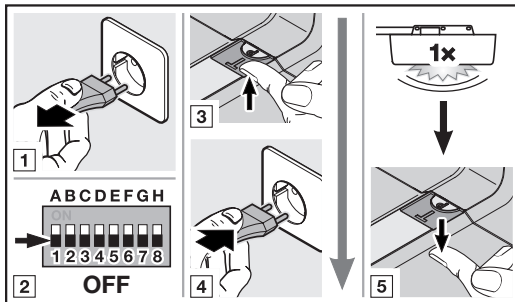
Tipas	Apšvietimo modulis Apšvietimas
Vardinė galia	4,9 W – 30 šviesos diodų 3,3 W – 20 šviesos diodų
Vardinė įtampa	37 V

Esant įjungtam pavaros apšvietimui įtampa yra 37 V DC.

- ▶ Tik, kai pvara yra be įtampos, keiskite apšvietimo modulį.

12 Gamyklinių parametrų atkūrimas (vartų duomenų ištrynimasis)

Kai reikia iš naujo suprogramuoti pavarą, prieš tai reikia ištrinti esamus vartų duomenis.

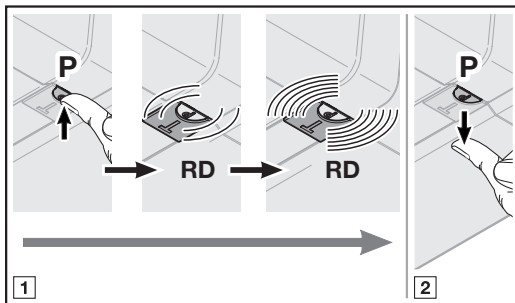


Norėdami atstatyti gamyklinius nustatymus:

1. Ištraukite tinklo kištuką ir prireikus avarinio akumulatoriaus kištuką.
2. Nustatykite **visus** DIL jungiklius į padėtį **OFF**.
3. Paspauskite ir laikykite paspaudę pavaros gaubte esantį mygtuką **T**.
4. Vėl įkiškite tinklo kištuką.
5. Kai pavaros mechanizmo apšvietimas sumirksės vieną kartą, atleiskite mygtuką **T**. **Vartų duomenys ištrinti.** Išlieka užprogramuoti radio ryšio kodai.
6. Iš naujo suprogramuokite pavarą (žr. 6.1 skyrių).

13 Visų radio ryšio kodų ištrynimasis

Integruotame radio ryšio imtuve atskirų radio ryšio kodų ištrinti negalima.



Jei norite ištrinti visus suprogramuotus radio ryšio kodus:

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę pavaros gaubte esantį mygtuką **P**.
 - Lėtai raudona spalva mirksi šviesos diodas ir informuoja, kad parengta ištrinti.
 - Po to raudonas šviesos diodas mirksi greitai.**Visi suprogramuoti radio ryšio kodai ištrinti.**
2. Atleiskite mygtuką **P**.

PRANEŠIMAS

Jei atleisite mygtuką **P** anksčiau, radio ryšio kodai nebus ištrinami.

14 Išmontavimas ir šalinimas

PASTABA

Išmontuodami laikykitės visų galiojančių darbų saugos reikalavimų.

Paveskite kvalifikuotam asmeniui, laikantis garažų vartų pavaros instrukcijos, tinkamai atvirkštine seka išmontuoti ir profesionaliai pašalinti.

14.1 Pakuotės atliekų tvarkymas



Pakuotę šalinkite rūšiuodami:

- Popierius ir kartonas makulatūrai
- Folijos perdirbimo kolekcijai

14.2 Elektros ir elektroninė įranga



Elektrinių ir elektroninių prietaisų negalima utilizuoti kaip buitinių atliekų arba likučių, juos reikia pristatyti į tam skirtus priėmimo ir surinkimo punktus.

15 Garantijos sąlygos

Dėkojame už pasitikėjimą, kurį mums suteikėte įsigydami „Hörmann“ gaminį.

„Hörmann“ gaminiai kuriami ir gaminami pagal aukštus kokybės standartus specializuotose gamyklose. Jei vis dėlto atsirastų priežastis pateikti pretenzijas dėl mūsų gaminio, „Hörmann“ (žr. 1 punktą) suteikia šią garantiją:

1. Garantas

Garantas yra tik ta „Hörmann“ pardavimo įmonė, kuri yra regioniniu požiūriu atsakinga už atitinkamą šalį, kurioje pirkėjas įsigijo gaminį (žr. 2 punktą). Regioninę „Hörmann“ pardavimo įmonę, atsakingą už jūsų šalį, rasite adresu: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (anglų k.).

2. Garantijos trukmė ir garantijos objektas

5 metus nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau kaip 10 ciklus per valandą / 25 ciklų per dieną (atidaryti / uždaryti), pirkėjas gauna dalių garantiją „ProMatic 4“ pavaros technologijai, varikliui ir vartų pavaros variklio valdymui (toliau – gaminys). Radijo imtuvui, priedams ir papildomai įrangai garantijos trukmė yra 2 metai.

Pristatant pakaitinius gaminius galioja likusi originalaus gaminio garantijos trukmė, bet ne trumpesnė kaip šeši mėnesiai.

Garantijos laikotarpis prasideda pirkimo dieną. Pirkimo datai įrodyti išsaugokite pirkimo dokumento originalą.

3. Garantijos apimtis

Garantijos laikotarpiu mes pašaliname visus gaminio trūkumus, kuriuos aiškiai sukėlė medžiagos ar gamintojo klaida. Garantijos teisė yra taikoma tik sutarties objekto defektams; galimai gretutinei ir (arba) netiesioginei žalai garantija netaikoma.

Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl

- netinkamo montavimo ar elektros jungties;
- netinkamos eksploatacijos pradžios ir naudojimo;
- aplaidžios priežiūros, valymo ir techninės priežiūros;
- neatsargių arba tyčinių sugadinimų ir (arba) pažeidimų ar vandalizmo;
- netinkamos montavimo vietos arba nepakankamo vandens nutėkėjimo gaminio montavimo vietoje;
- aplinkos poveikio, pavyzdžiui, gaisro, per didelės aplinkos drėgmės ar agresyvių aplinkos medžiagų (pvz., druskų, šarmų, rūgščių, trąšų, kitų cheminių medžiagų), neįprasto aplinkos poveikio (pvz., krušos), aplinkos oro, kuriame yra sūraus vandens ir (arba) smėlio;
- netinkamo transportavimo;
- gruntavimas ir kitos paviršiaus apsaugos;
- spalvos ar paviršiaus pokyčių;

- netinkamai arba ne laiku padengtų apsauginių sluoksnių;
- remonto, kurį atliko nekvalifikuoti asmenys;
- neoriginalių atsarginių dalių naudojimo;
- pakeitimų, pertvarkymų ir (arba) priedų be mūsų išankstinio raštiško sutikimo;
- nusidėvėjimo arba įprasto nusidėvėjimo;
- taip pat tuo atveju, jei yra nuimtas duomenų skydelis arba jis tapo neįskaitomas.

4. Garantijos įvykdymas

Mes įsipareigojame savo nuožiūra pakeisti nekokybišką gaminį kokybišku gaminium ar jį pataisyti, arba pakeisti mažesnės vertės gaminį, tačiau neprisiimame montavimo, išmontavimo ir siuntimo išlaidų. Pakeistos dalys tampa mūsų nuosavybe arba, mūsų nuožiūra, klientas jas utilizuoja savo sąskaita.

Mūsų veiksmai pagal garantiją (remontas, gaminio pakeitimas arba mažesnės vertės gaminio pakeitimas) nereiškia, kad garantijos laikotarpis pratęsiamas arba pradedamas iš naujo.

5. Teritorinė ir asmeninė garantijos taikymo sritis

Teisė į garantiją galioja tik toje šalyje, kurioje buvo pirktas prietaisas. Gaminys turi būti įsigytas iš mūsų nurodytų prekybos atstovų. Be to, gaminys turi priklausyti pirminiam pirkėjui, jis neturi būti išmontuotas ar surinktas iš naujo.

6. Garantijos vykdymas

Norėdami pareikšti pretenziją pagal šią garantiją, kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote gaminį.

Reikalavimas pagal garantiją gali būti pareikštas tik pateikus pirkimo dokumento originalą. Kad galėtume kuo greičiau patikrinti ir išnagrinėti jūsų garantinį reikalavimą, pateikite mums šią informaciją:

- jūsų kontaktiniai duomenys užklauskoms ir, pagrįstos garantinės pretenzijos atveju, jos tvarkymui;
- pardavėjo, iš kurio įsigijote gaminį, duomenys;
- gaminio pavadinimas;
- gaminio specifikacijų lentelės nuotrauka;
- prasmingas klaidos aprašymas.

Jei apdorojimui reikalinga papildoma informacija, ji turi būti pateikta mums paprašius.

Turime teisę pasitelkti trečiąsias šalis, kad jos patikrintų ir išnagrinėtų garantinį reikalavimą.

7. Pranešimas apie teisės aktuose numatytas vartotojo teises esant defektams

Atkreipiame jūsų dėmesį į tai, kad jei perduodant gaminį nustatomi defektai, jums suteikiamos teisės aktuose numatytos teisės (vėlesnis įvykdymas, atsakymas arba pirkimo kainos sumažinimas, žalos atlyginimas). Naudojimasis šiomis teisėmis yra nemokamas ir nėra ribojamas šia garantija, kuri viršija teises.

16 EB / ES atitikties deklaracija / montavimo deklaracija

(pagal EB / ES Mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1 A dalį sukomplektuotai mašinai bei 1 B dalį iš dalies sukomplektuotai mašinai montuoti)

Galutinis vartotojas šią garažo vartų pavarą gali montuoti tik į priderintus ir aprobuotus vartų tipus. Šie vartų tipai nurodyti išsamioje EB / ES atitikties deklaracijoje, esančioje pridėtime patikros žurnale.

Jei ši garažo vartų pvara bus montuojama į neaprobuoto tipo vartus, tuomet montuotojas pats tampa sukomplektuotos mašinos gamintoju.

Be to montuoti gali tik specializuota įmonė, nes tik ji žino aktualius saugos reglamentus ir turi reikiamus patikros ir matavimo įrenginius.

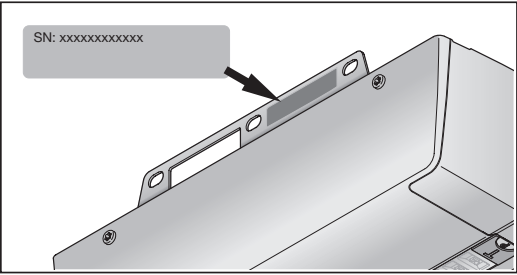
Reikiamą montavimo paaiškinimą taip pat rasite pridėtime patikros žurnale.

17 Techniniai duomenys

Prijungimas prie elektros tinklo	230/240 V, 50/60 Hz
Budėjimo režimas	0,6 W
Laikas iki budėjimo režimo (parengties būseną)	1 min.
Dažnis	868 MHz
Leistina aplinkos temperatūra	Nuo -20 °C iki +60 °C
Maks. oro drėgnis	93 %, nesikondensuojantis
Apsaugos klasė	Naudoti tik sausose patalpose
Išjungimo automatika	Atskirai suprogramuojama abiem eigos kryptims
Galinės padėties išjungimas / jėgos ribotuvai	• Mokosi savaime • Nedylantis • Per kiekvieną vartų eigą susireguliuojanti išjungimo automatika
Veikimo laiko ribojimas	90 s, šoniniai segmentiniai vartai 180 s
Vardinė apkrova	Žr. specifikacijų lentelę
Traukos ir spaudimo jėga	Žr. specifikacijų lentelę
Variklis	Nuolatinės srovės variklis su aidėjimo jutikliu
Elektros maitinimo blokas	24 V DC / 37 V DC
Jungtis	• Priveržiamas gnybtas išoriniams prietaisams • Besriegė jungčių technologija išoriniam 2 laidų mygtukui ir šviesiniam barjerui
Specialios funkcijos	• Šviesinis barjeras arba uždarymo briaunų saugiklis, prijungiamas • Prijungiamos papildomos relės, adapterio elektroninės plokštės ir kiti HCP BUS sąsajų naudotojai
Sparčiojo atrakinimo mechanizmas	Rankinis režimas viduje, naudojant lyną
Universalūs apkaustai	Plokštūminiams atverčiamiems ir segmentiniams vartams
Vartų judėjimo greitis	• Judant vartų UŽDARYMO kryptimi maks. 14 cm/s¹⁾ • Judant vartų atidarymo kryptimi maks. 20 cm/s¹⁾
Ore sklindančio triukšmo emisijos pavara	≤ 70 dB (A)
Kreipiamasis bėgelis	• 30 mm ypač plokščias • Su integruotu pakėlimo saugikliu • Su krumpliuntuoju diržu

1) priklauso nuo pavaros tipo, vartų tipo, vartų dydžio ir vartų plokštės svorio

17.1 Specifikacijų lentelės padėtis



18 Klaidų / įspėjamųjų pranešimų ir eksploataavimo būsenų indikatoriai

18.1 Valdymo mygtukai

T mygtukas	Pavaros programavimas
	Impulsinis mygtukas normaliajame režime
	Funkcijų ir parametų keitimas
	gamyklinių parametų atkūrimas,
Mygtukas P	Radio ryšio kodo suprogramavimas
	Radio ryšio kodų ištrynimai
	Funkcijų ir parametų išsaugojimas

18.2 Pavaros mechanizmo apšvietimo pranešimai

Būsena	Reikšmė
Lėtai mirksi	Atliekama mokomoji arba atskaitos eiga
Sumirksi vieną kartą	Gamykliniai parametrai atkurti sėkmingai
Sumirksi vieną kartą 2 x	Pavara neužprogramuota (būsena pristatant)
Sumirksi vieną kartą 3 x	Kita eiga yra atskaitos eiga
	Per išankstinį įspėjimą
	Techninės priežiūros intervalas pasiektas
Šviečia 120 sekundžių	Normalusis režimas

18.3 Darbinių būsena rodymas**Raudonas šviesos diodų indikatorius (RD)**

Būsena	Reikšmė
Šviečia nuolat	Eiga kryptimi VARTAI ATIDARYTI, VARTAI UŽDARYTI, Vartai stovi galinėje padėtyje VARTAI ATIDARYTI arba tarpinėje padėtyje
Lėtai mirksi	Atliekama mokomoji arba atskaitos eiga Laikant atidarius Visų radijo ryšio kodų ištrynimasis (parengtis ištrinti)
Mirksi	Sistemos paleistis esant įjungtam maitinimo įtampos tiekimui arba atstačius įtampos tiekimą Visų suprogramuotų radijo ryšio kodų įkėlimas Visų vartų duomenų ištrynimasis (parengtis ištrinti) Visų radijo ryšio kodų ištrynimasis (ištrynimo patvirtinimas)
Greitai mirksi	Per išankstinį įspėjimą Visi vartų duomenys buvo ištrinti (ištrynimo patvirtinimas) Radijo ryšio kodo išsaugojimas (suprogramavimo patvirtinimas)
Sumirksi 1 – 6 kartus	Radijo ryšio kodo programavimas pasirinktam kanalui Nustatymas DIL jungikliu
Mirksi lėtai, 10 kartų	Pavara neužprogramuota (būsena pristatant)
Išjungta	Nėra tinklo įtampos Esant radijo ryšio įėjimo ir išėjimo komandoms

Šviesos diodų indikatorius: žalias (GN)

Būsena	Reikšmė
Šviečia nuolat	Vartai stovi galinėje padėtyje VARTAI UŽDARYTI
Sumirksi 1 kartą	Pakeistas parametras išsaugotas
Sumirksi 2 sek.	Išsaugota nauja vėdinimo padėtis
Sumirksi vieną kartą, greitai nuo 1 x...8 x greičiu	Vienkartinis patvirtinimas, atsižvelgiant į parinktą nustatymą

Šviesos diodų indikatorius: raudonas / žalias (RD / GN)

Būsena	Reikšmė
Mirksi pakaitomis, labai greitai	BUS magistralės skenavimas

18.4 Klaidų ir įspėjimų indikatorius**Raudonas šviesos diodų indikatorius (RD)**

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
Sumirksi 1 kartą	Negalima nustatyti reversavimo ribos	Nustatant reversavimo ribą SKS / VL kelyje pasitaikė kliūtis	Pašalinkite kliūtį
		Reversavimo riba yra > 200 mm prieš vartų galinę padėtį VARTAI UŽDARYTI	Paspauskite T mygtuką. Klaida patvirtinama. Padėties < 200 mm prieš vartų galinę padėtį UŽDARYTA
		Nustatant SKS / VL reversavimo ribą neatpažintas bandinys.	Pakartotinas reversavimo ribos nustatymas
	Negalima nustatyti dalinio atidarymo padėties	Dalinio atidarymo padėtis yra per arti galinės vartų padėties (≤ 120 mm slankiklio eiga)	Dalinio atidarymo padėtis turi būti per 35–300 mm slankiklio eigą nuo vartų galinės padėties UŽDARYTA
	Negalima nustatyti vėdinimo padėties	Vėdinimo padėtis neatitinka leidžiamojo diapazono	Vėdinimo padėtis turi būti per > 35 mm slankiklio eigą nuo vartų galinės padėties UŽDARYTA
Sumirksi 2 kartus	Saugos įtaisas negalimas	Vartų programavimas atkarpa per trumpa	Padidinkite atstumą tarp galinių atramų
		Saugos įtaisas neprijungtas	Saugos įtaiso prijungimas Saugos įtaiso deaktivavimas. DIL jungiklis D OFF padėtyje

Rodmuo	Klaida / įspėjimas	Galima gedimo priežastis	Pagalba
		Saugos įtaiso signalas nutrūko	Nustatyti / centruoti saugos įtaisą
			Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
		Saugos įtaisas sugedęs	Pakeisti saugos įtaisą
Sumirksi 3 kartų	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI UŽDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
Sumirksi 4 kartus	Pertraukta rimties srovės grandinė	Atidarytos durys vartuose	Uždarykite duris vartuose
		Netinkamai įmontuotas magnetas	Tinkamai įmontuokite magnetą (žr. durų vartuose kontakto instrukciją)
		Netinkamai atliktas bandymas	Pakeiskite durų vartuose kontaktą
		Pertraukta prie BUS lizdo prijungto priedo rimties srovės grandinė.	Patikrinkite prie BUS lizdo prijungtą priedą
Sumirksi 5 kartus	Jėgos ribojimas kryptimi VARTAI ATIDARYTI	Vartai juda per sunkiai arba netolygiai	Pakoreguokite vartų eigą
		Vartų zonoje yra kliūtis	Pašalinkite kliūtį, jei reikia, iš naujo suprogramuokite pavarą
		Spyruoklės lūžimas	Patikrinkite spyruokles. Prireikus spyruokles paveskite pakeisti kvalifikuotam asmeniui
		Susilpnėjęs spyruoklės įtempis	Patikrinkite spyruoklės įtempį. Prireikus kvalifikuotam asmeniui paveskite sureguliuoti spyruoklės įtempį.
Sumirksi 6 kartų	Sistemos klaida	Vidinė klaida	Gamyklinių parametrų atkūrimas. Iš naujo užprogramuokite pavarą, jei reikia, pakeiskite
	Veikimo laiko ribojimas	Sutrūko diržas	Pakeiskite diržą
		Sugedo pavara	Pakeiskite pavarą
Sumirksi 7 kartus	Ryšio klaida	Klaidingas ryšys su valdymo elementu arba papildoma elektronine plokšte	Patikrinkite ir prireikus pakeiskite įvadus
			Patikrinkite valdymo elementą arba papildomą elektroninę plokštę, prireikus pakeiskite
			Nuskaitykite BUS magistralę (žr. 5.10 skyrių)
Sumirksi 8 kartų	Valdymo elementai / valdymas	Klaida įvedant duomenis	Patikrinkite įvestus duomenis ir pakeiskite
		Įvesta klaidinga reikšmė	Patikrinkite įvestą reikšmę ir pakeiskite
	Judėjimo komanda nėra galima	Pavara buvo užblokuota valdymo elementams, ir judėjimo komanda duota	Atlaisvinkite pavarą valdymo elementams
			Patikrinkite IT 3b jungtį
Sumirksi 9 kartų	Specifiškas įsimintiems saugos įtaisams	Saugos įtaisas, testuojant nutrūko	Saugos įtaiso patikra, prireikus, keitimas
		Suveikė uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras	Pašalinkite kliūtį
		Uždarymo briaunų saugiklis / anksčiau suveikiantis šviesos barjeras sugedęs arba neprijungtas	Patikrinkite uždarymo briaunų saugiklį / anksčiau suveikiantį šviesos barjerą, prireikus pakeiskite arba prijunkite
Sumirksi 10 kartų	Įtampos klaida (padidintoji arba pažemintoji įtampa)	Naudojant akumuliatorių: signalo perdavimas Esant sumažintai tinklo įtampai: vidinė klaida be signalo perdavimo	Įkraukite akumuliatorių, patikrinkite įtampos šaltinį
Sumirksi 11 kartų	Spyruoklė	Susilpnėjęs spyruoklės įtempis	Patikrinkite spyruoklės įtempį. Prireikus kvalifikuotam asmeniui paveskite sureguliuoti spyruoklės įtempį.
		Spyruoklės lūžimas	Patikrinkite spyruokles. Prireikus spyruokles paveskite pakeisti kvalifikuotam asmeniui

Satura rādītājs

1	Citi spēkā esošie dokumenti.....	107	8	Iebūvēts radio signālu uztvērējs.....	118
1.1	Lietotie brīdinājumi.....	108	8.1	Radio koda ieprogrammēšana impulsa funkcijai..	118
1.2	Lietotās definīcijas	108	8.2	ES atbilstības deklarācija uztvērējam	119
1.3	Lietotie simboli.....	108	9	Noslēdzošie darbi	119
1.4	Lietotie saīsinājumi	109	9.1	Brīdinājuma zīmes piestiprināšana	119
1.5	Lietotais izstrādājuma nosaukums	109	9.2	Darbības pārbaude	119
2	Drošības norādījumi	109	10	Ekspluatācija	119
2.1	Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	109	10.1	Lietotāju instruēšana.....	120
2.2	Neatbilstošs pielietojums.....	109	10.2	Vadības taustiņu funkcijas	120
2.3	Kompetento speciālistu kvalifikācija.....	109	10.3	Dažādo radio kodu funkcijas	120
2.4	Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu.....	109	10.4	Garāžas vārtu piedziņas darbība pēc 3 secīgām ātrām vārtu atvēršanas kustībām	121
2.5	Drošības norādījumi par montāžu.....	109	10.5	Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora)	121
2.6	Drošības norādījumi par instalāciju.....	109	10.6	Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora)	121
2.7	Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju.....	110	10.7	Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (ar avārijas akumulatoru).....	121
2.8	Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu.....	110	10.8	Pārbaudes kustība	121
2.9	Aizsargierces.....	110	11	Pārbaude un apkope	121
3	Montāža	110	11.1	Zobiksna spriegojums.....	122
3.1	Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude	110	11.2	Drošas atvēršanās / reversēšanas funkcijas pārbaude	122
3.2	Nepieciešamā brīvā telpa	110	11.3	Apgaismojuma moduļa nomainīšana	122
3.3	Garāžas vārtu piedziņas montāža.....	110	12	Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (vārtu datu dzēšana)	122
3.4	Vadslīdes montāža.....	111	13	Visu radio kodu dzēšana	122
3.5	Vārtu gala stāvokļu noteikšana	111	14	Demontāža un utilizācija.....	123
3.6	Piedziņas galvas montāža	111	14.1	Iepakošanas utilizācija.....	123
3.7	Avārijas atbloķēšana.....	111	14.2	Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija.....	123
4	Piederumu pievienošana.....	111	15	Garantijas nosacījumi.....	123
4.1	Pieslēguma spaiļes	111	16	EK / ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija.....	124
4.2	Slēdzis ar impulsu funkciju	111	17	Tehniskie dati	124
5	Funkcijas.....	112	17.1	Tehnisko datu plāksnītes pozīcija	124
5.1	Pārskats	112	18	Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādījumi	124
5.2	Funkcijas un parametru maiņošana	112	18.1	Vadības taustiņi.....	124
5.3	„DIL“ slēdzis A: vārtu veids.....	112	18.2	Piedziņas apgaismojuma dotie signāli.....	124
5.4	DIL slēdzis B: automātiska aizvēršanās	113	18.3	Darbības stāvokļu indikācija	125
5.5	„DIL“ slēdzis C: iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija.....	113	18.4	Kļūmju un brīdinājumu indikācija	125
5.6	DIL slēdzis D: aizsargierice SE2.....	114			
5.7	DIL slēdzis E: siksnas atslogošana	114			
5.8	„DIL“ slēdzis F: daļēja vārtu atvēršanas / vēdināšanas pozīcijas izmaiņošana	114			
5.9	„DIL“ slēdzis G: apkopes paziņojums.....	115			
5.10	„DIL“ slēdzis H: kopnes skenēšana.....	115			
5.11	Speciālā programēšana.....	115			
6	Ekspluatācijas sākšana.....	115			
6.1	Piedziņas programēšana	115			
6.2	Spēka faktoru ieprogrammēšana.....	116			
6.3	Spēka faktori.....	116			
7	Tālvadības pults HSE 4 BiSecur.....	117			
7.1	Izstrādājuma apraksts.....	117			
7.2	Baterijas nomainīšana	117			
7.3	Tālvadības pults darbība.....	117			
7.4	Radio koda pārmantošana / pārsūtīšana.....	117			
7.5	Tālvadības pults atiestatīšana.....	117			
7.6	Gaismas diodes indikācija	117			
7.7	Tālvadības pults tīrīšana	118			
7.8	Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija.....	118			
7.9	Bateriju utilizācija.....	118			
7.10	Tehniskie dati	118			
7.11	ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij.....	118			



Šī instrukcija ir oriģinālā lietošanas instrukcija EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē, un tajā ir teksts un attēli. Tajā ir būtiska informācija par izstrādājumu, jo īpaši drošības norādes un brīdinājumi.

Rūpīgi izlasiet visu instrukciju un glabāiet to drošā vietā.

1 Citi spēkā esošie dokumenti

Lai gala lietotājs varētu droši lietot vārtu sistēmu un veikt tās apkopi, viņa rīcībā tiek nodoti tālāk uzskaitītie dokumenti.

- Šī instrukcija
- Pievienotais pārbaudes žurnāls
- Garāžas vārtu instrukcija
- Papildu apraksti tālāk:



www.hoermann-docs.com/247032

Dokumenta nodošana tālāk un pavairošana, kā arī tā satura tālāka izmantošana un izpaušana ir aizliegta, ja vien nav saņemta nepārprotama atļauja. Citādi ir jāatbildina radītie zaudējumi. Ir paturētas visas tiesības reģistrēt patentu, rūpnīcisko paraugu vai dizaina paraugu. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

App StoreSM ir Apple Inc. zīmols.
GoogleTM Play ir Google Inc. zīmols.

1.1 Lietotie brīdinājumi

 BĪSTAMI
Apzīmē apdraudējumu, kas tieši izraisa nāvi vai smagus savainojumus .
 BRĪDINĀJUMS
Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus .
UZMANĪBU
Apzīmē bīstamību, kas var bojāt vai pilnībā sabojāt izstrādājumu .

1.2 Lietotās definīcijas

Atvērta stāvokļa laiks

Gaidīšanas laiks automātiskās aizvēršanās gadījumā pirms vārtu aizvēršanās no gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI” vai no daļēja vārtu atvēruma.

Automātiska aizvēršanās

Pēc tam, kad ir pagājis iestatītais atvērta stāvokļa laiks un iepriekšējā brīdinājuma laiks, vārti automātiski aizveras no gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI”/daļēja vārtu atvēruma.

„DIL” slēdži

Slēdži, kas atrodas vadības panelī un ir paredzēti vadības ierīces iestatīšanai.

Impulsu secības vadība

Ieprogrammētais impulsu radio kods vai slēdzis aktivizē impulsu secības vadību. Katras aktivizēšanas laikā vārti sāk vērties pēdējam vēršanās virzienam pretējā virzienā vai arī vārtu kustība apstājas.

Spēka ierobežojums

Spēka faktoru, kas rodas vārtiem saduroties ar šķērslī, ierobežojums atbilst atļautajām vērtībām (EN 12453).

Programmēšanas darba cikli mācību režīmā

Piedziņa programmē pārvirzes ceļu un spēka faktorus, kas nepieciešami vārtu pārvirzīšanai.

Vēdināšana

Vēdināšanas laikā augšējā sekcija tiek atlocīta vai vārti tiek nedaudz pacelti, lai ļautu cirkulēt gaisam.

Normālas darbības režīms

Normālas darbības režīms ir vārtu kustība atbilstoši ieprogrammētajam pārvirzes ceļam un spēka faktoriem.

Pārbaudes kustība

Vārtu kustība ar samazinātu ātrumu līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI”, lai noteiktu vārtu pamatpozīciju.

Drošības atvēršanās / reversēšana

Vārtu kustība pretējā virzienā, ja ir nostrādājusi kāda no aizsargierīcēm vai spēka ierobežotājs.

Reversīvās kustības ierobežojums

Reversīvās kustības robeža ir īsi pirms vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI”. Reversīvās kustības robežas diapazonā nenotiek drošības atvēršanās / reversēšana.

Palēninātas darbības režīms

Posms, kurā vārti veras izteikti lēni, lai ar palēninātu ātrumu ievirzītos gala stāvoklī.

Daļējs vārtu atvērums

Individuāli iestatāms otrais atvēršanas augstums.

Taimauts

Noteikts laika posms, kurā tiek sagaidīta kāda darbība, piemēram, izvērnes atvēršana vai funkcijas aktivizēšana. Kad šis laika posms ir pagājis un nav izpildīta neviena darbība, piedziņa automātiski pārslēdzas atpakaļ.

Vārtu sistēma

Vārti ar piedziņu.

Termiskai slodzei pakļauti vārti

Vārti, kas ir, piemēram, montēti dienvidu pusē un tādēļ ir pakļauti stiprākai saules gaismas iedarbībai. Šie vārti var izplesties, tādēļ tiem, iespējams, ir nepieciešams vairāk brīvas telpas pie griestiem.

Pārvirzes ceļš

Attālums, kādu vārti veic no vārtu gala stāvokļa „Vārti ATVĒRTI” līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti AIZVĒRTI”.

Iepriekšējā brīdinājuma laiks

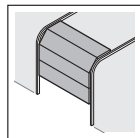
Laiks no vārtu pārvirzes komandas došanas (impulsa) līdz vārtu kustības sākumam.

Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem

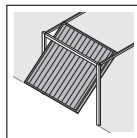
Ieprogrammēto vērtību atiestatīšana uz piegādes nosacījumiem / rūpnīcas iestatījumiem.

1.3 Lietotie simboli

Attēlu sadaļā parādīta montāža pie sekciju vārtiem ar **a**, un pie paceļamajiem vienplaknes vārtiem ar **b**. Ja montāža pie paceļamajiem vienplaknes vārtiem atšķiras no montāžas pie sekciju vārtiem, tad atšķirības tiek atzīmētas atsevišķi.



a = sekciju vārti



b = paceļamie vienplaknes vārti

Simboli



Svarīgs norādījums par savainojumu un materiālo zaudējumu novēršanu



Atļauts novietojums vai atļauta darbība



Aizliegts novietojums vai aizliegta darbība



Liels spēka patēriņš



Mazs spēka patēriņš



Pārbaude



Strāvas padeves pārtraukums



Strāvas padeves atjaunošanās



Rūpnīcas iestatījums



Lietot aizsargcimdus



Vieglas kustības pārbaude

1.4 Lietotie saisinājumi

Vadu, atsevišķu dzīslu un daļu krāsu kods			
Vadu un dzīslu, kā arī detaļu marķējuma krāsu nosaukumi ir saīsināmi atbilstoši starptautiskajam krāsu kodam saskaņā ar standartu IEC 60757:			
WH	Balta	BK	Melna
BN	Brūna	BU	Zila
GN	Zaļa	RD	Sarkana
YE	Dzeltena	RD / BU	Sarkana / zila

Visi izmēri attēlu sadaļā ir norādīti milimetros [mm].

1.5 Lietotais izstrādājuma nosaukums

HSE 4 BiSecur	4 taustiņu tālvadības pults
ESE BiSecur	Divvirzienu uztvērējs
IT 1b-1	Iekšējais sensors ar apgaismotu impulsu vadības taustiņu
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Iekšējais sensors ar apgaismotu impulsu vadības taustiņu, papildu taustiņi gaismas ieslēgšanai / izslēgšanai un piedziņas bloķēšanai / atbloķēšanai
EL 101 / EL 301	Vienvirziena gaismas fotobarjera
HOR 1-HCP	Relejs pēc izvēles
UAP 1-HCP	Universālā adaptera plate
SLK	Gaismas diodes signāllampa, dzeltena
SKS	Noslēgprofila aizsargmehānisma pieslēguma bloks
STK	Personāldurvju kontakts
VL	Apsteidzošā fotoelementa pieslēguma bloks
HNA 18-4	Avārijas akumulators
HKSI-1 / HKSA	Klimata sensori (iekšējais / ārējais sensors)

2 Drošības norādījumi

UZMANĪBU!

Ja ir sniegtas nedatētas atsauces uz standartiem, direktīvām utt., spēkā ir pēdējais publikācijas izdevums, ieskaitot tajā veiktās izmaiņas.

2.1 Noteikumiem atbilstoša lietošana

Piedziņa ir paredzēta ar izlīdzināšanas atspērēm / svāriem aprīkot garāžas vārtu darbībai impulsu režīmā. Piedziņu drīkst izmantot tikai privātajā / nekomerciālajā sektorā. Ievērojiet ražotāja norādījumus par vārtiem un piedziņu. Standarts EN 13241 nosaka lietošanas jomu attiecībā uz uzstādīšanu, montāžu un lietošanu. Piedziņu drīkst ekspluatēt tikai sausās telpās.

2.2 Neatbilstošs pielietojums

Lietošana nepārtrauktas darbības režīmā un izmantošana komerciālajā sektorā nav atļauta. Piedziņu nedrīkst izmantot vārtiem bez aizsardzības pret nokrišanu. Vārtu sistēmas, kas atrodas publiskajā zonā un kuras ir aprīkotas ar vienu aizsargmehānismu, piemēram, spēka ierobežojumu, drīkst ekspluatēt tikai uzraudzībā.

2.3 Kompetento speciālistu kvalifikācija

Tikai kompetentas personas saskaņā ar EN 12635 drīkst montēt, apkopt, remontēt un demontēt piedziņu. Ņemiet vērā iespējamās bīstamības, kas norādītas standartos EN 12604 un EN 12453.

Iekārtas uzstādīšanas laikā veiktas izmaiņas var padarīt spēkā neesošu tās atbilstību CE marķējumam.

2.4 Drošības norādes par montāžu, apkopi, remontu un demontāžu

 BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospiestas
► Skatīt brīdinājumu 3.1. nodaļā.

 BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ
► Skatīt brīdinājumu 11. nodaļā.

Vārtu sistēmu un piedziņas montāžu, apkopi, remontu un demontāžu drīkst veikt tikai kompetenti speciālisti standarta EN 12635 izpratnē.

- Konstatējot piedziņas atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tās pārbaudi / remontu.

2.5 Drošības norādījumi par montāžu

Kompetentajam speciālistam ir jānodrošina, ka montāžas darbos ir ievēroti spēkā esošie darba drošības noteikumi, elektroierīču ekspluatācijas noteikumi un valstī noteiktās vadlīnijas. Ar konstrukciju un montāžu atbilstoši mūsu norādēm var novērst iespējamus apdraudējumus standarta EN 13241-1 izpratnē.

Kad montāža ir pabeigta, kompetentajam speciālistam saskaņā ar standartu EN 13241-1 ir jādeklarē atbilstība atbilstoši darbības jomai.

 BRĪDINĀJUMS

Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.
- Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas troses**
- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.
- Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ**
- Skatīt brīdinājumu 3.3. nodaļā.

2.6 Drošības norādījumi par instalāciju

 BĪSTAMI

Saskaroties ar tīkla spriegumu, pastāv risks gūt nāvējošu elektrotriecienu.

- Pirms veicat jebkādas darbus pie iekārtas, atvienojiet tīkla kontaktspraudni **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir pieejams. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.
- Elektroinstalācijas darbu izpildi uzticiet tikai kvalificētam elektriķim.
- Ja ir bojāts strāvas pieslēguma kabelis, izsauciet kvalificētu elektriķi.
- Elektroinstalācijai uzstādīšanas vietā ir jāatbilst aizsardzības noteikumiem (230/240 V AC, 50/60 Hz).

UZMANĪBU



Ārēja sprieguma padeve, kas tiek pievadīta pieslēguma spaiļiem

Ārēja sprieguma padeve (230 / 240 V AC), kas tiek pievadīta vadības ierīces pieslēguma spaiļiem, sabojā elektroniku.

UZMANĪBU

Ja sistēmas vadi un barošanas vadi ir izvietoti kopā, darbība var būt traucēta.

- ▶ Piedziņas vadības kabeļus (24 VDC) izvietojiet atdalīti no barošanas vadiem (230/240 VAC).

2.7 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju

BRĪDINĀJUMS

Savainošanās risks, izvēloties nepareizu vārtu veidu

- ▶ Skatīt brīdinājumu 5.3. nodaļā.

Savainojumu gūšanas risks bērniem

- ▶ Skatīt brīdinājumu 6.1. nodaļā

Savainojumu gūšanas risks vārtu kustības laikā

- ▶ Skatīt brīdinājumu 10. nodaļā.

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē

- ▶ Skatīt brīdinājumu 10. nodaļā.

Savainošanās risks, ko rada savienotājtrose

- ▶ Skatīt brīdinājumu 10. nodaļā.

Savainošanās risks, ko rada nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI”, salūstot uzmontētajai svara izlīdzināšanas atsperei un atbļojot virzošo bloku.

- ▶ Skatiet brīdinājuma norādi 10. nodaļā .

Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā

- ▶ Skatīt brīdinājumu 10.1.1. nodaļā.

2.8 Drošības norādījumi par tālvadības pults lietošanu

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks tīšas vai netīšas vārtu kustības laikā

- ▶ Skatīt brīdinājumu 7. nodaļā.

Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ

- ▶ Skatīt brīdinājumu 7.2. nodaļā.

Dzīvības apdraudējums norīšanas dēļ

- ▶ Skatīt brīdinājumu 7.2. nodaļā.

2.9 Aizsargierīces

atbilst 2. kat., PL „c” saskaņā ar standartu EN ISO 13849-1 un ir atbilstoši konstruēti un pārbaudīti:

- Iekšējs spēka ierobežojums
- Aizsargierīces

BRĪDINĀJUMS

Traumu risks nefunkcionējošu aizsargmehānismu dēļ

- ▶ Skatīt brīdinājumu 9.2. nodaļā.

3 Montāža

3.1 Vārtu / vārtu sistēmas pārbaude

BĪSTAMI

Izlīdzināšanas atsperes ir stipri nospiēģotas

Kad regulē vai atvieno izlīdzināšanas atsperes, var gūt smagus savainojumus!

- ▶ Nekad nemēģiniet saviem spēkiem nomainīt, regulēt, remontēt vai pārvietot izlīdzinošās atsperes, kas paredzētas vārtu vai to turētāju svara izlīdzināšanai. Vajadzības gadījumā lieciet darbus veikt kompetentam speciālistam!
- ▶ Pārbaudiet visu vārtu sistēmu (vārtu gultņus, šarnīrus, troses, atsperes un stiprinājuma daļas), vai tā nav nodilusi vai bojāta, vai nav rūsas, korozijas vai plaisu.

Ja vārtu sistēmas darbība ir kļūdaina vai vārti ir nepareizi regulēti, var gūt smagus savainojumus!

- ▶ Nelietojiet vārtu sistēmu, ja ir jāveic remonta vai regulēšanas darbi!

Garāžas vārtu piedziņas konstrukcija nav piemērota vārtiem ar smagnēju gaitu.

Lai vārtus varētu viegli darbināt arī manuāli, tiem ir jābūt nevainojamā mehāniskā stāvoklī un līdzsvarā (EN 12604).

- ▶ Ievērojiet ražotāja instrukcijas.

3.2 Nepieciešamā brīvā telpa

- ▶ 1.1a / 1.2b att.

Brīvajai telpai starp augstāko vārtu punktu vārtu gaitas laikā un griestiem (arī atverot vārtus) ir jābūt **min. 35 mm**, ja vārti ir pakļauti termiskai slodzei **min. 75 mm**.

Hörmann vārtiem jāievēro attiecīgajos attēlos (**1.6a, 1.8b**) norādītie izmēri.

IEVĒRĪBAI

Vārtiem, kas pakļauti termiskai slodzei, jāizvēlas izmēri ar *.

Vārtiem, kas ir pakļauti termiskai slodzei, uzstādīšana pie griestiem nav iespējama (**1.6a – 4. att.**).

- ▶ ThermoFrame gadījumā ņemiet vērā attiecīgos vārtu uzstādīšanas tehniskos datus.

Ja brīvā telpa ir mazāka un ir pietiekami daudz vietas, vadsliedi var uzstādīt arī aiz atvērtiem vārtiem. Tādā gadījumā ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs, kas ir jāpasūta atsevišķi.

Piedziņa var būt novietota maks. 500 mm attālumā no viduspunkta. Iznēmums ir sekciju vārti ar paaugstinātu novietojumu (H vadotne). Tad ir vajadzīga speciāla vadotne. Uzstādiet elektriskā pieslēguma kontaktligzdu apmēram 500 mm attālumā blakus piedziņas galvai.

- ▶ Pārbaudiet šos izmērus.

3.3 Garāžas vārtu piedziņas montāža

BRĪDINĀJUMS

Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

var izraisīt, ka piedziņa nav stingri nofiksēta.

- ▶ Uzstādītājam jāpārbauda piegādes komplektā iekļauto dībeļu un skrūvju atbilstība montāžas vietai. Piegādes komplektā iekļautie stiprinājuma materiāli ir paredzēti betonam ($\geq B15$), bet tos nav apstiprinājusi būvuzraudzības iestāde, tāpēc vajadzības gadījumā jāizmanto citi stiprinājuma materiāli. (**1.6 a / 1.8 b / 2.4 att.**).

BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums, ko rada rokas trose

- ▶ Veicot montāžu, noņemiet rokas trosi (1.3a att.).

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks netīšas vārtu kustības dēļ

Nepareiza rīcība ar piedziņu un vadības ierīci var izraisīt nejaušas vārtu kustības, radot personu vai priekšmetu iespīšanas risku.



- ▶ Piestipriniet vadības ierīces minimāli 1,5 m augstumā bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Fiksētas vadības ierīces uzstādiet redzamā vietā vārtu tuvumā, tomēr atstāvis no kustīgām daļām.

UZMANĪBU

Urbšanas laikā radušās skaidas un putekļi

var izraisīt darbības traucējumus.

- ▶ Pārklājiet piedziņu.

Sekciju vārti (1a – 1.6a att.)

- ▶ Ekscentriskā pastiprinājuma profila gadījumā palaidēja leņķi uzmontējiet pie tuvākā pastiprinājuma profila labajā vai kreisajā pusē (1a att.).
- ▶ Pilnībā demontējiet mehānisko vārtu bloķēšanas sistēmu (1.2a un 1.3a att.).
- ▶ Ja vārtu bloķēšanas sistēma atrodas vidusdaļā, pārsedzes lociklu un palaidēja leņķi piestipriniet ar maks. 500 mm novirzi no viduspunkta (1.5a att.).

IEVĒRĪBAI:

Preteji attēlam 1.5a, koka vārtiem izmantojiet koka skrūves 5 x 35, kas ir iekļautas vārtu piederumu komplektā (urbuma Ø 3 mm).

Paceļjamie vienplaknes vārti (1b – 1.8b att.)

- ▶ Pārtrauciet mehāniskās vārtu bloķēšanas sistēmas darbību (1.3b, 1.4b, 1.5b att.). Šajā instrukcijā nenorādītajiem vārtu modeļiem aizkritis nofiksējiet vārtu montāžas vietā.
- ▶ Ja tiek izmantots kalts dzelzs vārtu rokturis, pārsedzes lociklu un palaidēja leņķi piestipriniet novirzītus no viduspunkta (1.6b, 1.7b att.).

IEVĒRĪBAI:

N 80 vārtiem ar koka pildījumu montāžai izmantojiet apakšējos pārsedzes lociklus caurumus (1.7 b att.).

3.4 Vadsliedes montāža

- ▶ 2 – 3.1 b att.
- ▶ Nospiediet zaļo pogu un pabīdiet virzošo bloku par apmēram 200 mm sliedes vidusdaļas virzienā. To vairs nav iespējams izdarīt, tiklīdz ir uzmontētas gala atdures un piedziņa. (2.1 att.)
- ▶ Ja sliedes ir sadalītas, tiek rekomendēta 2. piekarmehānisma uzstādīšana (pieejams kā piederums). (2.4 att.)
- ▶ Atkarībā no vārtu furnitūras un vārtu modeļa jāņem vērā vārtu palaidēja iebūvēšanas virziens. (3a – 3.1b att.)

IEVĒRĪBAI

Atkarībā no attiecīgā pielietojuma garāžas vārtu piedziņām izmantojiet vienīgi mūsu rekomendētās vadsliedes (skatīt informāciju par izstrādājumu)!

3.5 Vārtu gala stāvokļu noteikšana

1. Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses. (4. att.)
2. Stāvokļa „Vārti ATVĒRTI” gala atduru montējiet starp virzošo bloku un piedziņu. (5.1 att.)
3. Stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI” gala atduru montējiet starp virzošo bloku un vārtiem. (5.2 att.)
4. Nospiediet zaļo pogu pie virzošā bloka. (6. att.)
5. Bīdīet vārtus, līdz virzošais bloks iekabinās siksnas slēdzenē.

3.6 Piedziņas galvas montāža

- ▶ Montējiet piedziņas galvu (7. att.). Pieslēgumu nodaļuma pārsegam ir jābūt vērstam uz garāžas iekšpusi.

3.7 Avārijas atbloķēšana

- ▶ 8 – 9b att.

Savienotājtrose mehāniskajai atvēršanai nedrīkst būt uzstādīta augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

- ▶ Pagarinot trosi, pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepalik karājoties juma bagāžniekā vai citos automobiļā vai vārtu izvīzījumos.

Garāžām bez otras ieejas ārpusē ir nepieciešama avārijas atbloķēšana mehāniskai atvēršanai. Avārijas atbloķēšana novērš risku palikt ārpus garāžas strāvas padeves pārtraukuma gadījumā. Pasūtiet avārijas atbloķēšanu atsevišķi.

- ▶ Reizi mēnesī pārbaudiet avārijas atbloķēšanas darbību.

4 Piederumu pievienošana

- ▶ Ievērojiet 2.6. nodaļā sniegtās drošības norādes.
- ▶ 10. – 20. att.

IEVĒRĪBAI

- Piederumu radītā kopējais noslogojums uz piedziņu nedrīkst pārsniegt **maks. 350 mA**. Komponentu strāvas patēriņu skatiet attēlos.
- 3. sērijas piederumu pieslēgšanai ir jāizmanto **HCP adapters HAP 1**.
- Kopnes savienojumu vietai iespējams pieslēgt piederumus ar speciālām funkcijām.
- Norādītajā gaidstāves vērtībā nav ņemti vērā izvēles piederumi. Piederumi var izraisīt lielāku gaidstāves patēriņu.
- Aptures vai statiskās strāvas ķēdes ieeja **nav** standartam EN ISO 13849 PLc atbilstīgs kontrolēts pieslēgums.

4.1 Pieslēguma spailes

Visas pieslēguma spailes ir piemērotas vairākkārtējam noslogojamam:

- Minimālais šķēsgriezums: 1 x 0,5 mm²
- Maksimālais šķēsgriezums: 1 x 2,5 mm²

4.2 Slēdzis ar impulsu funkciju

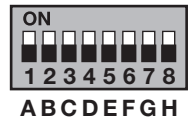
- ▶ 11. att.

Spaiļu funkcijas:

23	2. kanāla signāls	Daļējs vārtu atvērums
5	+24 V DC	
21	1. kanāla signāls	Impulss
20	0 V	

5 Funkcijas

5.1 Pārskats



„DIL“ slēdži	Funkcija	Nodaļa
A	Vārtu modelis	5.3
B	Automātiska aizvēršanās	5.4
C	Iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija (HOR 1-HCP vai UAP 1-HCP (3. relejs) ja nepieciešams)	5.5
D	Aizsargierīce SE2	5.6
E	Siksnas atslogošana	5.7
F	Daļēja vārtu atvērums vai vēdināšanas pozīcijas izmaiņšana	5.8
G	Apkopas paziņojums	5.9
H	Kopnes skenēšana	5.10

Piedziņas funkcijas var iestatīt ar „DIL“ slēdžiem. Pirms pirmreizējās ekspluatācijas sākšanas visus „DIL“ slēdzus iestatiet pozīcijā „OFF“ (rūpnīcas iestatījums).

Izmaiņu veikšana „DIL“ slēdžu iestatījumos ir atļauta tikai pie tālāk minētajiem priekšnosacījumiem:

- Piedziņa nedarbojas.
- Nenotiek radiosignālu programmēšana.
- Netiek veikta kopnes skenēšana.

DIL slēdži ir jāiestata atbilstīgi vietējiem apstākļiem, valsts noteikumiem un vajadzīgajām aizsargierīcēm.

Norādītie rūpnīcas iestatījumi  attiecas uz vārtu veidu „sekciju vārti“.

5.2 Funkcijas un parametru mainīšana

Dažām funkcijām ir parametri, kas ļauj veikt papildu iestatījumus.

- ▶ Nepieciešamo „DIL“ slēdzi iestatiet pozīcijā „ON“. Gaismas diode mirgo 1 x sarkanā krāsā. Funkcija ir aktivizēta.
- ▶ 1 x nospiediet taustiņu **T**. Gaismas diode mirgo 2x sarkanā krāsā. Ir izvēlēts cits parametrs.
- ▶ 2 x nospiediet taustiņu **T**. Gaismas diode mirgo 3 x sarkanā krāsā. Ir izvēlēts cits parametrs.
- ...

Sasniedzot kādas funkcijas pēdējo parametru un vēlreiz nospiežot **T** taustiņu, jūs atgriežaties atpakaļ pie šīs funkcijas sākotnējā iepriekšējā iestatījuma. Gaismas diode mirgo 1 x.

Lai izvēlēto parametru saglabātu atmiņā

- ▶ Nospiediet **P** taustiņu. Apstiprināšanas nolūkā gaismas diode atbilstoši parametram iemirgojas zaļā krāsā.

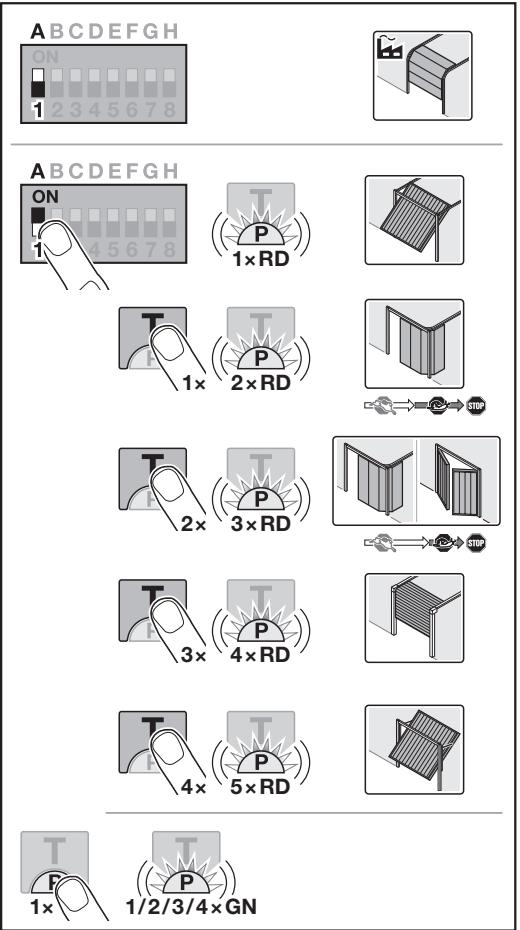
Taimauts

Ja **P** taustiņš 60 sekunžu laikā netiek nospiests, saglabājas iepriekš iestatītais parametrs 1 (1 x iemirgojas).

5.3 „DIL“ slēdzis A: vārtu veids

DIL slēdža A iestatīšana ir iespējama tikai, ja piedziņa nav ieprogramēta un tikla kontaktdakša ir iesprausta kontaktligzdā.

Standarta iestatījumi, piemēram, ātrums, palēninātā apstādināšana, aizsargierīču reversēšanās īpašības, reversīvās kustības robeža utt. ir iepriekš iestatīti.



 **BRĪDINĀJUMS**

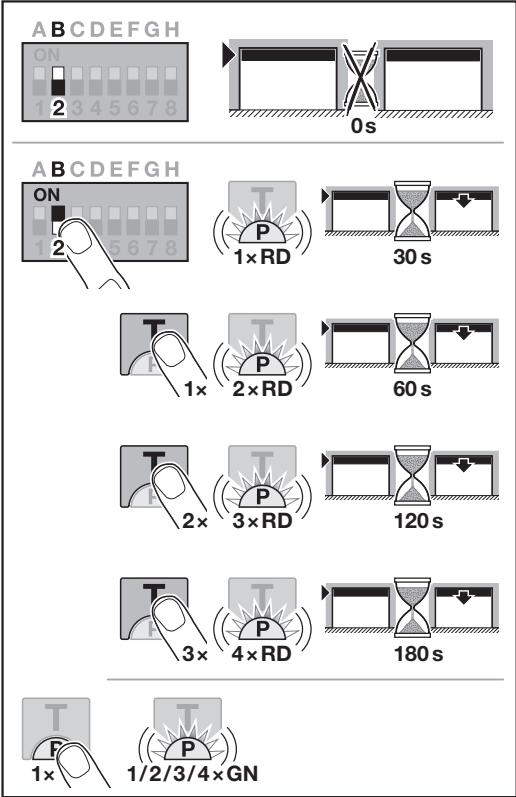
Savainojumu gūšanas risks, izvēloties nepareizu vārtu modeli
Nepareiza vārtu sistēmas darbība var radīt **savainojumus**.
▶ Atlasiet *tikai* pieejamās vārtu sistēmas parametru.

Vārtu veida iestatīšana / mainīšana:

- ▶ 5.2. nodaļa

OFF	Sekciju vārti, IZSLĒGT	
„ON“	Citi vārtu veidi, IESLĒGT	
1 x iemirgojas	Paceļamie vienplaknes vārti	
2 x iemirgojas	Sānu sekciju vārti, ilga palēninātā apstāšanās	
3 x iemirgojas	Sānu sekciju vārti, garāžas pagriežamo vārtu vārti, īsa palēninātā apstādināšana	
4 x iemirgojas	Garāžas vārti ar kustību pie griestiem	
5 x iemirgojas	Atgāzjamie vārti Canopy	

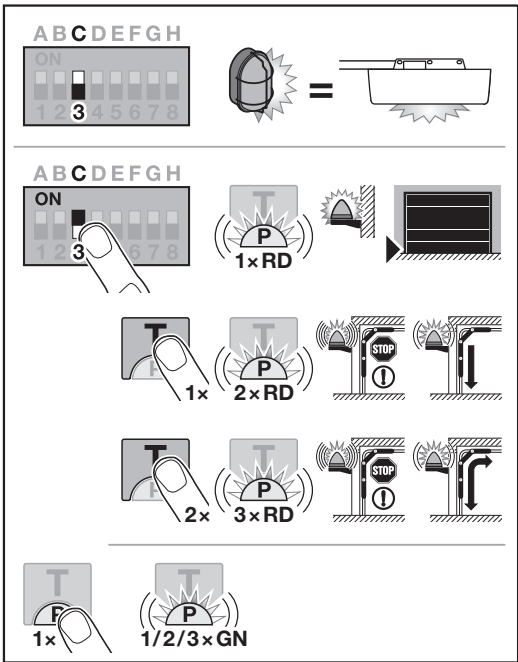
5.4 DIL slēdzis B: automātiska aizvēršanās
Nepieciešama gaismas fotobarjera



Automātiskas aizvēršanās iestatīšana / mainīšana:
► 5.2. nodaļa

OFF	Automātiskā aizvēršanās IZSLĒGTA	
„ON“	Automātiska aizvēršanās IESLĒGTA	
	1 x iemirgojas	Atvērta stāvokļa laiks 30 sekundes
	2 x iemirgojas	Atvērta stāvokļa laiks 60 sekundes
	3 x iemirgojas	Atvērta stāvokļa laiks 120 sekundes
	4 x iemirgojas	Atvērta stāvokļa laiks 180 sekundes

5.5 „DIL“ slēdzis C: iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija
HOR 1-HCP vai UAP 1-HCP (3. relejs)

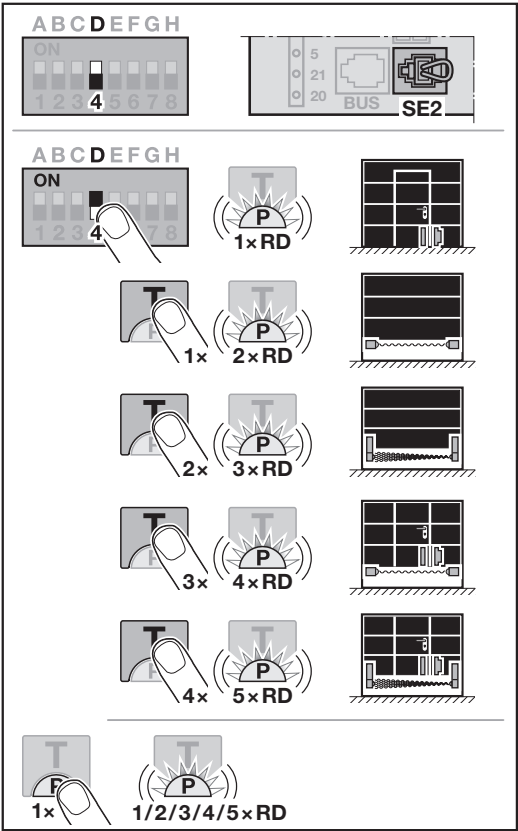


iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcijas iestatīšana / mainīšana

► 5.2. nodaļa

OFF	iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma funkcija Ārējais apgaismojums (darbojas kā piedziņas apgaismojums)	
„ON“	iekšējā apgaismojuma, kopnes un iepriekšējā brīdinājuma IESLĒGTS funkcija	
	1 x iemirgojas	Gala stāvokļa signāls „Vārti AIZVĒRTI“ (Opcionālais relejs gala stāvoklī paceļas uz augšu)
	2 x iemirgojas	Iepriekšējs brīdinājums aktivizēts virzienā „Vārti AIZVĒRTI“ (Opcionālais relejs veic taktēšanu iepriekšējā brīdinājuma un vārtu kustības laikā). Piedziņas apgaismojums ir izgaismots vārtu kustības laikā.
	3 x iemirgojas	Iepriekšējs brīdinājums aktivizēts virzienā „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“ (Opcionālais relejs veic taktēšanu iepriekšējā brīdinājuma un vārtu kustības laikā). Piedziņas apgaismojums ir izgaismots vārtu kustības laikā.

5.6 DIL slēdzis D: aizsargierīce SE2

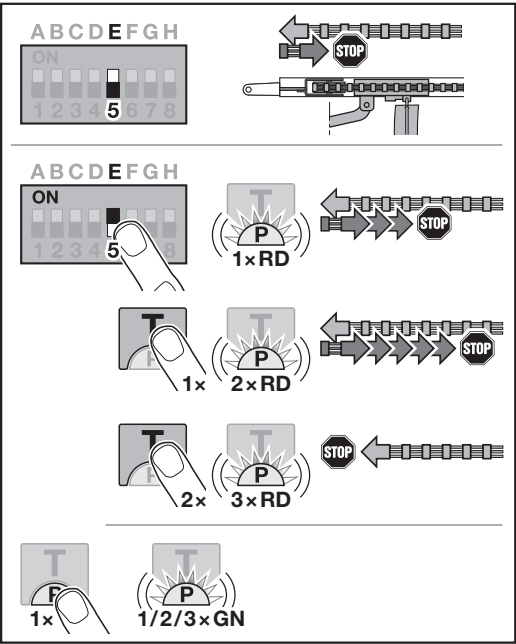


Aizsargierīces SE 2 iestatīšana / maiņa:

► 5.2. nodaļa

OFF	Aizsargierīce SE 2 IZSL.	
„ON“	Aizsargierīce SE 2 IESL.	
	1 x iemirgojas	Iebūvēto durvju kontakts STK ar testēšanu Testēšanas funkcija tiek pārbaudīta pirms katras vārtu kustības.
	2 x iemirgojas	Noslēgprofila aizsargmehānisms SKS
	3 x iemirgojas	Apstieidzošais fotoelements VL
	4 x iemirgojas	Noslēgprofila aizsargmehānisms SKS ar iebūvēto durvju kontaktu STK un testēšanu
	5 x iemirgojas	Personāldurvju kontakts STK / apstieidzošā gaismas fotobarjēra VL ar testēšanu

5.7 DIL slēdzis E: siksnas atslogošana

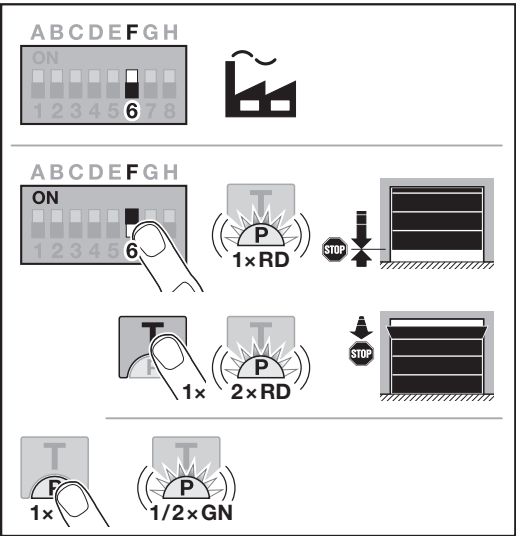


Siksnas atslogošanas iestatīšana / mainīšana:

► 5.2. nodaļa

OFF	Siksnas atslogošana Īss	
„ON“	Citi siksnas atslogošanas garumi IESLĒGTI	
	1 x iemirgojas	Vidējs
	2 x iemirgojas	Garš
	3 x iemirgojas	Nav

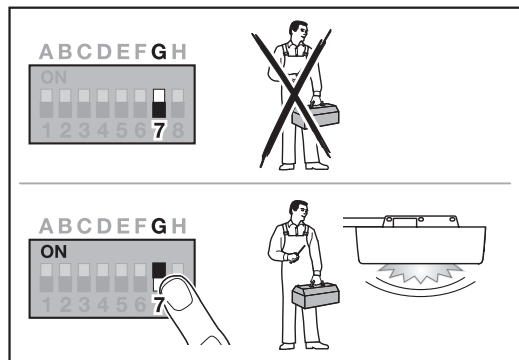
5.8 „DIL“ slēdzis F: daļēja vārtu atvērums / vēdināšanas pozīcijas izmaiņšana



Pozīcijas iestatīšana / mainīšana:

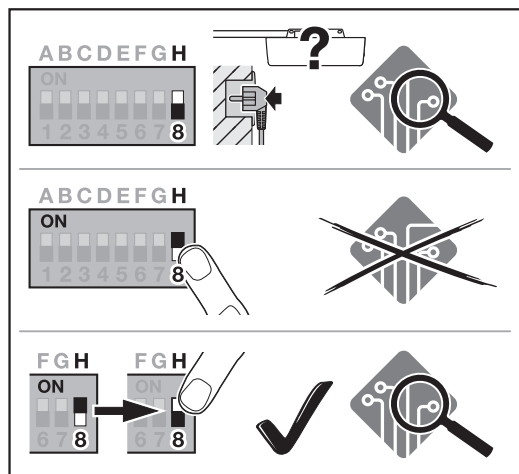
- Pārvietojiet vārtus vēlamajā pozīcijā.
- 5.2. nodaļa

OFF	Daļējs atvērums / vēdināšana	
„ON“	Pozīcijas maiņa IESLĒGTA	
	1 x iemirgojas Daļējs vārtu atvērums	
	2 x iemirgojas Vēdināšana	

5.9 „DIL” slēdzis G: apkopes paziņojums**Apkopes indikācijas aktivizēšana / iestatīšana:**

- 5.2. nodaļa

OFF	Apkopes paziņojums IZSLĒGTS	
„ON“	Apkopes paziņojums IESLĒGTS	
Pārvirzot no „ON” uz „OFF”	Apkopes paziņojuma atiestatīšana	

5.10 „DIL” slēdzis H: kopnes skenēšana

Veicot kopnes skenēšanu, kopnes ligzdai pieslēgtie piederumi tiek dzēsti un atpazīti no jauna.

OFF	Kopne aktivizēta Kopnes skenēšana neieprogrammētā stāvoklī ar strāvas padevi.	
„ON“	Kopne aktivizēta Nav efekta	

Pārvirzot no „ON” uz „OFF”	Kopne aktivizēta Tiek veikta kopnes skenēšana
----------------------------	--

5.11 Speciālā programmēšana

Papildus dažādajām funkcijām un parametriem iespējams veikt divu speciālo programmu iestatīšanu:

- Spēka ierobežotājs
- Vēdināšanas bez aizsargierīces pozīcijas mainīšana

Lai veiktu programmēšanu, vērsieties pie sava specializētā tirdzniecības pārstāvja.

IEVĒRĪBAI

Iestatījumus, kas izmaina rūpnīcas iestatījumu, drīkst veikt tikai kompetentas personas.

6 Eksploatācijas sākšana

- Pirms eksploatācijas sākšanas izlasiet un izpildiet drošības norādījumus 5.3., 9.2., 10. un 10.1.1. nodaļā.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā laikā piedziņas darbība tiek pielāgota vārtiem. Šajā procesā automātiski tiek ieprogrammēti un pret strāvas padeves pārtraukumiem aizsargātā veidā atmiņā saglabāts vēršanās attālums, vārtu atvēršanai un aizvēršanai nepieciešamais spēks, kā arī aizsargierīces. Dati attiecas tikai uz šiem vārtiem.

IEVĒRĪBAI

- Tālvadības pultij jābūt darba gatavībā.
- Virzošajam blokam ir jābūt iekabinātam.
- Nemiet vērā tālvadības pults instrukciju.
- Pārvirzes ceļa programmēšanas laikā piedziņa darbojas palēninātās darbības režīmā.

Piedziņas apgaismojums

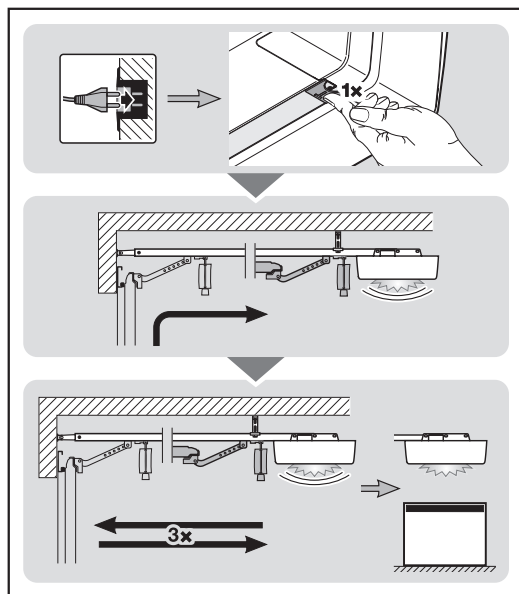
Ja piedziņa nav ieprogrammēta, tiklīdz tīkla kontaktspraudni iesprauž kontaktligzdā, piedziņas signāllampa iemirgojas 2 x. Pēc tam piedziņas signāllampa deg nepārtraukti un nodziest pēc 120 sekundēm. (Izdzīšanas laiks)

Nodzišanas laiku nevar iestatīt.

6.1 Piedziņas programmēšana**⚠ BRĪDINĀJUMS****Savainojumu gūšanas risks bērniem**

Nepareiza vārtu sistēmas darbība eksploatācijas sākšanas laikā var radīt savainojumus.

- Nodrošiniet, lai eksploatācijas sākšanas laikā vārtu sistēmas tuvumā nav bērnu.



1. Iespraudiet elektrotīkla kontaktdakšu.
 - Piedziņas apgaismojums iemirgojas 2 x.
2. Nospiediet taustiņu **T** piedziņas vākā.
 - Vārti atveras un uz īsu brīdi apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI”.
 - Vārti automātiski veic 3 pilnus darbības ciklus (vārtu kustība ATVĒRTI / AIZVĒRTI).

Notiek pārvirzes ceļa un spēka faktoru ieprogrammēšana. Ieprogrammēšanas kustību laikā mirgo piedziņas apgaismojums.

 - Vārti apstājas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI”. Piedziņas signāllampa deg nepārtraukti un nodziest pēc 120 sekundēm.

Piedziņa ir gatava darbam.

Programmēšanas darba cikla mācību režīmā pārtraukšana

- Nospiediet **T** taustiņu vai ārējo vadības elementu ar impulsu raidīšanas funkciju.
 - Vārti apstājas.
 - Piedziņas apgaismojums deg nepārtraukti.

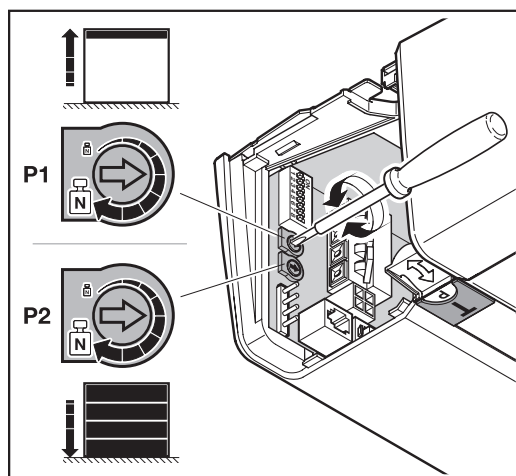
Lai atkārtoti veiktu ekspluatācijas sākšanas procesu:

- Nospiediet taustiņu **T**.

IEVĒRĪBAI

Ja piedziņa ar mirgojošu piedziņas apgaismojumu apstājas vai netiek sasniegtas gala atdure, iepriekš iestatītie spēka faktori ir pārāk mazi un tie ir jāpieeregulē.

6.2 Spēka faktoru ieprogrammēšana



Lai piekļūtu potenciometriem spēka faktoru iestatišanai:

- Noņemiet vāku.

- P1** Spēka faktora iestatišana vārtu kustības virzienā „Vārti ATVĒRTI”
- P2** Spēka faktora iestatišana vārtu kustības virzienā „Vārti AIZVĒRTI”

Lai spēka faktorus palielinātu:

- Grieziet pulkstenrādītāju kustības virzienā.

Lai spēka faktorus samazinātu:

- Grieziet pretēji pulkstenrādītāju kustības virzienam.

6.3 Spēka faktori

Ieprogrammēšanas laikā nepieciešamie spēka faktori katras nākamās vārtu kustības laikā tiek pieeregulēti automātiski. Drošības apsvērumu dēļ spēka faktori, vārtu pārvirzes kustības īpašībām pakāpeniski pasliktinoties (piemēram, atspere spriegojumam kļūstot arvien vājākam), nedrīkst tikt pieeregulēti neierobežoti. Pretējā gadījumā, darbinot vārtus manuāli, var rasties draudi drošībai (piemēram, vārtu nogāšanās).

Maksimālie spēka faktori, kas ieprogrammēšanas kustību laikā ir pieejami vārtu atvēršanai un aizvēršanai, piegādes brīdī jau ir ar rūpnīcā iepriekš iestatītu ierobežojumu (potenciometriem vidējā pozīcijā).

Ja gala atdure „Vārti ATVĒRTI” netiek sasniegta, rīkojieties šādi:

1. Pagrieziet **P1** par vienu astotdaļu apgrieziena pulkstenrādītāju kustības virzienā.
2. Nospiediet taustiņu **T**. Vārti virzās virzienā „Vārti AIZVĒRTI”.
3. Vēlreiz nospiediet taustiņu **T**, pirms vārti sasniedz gala stāvokli „Vārti AIZVĒRTI”. Vārti apstājas.
4. Vēlreiz nospiediet **T** taustiņu. Vārti virzās uz gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI”.

Ja gala atdure „Vārti ATVĒRTI” atkal netiek sasniegta, atkārtojiet 1–4. darbību.

Ja gala atdure „Vārti AIZVĒRTI” netiek sasniegta, rīkojieties šādi:

1. Pagrieziet **P2** par vienu astotdaļu apgrieziena pulkstenrādītāju kustības virzienā.
2. Izdzēsiet vārtu tehniskos datus (12. nodaļa).

3. Ieprogrammējiet piedziņu no jauna (skatīt 6.1. nodaļu).
Ja gala atdure „Vārti AIZVĒRTI” atkal netiek sasniegta, atkārtojiet 1. – 3. darbību.

7 Tālvadības pults HSE 4 BiSecur

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks tīšas vai netīšas vārtu kustības laikā

- ▶ Tālvadības pultis nedrīkst nonākt bērnu rokās, un tās drīkst lietot tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu sistēmas darbības principu!
- ▶ Ja vārti ir apūkoti tikai ar vienu aizsargierīci, lietojiet tālvadības pulti, atrodoties vietā, no kuras var redzēt vārtus!
- ▶ Ejiet vai brauciet cauri vārtu atvēršanai tikai tad, kad vārti atrodas gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI”!
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam vārtu kustības amplitūdā.
- ▶ Ievērojiet, ka vārti var sākt kustību, ja netīši nospiež kādu tālvadības pults pogu.
- ▶ Raugieties, lai radiosistēmas ieprogrammēšanas laikā vārtu kustības zonā neatrastos cilvēki vai priekšmeti.

Sākot radiovadības sistēmas ekspluatāciju, to paplašinot vai veicot tajā izmaiņas:

- Tas iespējams tikai tad, kad piedziņa nedarbojas.
- Veiciet darbības pārbaudi.
- Izmantojiet vienīgi oriģinālās detaļas.
- Vietējie apstākļi var ietekmēt radiovadības sistēmas darbības rādītājus.

Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad jebkurus radiovadības sistēmu mainīšanas vai paplašināšanas darbus veiciet, atrodoties garāžā.

7.1 Izstrādājuma apraksts

▶ 21. att.

- 1 Gaismas diode, divkrāsaina 2 Tālvadības pults taustiņi
3 Baterijas izolācijas plēve 4 Baterija

Kad ir noņemta baterijas izolācijas plēve, tālvadības pults ir gatavs darbam.

7.2 Baterijas nomaņa

▶ 21.1. att.

BRĪDINĀJUMS

Sprādzienbīstamība nepareiza tipa baterijas lietošanas dēļ

- ▶ Lietojiet *tikai* šādu bateriju:
Viena 3 V baterija, tips: CR2032, litija
- ▶ Ja tālvadības pulti ilgāku laiku neizmantojat, izņemiet no tās bateriju.

BRĪDINĀJUMS

Dzīvības apdraudējums norīšanas dēļ

Kad baterija ir norīta, divās stundās var gūt smagus iekšējos apdegumus, kas var izraisīt nāvi.
Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās!

7.3 Tālvadības pults darbība

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods.

- ▶ Nospiediet tālvadības pults pogu, kuras radio kodu vēlaties sūtīt.
 - Gaismas diode divas sekundes deg zilā krāsā.
 - Radio kods tiek nosūtīts.

7.3.1 Mantota radio koda programmēšana

Ja tālvadības pults taustiņa radio kods iepriekš tika mantots no citas tālvadības pults un tiek izmantots pirmo reizi, nospiediet un turiet nospieztu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un tiek izpildīta vēlāmā funkcija.

7.4 Radio koda pārmantošana / pārsūtīšana

1. Nospiediet un turiet nospieztu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu jūs vēlaties pārmantot / pārsūtīt.
 - Gaismas diode 2 sekundes deg zilā krāsā, pēc tam nodziest.
 - Pēc 5 sekundēm gaismas diode pārmaiņus mirgo sarkanā un zilā krāsā.
 - Tālvadības pults sūta taustiņa radio kodu.
2. Kad radio kods ir ieprogrammēts un atpazīts, atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
 - Gaismas diode nodziest.

IEVĒRĪBAI

Radio kods ir jāamanto / jānosūta 15 sekundēs. Ja šajā laikā neizdodas veiksmīgi mantot / nosūtīt, atkārtojiet šo darbību.

7.5 Tālvadības pults atiestatīšana

Katrai tālvadības pults pogai jaunu radio kodu piešķir, veicot tālāk norādītās darbības.

1. Atveriet tālvadības pults korpusu.
2. Izņemiet uz 10 sekundēm bateriju.
3. Nospiediet un turiet nospieztu kādu plāksnes slēdzi.
4. Ielieciet bateriju.
 - Gaismas diode četras sekundes lēni mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode divas sekundes ātri mirgo zilā krāsā.
 - Gaismas diode deg zilā krāsā.

5. Atlaidiet plāksnes slēdzi.

Ir piešķirti visi jaunie radio kodi.

6. Aizveriet tālvadības pults korpusu.

IEVĒRĪBAI

Ja plāksnes slēdzi atlaiž priekšlaicīgi, netiek piešķirts jauns radio kods.

7.6 Gaismas diodes indikācija

Zils (BU)

Stāvoklis	Funkcija
Ir izgaismots 2 s	Radio kods tiek nosūtīts
Lēni mirgo	Tālvadības pults darbojas programmēšanas režīmā
Lēni mirgo, pēc tam mirgo ātri	Programmēšanā ir atpazīts derīgs radio kods
Lēni mirgo 4 s, ātri mirgo 2 s Deg ilgstoši	Ierīces atiestatīšana ir pabeigta

Atbilstoša utilitācija: 14. nodaļa

Sarkans (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Mirgo 2 x, pēc tam radio kods vēl tiek sūtīts	Drīzumā jānomaina baterija
Mirgo 2 x, pēc tam radio kods vairs netiek sūtīts	Baterija ir nekavējoties jānomaina

Zils (BU) un sarkans (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo	Tālvadības pults darbojas mantošanas / nosūtīšanas režīmā

7.7 Tālvadības pults tīrīšana

UZMANĪBU

Tālvadības pults bojājumu risks nepareizas tīrīšanas dēļ

► Tālvadības pults tīrīšanai izmantojiet tikai tīru, mitru lupatiņu.

IEVĒRĪBAI

Ja tālvadības pulti regulāri tīra ar dezinfekcijas līdzekļiem, to var bojāt.

7.8 Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija

 Elektroierīces un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības vai pārējiem atkritumiem, bet tās ir jānodod speciālos, šim mērķim izveidotos pieņemšanas un savākšanas punktos.

7.9 Bateriju utilizācija

 Baterijas nedrīkst izmest sadzīves atkritumos! Ikviena lietotāja pienākums ir baterijas nodot sava novada, pilsētas savākšanas punktā vai tirdzniecības vietā, lai tās tiktu tālāk nodotas videi saudzīgai utilizācijai.

7.10 Tehniskie dati

Tālvadības pults HSE 4 BiSecur	
Modelis	HSE4-868-BS
Frekvence	868 MHz
Raidītāja jauda (e.i.r.p.)	Maks. 10 mW
Barošana	Viena 3 V baterija, tips: CR2032, litija
Pieļaujamā apkārtējās vides temp.	No 0 °C līdz +50 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	IP 20
Izmēri (P x A x G)	28 x 70 x 14 mm

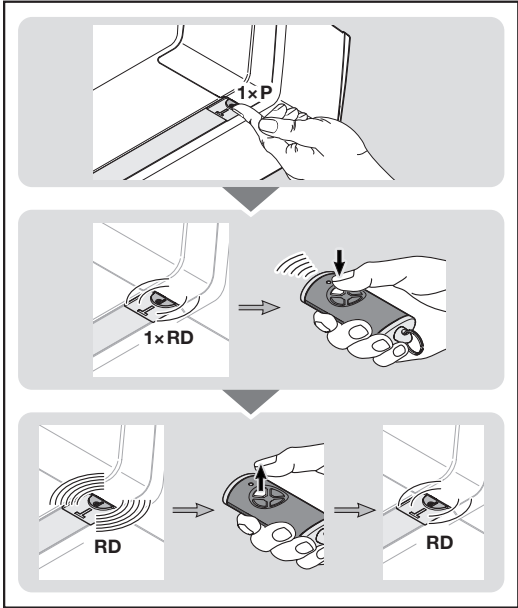
7.11 ES atbilstības deklarācija tālvadības pultij

Ar šo šīs piedziņas ražotājs apliecina, ka klāt pievienotā tālvadības pults atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaudīšanas žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

8 Iebūvēts radio signālu uztvērējs

8.1 Radio koda ieprogrammēšana impulsa funkcijai



1. Nospiediet taustiņu **P** piedziņas vākā 1 x.
Gaismas diode caurspīdīgajā taustiņā 1 x iemirgojas sarkanā krāsā.
2. Nospiediet un turiet nospiektu to tālvadības pults taustiņu, kura radio kodu vēlaties raidīt. Tālvadības pults reakciju skatīt 7.4. nodaļā.
Kad uztvērējs identificē derīgu radio kodu, gaismas diode caurspīdīgajā slēdzi ātri mirgo sarkanā krāsā.
3. Atlaidiet tālvadības pults taustiņu.
Tālvadības pults ir ieprogrammēta un ir gatava darbam.
Gaismas diode caurspīdīgajā taustiņā lēni mirgo sarkanā krāsā.
25 sekunžu laikā var tikt ieprogrammētas vēl citas tālvadības pultis. (Radiosakaru taimauts)

Citu radio kodu (impulsu) ieprogrammēšana

- Atkārtojiet 2. + 3. darbību.
- Ja viens radio kods tiek ieprogrammēts 2 dažādos kanālos, pirmajā ieprogrammētajā kanālā tas tiek dzēsts.

Priekšlaicīga radio kodu programmēšanas pārtraukšana

- Nospiediet taustiņu **P** 7 x.

Tālvadības pults ieprogrammēšana papildu funkciju izpildei

- Nospiediet taustiņu **P** piedziņas vākā un izvēlieties vēlamo funkciju.

Piedziņas apgaismojums	Nospiekt 2 reizes
Daļējs vārtu atvērums	Nospiekt 3 reizi
Virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“	Nospiekt 4 reizi
Virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“	Nospiekt 5 reizes
Vēdināšana	Nospiekt 6 reizi

Gaismas diode caurspīdīgajā taustiņā 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x vai 6 x iemirgojas sarkanā krāsā.

4. Izpildiet darbības 2 + 3 tāpat, kā impulsa radio koda gadījumā.

Radiosakaru taimauts

Kad radio koda programmēšanas laikā ir pagājis taimauts (25 sekundes), piedziņa automātiski pārslēdzas uz darbības režīmu.

8.2 ES atbilstības deklarācija uztvērējam

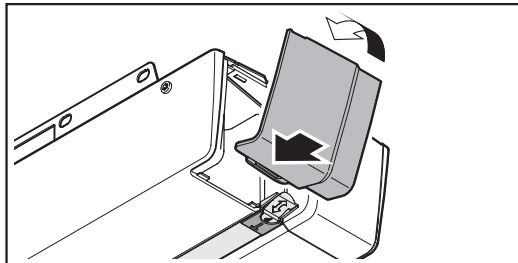
Ar šo šīs piedziņas ražotājs deklarē, ka iebūvētais uztvērējs atbilst ES Direktīvai 2014/53/ES par radioiekārtām.

Pilnīgu ES atbilstības deklarāciju varat skatīt pievienotajā pārbaudes žurnālā vai pieprasīt no ražotāja.

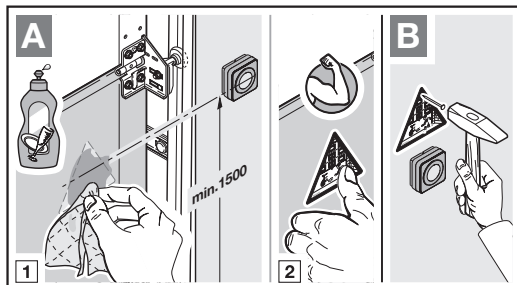
9 Noslēdzošie darbi

Pēc tam, kad ir izpildītas visas nepieciešamās darbības, kas saistītas ar ekspluatācijas sākšanu:

- ▶ Aizveriet vāku.

**9.1 Brīdinājuma zīmes piestiprināšana**

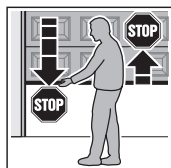
- ▶ Brīdinājuma zīmi piestipriniet labi redzamā, notīrītā un attaukotā vietā, lai tā pastāvīgi būtu redzama.

**9.2 Darbības pārbaude****⚠ BRĪDINĀJUMS**

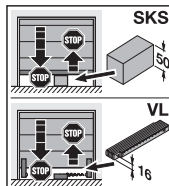
Ja nedarbojas aizsargierīces, pastāv savainojumu gūšanas risks.

- ▶ Pēc programmēšanas darba cikliem mācību režīmā kompetentam speciālistam jāpārbauda aizsargierīču darbība.

Tikai pēc tam iekārta ir gatava darbam.

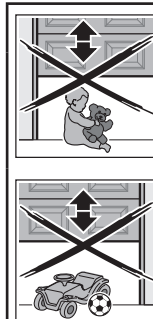


1. Vārtu **aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos. Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvēršanās.
2. Vārtu **atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos. Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.



3. Vārtu vidusdaļā novietojiet apmēram 50 mm (SKS) vai 16 mm (VL) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina droša atvēršanās.

- ▶ Konstatējot drošas atvēršanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

10 Ekspluatācija**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Savainojumu gūšanas risks vārtu kustības laikā

Vārtu kustības laikā vārtu zonā pastāv risks gūt **savainojumus** vai radīt **bojājumus**.

- ▶ Vārtu sistēmas kustības amplitūdā vai atvēršanās zonā nedrīkst atrasties priekšmeti un cilvēki, jo īpaši bērni.
- ▶ Lietojiet vārtu sistēmas piedziņu tikai ar vienu aizsargierīci, ja vārtu kustības amplitūda ir labi redzama.
- ▶ Uzraugiet vārtu gaitu, līdz vārti ir sasnieguši vārtu gala stāvokli.
- ▶ Šķērsojiet tālvadāmo vārtu sistēmu atvērumu tikai tad, kad garāžas vārti atrodas vārtu gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI”.
- ▶ Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē

Ieķeršanās ar rokām vadsliedē vārtu kustības laikā var izraisīt saspiedumus.

- ▶ Vārtu kustības laikā neķerieties ar pirkstiem vadsliedē.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Pavelkamās troses roktura pārslodze

var izraisīt savainojumus un piedziņas bojājumus.

- ▶ Neiekarieties ar visu ķermeņa svaru pavelkamās troses rokturī

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainošanas risks, ja vārti nekontrolēti kustās virzienā „Vārti AIZVĒRTI”, salūstot uzmontētajai svāra izlīdzināšanas atsperei un atbloķējot virzošo bloku.

Ja nav uzstādīts papildu modernizēšanas komplekts, var tikt izraisīta nekontrolēta vārtu kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI”, kad ir salūzusi svāra izlīdzināšanas atspere, ir nepietiekams vārtu izlīdzinājums, vārti nav līdz galam aizvērti un tiek atbloķēts virzošais bloks.

- ▶ Kompetentam speciālistam pie virzošā bloka ir jāuzmontē papildu modernizēšanas komplekts, ja var tikt konstatēti šādi priekšnosacījumi:
 - Ir spēkā standarts DIN EN 13241-1
 - Piedziņas, kas ir paredzētas „Hörmann” **sekciju vārtiem bez atsperes salūšanas aizsargsistēmas (BR30)**, modificē kompetents speciālists.

Modernizēšanas komplekts sastāv no skrūves, kas virzošo bloku pasargā no nekontrolētas atbloķēšanās, kā arī no jaunās plāksnes pie pavelkamās troses roktura, kurā ar attēlu palīdzību ir paskaidrots, kā komplekts un virzošais bloks ir lietojami abos vadsliedes darbības režimos.

IEVĒRĪBAI

Avārijas atbloķēšanas vai attiecīgi avārijas atbloķēšanas slēdzenes izmantošana kopā ar papildu modernizēšanas komplektu **nav iespējama**.

UZMANĪBU**Bojājumi, ko izraisa mehāniskās atbloķēšanas trose**

Ja mehāniskās atbloķēšanas ierīces trose paliek karājamies pie jūmta bagāžnieka sistēmas vai cita veida transportlīdzekļa vai vārtu izvirzījumiem, pastāv bojājumu rašanās risks.

- ▶ Raugieties, lai trose neaizķertos.

10.1 Lietotāju instruēšana

Šo piedziņu var izmantot

- Bērni no 8 gadu vecuma
- Personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām
- Personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām.

Piedziņas izmantošanas nosacījums ir, ka iepriekš minētie bērni / personas

- Tiek uzraudzīti
- Tiek instruēti par drošu lietošanu
- Saprot iespējamās apdraudējums

Bērniem ir aizliegts spēlēties ar piedziņu.

- ▶ Visiem vārtu sistēmas lietotājiem parādiet, kā pareizi un droši lietot un vadīt piedziņu.
- ▶ Nodemonstrējiet un pārbaudiet mehāniskās atbloķēšanas darbību, kā arī drošu atvirzīšanos.

10.1.1 Mehāniskā atbloķēšana, izmantojot savienotājtrosi

Piestipriniet pavelkamās troses rokturi mehāniskajai atvēršanai ne augstāk par 1,8 m no garāžas grīdas. Atkarībā no garāžas vārtu augstuma, iespējams, objektā ir nepieciešama troses pagarināšana.

- ▶ Pievērsiet uzmanību tam, lai trose nepalik karājoties jūmta bagāžnieka sistēmā vai citos automobiļa vai vārtu izvirzījumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties lielā ātrumā

Ja pavelkamās troses rokturis tiek pavilkts, kad vārti aizveras, pastāv risks, ka vāju, salūzušu atspere gadījumā vai nepienācīgas svāra izlīdzināšanas dēļ vārti var aizvērties lielā ātrumā.

- ▶ Izmantojiet pavelkamās troses rokturi tikai tad, kad vārti ir aizvērti.

- ▶ Kad vārti ir aizvērti, pavelciet savienotājtrosi. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

10.1.2 Mehāniskā atvēršana, izmantojot avārijas atbloķēšanas slēdzeni

Garāžām bez otras ieejas ārpusē ir nepieciešama avārijas atbloķēšana mehāniskai atbloķēšanai. Avārijas atbloķēšana novērš risku palikt ārpus garāžas strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.

- ▶ Vārtiem esot aizvērtiem, aktivizējiet avārijas atbloķēšanas slēdzeni. Tagad vārti ir atbloķēti, un tos var viegli atvērt un aizvērt ar roku.

10.2 Vadības taustiņu funkcijas

1. Nospiediet taustiņu **T**.
Vārti virzās.
2. Vēlreiz nospiediet taustiņu **T**.
Vārti apstājas.
- ▶ Nospiediet taustiņu **P**.
Radio kodus var ieprogrammēt (8.1. nodaļa).

10.3 Dažādo radio kodu funkcijas

Katrai tālvadības pults pogai ir piešķirts radio kods. Lai piedziņu darbinātu ar tālvadības pulti, attiecīgā tālvadības pults taustiņa radio kodam jābūt ieprogrammētam vēlamās funkcijas kanālā iebūvētajā radiosignālu uztvērējā.

- ▶ 8.1. nodaļa

IEVĒRĪBAI

- Ja tālvadības pults taustiņa radio kods ir mantots no citas tālvadības pults, nospiediet un turiet nospiestu tālvadības pults taustiņu, līdz gaismas diode sāk mirgot pārmaiņus sarkanā un zilā krāsā un tiek izpildīta vēlamā funkcija.
- Ja piedziņa atpazīst pārmantotu radio kodu, kas nav ieprogrammēts iebūvētajā radiosignālu uztvērējā, piedziņa automātiski uz 10 sekundēm pārslēdzas uz programmēšanas gatavības režīmu. Gaismas diode caurspīdīgajā taustiņā 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x vai 6 x iemirgojas sarkanā krāsā.

10.3.1 1. kanāls / impulss

Garāžas vārtu piedziņa darbojas normālās darbības režīmā ar impulsu secības vadību.

Attiecīgā tālvadības pults taustiņa, **T** taustiņa vai ārēja slēdža nospiešana aktivizē impulsu.

1. impulss: Vārti kustas gala stāvokļa virzienā.
2. impulss: Vārti apstājas.
3. impulss: Vārti kustas pretējā virzienā.
4. impulss: Vārti apstājas.
5. impulss: Vārti kustas ar 1. impulsu izvēlēta gala stāvokļa virzienā.

utt.

10.3.2 2. kanāls / apgaismojums

Nospiežot attiecīgo tālvadības pults apgaismojuma taustiņu, piedziņas apgaismojumu var ieslēgt vai priekšlaicīgi izslēgt.

10.3.3 3. kanāls / daļējs vārtu atvērums

Ja vārti **neatrodas daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida daļēja vārtu atvēruma radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz šo pozīciju.

Ja vārti atrodas **daļēja vārtu atvēruma pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš,

- ar kuru raida radio kodu „Daļējs vārtu atvērums“, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti AIZVĒRTI“.
- ar kuru raida impulsa radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“.

10.3.4 4. kanāls / virziena izvēle „Vārti ATVĒRTI“

Tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida radio kodu „Vārti ATVĒRTI“, izraisa impulsu sekveni (Atvērti – Stop – Atvērti – Stop) vārtu kustībai uz gala pozīciju „Vārti ATVĒRTI“.

10.3.5 5. kanāls / virziena izvēle „Vārti AIZVĒRTI“

Tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida radio kodu „Vārti AIZVĒRTI“, izraisa impulsu sekveni (Aizvērti – Stop – Aizvērti – Stop) vārtu kustībai uz gala pozīciju „Vārti AIZVĒRTI“.

10.3.6 6. kanāls / vēdināšana

Ja vārti **neatrodas vēdināšanas pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš, ar kuru raida vēdināšanas radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz šo pozīciju.

Ja vārti atrodas **vēdināšanas pozīcijā**, tālvadības pults taustiņš,

- ar kuru raida vēdināšanas radio kodu, aktivizē vārtu kustību vārtu gala stāvoklī „Vārti AIZVĒRTI“.
- ar kuru raida impulsa radio kodu, aktivizē vārtu kustību uz vārtu gala stāvokli „Vārti ATVĒRTI“.

10.3.7 7. kanāls / visas funkcijas

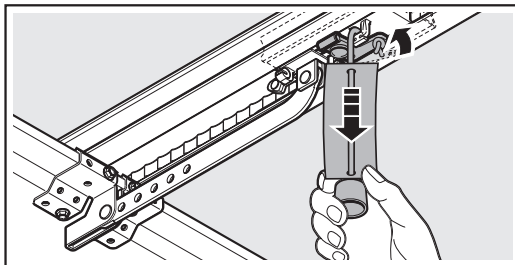
Paredzēts „Hörmann“ viedās mājas centrālēm (piemēram, „Hörmann“ „homee Brain“).

10.4 Garāžas vārtu piedziņas darbība pēc 3 secīgām ātrām vārtu atvēršanas kustībām

Garāžas vārtu piedziņas motors ir aprīkots ar aizsardzību pret termisku pārslodzi. Ja piedziņa 2 minūšu laikā izpilda 3 ātras kustības virzienā „Vārti ATVĒRTI“, pārslodzes aizsargmehānisms samazina kustības ātrumu virzienā „Vārti ATVĒRTI“. Pēc tam kustība virzienā „Vārti ATVĒRTI“ un „Vārti AIZVĒRTI“ notiek vienādā ātrumā. Pēc 2 minūšu ilgas atrašanās miera stāvoklī nākamā kustība virzienā „Vārti ATVĒRTI“ atkal tiek izpildīta ātri.

10.5 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (bez avārijas akumulatora)

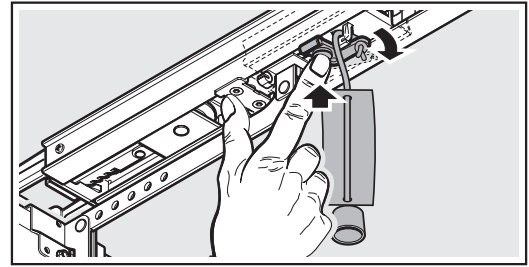
Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtu iekārtu atveriet un aizveriet ar roku. Vispirms atvienojiet piedziņu.



- Pavelciet aiz mehāniskā atbloķētāja troses. Virzošais bloks ir atvienots, lai varētu izmantot vadību ar roku.

10.6 Rīcība pēc sprieguma padeves atjaunošanas (bez avārijas akumulatora)

Pēc strāvas padeves atjaunošanas piedziņa ir jāiekabina atpakaļ, lai nodrošinātu automātisku vārtu darbību.



- Nospiediet zaļo pogu pie virzošā bloka. Virzošais bloks ir iekabināts atpakaļ, nodrošinot automātisku vārtu darbību.

10.7 Rīcība strāvas padeves pārtraukuma gadījumā (ar avārijas akumulatoru)

- 20. att.

Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vārtus var pārvirzīt, izmantojot pēc izvēles pieejamo avārijas akumulatoru. Pārslēgšanās uz akumulatora režīmu notiek automātiski. Akumulatora režīma laikā piedziņas signāllampā deg mazāk gaismas diodžu.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, ja, neraugoties uz to, ka ir atvienota tīkla kontaktdakša, ir pieslēgts avārijas akumulators.

- Veicot jebkādas darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tīkla kontaktdakšu un avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.

10.8 Pārbaudes kustība

Pārbaudes kustība ir nepieciešama:

- Ja 3 x pēc kārtas, vārtiem veroties virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, nostrādā spēka ierobežojums.
- Ja kustības laikā tika pārtraukta strāvas padeve.

Pārbaudes kustība tiek veikta:

- Tikai virzienā „Vārti ATVĒRTI“.
- Piedziņas apgaismojums lēni mirgo.
- Ar samazinātu ātrumu.
- Ar nelielu spēka palielinājumu attiecībā uz pēdējiem ieprogramētajiem spēka faktoriem.

Impulss aktivizē pārbaudes kustību. Piedziņa pārvirza vārtus līdz vārtu gala stāvoklim „Vārti ATVĒRTI“.

11 Pārbaude un apkope

Ražotājs iesaka **reizi gadā** likt kompetentam speciālistam pārbaudīt vārtu sistēmu un veikt tās apkopi.

Starp ekspluatācijas kustībām ir nepieciešams pārtraukums.

- Ievērojiet tehnisko datu plāksnītē norādīto maksimālo ekspluatācijas kustību skaitu stundā.

BRĪDINĀJUMS

Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības dēļ

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, kad pārbaudes un apkopes darbu laikā vārtu sistēmu nejausi ieslēdz trešās personas.

- ▶ Veicot jebkādas darbus pie vārtu sistēmas, atvienojiet tikla kontaktakšu **un** avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir. Nodrošiniet vārtu sistēmu pret neatļautu ieslēgšanu.

Pārbaudes vai nepieciešamo remontu atļauts veikt tikai kompetentam speciālistam. Sazinieties ar specializēto izplatītāju.

Vizuālo pārbaudi drīkst veikt lietotājs.

- ▶ Visas drošības un aizsargfunkcijas pārbaudiet **reizi mēnesī**.
- ▶ Pārbaudiet visas aizsargierīces bez testēšanas **reizi pusgadā**.
- ▶ Konstatētās kļūmes vai defekti **nekavējoties** ir jānovērš.

Neļaujiet bērniem bez uzraudzības veikt šīs piedziņas tīrīšanas un apkopes darbus.

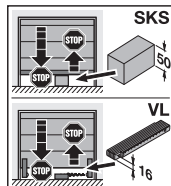
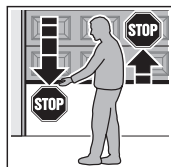
11.1 Zobsiksnas spriegojums

Vadslīdes zobsiksna rūpnīcā ir jau iepriekš optimāli nospriegota.

Lieliem vārtiem kustības sākšanās un bremzēšanas fāzē zobsiksna uz īsu brīdi var izvirzīties ārpus slīdes profila. Tas nerada nekādus tehniskus bojājumus un arī neatstāj negatīvu ietekmi uz piedziņas funkcionalitāti un kalpošanas ilgumu.

11.2 Drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkcijas pārbaude

Lai pārbaudītu drošas atvirzīšanās / reversēšanas funkciju:



1. Vārtu **aizvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos. Vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina vārtu droša atvirzīšanās.
2. Vārtu **atvēršanās** laikā ar abām rokām apturiet tos. Vārtu sistēmai ir jāizslēdzas un jāatslogojas.
3. Vārtu vidusdaļā novietojiet apmēram 50 mm (SKS) vai 16 mm (VL) augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu sistēmai ir jāapstājas un jāierosina droša atvirzīšanās.

- ▶ Konstatējot drošas atvirzīšanās mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet kompetentam speciālistam tā pārbaudi vai attiecīgi remontu.

11.3 Apgaismojuma moduļa nomaiņa

▶ 22. att.

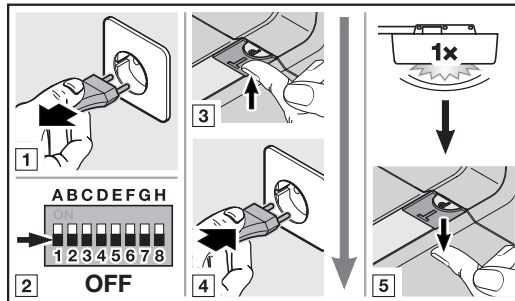
Tips	Apgaismojuma modulis
Nominālā jauda	4,9 W – 30 gaismas diodes 3,3 W – 20 gaismas diodes
Nominālais spriegums	37 V

Ja ir ieslēgta piedziņas signāllampa, līdzstrāvas spriegums sasniedz 37 V.

- ▶ Nomainiet apgaismojuma moduli tikai tad, kad piedziņa ir atvienota no sprieguma.

12 Atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem (vārtu datu dzēšana)

Ja piedziņu ir nepieciešams ieprogramēt no jauna, vispirms ir jāizdzēš jau esošie vārtu dati.

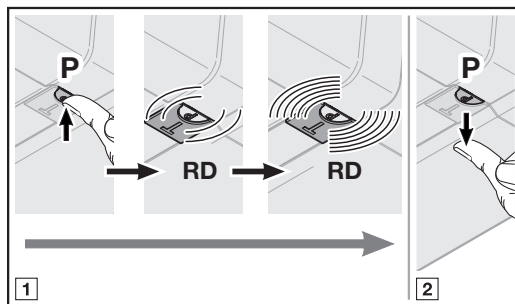


Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumu:

1. Atvienojiet tikla kontaktspraudni un avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tāds ir pieejams.
2. **Visus** DIL slēdzus iestatiet pozīcijā **OFF**.
3. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **T** piedziņas vākā.
4. Iespraudiet atpakaļ elektrotīkla kontaktspraudni.
5. Tiklīdz piedziņas apgaismojums vienreiz iemirgojas, atlaidiet **T** taustiņu. **Vārtu dati ir izdzēsti.** Ieprogramētie radio kodi tiek saglabāti.
6. Ieprogramējiet piedziņu no jauna (skatīt 6.1. nodaļu).

13 Visu radio kodu dzēšana

Integrētajā radiosignālu uztvērējā nevar dzēst atsevišķus radio kodus.



Lai izdzēstu visus ieprogramētos radio kodus:

1. Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **P** piedziņas vākā.
 - Gaismas diode lēni mirgo sarkanā krāsā un signalizē par gatavības stāvokli dzēšanai.
 - Pēc tam gaismas diodes ātri mirgo sarkanā krāsā.**Visi ieprogrammētie radio kodi ir izdzēsti.**
2. Atlaidiet **P** taustiņu.

IEVĒRĪBAI

Atlaižot **P** taustiņu priekšlaicīgi, radio kodi netiek dzēsti.

14 Demontāža un utilizācija

IEVĒRĪBAI

Demontāžas laikā ievērojiet visus spēkā esošos darba drošības noteikumus.

Uzticiet garāžas vārtu piedziņas demontāžu un noteikumiem atbilstošu utilizāciju kompetentam speciālistam saskaņā ar šo instrukciju, demontāžu atbilstoši veicot apgrieztā secībā.

14.1 Iepakojuma utilizācija



Utilizējiet iepakojumu, sašķirot to pa veidiem:

- Pape un kartons pie papīra atkritumiem
- Plēve pie pārstrādāmajiem atkritumiem

14.2 Elektrisko un elektronisko ierīču utilizācija



Elektroierīces un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības vai pārējiem atkritumiem, bet tās ir jānodod speciālos, šim mērķim izveidotos pieņemšanas un savākšanas punktus.

15 Garantijas nosacījumi

Pateicamies par jūsu uzticēšanos, iegādājoties Hörmann izstrādājumu.

Visus izstrādājumus uzņēmums Hörmann izstrādā un izgatavo specializētās ražotnēs atbilstoši augstiem kvalitātes standartiem. Gadījumā, ja tomēr ir pamats celt pretenziju par mūsu izstrādājumu, Hörmann sniedz tālāk norādīto garantiju (skatiet 1. punktu).

1. Garantijas devējs

Garantijas devējs ir vienīgi Hörmann pārdošanas uzņēmums, kas ir reģionālais attiecīgās valsts pārstāvis, kurā pircējs iegādājās preci (skatiet 2. punktu). Par jūsu valsti atbildīgo reģionālo Hörmann pārdošanas uzņēmumu atradīsiet tīmekļa vietnē: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (angliski).

2. Garantijas termiņš un garantijas priekšmets

Ostja saab ukseajami ProMatic 4 (edaspidi toode) ajamitehnoloogia, mootori ja mootori juhtseadme osadele garantii, mis kehtib 10 aastat alates ostukuupäevast, kui kasutatakse kuni viis tsükli tannis / 25 tsükli t päevas (LAHTI – KINNI). Kaugjuhtimissüsteemi, lisatarvikute ja eriseadmete garantiiaeg on 5 aastat.

Uz rezerves daļu piegādēm attiecas oriģinālā izstrādājuma atlikušais garantijas termiņš, bet ne mazāks garantijas termiņš par sešiem mēnešiem.

Garantijas termiņš sākas no pirkuma datuma. Lūdzu, saglabāiet oriģinālo pirkuma čeku, lai apliecinātu pirkuma datumu.

3. Garantijas apjoms

Garantijas laikā mēs novērsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par līguma priekšmeta bojājumiem; garantija neattiecas uz iespējamiem papildu un / vai izrietošiem bojājumiem.

Garantija neattiecas uz trūkumiem, kas radušies šādu cēloņu dēļ:

- Nepareiza montāža vai elektriskais pieslēgums
- Nepareizi sāka ekspluatācija vai nepareiza lietošana
- Nav veikta kopšana, tīrīšana un apkope
- Nevērīgi vai apzināti nodarīti bojājumi / neatgriezeniski bojājumi vai vandālisms
- Nepiemērota uzstādīšanas vieta vai nepietiekama ūdens aizvade izstrādājuma uzstādīšanas zonā

- Ārēji ietekmes faktori, piemēram, uguns, pārmērīgs apkārtējās vides mitrums vai ķīmiski iedarbīgas vides vielas (piemēram, sāļi, sārmī, skābes, minerālmēsli, citas ķīmiskas vielas), ekstremāla apkārtējās vides ietekme (piemēram, krusa), apkārtējais gaiss, kas satur sālsūdeni un / vai smiltis
- Nepareiza transportēšana
- Pamata pārklājumi un cita virsmas aizsardzība
- Krāsas vai virsmas izmaiņas
- Nepareizi vai nesavlaicīgi veikts aizsargpārklājums
- Remonts, ko ir veikušas personas bez attiecīgas specializācijas
- Neoriģinālo rezerves daļu izmantošana
- Bez mūsu iepriekšējas rakstiskas piekrišanas veiktas izmaiņas, pār būves un / vai piebūves
- Nodilums vai normāla nolietošāns
- Tehnisko datu plāksnītes noņemšana vai sabojāšana

4. Garantijas saistību izpilde

Mēs apņemasies pēc mūsu izvēles nomainīt bojātu izstrādājumu ar izstrādājumu bez defektiem vai veikt tā uzlabojumus, atļūdzināt mazāko vērtību, nesedzot izmaksas par uzstādīšanu un demontāžu, kā arī nosūtīšanu. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu vai pēc mūsu izvēles klientam par saviem līdzekļiem jāatmaksā.

Mūsu darbības saskaņā ar garantiju (remonts, izstrādājuma nomainīšana vai mazākās vērtības atļūdzināšana) nenozīmē garantijas termiņa pagarināšanu vai sākšanos no jauna.

5. Garantijas teritorijā un personiskā piemērošanas joma

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā izstrādājums ir nopirkts. Izstrādājumam ir jābūt iegūtam tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Turklāt izstrādājumam jāatrodas pirmā pircēja īpašumā, tas nedrīkst būt demontēts un atkārtoti uzstādīts.

6. Garantijas prasības celšana

Lai celtu prasības, kas izriet no šīs garantijas, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, no kura iegādājāties izstrādājumu.

Garantijas prasības var celt, tikai uzrādot oriģinālo pirkuma čeku. Lai pēc iespējas ātrāk pārbaudītu un apstrādātu jūsu garantijas prasību, mums nepieciešama šāda informācija:

- Jūsu kontaktinformācija saziņai un, ja garantijas prasība tiks apstiprināta, tās izpildei
- Tirgotāja dati, no kura jūs iegādājāties izstrādājumu
- Izstrādājuma apzīmējums
- Izstrādājuma tehnisko datu plāksnītes fotoattēls
- Izsmeljošs kļūdas apraksts

Ja apstrādei nepieciešama papildu informācija, tā jāsniedz pēc mūsu pieprasījuma.

Garantijas prasības pārbaudei un apstrādei mums ir tiesības pieaicināt trešās puses.

7. Norāde uz patērētāju likumiskajām tiesībām defektu gadījumā

Mēs vērsām jūsu uzmanību uz to, ka jums ir ar likumu noteiktas tiesības, ja konstatēti trūkumi izstrādājuma nodošanas laikā (defektu novēršana, atteikums vai pirkuma cenas samazinājums, kā arī zaudējumu atļūdzība). Minēto likumīgo tiesību izmantošana ir bez maksas, un to neierobežo šī garantija, kas pārsniedz šīs tiesības.

16 EK / ES atbilstības deklarācija / iekļaušanas deklarācija

(saskaņā ar EK / ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK II pielikuma 1. A daļu pilnībā komplektētai mašīnai vai saskaņā ar 1. B daļu daļēji komplektētās mašīnas iekļaušanai)

Attiecībā uz šīs garāžas vārtu piedziņas uzstādīšanu, ko veic gala lietotājs, ir atļauta tikai kombinēšana ar šim nolūkam paredzētiem un apstiprinātiem vārtu modeļiem. Šie vārtu tipi ir norādīti pilnīgajā EK / ES atbilstības deklarācijā pievienotajā pārbaudes žurnālā.

Ja šī garāžas vārtu piedziņa netiek kombinēta ar šim nolūkam apstiprinātu vārtu modeli, uzstādītājs pats kļūst par pilnībā komplektētās mašīnas ražotāju.

Uzstādīšanu drīkst veikt tikai specializēta montāžas uzņēmuma darbinieki, jo tikai tā darbinieki pārzina būtiskos drošības noteikumus, spēkā esošās direktīvas un standartus, turklāt viņu rīcībā ir vajadzīgās pārbaudes ierīces un mērierīces.

Attiecīgi paredzētā iekļaušanas deklarācija ir iekļauta komplektācijā pievienotajā pārbaudes žurnālā.

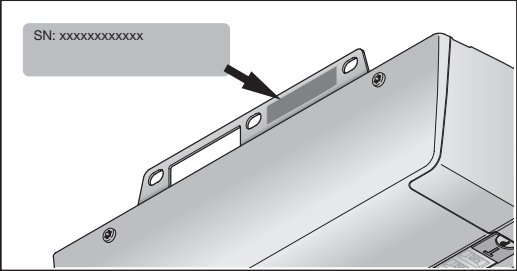
17 Tehniskie dati

Tīkla pieslēgums	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Gaidstāve	0,6 W
Laiks līdz gaidstāvei (gatavības stāvoklim)	1 min.
Frekvence	868 MHz
Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra	No -20 °C līdz +60 °C
Maks. gaisa mitrums	93 %, neveidojas kondensāts
Aizsardzības veids	Tikai sausām telpām
Izslēgšanās automātika	Abiem virzieniem automātiski tiek ieprogrammēta atsevišķi
Gala stāvokļu atslēgšanās mehānisms / spēka ierobežojums	- Pašieprogrammēšanas funkcija - Nedīstošs - Katrā vārtu gaitas reizē izslēgšanās automātika pielāgojas no jauna
Darbības laika ierobežojums	90 s, uz sānu bīdāmi sekciju vārti 180 s
Nominālā slodze	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Vilces spēks un spiedes spēks	Skatīt tehnisko datu plāksnīti
Motors	Līdzstrāvas motors ar Holla sensoru
Impulsbarošanas bloks	24 V DC / 37 V DC
Pieslēgums	- Skrūvspaile ārējām ierīcēm - Pieslēgums bez skrūsavienojuma ārējiem 2 vadu slēdžiem un gaismas fotobarjerām
Speciālās funkcijas	- Pieslēdzama gaismas fotobarjerai vai noslēgprofila aizsargmehānismam - Iespējams pievienot relejus pēc izvēles, adapteru plates un citas HCP kopnes ierīces
Ātrā atbloķēšana	Manuālais darbības režīms no iekšpuses ar trosi
Universālā vadotne	Paceļamajiem vienplaknes vārtiem un sekciju vārtiem

Vārtu kustības ātrums	- Ja notiek kustība virzienā „Vārti AIZVĒRTI“, maks. 14 cm/s.¹⁾ - Kustībai virzienā „Vārti ATVĒRTI“ maks. 20 cm/s.¹⁾
Piedziņas skaņas emisija	≤ 70 dB (A)
Vadsliede	- Īpaši plakana, 30 mm - Ar iebūvētu atbīdīšanas aizsargsistēmu - Ar zobsiksnu vai lenti

1) Atkarībā no piedziņas veida, vārtu veida, vārtu izmēra un vārtu vērtnes svara

17.1 Tehnisko datu plāksnītes pozīcija



18 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu un darbības stāvokļu rādītumi

18.1 Vadības taustiņi

Taustiņš T	Piedziņas programmēšana
	Impulsu vadības slēdzis normālas darbības režīmā
	Funkciju un parametru maiņa atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Taustiņš P	Radio kodu ieprogrammēšana
	Radio kodu dzēšana
	Funkciju un parametru saglabāšana

18.2 Piedziņas apgaismojuma dotie signāli

Stāvoklis	Funkcija
Lēni mirgo	Notiek programmēšanas darba cikls mācību režīmā vai pārbaudes kustība
Vienreiz nomirgo	Veiksmīgi pabeigta atiestatīšana uz rūpnīcas iestatījumiem
Vienreiz nomirgo 2 x	Piedziņa nav ieprogrammēta (piegādes nosacījums)
Vienreiz nomirgo 3 x	Nākamā kustība ir kontrolkustība Iepriekšējā brīdinājuma laikā Sasniegts apkopes intervāls
Deg 120 sekundes	Normālas darbības režīms

18.3 Darbības stāvokļu indikācija

Gaismas diodes indikācija: sarkana (RD)

Stāvoklis	Funkcija
Nepārtraukti deg	Kustības virzienā „Vārti ATVĒRTI“, „Vārti AIZVĒRTI“ Vārti stāv gala stāvoklī „Vārti ATVĒRTI“ vai starppozīcijā
Lēni mirgo	Notiek programmēšanas darba cikls mācību režīmā vai pārbaudes kustība Vārtu atvērta stāvokļa laikā Visu radio kodu dzēšana (gatavība dzēšanai)
Mirgo	Sistēmas palaišana tikla sprieguma ielēģšanas vai strāvas padeves atjaunošanas gadījumā Visu ieprogrammēto radio kodu ielādēšana Visu vārtu datu dzēšana (gatavība dzēšanai) Visu radio kodu dzēšana (dzēšanas apstiprinājums)
Ātri mirgo	Iepriekšējā brīdinājuma laikā Visi vārtu dati ir izdzēsti (dzēšanas apstiprinājums) Radio koda saglabāšana (ieprogrammēšanas apstiprinājums)
Iemirgojas 1 x – 6 x	Radio koda ieprogrammēšana atbilstoši izvēlētajam kanālam Iestatīšana ar „DIL“ slēdzi
Lēni iemirgojas 10 x	Piedziņa nav ieprogrammēta (piegādes nosacījums)
Nedeg	Nav tikla sprieguma Tālvadības ieejas un izejas komandu laikā

Gaismas diodes indikācija: zaļa (GN)

Stāvoklis	Funkcija
Nepārtraukti deg	Vārti ir gala pozīcijā „Vārti AIZVĒRTI“
Iemirgojas 1 x	Izmainītais parametrs ir saglabāts
Mirgo 2 s	Ventilēšanas jaunā pozīcija ir saglabāta
Vienreiz ātri iemirgojas 1 x – 8 x	Vienreizējs apstiprinājums atbilstoši izvēlētajam iestatījumam

Gaismas diodes indikācija: sarkana / zaļa (RD / GN)

Stāvoklis	Funkcija
Pārmaiņus mirgo ļoti ātri	Kopnes skenēšana

18.4 Kļūmju un brīdinājumu indikācija

Gaismas diodes indikācija: sarkana (RD)

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Iemirgojas 1 x	Nav iespējams iestatīt reversīvās kustības robežu	Iestatot reversīvās kustības ierobežojumu SKS / VL, kustības ceļā ir šķērslis	Likvidēt šķērslī
		Reversīvās kustības robeža ir > 200 mm no vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“	Nospiež taustiņu T. Kļūme tiek apstiprināta. Izvēlēties pozīciju, kas ir < 200 mm no vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
		Iestatot reversīvās kustības ierobežojumu SKS / VL, kontrol objekts nav identificēts.	Atkārtotiet reversīvās kustības robežas iestatīšanu
	Nav iespējams iestatīt daļēja vārtu atvēršanas pozīciju	Daļēja vārtu atvēršanas pozīcija atrodas pārāk tuvu vārtu gala stāvokļiem (≤120 mm slidņa pārvirzes posms)	Daļēja vārtu atvēršanas pozīcijai jābūt 35 – 300 mm slidņa pārvirzes posmam pirms vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
	Nav iespējams iestatīt vēdināšanas pozīciju	Vēdināšanas pozīcija ir ārpus pieļaujamā diapazona	Vēdināšanas pozīcijai jābūt > 35 mm slidņa pārvirzes posmam pirms vārtu gala stāvokļa „Vārti AIZVĒRTI“
Iemirgojas 2 x	Aizsargierīce pie SE1	Programētais kustības ceļš ir pārāk īss	Palieliniet attālumu starp gala atdurēm
		Nav pieslēgta neviena aizsargierīce	Pieslēgt aizsargierīci. Deaktivizēt aizsargierīci. DIL slēdzis D pozīcijā OFF

Indikācija	Kļūme / brīdinājums	Iespējamais cēlonis	Risinājums
		Aizsargierīces signāls ir pārtraukts	Aizsargierīces iestatīšana / noregulēšana
		Aizsargierīce ir bojāta	Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
Iemirgojas 3 x	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti AIZVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Nomainīt aizsargierīci
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Veikt korekcijas vārtu kustībā
Iemirgojas 4 x	Pārtraukta statiskās strāvas ķēde	Ir atvērtas personāldurvis	Novērst šķērslī, pēc tam ieprogrāmēt piedziņu no jauna
		Magnēts ir uzmontēts otrādi	Aizvērt personāldurvis
		Testēšanas funkcija nedarbojas pareizi	Uzmontēt magnētu pareizi (skatīt personāldurvju kontakta instrukciju)
		Statiskās strāvas ķēde ir pārtraukta piederumam, kas pieslēgts kopnes ligzdai.	Nomainīt personāldurvju kontaktu
Iemirgojas 5 x	Spēka ierobežojums virzienā „Vārti ATVĒRTI“	Vārtu kustība ir pārāk smagnēja vai nevienmērīga	Pārbaudīt kopnes ligzdai pieslēgto piederumu
		Vārtu tuvumā atrodas šķērslis	Veikt korekcijas vārtu kustībā
		Pārtauta atspere	Novērst šķērslī, pēc tam ieprogrāmēt piedziņu no jauna
		Atsperes spriegojums kļūst vaļīgs	Pārbaudiet atsperes. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes
Iemirgojas 6 x	Sistēmas kļūme	Iekšēja kļūme	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes
	Darbības laika ierobežojums	Ir pārtrūkusi siksna	Atiestatīt uz rūpnīcas iestatījumiem. Piedziņu ieprogrāmēt no jauna, vajadzības gadījumā nomainīt
		Piedziņā ir radies bojājums	Nomainīt siksnu
Iemirgojas 7 x	Komunikācijas kļūda	Kļūda komunikācijā ar vadības paneli vai papildu plati	Nomainīt piedziņu
			Pārbaudīt pievadus, vajadzības gadījumā tos nomainīt
			Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt vadības paneli vai papildu plati
Iemirgojas 8 x	Vadības elementi / vadība	Kļūda ievades laikā	Veiciet kopnes skenēšanu (5.10. nodaļa)
		Ievadīta nederīga vērtība	Pārbaudīt un izmainīt ievadītos datus
	Pārvirzes komanda nav iespējama	Piedziņas vadība ar vadības paneli ir bloķēta, un tika dota pārvirzes komanda	Pārbaudīt un izmainīt ievadīto vērtību
			Atbloķēt piedziņas vadību ar vadības paneliem
Iemirgojas 9 x	Specifiski ieprogrāmētajām aizsargierīcēm	Aizsargierīce ar testēšanas funkciju ir pārtraukta	Pārbaudīt IT 3b pieslēgumu
		Nostrādājis noslēgprofila drošības elements / apsteidzošais fotoelements	Aizsargierīces pārbaude vai attiecīgi nomaīņa
		Noslēgprofila drošības elements / apsteidzošais fotoelements ir bojāts vai nav pieslēgts	Likvidēt šķērslī
Iemirgojas 10 x	Sprieguma padeves kļūme (paaugstināts / pazemināts spriegums)	Akumulatora režīmā: signalizēšana	Pārbaudīt un vajadzības gadījumā nomainīt vai pieslēgt noslēgprofila drošības elementu / vadošo fotoelementu
		Ja ir konstatēts pazemināts spriegums tiklā: iekšēja kļūme bez signalizēšanas	Uzlādēt akumulatoru, pārbaudīt sprieguma avotu.
Iemirgojas 11 x	Atspere	Atsperes spriegojums kļūst vaļīgs	Pārbaudiet atsperes spriegojumu. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes
		Pārtauta atspere	Pārbaudiet atsperes. Vajadzības gadījumā lieciet kompetentam speciālistam nomainīt atsperes

Sisukord

1	Kehtivad dokumendid.....	127	7.10	Tehnilised andmed.....	138
1.1	Kasutatavad hoiatused.....	128	7.11	EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispuldile...	138
1.2	Kasutatud definitsioonid.....	128	8	Integreeritud raadio-vastuvõtja.....	138
1.3	Kasutatavad sümbolid.....	128	8.1	Funktsiooni Impulss raadiokoodi õppimine.....	138
1.4	Kasutatavad lühendid.....	129	8.2	EL-i vastavusdeklaratsioon vastuvõtjale.....	139
1.5	Kasutatavad tootenimetused.....	129	9	Lõpetavad tööd.....	139
2	Ohutusalased märkused.....	129	9.1	Hoiatussildi kinnitamine.....	139
2.1	Otstarbekohane kasutamine.....	129	9.2	Funktsioonikontroll.....	139
2.2	Mitteotstarbekohane kasutamine.....	129	10	Kasutamine.....	139
2.3	Spetsialisti kvalifikatsioon.....	129	10.1	Kasutajate juhendamine.....	140
2.4	Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, parandamiseks ja demonteerimisel.....	129	10.2	Juhtnuppude funktsioonid.....	140
2.5	Ohutusalased märkused paigaldamise kohta.....	129	10.3	Erinevate raadiokoodide funktsioonid.....	140
2.6	Ohutusalased märkused paigalduse kohta.....	129	10.4	Garaažikuuse ajami toimimine pärast kolme järjestikust kiiret ukse avanemist.....	141
2.7	Ohutusalased märkused kasutuselevõtu ja kasutamise kohta.....	130	10.5	Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta).....	141
2.8	Ohutusalased märkused kaugjuhtimispuldi kasutamise kohta.....	130	10.6	Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta) ...	141
2.9	Ohutusseadised.....	130	10.7	Käitumine voolukatkestuse korral (avariitoiteakuga).....	141
3	Paigaldus.....	130	10.8	Referentskäitus.....	141
3.1	Ukse / ukseüsteemi kontrollimine.....	130	11	Kontroll ja hooldus.....	141
3.2	Vajalik vaba ruum.....	130	11.1	Hammasvöö / -rihma pingutamine.....	142
3.3	Garaažikuuseajami paigaldamine.....	130	11.2	Ohutus-tagasilükumise kontrollimine.....	142
3.4	Juhiksiini paigaldamine.....	131	11.3	Valgusmooduli vahetamine.....	142
3.5	Ukse lõppasendite määramine.....	131	12	Tehaseadistuste taastamine (ukseandmete kustutamine).....	142
3.6	Ajamipea paigaldamine.....	131	13	Kõikide raadiokoodide kustutamine.....	142
3.7	Avariivabastus.....	131	14	Demonteerimine ja jäätmekäitus.....	142
4	Tarvikute ühendamise.....	131	14.1	Pakendi utiliseerimine.....	142
4.1	Ühendusklemmid.....	131	14.2	Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine.....	142
4.2	Impulssfunktsiooniga lülid.....	131	15	Garantiitingimused.....	143
5	Funktsioonid.....	132	16	EÜ / ELi vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon.....	143
5.1	Ülevaade.....	132	17	Tehnilised andmed.....	144
5.2	Funktsioonide ja parameetrite muutmine.....	132	17.1	Tüübisildi asukoht.....	144
5.3	DIL-lüliti A: garaažikuuse tüüp.....	132	18	Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud.....	144
5.4	DIL-lüliti B: automaatne sulgumine.....	133	18.1	Juhtnupud.....	144
5.5	DIL-lüliti C: sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon.....	133	18.2	Ajamivalgusti poolt edastatavad signaalid.....	144
5.6	DIL-lüliti D: SE2 ohutusseadis.....	134	18.3	Olekute näit.....	145
5.7	DIL-lüliti E: rihamkoormus.....	134	18.4	Veateadete ja hoiatuste näidud.....	145
5.8	DIL-lüliti F: osalise avamise / tuulutamise asendi muutmine.....	134			
5.9	DIL-lüliti G: hooldusteade.....	135			
5.10	DIL-lüliti H: BUS-Scan.....	135			
5.11	Eriprogrammeerimine.....	135			
6	Kasutuselevõtt.....	135			
6.1	Ajami õpetamiseks.....	135			
6.2	Jõudude seadistamine.....	136			
6.3	Jõud.....	136			
7	Kaugjuhtimispult HSE 4 BiSecur.....	137			
7.1	Tootekirjeldus.....	137			
7.2	Patarei vahetamine.....	137			
7.3	Kaugjuhtimispuldi kasutamine.....	137			
7.4	Raadiokoodi õpetamine / edastamine.....	137			
7.5	Kaugjuhtimispuldi lähtestamine.....	137			
7.6	LED-näidik.....	137			
7.7	Kaugjuhtimispuldi puhastamine.....	138			
7.8	Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine.....	138			
7.9	Patareide utiliseerimine.....	138			



Käesolev juhend on originaalkasutusjuhendi tõlgel EÜ direktiivi 2006/42/EÜ mõistes ning see on jaotatud tekstide ja piltide osaks. See sisaldab olulist teavet toote kohta, eelkõige ohutusalaseid märkusi ja hoiatusi.

Lugege juhend tähelepanelikult läbi ja hoidke seda kindlas kohas.

1 Kehtivad dokumendid

Lõpptarbijat saab ukseüsteemi ohutuks kasutamiseks ja hooldamiseks järgmised dokumendid:

- Käesolev juhend
- Tarnekomplekti kuuluv kontroll
- garaažikuuse juhend
- muud kirjeldused on aadressil:



www.hoermann-docs.com/247032

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meelepoolsel ühest luba. Selle nõude rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik patendi, kasuliku mudeli ja disainilähenduse registreerimise õigused on kaitsitud. Jätame endale õiguse teha muudatusi.

App StoreSM on ettevõtte Apple Inc. kaubamärk.
GoogleTM Play on ettevõtte Google Inc. kaubamärk.

1.1 Kasutatavad hoiatused

 OHT
Tähistab ohtu, mis võib vahetult põhjustada surma või raskeid vigastusi .
 HOIATUS
Tähistab ohtu, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi .
TÄHELEPANU
Tähistab ohtu, mille tagajärjel võib toode kahjustada saada või kasutuskõlbmatuks muutuda.

1.2 Kasutatud definitsioonid

Viivitusaeg

Ooteaeg automaatse sulgumise korral, enne kui garaažiukse lõppasendist LAHTI või osaliselt avatud garaažiukse asendist sulgub.

Automaatne sulgumine

Ukse automaatne sulgumine pärast seadistatud lahtioleku- ja eelhoiatusaja möödumist ukse lõppasendist LAHTI / osaliselt avatud asendist.

DIL-lüliti

Juhtseadme trükkplaadil olevad lülitid juhtseadme seadistuste tegemiseks.

Impulssjada juhtimine

Impulssjada juhtimise käivitab kas automaatrežiimi õpitud raadiokood või lüliti vajutamine. Iga nupuvajutusega hakkab garaažiukse liikuma viimase liikumisega vastupidises suunas või siis peatatakse garaažiukse liikumine.

Jõupiirang

Jõud, mis tekivad ukse liikumisel vastu takistust, piiratakse lubatud väärtusteni (EN 12453).

Õppekäitused

Ajam õpib ära liikumisteed ja jõud, mis on vajalikud ukse liigutamiseks.

Tuulutamine

Tuulutamisel keeratakse ülemine liist alla ja garaažiukse tõstetakse pisut üles, nii et õhk saaks vabalt liikuda.

Tavarežiim

Tavarežiim on ukse liikumine mõõda õpitud liikumisteed ja õpitud jõududega.

Referentskäitus

Ukse liikumine vähendatud kiirusega ukse lõppasendisse LAHTI, et määrata kindlaks algasend.

Ohutus-tagasiliikumine

Ukse liikumine vastassuunas, kui rakendub ohutusseadis või jõupiirang.

Tagasiliikumise piir

Ohutus-tagasiliikumise piir on veidi enne ukse lõppasendit KINNI. Tagasiliikumise piires ei toimu ohutus-tagasiliikumist.

Liikumine aeglustusrežiimil

Ala, kus uks liigub väga aeglaselt, et sujuvalt lõppasendisse liikuda.

Osaline avamine

Individuaalselt reguleeritav teine avamiskõrgus.

Aegumine

Määratud ajavahemik, mille jooksul oodatakse mõnda tegevust, nagu menüü valimine või funktsiooni aktiveerimine. Kui see aeg möödub ilma ühegi tegevuseta, siis lülitub ajam automaatselt tagasi.

Uksesüsteem

Uks koos ajamiga.

Termilise koormuse all olevad ukсед

Garaažiuksed, mis on näiteks paigaldatud lõunapoolsele küljele ja seetõttu avatud intensiivsemale päikesekiirgusele. Need garaažiuksed võivad paisuda ja vajavad seetõttu lae all rohkem vaba ruumi.

Liikumistee

Vahemaa, mille uks läbib, liikudes ukse lõppasendist LAHTI ukse lõppasendisse KINNI.

Eelhoiatusaeg

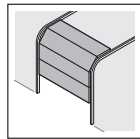
Ajavahemik liikumiskäsu (impulss) ja ukse liikuma hakkamise vahel.

Tehaseseadistustele lähtestamine

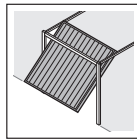
Õpetatud väärtuste lähtestamine tarneolekule / tehaseseadistusele.

1.3 Kasutatavad sümbolid

Piltidega osas tähistatakse sektsioonuksele paigaldamist tähega **a**, käändukse korral on tähtsiks **b**. Kui ajami paigaldamisel käänduksele esineb kõrvalekaldeid, siis näidatakse neid lisaks.



a = sektsioonuks



b = käänduks

Sümbolid



Oluline juhise kehvavastaste ja materiaalse kahju vältimiseks



lubatud paigutus või tegevus



lubamatu paigutus või tegevus



Tuleb kasutada jõudu



Ei tule kasutada jõudu



Kontrollimine



Voolukatkestus



Toite taastumine



Tehaseseadistus



Kasutage kaitsekindaid



Jälgige kergelt liikuvust

1.4 Kasutatavad lühendid

Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide värvikood			
Juhtmete, üksikute soonte ja komponentide tähistamiseks kasutatavate värvide lühendid järgivad rahvusvahelist värvikoodi lähtuvalt standardist IEC 60757:			
WH	valge	BK	must
BN	pruun	BU	sinine
GN	roheline	RD	punane
YE	kollane	RD / BU	punane / sinine

Kõik juhendi piltidega osas olevad mõõdud on antud millimeetrites [mm].

1.5 Kasutatavad tootenimetused

HSE 4 BiSecur	4 nupuga kaugjuhtimispult
ESE BiSecur	Kahesuunaline vastuvõtja
IT 1b-1	Valgustatud impulss-nupuga siselüliti
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Valgustatud impulss-nupuga siselüliti, lisanupud valguse sisse- / väljalülitamiseks ja ajami blokeerimiseks / blokeeringu vabastamiseks
EL 101 / EL 301	Ühesuunaline fotosilm
HOR 1-HCP	Valikrelee
UAP 1-HCP	Universaaladapter-trükkplaat
SLK	LED-signaallamp, kollane
SKS	Turvaserva ühenduskomplekt
STK	Jalgvärava kontakt
VL	Ennetava fotosilma ühenduskomplekt
HNA 18-4	Avariitoiteaku
HKS1-1 / HKSA	Kliimaandurid (siseandur / välisandur)

2 Ohutusalased märkused

TÄHELEPANU!

Standardite, direktiivide jm viidete puhul, millel puudub kuupäevamärge, kehtib kõige viimane avaldatud redaktsioon koos muudatustega.

2.1 Otstarbekohane kasutamine

Ajam on mõeldud tasakaalustusvedruga / raskusega tasakaalustatud garaažiuste impulsskäituseks. Ajamit tohib kasutada üksnes oma tarbeks / mitteäriilisel eesmärgil.

Järgige ukse ja ajami tootja andmeid. Standard EN 13241 määrab paigalduse, monteerimise ka kasutamise rakendusala. Kasutage ajamit ainult kuivades ruumides.

2.2 Mitteotstarbekohane kasutamine

Ajam ei tohi olla pidevkasutuses ning seda ei tohi kasutada äri- ja tööstusvaldkonna ustel. Ajamit ei tohi kasutada ustel, millel puudub allakukkumisvastane kaitse

Uksesüsteeme, mis asuvad avalikus kohas, võib kasutada üksnes järelevalve all. Kui seda ei saa tagada, tuleb paigaldada lisa-fotosilm.

2.3 Spetsialisti kvalifikatsioon

Ajamit tohivad paigaldada, hooldada, parandada ja lahti võtta ainult spetsialistid standardi EN 12635 mõistes.

Pange tähele võimalikke ohte standardite EN 12604 ja EN 12453 alusel.

Konstruktiooniliste muudatuste tegemine võib CE vastavusdeklaratsiooni kehtetuks muuta.

2.4 Ohutusjuhised paigaldamisel, hooldamisel, parandamiseks ja demonteerimisel

 **OHT**

Tasakaalustusvedrud on suure pinge all

► Vt hoiatust peatükis 3.1

 **HOIATUS**

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

► Vt hoiatust peatükis 11

Ainult standardi EN 12635 nõuetele vastavad spetsialistid tohivad ukseüsteemi ja ajamit paigaldada, hooldada, parandada ja demonteerida.

- Ajami talitlushäire korral tuleb lasta seda viivitamatult spetsialistil kontrollida / parandada.

2.5 Ohutusalased märkused paigaldamise kohta

Spetsialist peab paigaldustööde tegemisel järgima kehtivaid tööohutuse eeskirju, elektriseadmete kasutamise eeskirju ning riiklikke direktiive. Ohud standardi EN 13241-1 mõistes on toote konstruktsioonist tulenevalt ja nõuete kohase paigalduse korral välistatud.

Pärast paigalduse lõpetamist peab spetsialist kehtivusalsalt olenevalt kinnitama vastavust standardile EN 13241-1.

 **HOIATUS**

Ebasobivad kinnitusvahendid

► Vt hoiatust peatükis 3.3

Tõstenõõrist lähtuv oht elule

► Vt hoiatust peatükis 3.3

Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusoht

► Vt hoiatust peatükis 3.3

2.6 Ohutusalased märkused paigalduse kohta



 **OHT**

Toitepingega kokkupuutel on oht saada surmav elektrilöök.

- Tõmmake enne kõikide tööde tegemist ukseüsteemi juures ajami toitepistik ja vajaduse korral avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed ukseüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.
- Laske elektrühendused luua elektrikul.
- Kahjustatud toiteühenduskaabel laske vahetada elektrikul.
- Objekti elektrisüsteem peab vastama nõutavatele kaitsetingimustele (230 / 240 V AC, 50 / 60 Hz).

TÄHELEPANU



Ühendusklemmidel olev väline pinge

Juhtseadme ühendusklemmidel olev väline pinge (230 / 240 V AC) põhjustab elektroonika kasutusõlmatuks muutmise.

Kui juhtseadme- ja toitekaablid paigaldatakse koos, siis põhjustab see seadme talitushäireid.

- Paigaldage ajami juhtkaablid (24 V DC) ja toitekaablid (230 / 240 V AC) eraldi.

2.7 Ohutusalsed märkused kasutuselevõtu ja kasutamise kohta

 HOIATUS
Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusoht ▶ Vt hoiatust peatükis 5.3 Vigastusoht laste jaoks ▶ Vt hoiatust peatükis 6.1 Ukse liikumisest tulenev vigastusoht ▶ Vt hoiatust peatükis 10 Muljumisoht juhiksiin ▶ Vt hoiatust peatükis 10 Vabastusnööri käepidemest lähtuv vigastusoht ▶ Vt hoiatust peatükis 10 Tasakaalustusvedru purunemisest ja juhikkelgu vabastamisest tulenevast ukse kontrollimatust sulgumislükkumisest lähtuva vigastuse oht. ▶ Vt hoiatust peatükis 10 Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusoht ▶ Vt hoiatust peatükis 10.1.1

2.8 Ohutusalsed märkused kaugjuhtimispuldi kasutamise kohta

 HOIATUS
Ukse kavatsedud või kavatsemata liikumisest tingitud vigastuse oht ▶ Vt hoiatust peatükis 7 Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel ▶ Vt hoiatust peatükis 7.2 Eluohtlik allaneelamise tõttu ▶ Vt hoiatust peatükis 7.2

2.9 Ohutusseadised

vastavad EN ISO 13849-1 kohaselt kat. 2, PL c ning on vastavalt konstrueeritud ja kontrollitud:

- sisemine jõupiirang
- ohutusseadised

 HOIATUS
Mittetoimivatest ohutusseadistest lähtuv vigastusoht ▶ Vt hoiatust peatükis 9.2

3 Paigaldus

3.1 Uks / ukseüsteemi kontrollimine

 OHT
Tasakaalustusvedrud on suure pingel all Tasakaalustusvedrude pingutamine või vabastamine võib põhjustada raskeid vigastusi! ▶ Ärge kunagi üritage ukse massi tasakaalustusvedrusid või nende kinnitusi ise välja vahetada, pingutada, parandada või nihutada. Vajaduse korral laske tööd teha üksnes spetsialistil! ▶ Kontrollige kogu ukseüsteemi (ukse laagrid, liigendid, trossid, vedrud ja kinnitustetailid) kulumise ja võimalike kahjustuste, olemasoleva rooste, korrosiooni ja pragude tuvastamiseks.

Uksesüsteemi defekt või valesti seadistatud ukseid võivad põhjustada raskeid vigastusi!

- ▶ Ärge kasutage ukseüsteemi, kui on vaja teha parandus- või seadistustöid!

Garaažiukse ajami konstruktsioon ei ole mõeldud kasutamiseks raskelt liikuvate garaažiustega.

Uks peab olema mehaaniliselt laitmatus korras ja tasakaalus, nii et seda saaks ka käsitsi kergesti käitada (EN 12604).

- ▶ **Järgige tootja juhendeid.**

3.2 Vajalik vaba ruum

- ▶ Pilt 1.1a / 1.2b

Vaba ruum ukse liikumise kõrgeima punkti ja lae vahel (ka ukse avamisel) peab olema **min 35 mm**, termilise koormuse all olevate uste korral **min 75 mm**.

Tootja Hörmann ustega seoses tuleb kinni pidada vastavatel piltidel (**1.6a**, **1.8b**) esitatud mõõtmetest.

MÄRKUS

Mõõdud, millele on lisatud tähis *, tuleb valida termilise koormuse all olevate uste puhul. Termilise koormuse all oleva uste puhul pole lakke paigaldus võimalik (pilt **1.6a** – 4).

- ▶  ThermoFrame'i puhul pöörake tähelepanu ukse vastavatele paigaldusandmetele.

Kui vaba ruumi ei ole piisavalt, siis võib piisava ruumi olemasolul juhiksiini paigaldada ka avatud ukse taha. Sellisel juhul tuleb eraldi tellida ning kasutada pikendatud ukse ja ajami ühendusvarrast.

Lisaks võib ajami maksimaalselt 500 mm ukse keskkohast ääre poole paigaldada. See ei kehti kõrguse juhikuga (H-tõstega) sektsioonuste kohta. Sellisel juhul on vajalik eritõste.

Paigaldage elektriühenduseks vajalik pistikupesa ajamipeast u 500 mm kaugusele.

- ▶ Kontrollige neid mõõte.

3.3 Garaažiukseajami paigaldamine

 HOIATUS
Ebasobivad kinnitusvahendid võivad põhjustada ajami lahtituleku. ▶ Paigaldaja peab kontrollima, kas tarnekomplekti kuuluvad tüüblid ja kruvid sobivad paigalduskoha tingimustele. Kuna tarnekomplekti kuuluvad kinnitusvahendid on sobilikud betooni (≥ B15) jaoks, kuid ei ole sertifitseeritud, peate vajaduse korral muid kinnitusvahendeid kasutama. (Pildid 1.6a / 1.8b / 2.4).

 HOIATUS
Tõstenööri lähtuv oht elule ▶ Eemaldage paigaldamisel tõstenöör (vt pilti 1.3.a).

**HOIATUS****Ukse soovimatust liikumisest lähtuv vigastusohht**

Ajami vale käsitsemine võib põhjustada ukse soovimatut liikumise ning inimesed või esemed võivad ukse vahele kinni jääda.



- ▶ Kinnitage juhtseadmed vähemalt 1,5 m kõrgusele laste käeulatusesst väljapoole.
- ▶ Paigaldage paiksed juhtseadmed kohta, kus uks on näha, kuid ukse liikuvatest osadest kaugemale.

TÄHELEPANU**Puurimispuur ja tolmu**

võivad põhjustada talitlustõrkeid.

- ▶ Katke ajam kinni.

Sektsioonuks (pildid 1a–1.6a)

- ▶ Kui tugevdusprofiil ei asu ukse keskel, siis paigaldage ühendusnurk järgmise paremal või vasakul asuva tugevdusprofiili külge (pilt 1a).
- ▶ Demonteerige mehhaaniline ukسلukustus täielikult (pildid 1.2a ja 1.3a).
- ▶ Keskel asuva ukسلukustuse korral tuleb sillusekonsool ja ühendusnurk paigaldada ukse keskkohast max 500 mm ääre poole (pilt 1.5a).

MÄRKUS

Erinevalt pildil 1.5a näidatust tuleb puituste puhul kasutada ukse lisapakis olevaid puidukruvisid 5×35 (puurava Ø 3 mm).

Käänduks (pildid 1b–1.8b)

- ▶ Mehaanilised ukسلukud tuleb blokeerida (pilt 1.3b, 1.4b, 1.5b). Siin loetlemata uksemudelite puhul tuleb ukseriiv kohapeal fikseerida.
- ▶ Paigaldage sepistatud käepideme puhul sillusekonsool ning ühendusnurk keskkohast ääre poole (pildid 1.6b, 1.7b).

MÄRKUS

Puitvoodriga käänduste N 80 puhul tuleb paigaldamiseks kasutada sillusekonsooli alumisi avasid (pilt 1.7b).

3.4 Juhiksiini paigaldamine

- ▶ Pildid 2–3.1b
- ▶ Vajutage rohelisele nupule ja lükake juhtkelk u 200 mm siini keskkoha suunas. See ei ole enam võimalik, kui piirajad ja ajam on paigaldatud. (pilt 2.1)
- ▶ Mitmest osast koosnevate siinide puhul on soovitatav kasutada ka teist riputit (saadaval lisavarustusena). (pilt 2.4)
- ▶ Jälgige sõltuvalt ukse tõsteviisist ja ukse tüübist ukse kaasaveduki paigaldussuunda. (pildid 3a–3.1b)

TEATIS

Sõltuvalt kasutusotstarbest kasutage garaažiuste ajamite jaoks üksnes meie poolt soovitatud juhiksiine (vt tooteteavet)!

3.5 Ukse lõppasendite määramine

1. Tõmmake mehaanilise vabasti nõõrist. (pilt 4)
2. Paigaldage lõppasendi Uks LAHTI piirik juhtkelgu ja ajami vahele. (pilt 5.1)
3. Paigaldage lõppasendi Uks KINNI piirik juhtkelgu ja ukse vahele. (pilt 5.2)
4. Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu. (pilt 6)
5. Liigutage ust, kuni juhtkelk kuuldavalt vöölukku kinnitub.

3.6 Ajamipea paigaldamine

- ▶ Paigaldage ajamipea (pilt 7). Ühendusruumi kate peab näitama garaaži poole.

3.7 Avariivabastus

- ▶ Pildid 8–9b

Mehaanilise vabastusnõõri käepide ei tohi asuda garaaži põrandast kõrgemal kui 1,8 m. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vaja nõõri kohapeal pikendada.

- ▶ Jälgige nõõri pikendamisel, et see ei saaks sõiduki katuseraami või muude sõiduki ja garaažiukse enduvate osade külge kinni jääda.

Kui garaažil ei ole teist sissepääsu, siis tuleb paigaldada välja poole avariivabasti, millega saab lukustuse mehaaniliselt avada. Voolukatkestuse korral välistab avariivabastus olukorra, kus ei ole enam võimalik garaaži pääseda. Avariivabasti tuleb eraldi tellida.

- ▶ Kontrollige avariivabasti toimimist vähemalt kord kuus.

4 Tervikute ühendamine

- ▶ Järgige peatükis 2.6 toodud ohutusjuhiseid.
- ▶ Pildid 10–20

MÄRKUSED

- Seadmega ühendatavad elektrilised lisatarvikud võivad ajamit koormata **max 350 mA**. Komponentide voolutarbimise leiate piltidelt.
- 3. seeria lisatarvikud tuleb ühendada **HCP-adaptari HAP1** abil.
- Siinipessa on võimalik ühendada erifunktsioonidega tarvikud.
- Lisatarvikuid ei ole esitatud ooterežiimi väärtuse puhul arvesse võetud. Tarvikud võivad põhjustada ooterežiimil suurema tarbimise.
- Stopp- või puhkevooluahela sisend **ei ole** standardi EN ISO 13849 PLc alusel jälgitav ühendus.

4.1 Ühendusklemmid

Kõikidel ühendusklemmidel on mitu kontakti.

- Minimaalne ristlõige: $1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
- Maksimaalne ristlõige: $1 \times 2,5 \text{ mm}^2$

4.2 Impulssfunktsiooniga lülitid

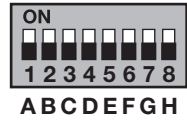
- ▶ Pilt 11

Klemmide kasutus

23	Signaal, kanal 2	Osaline avamine
5	+24 V DC	
21	Signaal, kanal 1	Impulss
20	0 V	

5 Funktsioonid

5.1 Ülevaade



DIL-lüliti	Funktsioon	Peatükk
A	Ukse tüüp	5.3
B	Automaatne sulgumine	5.4
C	Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon (HOR 1-HCP või UAP 1-HCP (3. rele) vajalik)	5.5
D	SE2 ohutusseadis	5.6
E	Rihmakoomus	5.7
F	Osalise avamise või tuulutamise asendi muutmine	5.8
G	Hooldusteade	5.9
H	BUS-Scan	5.10

Ajami funktsioone saab seadistada DIL-lülite abil. Enne esmast kasutusele võtmist on kõik DIL-lülid asendis OFF (tehaseseadistus).

DIL-lülite seadistuste muutmine on lubatud ainult järgmistel tingimustel:

- Ajam puhkab.
- Kaugjuhtimispuhti ei programmeerita.
- Siini skannimist ei toimu.

Sõltuvalt kohalikest oludest, riigis kehtivatest nõuetest ja vajalikest ohutusseadistest tuleb seadistada DIL-lüliti.

Nimetatud tehaseseadistused  kehtivad uksetüübile **seksioonuks**.

5.2 Funktsioonide ja parameetrite muutmine

Osadel funktsioonidel on parameetrid, mis võimaldavad täiendavate seadistuste tegemist.

- ▶ Seadke soovitud DIL-lüliti asendisse ON. LED-lambis vilgub 1 x punane tuli. Funktsioon on aktiveeritud.
- ▶ Vajutage 1 x nupule **T**. LED-lambis vilgub 2 x punane tuli. Muu parameeter on valitud.
- ▶ Vajutage 2 x nupule **T**. LED-lambis vilgub 3 x punane tuli. Muu parameeter on valitud.
- ...

Kui te jõuate ühe funktsiooni viimase parameetrini, siis liigute nupu **T** uuesti vajutamise tagasi selle funktsiooni algele eelseadistusele. LED vilgub 1 x.

Valitud parameetri salvestamiseks

- ▶ Vajutage nupule **P**. Kinnituseks vilgub LED üks kord roheliselt vastavalt parameetritele.

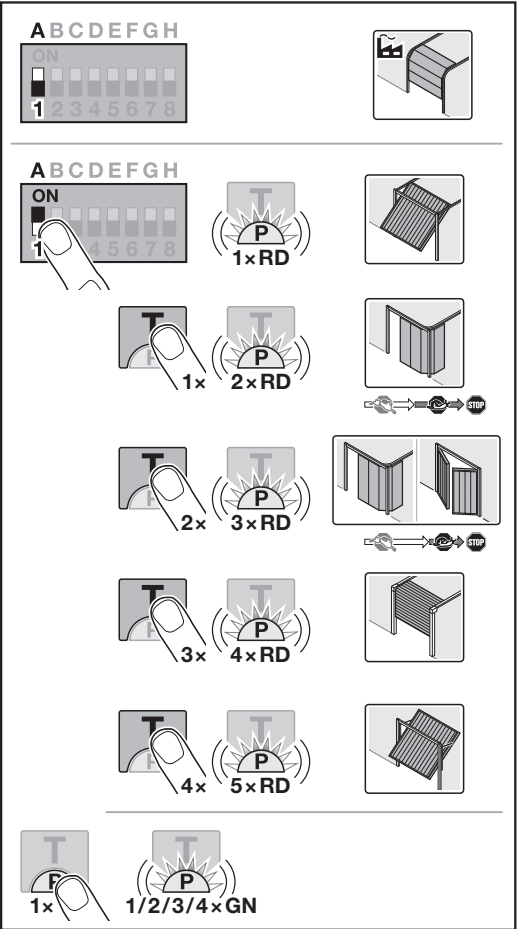
Aegumine

Kui te nupule **P** 60 sekundi jooksul ei vajuta, siis jääb varem seadistatud parameeter 1 (vilgub 1 x) alles.

5.3 DIL-lüliti A: garaažiuks tüüp

DIL-lüliti A seadistamine on võimalik ainult juhul, kui ajamit pole veel õpetatud ja toitepistik on pistikupessa ühendatud.

Standardseadistused, nagu kiirus, sujuv seiskumine, käitumine ohutusseadiste rakendusel, tagasilükkumise piir jms eelseadistatakse.



 **HOIATUS**

Valesti valitud uksetüübist lähtuv vigastusohht
Uksesüsteemi ebakorrektse toimise tõttu võivad inimesed **vigastada** saada.
▶ Valige *ainult* olemasoleva ukksesüsteemi parameeter.

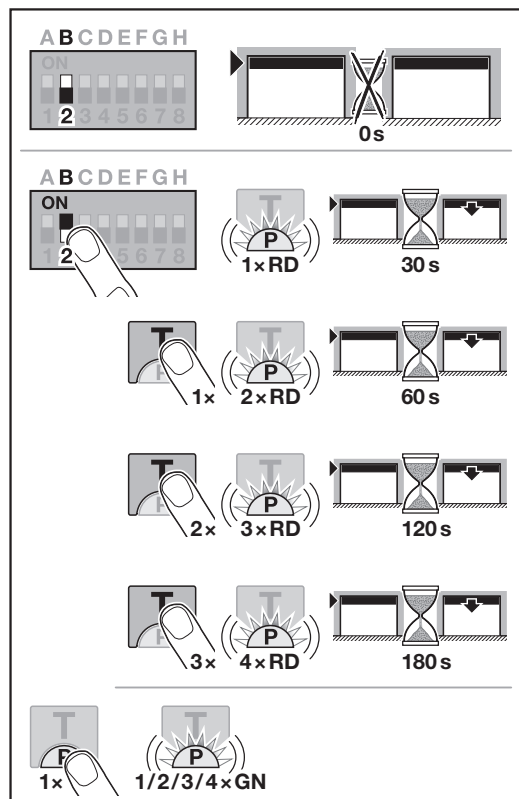
Garaažiuks seadistamine / muutmine:

▶ Peatükk 5.2

OFF	Seksioonuks, VÄLJAS	
ON	Muud uksetüübid SEES	
	vilgub 1 x	Käänduks
	vilgub 2 x	Külgmine seksioonuks, pikk sujuv seiskumine
	vilgub 3 x	Külgmine seksioonuks, garaaži pendelküiluga uks, lühike sujuv seiskumine
	vilgub 4 x	Garaaži lae alla avanev uks
	vilgub 5 x	Kaldavatav uks Canopy

5.4 DIL-lüliti B: automaatne sulgumine

Vajalik fotosilma olemasolu



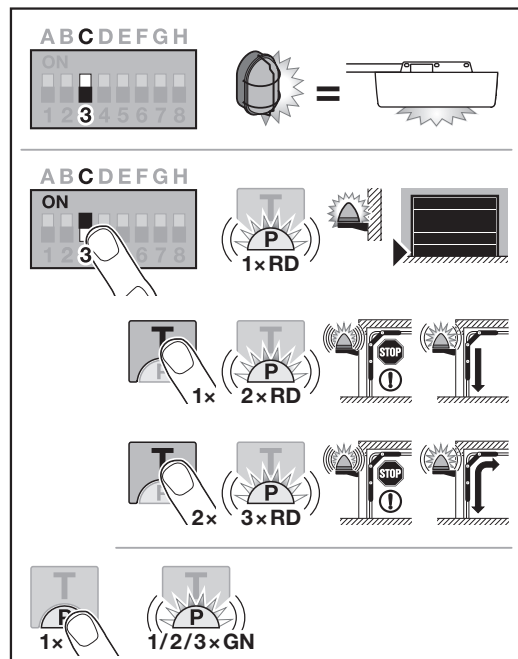
Automaatse sulgumise seadistamine / muutmine:

► Peatükk 5.2

OFF	Automaatne sulgumine VÄLJAS	
ON	Automaatne sulgumine SEES	
	vilgub 1 x	Viivitusae 30 sekundit
	vilgub 2 x	Viivitusae 60 sekundit
	vilgub 3 x	Viivitusae 120 sekundit
	vilgub 4 x	Viivitusae 180 sekundit

5.5 DIL-lüliti C: sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon

HOR 1-HCP või UAP 1-HCP (3. rele)



Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsiooni seadistamine / muutmine:

► Peatükk 5.2

OFF	Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon Väline valgustus (funktsioon sama mis ajamivalgustusel)	
ON	Sisemise valgustuse, siini ja eelhoiatuse funktsioon SEES	
	vilgub 1 x	Lõppasendi teade uks KINNI (Lisarelee rakendub lõppasendis)
	vilgub 2 x	Eelhoiatus aktiveerub suunas uks KINNI (Lisarelee töötab eelhoiatuse ja ukse liikumise ajal). Ajamivalgustus põleb ukse liikumise ajal.
	vilgub 3 x	Eelhoiatus aktiveerub suunas uks LAHTI ja uks KINNI (Lisarelee töötab eelhoiatuse ja ukse liikumise ajal). Ajamivalgustus põleb ukse liikumise ajal.

5.6 DIL-lüliti D: SE2 ohutusseadis

ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8

5
21
20
BUS
SE2

ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8

T

P

1x RD

T

P

2x RD

T

P

3x RD

T

P

4x RD

T

P

5x RD

T

F

1x

T

P

1/2/3/4/5x RD

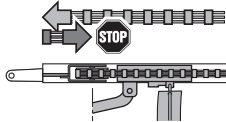
SE2 ohutusseadise seadistamine / muutmine:

► Peatükk 5.2

OFF	SE2 ohutusseadis VÄLJAS	
ON	SE2 ohutusseadis SEES	
vilgub 1 x	Testfunktsiooniga jalgvärava kontakt STK Testfunktsiooni kontrollitakse enne iga ukse liikumist.	
vilgub 2 x	Turvaserv SKS	
vilgub 3 x	Ennetav fotosilm VL	
vilgub 4 x	Turvaserv SKS jalgvärava kontakti STK ja testfunktsiooniga	
vilgub 5 x	Testfunktsiooniga jalgvärava kontakt STK / ennetav fotosilm VL	

5.7 DIL-lüliti E: rihmakoormus

ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8



ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8

T

P

1x RD

T

P

2x RD

T

P

3x RD

T

F

1x

T

P

1/2/3x GN

Rihmakoormuse seadistamine / muutmine:

► Peatükk 5.2

OFF	Rihmakoormus Lühike	
ON	Rihmakoormuse muud pikkused SEES	
	vilgub 1 x	Keskmine
	vilgub 2 x	Pikk
	vilgub 3 x	Puudub

5.8 DIL-lüliti F: osalise avamise / tuulutamise asendi muutmine

ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8



ABCDEFGH
ON
1 2 3 4 5 6 7 8

T

P

1x RD

T

P

2x RD

T

F

1x

T

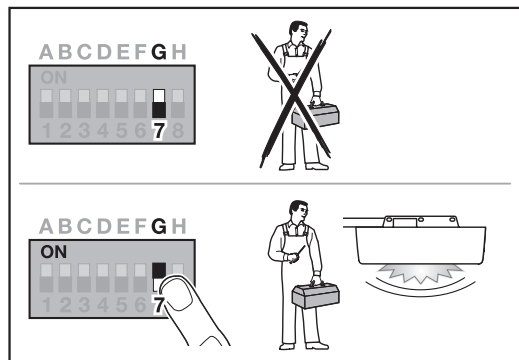
P

1/2x GN

Asendi seadistamine / muutmine:

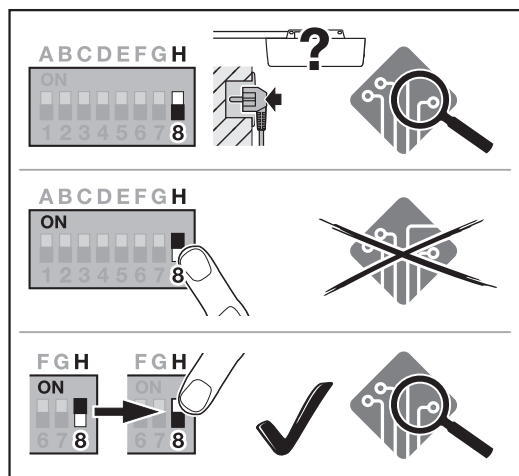
- Liigutage üks soovitud asendisse.
- Peatükk 5.2

OFF	Osaline avamine/tuulutamine		
ON	Asendi muutmine SEES		
	vilgub 1 x	Osaline avamine	
	vilgub 2 x	Tuulutamine	

5.9 DIL-lüliti G: hooldusteade**Hooldusnäidu aktiveerimine / seadistamine:**

- Peatükk 5.2

OFF	Hooldusteade VÄLJAS	
ON	Hooldusteade SEES	
asendist ON asendisse OFF lükkamine	Hooldusteate lähtestamine	

5.10 DIL-lüliti H: BUS-Scan

BUS-Scani korral kustutatakse BUS-pesasse ühendatud lisatarvikud ja registreeritakse uuesti.

OFF	BUS aktiveeritud BUS-Scan õpetamata olekus pingevarustuse korral.	
ON	BUS aktiveeritud Mõju puudub	

asendist ON asendisse OFF lükkamine	BUS aktiveeritud BUS-Scan viiakse läbi
--	---

5.11 Eriprogrammeerimine

Lisaks erinevatele funktsioonidele ja nende parameetrite muutmisele on võimalik teostada kaks eriprogrammeeringut:

- Jõupiirang
- Tuulutusasendi muutmine ilma ohutusseadiseta

Programmeerimise teostamiseks pöörduge oma edasimüüja poole.

MÄRKUS

Seadistusi, millega muudetakse tehaseseadistusi, võivad teha ainult vastava ala spetsialistid.

6 Kasutuselevõtt

- Lugege ja järgige enne kasutuselevõttu peatükkides 5.3, 9.2, 10 ja 10.1.1 olevaid ohutuslaseid märkuseid.

Õppekäituste ajal häälestatakse ajam toimima just selle konkreetse garaažiuksega. Selgeks õpitakse liikumistee pikkus, avamiseks ja sulgemiseks vajalik jõud ja tuvastatakse ühendatud ohutusseadised automaatselt ning need andmed salvestatakse voolukatkestuse eest kaitstult. Need andmed kehtivad ainult antud garaažiukse kohta.

MÄRKUSED

- Kaugjuhtimispuul peab olema töökorras.
- Juhtkelk peab olema ühendatud.
- Järgige kaugjuhtimispuldi juhendit.
- Liikumistee õppimisel liigub ajam vähendatud kiiruse režiimis.

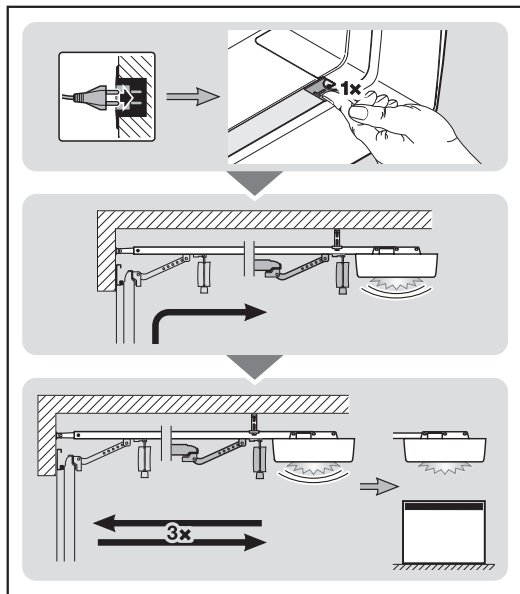
Ajamivalgustus

Kui ajam ei ole seotud, siis põleb ajamivalgusti 2 x, niipea kui pistik ühendatakse pistikupesasse. Seejärel põleb ajamivalgusti püsivalt ja kustub 120 sekundi möödudes. (Järelopõlemisaeg) Järelopõlemise aega ei saa seadistada.

6.1 Ajami õpetamiseks**⚠ HOIATUS****Vigastusohu laste jaoks**

Uksesüsteemi vale toimimine kasutuselevõtul võib põhjustada vigastusi.

- Jälgige, et kasutuselevõtu ajal ei oleks uksestüsteemi läheduses lapsi.



1. Ühendage toitepistik pistikupessa.
 - Ajamivalgustus vilgub 2 x.
2. Vajutage ajami korpusel olevat nuppu **T**.
 - Uks avaneb ja peatub veidi enne lõppasendit Uks LAHTI.
 - Uks teeb automaatselt kolm tervikliku tsüklit (ukse liikumine KINNI / LAHTI).

Õpetatakse liikumistee ja vajalikud jõud. Õppekäituste ajal ajamivalgusti vilgub.

- Uks jääb ukse lõppasendis LAHTI seisma. Ajamivalgusti põleb pidevalt ja kustub 120 sekundi möödudes.

Ajam on töökorras.

Õppekäituse katkestamine

- Vajutage nupule **T** või välise impulssfunktsiooniga juhtelemendi nupule.
 - Uks seiskub.
 - Ajamivalgusti põleb pidevalt.

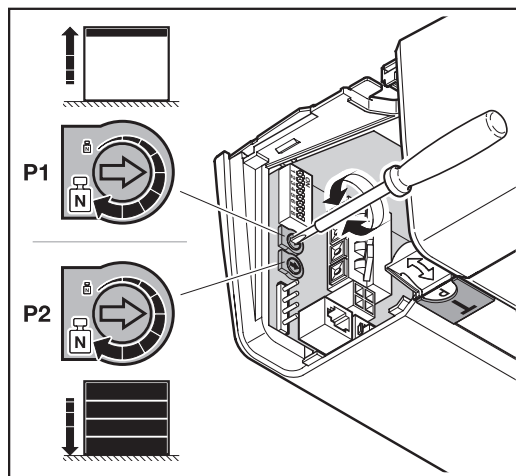
Kasutuselevõtu uuesti alustamiseks:

- Vajutage nupule **T**.

MÄRKUS

Kui ajam jääb vilkva ajamivalgustusega seisma või ei liigu lõppasendisse, siis on eelseadistatud jõud liiga väikesed ja tulevad uuesti seadistada.

6.2 Jõudude seadistamine



Et pääseda ligi jõudude seadistamise potentsiomeetritele:

- Eemaldage kate.

P1 Jõu seadistamine liikumiseks suunas uks LAHTI

P2 Jõu seadistamine liikumiseks suunas uks KINNI

Jõu suurendamiseks:

- Keerake päripäeva.

Jõu vähendamiseks:

- Keerake vastupäeva.

6.3 Jõud

Õppekäituse ajal õpitud vajalikke jõudusid seadistatakse iga liikumisega automaatselt uuesti. Ohutuse huvides on oluline, et ukse liikumisomaduste vähehaaval kehvemaks muutumise korral (nt vedrude pinge vähenemise tõttu) ei tohi jõud lõpmatuseni väheneda. Ukse käsitsi käitamisel võivad tekkida ohutusriskid (nt ukse allakukkumise tõttu).

Õppeliikumisel lahti- ja kinniliikumiseks vajalikud maksimaalsed jõud on tarneseisundis piiravalt eelseadistatud (potentsiomeeter keskasendis).

Kui uks ei jõua lõppasendisse LAHTI, siis toimige järgmiselt:

1. Keerake **P1** kaheksandik pööret päripäeva.
2. Vajutage nupule **T**. Uks liigub suunas KINNI.
3. Enne ukse lõppasendi KINNI saavutamist vajutage uuesti nupule **T**. Uks seiskub.
4. Vajutage veel kord nupule **T**. Uks liigub lõppasendisse LAHTI.

Kui uks ei jõua taas lõppasendisse LAHTI, korrake samme 1–4.

Kui uks ei jõua lõppasendisse KINNI, siis toimige järgmiselt:

1. Keerake **P2** kaheksandik pööret päripäeva.
2. Kustutage ukse andmed (peatükk 12).
3. Programmeerige ajam uuesti (peatükk 6.1).

Kui uks ei jõua taas lõppasendisse KINNI, korrake samme 1–3.

7 Kaugjuhtimispuhkur HSE 4 BiSecur

HOIATUS

Ukse kavetatud või kavetsemata liikumisest tingitud vigastuseoht

- ▶ Jälgige, et kaugjuhtimispuhkur ei satuks kunagi laste kätte ning et seda kasutaksid ainult isikud, kes on läbinud kaugjuhitava ukse süsteemi toimimise instruktaaži!
- ▶ Kui uksele on ainult üks ohutusseade, siis võite kaugjuhtimispuhkuri kasutada ainult siis, kui uks on teie vaateulatuses!
- ▶ Ukseavast tohib läbi sõita või minna alles siis, kui uks on jõudnud lõppasendisse Uks LAHTI.
- ▶ Ärge jääge ukse liikumisasale seisma.
- ▶ Pange tähele, et kaugjuhtimispuhkuri nupu juhusliku vajutamise tõttu võib uks liikuma hakata.
- ▶ Kaugjuhtimissüsteemi programmeerimisel tuleb jälgida, et ukse liikumisasale ei oleks ühtki isikut ega esemeid.

Kui võtate kaugjuhtimissüsteemi kasutusse, lisate komponente või teete muudatusi, toimige järgmiselt.

- Võimalik ainult siis, kui ajam on puhkeasendis.
- Tehke funktsioonikontroll.
- Kasutage üksnes originaalosi.
- Kasutuskoha tingimused võivad mõjutada kaugjuhtimissüsteemi tööulatust.

Kui garaažil puudub teine sissepääs, siis tuleb kaugjuhtimissüsteemide õpetamine või laiendamine teha garaažis sees olles.

7.1 Tootekirjeldus

▶ Pilt 21

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1 LED, kahevärviline | 2 Kaugjuhtimispuhkuri nupud |
| 3 Patarei isoleerkile | 4 Aku |

Pärast patarei isoleerkile eemaldamist on kaugjuhtimispuhkuri kasutusvalmis.

7.2 Patarei vahetamine

▶ Pilt 21.1

HOIATUS

Plahvatusoht vale patareitüübi kasutamisel

- ▶ Kasutage *ainult* seda patareitüüpi: 1 × 3 V patarei, tüüp: CR 2032, liitium
- ▶ Eemaldage patarei, kui te kaugjuhtimispuhkuri pikemat aega ei kasuta.

HOIATUS

Eluohutlik allaneelamise tõttu

Patarei allaneelamise korral võivad 2 tunni jooksul tekkivad rasked sisemised põletused surma põhjustada. Patareid tuleb laste käeulatuses eemal hoida!

Nõuetekohane jäätmekäitlus: peatükk 14

7.3 Kaugjuhtimispuhkuri kasutamine

Igale kaugjuhtimispuhkuri nupule vastab kindel raadiokood.

- ▶ Vajutage seda kaugjuhtimispuhkuri nuppu, mille raadiokoodi on vaja edastada.
 - LED põleb 2 sekundit siniselt.
 - Raadiokoodi edastatakse.

7.3.1 Mõnelt teiselt puldilt õpitud raadiokoodi programmeerimine

Kui kaugjuhtimispuhkuri raadiokood on varem õpitud mõnelt kaugjuhtimispuhkuri ning seda kasutatakse esimest korda, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuhkuri nuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.

7.4 Raadiokoodi õpetamine / edastamine

1. Vajutage ja hoidke seda kaugjuhtimispuhkuri nuppu, mille raadiokoodi soovite õpetada / edastada.
 - LED põleb 2 sekundit siniselt ja kustub.
 - Pärast 5 sekundi möödumist vilgub LED vahelduvalt punaselt ja siniselt.
 - Kaugjuhtimispuhkuri edastab vastavat raadiokoodi.
2. Kui raadiokood õpitakse ja tuvastatakse, siis laske kaugjuhtimispuhkuri nupp lahti.
 - LED kustub.

MÄRKUS

Raadiokoodi õpetamiseks / edastamiseks on aega 15 sekundit. Kui selle aja jooksul ei ole õpetamine / edastamine õnnestunud, siis tuleb protsessi korrata.

7.5 Kaugjuhtimispuhkuri lähtestamine

Igale kaugjuhtimispuhkuri nupule määratakse järgmiste sammudega uus raadiokood.

1. Avage kaugjuhtimispuhkuri korpus.
 2. Eemaldage patarei 10 sekundiks.
 3. Vajutage mõnda trükkplaadil olevat nuppu.
 4. Asetage patarei tagasi.
 - LED vilgub 4 sekundit aeglaselt siniselt.
 - LED vilgub 2 sekundit kiirelt siniselt.
 - LED põleb pikalt siniselt.
 5. Laske trükkplaadil olev nupp lahti.
- Kõik raadiokoodid on lähtestatud.**
6. Sulgege kaugjuhtimispuhkuri korpus.

MÄRKUS

Kui trükkplaadi nupp lastakse lahti enneaegselt, siis uut raadiokoodi ei määrata.

7.6 LED-näidik

Sinine (BU)

Seisund	Funktsioon
põleb 2 s	raadiokood edastatakse
vilgub aeglaselt	kaugjuhtimispuhkuri on programmeerimisrežiimis
vilgub kiiresti pärast aeglast vilkumist	õppimisel tuvastati kehtiv raadiokood
vilgub 4 s aeglaselt, vilgub 2 s kiiresti, põleb pikalt	tehakse ja lõpetatakse seadme lähtestamine

Punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vilgub 2 x, seejärel raadiokoodi veel edastatakse	patarei tuleb peagi välja vahetada
vilgub 2 x, seejärel raadiokoodi enam ei edastata	patarei tuleb kohe välja vahetada

Sinine (BU) ja punane (RD)

Seisund	Funktsioon
vaheldumisi vilkumine	kaugjuhtimispuhkuri on õpetamise / edastamise režiimis

7.7 Kaugjuhtimispidli puhastamine

TÄHELEPANU

Valesti puhastamisest tingitud kaugjuhtimispidli kahjustamine

- Puhastage kaugjuhtimispidli ainult puhta, pehme lapiga.

TEATIS

Desinfitseerimisvahendite regulaarne kasutamine võib kaugjuhtimispidli kahjustada.

7.8 Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine



Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügina, vaid need tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidest.

7.9 Patareide utiliseerimine



Patareid ei kuulu olmeprügi hulka! Iga tarbija on seaduse järgi kohustatud andma patareid oma kogukonna, linnaosa või kaubanduse kogumispunkti, et need saaks saata keskkonnahoidlikku utiliseerimisse.

7.10 Tehnilised andmed

Kaugjuhtimispidli HSE 4 BiSecur

Mudel	HSE4-868-BS
Sagedus	868 MHz
Edastusvõimsus (EIRP)	max 10 mW
Toitepinge	1 × 3 V patarei, tüüp: CR 2032, liitium
Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur	0 °C kuni +50 °C
Max õhuniiskuse	93 % mitte kondenseeruv
Kaitseaste	IP 20
Mõõdud (L × K × S)	28 × 70 × 14 mm

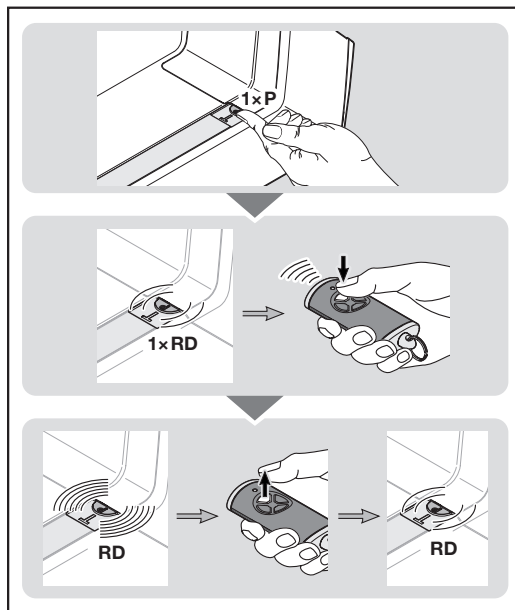
7.11 EL-i vastavusdeklaratsioon kaugjuhtimispidlile

Käesolevaga deklareerib tootja, et tarnekomplekti kuuluv kaugjuhtimispidli vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

8 Integreeritud raadio-vastuvõtja

8.1 Funktsiooni Impulss raadiokoodi õppimine



- Vajutage 1 × ajami korpusel olevat nuppu **P**. Läbipaistvas nupus olevas LED-lambis vilgub 1 × punane tuli.
- Vajutage kaugjuhtimispidli nuppu, mille raadiokoodi soovite edastada, ja hoidke seda vajutatuna. Kaugjuhtimispidli käitumise leiate peatükist 7.4. Kui vastuvõtja tuvastab kehtiva raadiokoodi, siis vilgub läbipaistva nupu punane LED kiirelt.
- Laske kaugjuhtimispidli nupp lahti.
Kaugjuhtimispidli on õpetatud ja töövalmis.
Läbipaistvas nupus olevas LED-lambis vilgub aeglaselt punane tuli.
Täiendavaid kaugjuhtimispidli on võimalik siduda 25 sekundi jooksul. (Raadioside aegumine)

Täiendavate raadiokoodide (impulss) õppimine

- Korra samm 2 + 3.

Kui sama raadiokood programmeeritakse kahele eri kanalile, siis esimesele kanalile programmeeritud kood kustutatakse.

Raadiokoodide õppimise enneaegne katkestamine

- Vajutage nupule **P** 7 ×.

Kaugjuhtimispidlite õppimine lisafunktsioonide jaoks

- Vajutage ajamikaanel olevat nuppu **P** ja valige soovitud funktsioon.

Ajamivalgustus	vajutage 2 ×
Osaline avamine	vajutage 3 ×
Suunavalik Uks LAHTI	vajutage 4 ×
Suunavalik Uks KINNI	vajutage 5 ×
Tuulutamine	vajutage 6 ×

Läbipaistvas nupus olevas LED-lambis vilgub 1 ×, 2 ×, 3 ×, 4 ×, 5 × või 6 × punane tuli.

4. Tehke sammud 2 ja 3 nagu raadiokoodi impulsi puhul.

Raadioside aegumine

Kui raadiokoodi programmeerimisel möödub kontrollaeg (25 sekundit), siis lülitub ajam automaatselt tavarežiimi.

8.2 EL-i vastavusdeklaratsioon vastuvõtjale

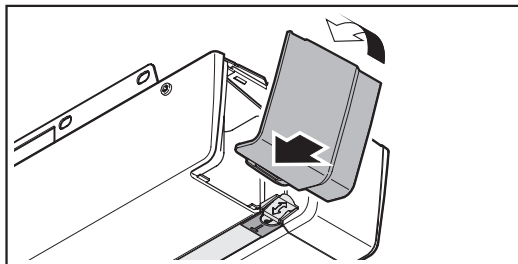
Käesolevaga deklareerib tootja, et integreeritud vastuvõtja vastab EL-i direktiivile 2014/53/EL raadioseadmete kohta.

Tervikliku EL-i vastavusdeklaratsiooni leiata kas kaasasolevast testiraamatust või saate seda küsida tootja käest.

9 Lõpetavad tööd

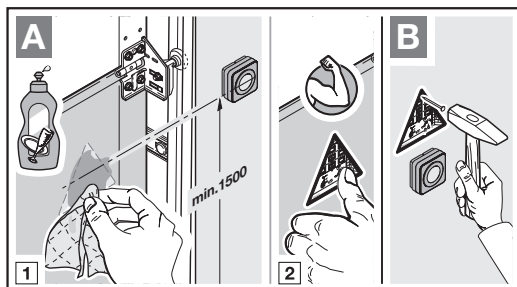
Peale kõikide kasutuselevõtuks vajalike toimingute lõpetamist toimige järgmiselt.

- Sulgege kate.



9.1 Hoiatussildi kinnitamine

- Kinnitage vahele kinnijäämise ohust teavitav hoiatussilt alati hästi nähtavasse, puhastatud ja määrdainetest puhastatud kohale.



9.2 Funktsioonikontroll

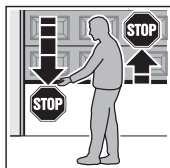
⚠ HOIATUS

Mittetoimivad ohutusseadised võivad põhjustada vigastusi.

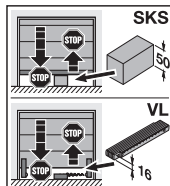
- Pärast õppekäitust peab spetsialist kontrollima ohutusseadis(t)e toimimist.

Alles seejärel on süsteem töövalmis.

Ohutus-tagasilükkumise kontrollimine



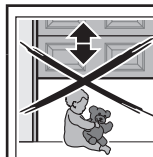
1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.



3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) või 16 mm (VL) kõrgune kontrollkeha ja laske uksele sulguda. Uksesüsteem peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

- Ohutus-tagasilükkumise talitushäire korral tuleb süsteemi lasta viivitamatult kontrollida ja vajaduse korral remontida spetsialistil.

10 Kasutamine



⚠ HOIATUS

Ukse liikumisest tulenev vigastusoh
Ukse liikumisasal võib liikuv uks põhjustada **vigastusi** või **kahjustusi**.

- Uksesüsteemi liikumis- ja avanemisasal ei tohi olla esemeid ja inimesi, eelkõige lapsi.
- Käitage ainult ühe ohutusseadisega uksesüsteemi ajamit ainult juhul, kui ukse liikumisasal on nähtav.
- Jälgige ukse liikumist, kuni uks on jõudnud lõppasendisse.
- Kaugjuhitavate uksesüsteemide ukseava tohite läbida alles siis, kui garaažiuks on jõudnud ukse lõppasendisse LAHTI.
- Ärge mitte kunagi jääge avatud ukse alla seisma.

⚠ HOIATUS

Muljumisohu juhiksinis

Ukse liikumise ajal sõrmede või käe sattumine külgmistesse juhiksinisidesse võib põhjustada muljumisvigastusi.

- Ärge pange ukse liikumise ajal oma sõrmi või kätt juhiksinis sisse.

⚠ HOIATUS

Vabastusnööri käepideme ülekoormus

võib vigastusi põhjustada ja ajamit kahjustada.

- Ärge rippuge vabasti nööri küljes.

⚠ HOIATUS

Tasakaalustusvedru purunemisest ja juhikkelgu vabastamisest tulenevast ukse kontrollimatult sulgumislükkumisest lähtuva vigastuse oht.

Ilma vastava täienduskomplekti paigaldamiseta võib lahtise ukse korral juhtkelgu lahutamisel uks kontrollimatult kinni liikuma hakata, kui ukse tasakaalustusvedru on purunenud või kui uks ei ole piisavalt tasakaalustatud.

- Spetsialist peab vastava täienduskomplekti juhtkelgu külge paigaldama, kui on täidetud järgmised tingimused.
 - Kehtib standard DIN EN 13241-1
 - Spetsialist paigaldab tagantjärele ajami ettevõtte Hörmann **sektsoonuksele**, millel puudub vedru purunemiskaitse (BR30).

⚠ HOIATUS

Täienduskomplekt koosneb kruvist, mis takistab juhtkelgu kontrollimatut vabastamist, ning vabastusnööri sildist, millel olevad pildid näitavad, kuidas komplekti ja juhtkelgu juhiksini erinevate töörežiimide korral käsitseda.

MÄRKUS

Avariivabastuse või avariivabastusluku kasutamine koos selle komplektiga **ei ole võimalik**.

TÄHELEPANU**Mehaanilise lukustuse avamise nõorist tingitud kahjustuste oht**

Kui mehaanilise vabasti nõör peaks katuseraami või mõne muu sõiduki või siis ukse välja ulatuva osa külge kinni jääma, siis võib see kahjustusi põhjustada.

- ▶ Jälgige, et nõör ei saaks kuhugi kinni jääda.

10.1 Kasutajate juhendamine

Seda ajamit võivad kasutada

- lapsed alates 8. eluaastast;
- isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed;
- isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.

Selle ajami kasutamise tingimuseks on, et eelpool nimetatud lapsed / isikud

- on järelevalve all;
- neid õpetatakse seadet turvaliselt kasutama;
- nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid.

Lapsed ei tohi ajamiga mängida.

- ▶ Tutvustage kõigile ukseüsteemi kasutajatele ajami nõuetekohast ja turvalist kasutamist.
- ▶ Demonstreerige ja katsetage mehaanilist lukustuse avamist ning ohutus-tagasiliikumist.

10.1.1 Mehaaniline vabastamine vabastusnööri käepideme abil

Kinnitage mehaanilise lukustuse avamise vabastusnööri käepide garaažipõrandast kõige rohkem 1,8 m kõrgusele. Sõltuvalt garaažiukse kõrgusest võib olla vaja nõöri kohapeal pikendada.

- ▶ Jälgige, et see ei saaks sõiduki katuseraami või muude sõiduki ja garaažiukse eenduvate osade külge kinni jääda.

⚠ HOIATUS**Kiiresti sulguvast uksest lähtuv vigastusohut**

Juhul kui vabastusnööri käepidet tõmmatakse sulguva ukse puhul, on oht, et uks võib nõrkade, purunenud vedrude või puuduliku massi tasakaalustuse tõttu kiiresti sulguda.

- ▶ Tõmmake vabastusnööri käepidet ainult siis, kui uks on suletud.

- ▶ Tõmmake vabastusnööri käepidemest, kui uks on suletud. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

10.1.2 Mehaaniline vabastamine avariivabastusluku abil

Kui garaažil ei ole teist sissepääsu, siis tuleb paigaldada väljapoole avariivabasti, millega saab lukustuse mehaaniliselt avada. Voolukatkestuse korral välistab avariivabasti olukorra, kus ei ole enam võimalik garaaži pääseda.

- ▶ Kasutage avariivabastusluku ainult suletud uksega. Uks on nüüd lukust lahti ja seda peaks olema võimalik kergesti käsitsi avada ja sulgeda.

10.2 Juhtnuppude funktsioonid

1. Vajutage nupule **T**.

Uks liigub.

2. Vajutage uuesti nuppu **T**.

Uks seiskub.

- ▶ Vajutage nuppu **P**.

Nüüd saab raadiokoodi programmeerida (peatükk 8.1).

10.3 Erinevate raadiokoodide funktsioonid

Igale kaugjuhtimispuldi nupule vastab kindel raadiokood.

Ajami käitamiseks kaugjuhtimispuldiga tuleb vastav kaugjuhtimispuldi nupp soovitud funktsiooni jaoks vastuvõtja vastava kanaliga siduda.

- ▶ Peatükk 8.1

TEATISED

- Kui kaugjuhtimispuldi raadiokood on õpitud mõnelt teiselt puldilt, siis vajutage ja hoidke kaugjuhtimispuldi nuppu all seni, kuni LED vilgub vaheldumisi punaselt ja siniselt ning soovitud funktsioon täidetakse.
- Kui ajam tunneb päritud raadiokoodi ära, mida ei ole veel õpetatud integreeritud raadiovastuvõtjale, lülitub ajam automaatselt 10 sekundiks õppimisrežiimile. Läbipaistvas nupus olevas LED-lambis vilgub 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x või 6 x punane tuli.

10.3.1 Kanal 1 / impulss

Garaažiuksseajam töötab tavarežiimis impulssjuhtimisega.

Vastava kaugjuhtimispuldi nupu, nupu **T** või mõne välise lüliti vajutamine annab impulsskäsu.

1. impulss. Uks liigub ühe lõppasendi suunas.
2. impulss. Uks seiskub.
3. impulss. Uks liigub vastassuunas.
4. impulss. Uks seiskub.
5. impulss. Uks liigub sama lõppasendi suunas kui 1. impulsi.

jne

10.3.2 Kanal 2 / valgustus

Vastava valguse kaugjuhtimispuldi nupu vajutamine lülitab ajami valgustuse sisse ja varakult välja.

10.3.3 Kanal 3 / osaline avamine

Kui uks **ei ole osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga osaline avamine ukse sellesse asendisse liikuma.

Kui uks **on osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuldi nupp

- osalise avanemise raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi KINNI suunas;
- impulsi raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi LAHTI suunas.

10.3.4 Kanal 4 / suunavaliik Uks LAHTI

Kaugjuhtimispuldi nupp raadiokoodiga Uks LAHTI käivitab impulsside jada (lahti – stopp – lahti – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse Uks LAHTI.

10.3.5 Kanal 5/ suunavaliik Uks KINNI

Kaugjuhtimispuhli nupp raadiokoodiga Uks KINNI käivitab impulsside jada (kinni – stopp – kinni – stopp) ukse liikumiseks lõppasendisse KINNI.

10.3.6 Kanal 6/ tuulutamine

Kui uks **ei ole osalise avamise asendis**, siis paneb kaugjuhtimispuhli nupp tuulutamise raadiokoodiga ukse sellesse asendisse liikuma.

Kui uks **on tuulutusasendis**, siis paneb kaugjuhtimispuhli nupp

- tuulutamise raadiokoodiga ukse liikuma lõppasendi KINNI suunas;
- impulsi raadiokoodiga ukse liikuma ukse lõppasendi LAHTI suunas.

10.3.7 Kanal 7/ kõik funktsioonid

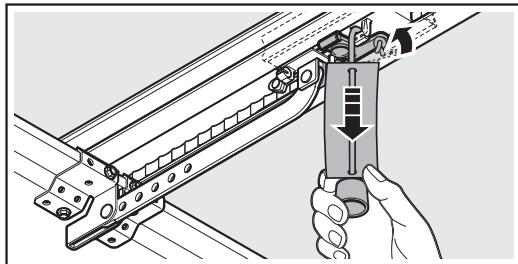
Ettenähtud tootja Hörmann nutikodu keskustele (nt Hörmann homee Brain).

10.4 Garaažukse ajami toimimine pärast kolme järjestikust kiiret ukse avanemist

Garaažukse ajami mootor on varustatud termilise ülekoormuse kaitsega. Kui ajam teeb 2 minuti jooksul kolm kiiret liikumist suunas Uks LAHTI, vähendab ülekoormuse kaitse liikumiskiirust suunas Uks LAHTI. Liikumised suunas Uks LAHTI ja Uks KINNI toimuvad siis samal kiirusel. Pärast 2 minuti pikkust puhkepausi toimub järgmine liikumine suunas Uks LAHTI jälle kiiresti.

10.5 Käitumine voolukatkestuse korral (ilma avariitoiteakuta)

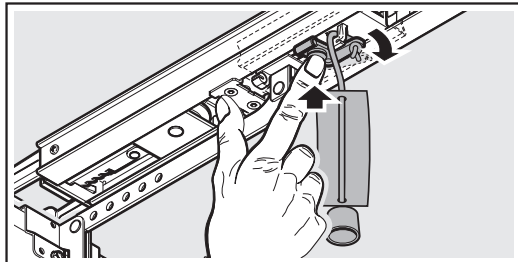
Voolukatkestuse ajal avage ja sulgege ukseüsteem käsitsi. Enne ühendage ajam lahti.



- ▶ Tõmmake mehaanilise vabasti nõõrist. Juhtkelk on käsitsi juhtimise jaoks lahti ühendatud.

10.6 Käitumine toite taastumisel (ilma avariitoiteakuta)

Pärast pinget taastumist tuleb ajam automaatrežiimiks taas ühendada.



- ▶ Vajutage juhtkelgul olevat rohelist nuppu. Juhtkelk on automaatrežiimi jaoks uuesti ühendatud.

10.7 Käitumine voolukatkestuse korral (avariitoiteakuga)

▶ Pilt 20

Lisavarustusena saadaoleva avariitoiteakuga saab ust voolukatkestuse korral käitada. Ümberlülitamine akutoitele toimub automaatselt. Ajamivalgustil põleb akutoite ajal vähem LED-e.

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Ukse ootamatu liikumine võib olla tingitud sellest, et hoolimata vooluvõrgust eemaldatud toitepistikust on seadmega ühendatud avariitoiteaku.

- ▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel ukseüsteemi juures ajami toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed ukseüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.

10.8 Referentskäitus

Referentskäitus on vajalik järgmistel juhtudel.

- Kui jõupiiirang rakendub 3 x järjest liikumisel suunas garaažuks KINNI.
- Kui liikumise ajal tekkis voolukatkestus.

Referentskäitus toimub järgmiselt.

- ainult suunas Uks LAHTI. Ajamivalgustus vilgub aeglaselt.
- Vähendatud kiirusega.
- Mõnevõrra suuremate jõududega kui viimati õpitud jõudude seadistus.

Impulss käivitab referentskäituse. Ajam liigub ukse lõppasendisse LAHTI.

11 Kontroll ja hooldus

Tootja soovib lasta spetsialistil ukseüsteemi **kord aastas** kontrollida ja hooldada.

Käitustsükli vahel ei pea olema puhkepausi.

- ▶ Järgige tüübisildil esitatud maksimaalset käitustsükli arvu tunnis.

⚠ HOIATUS

Ukse ootamatust liikumisest lähtuv vigastusoht

Uks võib ootamatult liikuma hakata, kui ukseüsteemi kontrollimis- ja hooldustööde ajal lülitavad kolmandad isikud seadme kogemata sisse.

- ▶ Tõmmake kõikide tööde tegemisel ukseüsteemi juures ajami toitepistik **ja** avariitoiteaku pistik välja. Võtke kasutusele meetmed ukseüsteemi soovimatu sisselülitamise vastu.

Kontrolli- ja vajalikke parandustöid tohib teha üksnes spetsialist. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Visuaalselt kontrollida võib käitaja.

- ▶ Kontrollige kõikide ohutus- ja kaitsefunktsioonide toimimist **kord kuus**.
- ▶ Kontrollige kõiki ohutusseadiseid ilma katsetamiseta **kord poole aasta jooksul**.
- ▶ Tuvastatud vead või puudused tuleb **viivitamatult** kõrvaldada.

Ärge lubage lastel seda ajamit iseseisvalt puhastada või hooldada.

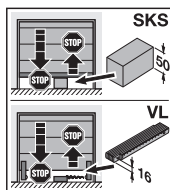
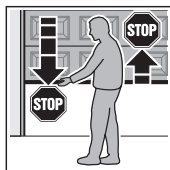
11.1 Hammasvöö / -rihma pingutamine

Juhiksiini hammasvöö / -rihm on tehases optimaalselt pingutatud.

Ajami liikuma hakkamise ja pidurdamise faasis võib hammasvöö / -rihm suurte uste puhul lühiajaliselt siiniprofiilist välja rippuda. Selle efekti puhul ei ole tegemist tehnilise defektiga, samuti ei mõjuta see negatiivselt ajami funktsiooni ega kasutusiga.

11.2 Ohutus-tagasiliiikumise kontrollimine

Ohutus-tagasiliiikumise kontrollimiseks toimige järgmiselt.



1. Peatage garaažiuks **sulgumisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seejuures seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas.
2. Peatage garaažiuks **avanemisel** mõlema käe abil. Uksesüsteem peab seiskuma ja vabastatama.
3. Asetage ukse keskele umbes 50 mm (SKS) või 16 mm (VL) kõrgune kontrollkeha ja laske uksele sulguda. Uksesüsteem peab seisma jääma ja hakkama ohutuse tagamiseks liikuma vastassuunas, niipea kui uks on kontrollkehani jõudnud.

- Ohutus-tagasiliiikumise talitushäire korral tuleb süsteemi lasta viivatamalt kontrollida ja vajaduse korral parandada spetsialistil.

11.3 Valgusmooduli vahetamine

- Pilt 22

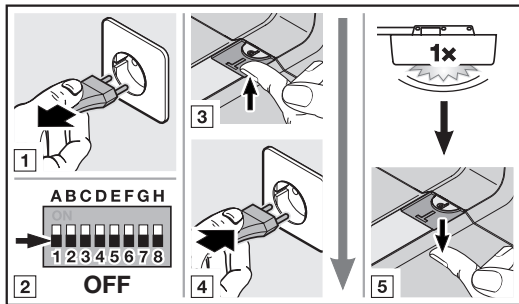
Tüüp	Valgustuse valgusmoodul
Nimivõimsus	4,9 W – 30 LED-i 3,3 W – 20 LED-i
Nimipinge	37 V

Kui ajamivalgustus on sisse lülitatud, rakendatakse pinget 37 V DC.

- Vahetage valgusmoodulit ainult siis, kui ajam on pingevaba.

12 Tehaseseadistuste taastamine (ukseandmete kustutamine)

Kui on vajalik ajami uuesti õpetamine, siis tuleb eelnevalt olemasolevad ukseandmed kustutada.

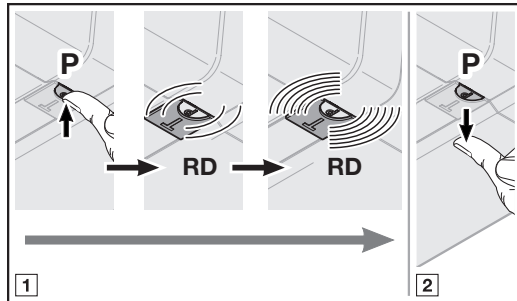


Tehaseseadistuste taastamiseks:

1. Tõmmake teetepistik ja avariitoiteaku olemasolul ka selle pistik välja.
2. Seadke kõik DIL-lülitid olekusse **OFF** (väljas).
3. Vajutage ja hoidke all ajami korpusel olevat nuppu **T**.
4. Pistke pistik uuesti pistikupessa.
5. Kui ajamivalgustus vilgub üks kord, siis laske nupp **T** lahti. **Ukseandmed on kustutatud.** Õpitud raadiokoodid jäävad alles.
6. Programmeerige ajam uuesti (peatükk 6.1).

13 Kõikide raadiokoodide kustutamine

Integreeritud raadiovastuvõtja üksikuid raadiokode ei saa kustutada.



Kõigi õpetatud raadiokoodide kustutamine:

1. Vajutage ja hoidke all ajami korpusel olevat nuppu **P**.
 - LED-lambis vilgub aeglaselt punane tuli ja annab märku valmisolekust kustutamiseks.
 - LED-lambis vilgub seejärel kiiresti punane tuli.

Kõik programmeeritud raadiokoodid on kustutatud.

2. Laske nupp **P** lahti.

MÄRKUS

Kui lasete nupu **P** varem lahti, siis raadiokode ei kustutata.

14 Demonteerimine ja jäätmekäitlus

MÄRKUS

Järgige demonteerimisel kõiki kehtivaid tööohutuse eeskirju.

Laske garaažiukseajam spetsialistil demonteerida selles juhendis kirjeldatule vastupidises järjekorras ning nõuetekohaselt jäätmekäitlusse anda.

14.1 Pakendi utiliseerimine



Utiliseerige pakend liigiti:

- papp ja kartong vanapaberi hulka
- kiled ümbertöödeldavate materjalide hulka

14.2 Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine



Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügina, vaid need tuleb viia selleks ette nähtud kogumis- ja vastuvõtupunktidesse.

15 Garantiitingimused

Täname usalduse eest, mida olete väljendanud ettevõtte Hörmann toote ostmisega.

Ettevõtte Hörmann tooteid arendatakse ja toodetakse spetsialiseerunud tehastes range kvaliteedistandardiga. Juhul kui siiski peaks olema põhjus meie toote kohta kaebuse esitamiseks, annab Hörmann (vt punkt 1) järgmise garantii.

1. Garantii andja

Garantii andja on eranditult tootja Hörmann turustusettevõtte, mis on selle riigi eest piirkondlikult vastutav, kus ostja (vt punkt 2) toote ostis. Tootja Hörmann teie riigis vastutava turustusettevõtte leiate järgmiselt aadressilt: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (inglise keeles).

2. Garantii kestus ja ese

5 gadus no pirkuma datuma, tomēr maksimālajā lietošanas ilgumā 10 cikli stundā / 25 cikli dienā (atvērt / aizvērt), pircējs saņem detaļu garantiju, kas attiecināma uz piedziņas tehniku, motoru un vārtu piedziņas motora vadības ierīci ProMatic 4 (tālāk tekstā „Izstrādājums”). Radiovadības ierīcei, piederumiem un speciālajām iekārtām garantijas termiņš ir 2 gadi.

Asendustarnete korral kehtib esialgse toote järelejäänud garantii kestus, minimaalselt on garantii kestus kuus kuud. Garantii kestus algab ostukuupäevast. Hoidke originaalne ostutõend ostukuupäeva tõendamiseks alles.

3. Garantii ulatus

Garantiiaja jooksul kõrvaldame kõik toote juures esinenud puudused, mille korral saab tõestada, et nende põhjuseks on kas materjali- või tootmisvead. Garantii kehtib üksnes lepingu eseme kahjude korral; võimalikud kaasnevad / järgnevad kahjud ei ole garantiiga hõlmatud.

Garantii ei kehti puuduste korral, mis on tingitud järgmisest:

- asjatundmatu paigaldus või elektriühendus;
- asjatundmatu kasutuselevõtt või kasutamine;
- tegemata korrashoid, puhastamine ja hooldus;
- hooletuse või sihiliku rikkumise tõttu tekkinud kahjustus / hävimine või vandalism;
- ebasobiv paigalduskoht või vee puudulik äravool toote paigalduspiirkonnas;
- välised mõjud, nagu tuli, kõrgem ümbritsev õhuniiskus või agressiivsed keskkonnas olevad ained (nt soolad, leelised, happed, väetised, muud kemikaalid), ebatavalised keskkonnamõjud (nt rahe), merevett ja / või liiva sisaldav ümbritsev õhk;
- asjatundmatu transport;
- kruntvärvid ja muu pinnakaitse;
- värvi- või pinnamuutused;
- vale või mitte õigeaegne kaitsevärviga katmine;
- asjatundmatute isikute tehtud parandustööd;
- muude kui originaalvaruosade kasutamine;
- muudatused, ümberehitused ja / või külge paigaldatavad detailid, millel puudub meie kirjalik nõusolek;
- kulumine või kasutamisest tingitud normaalne kulumine;
- tüübisildi eemaldamine või selle mitteleetavaks muutmine.

4. Garantiiga hõlmatud teenus

Võtame endale kohustuse vahetada puudustega toode puudusteta toote vastu meie äranägemise järgi või puuduste toode parandada või hüvitada väärtuse vähenemine, seejuures ei kata me paigaldamise, demonteerimise ega tarnega seotud kulusid. Asendatud detailid muutuvad meie omandiks või peab klient need meie valikul enda kuludega jäätmekäitlusse viima.

Garantiist tulenev meie poolt osutatav teenus (parandus, toote vahetus või väärtuse vähenemise hüvitamine) ei põhjusta garantii kestuse pikendamist ega uuesti algamist.

5. Garantii ruumiline ja isiklik ulatus

Garantii kehtib üksnes selles riigis, kus toode osteti. Toode peab olema soetatud meie volitatud müügikanali kaudu. Toode peab olema esimese ostja omandis ja see ei tohi olla demonteeritud ega uuesti paigaldatud.

6. Garantiinõuete esitamine

Sellest garantiist tulenevate nõuete esitamiseks pöörduge müüja poole, kelle kaudu toote soetasite.

Garantiinõudeid saab esitada üksnes originaalse ostutõendi esitamisel. Teie garantiinõude võimalikult kiireks kontrollimiseks ja töötlemiseks vajame järgmist teavet:

- teie kontaktandmed küsimuste esitamiseks ja õigustatud garantiinõude korral selle töötlemiseks;
- edasimüüja andmed, kellelt toote ostsite;
- toote nimetus;
- foto toote tüübisildist;
- täpne vea kirjeldus.

Kui töötlemiseks on vaja lisateavet, tuleb see meile järelepärimisel esitada.

Garantiinõude kontrollimiseks ja töötlemiseks on meil õigus kaasata kolmandaid isikuid.

7. Märkus tarbija seadusjärgsete õiguste kohta puuduste tuvastamise korral

Juhime sõnaselgelt teie tähelepanu, et toote üleandmisel esineva puuduse korral on teil seadusest tulenevad õigused (tagantjärele täitmine, taganemine või ostuhinna alandamine, samuti kahju hüvitamine). Nende seadusest tulenevate õiguste kasutamine on tasuta ja seda ei piira neid õiguseid ületav garantii.

16 EÜ / ELi vastavusdeklaratsioon / ühendamisdeklaratsioon

(EÜ / EL-i masinadirektiivi 2006/42/EÜ mõistes II lisa, osa 1 A kohaselt paigaldamiseks täielikule masinale ning osa 1 B ühendamiseks osaliselt komplekteeritud masinaga)

Lõppkasutaja võib ise garaažiukse ajami paigaldada ainult teatud lubatud uksetüüpidele. Need uksetüübid on toodud terviklikus EÜ / ELi vastavusdeklaratsioonis, mille leiate kaasasolevast kontrollraamatust.

Kui käesolev garaažiukse ajam kombineeritakse mõne muu kui lubatud uksetüübiga, siis muutub paigaldaja ise täielikult komplekteeritud masina paigaldajaks.

Sealjuures tohib ühendada ainult paigaldamisega tegelev erialaettevõtte, kuna neil on teadmised asjakohastest ohutuseeskirjadest, kehtivatest direktiividest ja standarditest ning vajalikud kontroll- ja mõõteseadmed.

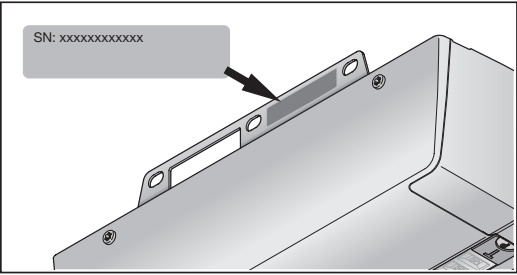
Selleks ettenähtud ühendamisdeklaratsiooni leiate samuti kaasasolevast kontrollraamatust.

17 Tehnilised andmed

Toide	230 / 240 V, 50 / 60 Hz
Ooterežiim	0,6 W
Aeg ooterežiimi lülitumiseni (töövalmis olek)	1 min
Sagedus	868 MHz
Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur	−20 °C kuni +60 °C
Maksimaalne õhuniiskus	93 % mittecondenseeruv
Kaitseaste	Sobib ainult kuivadesse ruumidesse
Väljalülitusautomaatika	Õpetatakse automaatselt kummagi liikumissuuna jaoks eraldi
Väljalülitus lõppasendis / jõupiirang	• Iseõppiv • Kulumatu • Iga ukse liikumisega ise reguleeruv väljalülitusautomaatika
Tööajapiirang	90 s, küljele avanev sektsioonuks 180 s
Nimikoormus	Vt tüübisilti
Tõmbe- ja tõukejõud	Vt tüübisilti
Mootor	Halli anduriga alalisvoolumootor
Impulsstoiteplokk	24 V DC / 37 V DC
Ühendus	• Klemmliist väliste seadmete jaoks • Kruvivaba ühendustehnika väliste kahe juhtmega nuppude ja fotosilmade jaoks
Erifunktsioonid	• Võimalik ühendada fotosilmad või turvaserv • Võimalik ühendada lisarelee, adaptertrükkplaadid ja lisa HCP-siini osalejad
Kiirvabastus	Käsitsi käitamine seestpoolt nööriaga
Universaalne ühendus	Käändustele ja sektsioonustele
Ukse liikumiskiirus	• Liikumisel suunas Uks KINNI maksimaalselt 14 cm/s¹⁾ • Liikumisel suunas Uks LAHTI maksimaalselt 20 cm/s¹⁾
Ajami õhumüra	≤ 70 dB (A)
Juhiksiin	• Eriti madal, 30 mm • Integreeritud üleslukkamiskaitsega • Hammasvöö või hammasrihmaga

1) sõltuvalt ajamitüübist, uksetüübist, ukse suurusest ja ukselehe kaalust

17.1 Tüübisildi asukoht



18 Veateadete / hoiatuste ja olekute näidud

18.1 Juhtnupud

Nupp T	Ajami õpetamiseks
	Impulsslüliti tavarežiimis
	Funktsioonide ja parameetrite muutmine
	lähtestamine tehaseseadistustele
Nupp P	Raadiokoodide programmeerimine
	Raadiokoodide kustutamine
	Funktsioonide ja parameetrite salvestamine

18.2 Ajamivalgusti poolt edastatavad signaalid

Seisund	Funktsioon
Vilgub aeglaselt	Teostatakse õppe- või referentskäitust
Vilgub üks kord	Tehaseseadistustele lähtestamine õnnestus
vilgub üks kord 2 ×	Ajam on õpetamata (tarneolek)
vilgub üks kord 3 ×	järgmine liikumine on kontroll- liikumine
	Eelhoiatuse ajal
	Hooldusintervall on täis
Pöleb 120 sekundit	Tavarežiim

18.3 Olekute näit**LED-näit punane (RD)**

Seisund	Funktsioon
Põleb pidevalt	Liikumine suunas uks LAHTI, uks KINNI, Uks on lõppasendis LAHTI või vaheasendis
Vilgub aeglaselt	Teostatakse õppe- või referentskäitust Viivitusaja jooksul Kõigi raadiokoodide kustutamine (kustutusvalmidus)
Vilgub	Süsteemi käivitamine, kui võrgupinge on SEES või pinge taastub Kõiki õpitud koodide laadimine Kõigi ukseandmete kustutamine (kustutusvalmidus) Kõikide raadiokoodide kustutamine (kustutamise kinnitamine)
Vilgub kiirelt	Eelhoiatuse ajal Kõik ukseandmed on kustutatud (kustutamise kinnitamine) Raadiokoodi salvestamine (õppimise kinnitamine)
Vilgub 1 x...6 x	Raadiokoodi programmeerimine vastavalt valitud kanalile Seadistamine DIL-lüliti abil
Vilgub 10 x aeglaselt	Ajam on õpetamata (tarneolek)
Väljas	Toitepinge puudub Raadioside sisend- ja väljundkäskluste ajal

LED-näit: roheline (GN)

Seisund	Funktsioon
Põleb pidevalt	Uks on lõppasendis KINNI
Vilgub 1 x	Muudetud parameeter on salvestatud
Vilgub 2 s	Uus tuulutusasend on salvestatud
Vilgub üks kord 1 x...8 x kiiresti	Ühekordne kinnitus vastavalt valitud seadistusele

LED-näit punane / roheline (RD / GN)

Seisund	Funktsioon
Vilgub vaheldumisi väga kiiresti	BUS-Scan

18.4 Veateadete ja hoiatuste näidud**LED-näit punane (RD)**

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
Vilgub 1 x	Tagasiliikumise piiri seadistamine ei ole võimalik	Turvaserva ohutus-tagasiliikumise SKS / VL piiri seadistamisel on ees takistus Tagasiliikumise piiri asend on > 200 mm kaugusel ukse lõppasendist KINNI Ohutus-tagasiliikumise piiri SKS / VL seadistamisel ei tuvastatud kontrollkeha.	Kõrvaldage takistus Vajutage nupule T . Viga kviteeritakse. Valige mõni asend < 200 mm enne ukse lõppasendist KINNI Tagasiliikumise piiri seadistamise kordamine
	Osalise avamise asendi seadistamine ei ole võimalik	Osalise avamise asend asub lõppasenditele (≤ 120 mm kelgutee) liiga lähedal	Osalise avamise asend peab olema 35–300 mm kelguteed enne ukse lõppasendist KINNI
	Tuulutusasendi seadistamine pole võimalik	Tuulutusasend asub väljaspool lubatud ala	Tuulutusasend peab olema > 35 mm kelguteed enne ukse lõppasendist KINNI
	Ukse õpetamine ei ole võimalik	Programmeeritud liikumistee on liiga lühike	Suurendage vahet lõppasendi piirike vahel
Vilgub 2 x	SE1 ohutusseadis	Ohutusseadist ei ole ühendatud	Ohutusseadise ühendamine Inaktiveerige ohutusseadis. DIL-lüliti D asendisse OFF
		Ohutusseadise signaal on katkestatud	Seadistage / häälestage ohutusseadis Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajaduse korral välja
		Ohutusseadis on rikkis	Vahetage ohutusseadis välja

Näit	Viga / hoiatus	Võimalikud põhjused	Abinõu
Vilgub 3 x	Jõupiirang liikumisel suunas Uks KINNI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajaduse korral läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
Vilgub 4 x	Puhkevooluahel katkestatud	Jalgvärav on avatud	Sulgege jalgvärav
		Magnet on valepidi paigaldatud	Paigaldage magnet õigesti (vt jalgvärava kontakti juhend)
		Kontrollifunktsioon ei ole korras	Vahetage jalgvärava kontakt välja
		Puhkevooluahel siinipesasse ühendatud tarvikutega on katkestatud.	Kontrollige BUS-pesasse ühendatud tarvikuid
Vilgub 5 x	Jõupiirang liikumisel suunas Uks LAHTI	Uks liigub liiga raskelt või ebaühtlaselt	Korrigeerige ukse liikumist
		Ukseava piirkonnas on takistus	Kõrvaldage takistus ning vajaduse korral läbige ajamiga uuesti õppimisprotsess
		Vedru purunemine	Kontrollige vedrusid. Vajaduse korral laske vedrud spetsialistil välja vahetada
		Vedru pinge väheneb	Kontrollige vedru pinget. Vajaduse korral laske vedru pinget spetsialistil reguleerida
Vilgub 6 x	Süsteemiviga	Sisemine viga	Lähtestage tehaseeadistustele. Programmeerige ajam uuesti, vajaduse korral vahetage välja
	Tööajapiirang	Vöö / rihm on rebenenud	Vahetage vöö / rihm välja
		Ajam on defektne	Vahetage ajam välja
Vilgub 7 x	Kommunikatsiooniviga	Kommunikatsioon juhtelemendi või lisatrükkplaadiga on vigane	Kontrollige ühenduskaableid ja vahetage need vajaduse korral välja
			Kontrollige juhtelementi või lisatrükkplaati, vajaduse korral vahetage see välja
			Skannige siini (peatükk 5.10)
Vilgub 8 x	Juhtelemendid / kasutamine	Viga sisestamisel	Kontrollige ja muutke sisestust
		Sisestati kehtetu väärtus	Kontrollige ja muutke sisestatud väärtust
	Liikumiskäsku pole võimalik anda	Ajam on juhtelementidele blokeeritud ja edastati liikumiskäsk	Ajami vabastamine juhtelementidele
			Kontrollige IT 3b ühendust
Vilgub 9 x	Kehtib õpitud ohutusseadistele	Kontrollitav ohutusseadis on katkestatud	Kontrollige ohutusseadist, vajaduse korral vahetage välja
		Turvaserv / ennetav fotosilm on vastanud	Kõrvaldage takistus
		Turvaserv / ennetav fotosilm on kas katki või seda pole ühendatud	Kontrollige turvaserva / ennetavat fotosilma, vajaduse korral vahetage välja või ühendage
Vilgub 10 x	Toitepinge rike (üle- / alapinge)	Akurežiimil: signaliseerimine Võrgutoitel: sisemine viga ilma signaliseerimiseta	Laadige aku täis, kontrollige toiteallikat
Vilgub 11 x	Vedru	Vedru pinge väheneb	Kontrollige vedru pinget. Vajaduse korral laske vedru pinget spetsialistil reguleerida
		Vedru purunemine	Kontrollige vedrusid. Vajaduse korral laske vedrud spetsialistil välja vahetada

Зміст

1	Супутня технічна документація	147
1.1	Використані попередження	148
1.2	Використані визначення	148
1.3	Використані символи	148
1.4	Використовувані скорочення	149
1.5	Використовується позначення елемента	149
2	⚠ Вказівки з безпеки	149
2.1	Використання за призначенням	149
2.2	Використання не за призначенням	149
2.3	Кваліфікація компетентної особи	149
2.4	Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу	149
2.5	Інструкції з техніки безпеки під час монтажу	149
2.6	Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі	149
2.7	Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації	150
2.8	Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування	150
2.9	Захисні пристрої	150
3	Монтаж	150
3.1	Перевірка воріт / системи воріт	150
3.2	Необхідний вільний простір	150
3.3	Монтаж привода гаражних воріт	151
3.4	Монтаж напрямної шини	151
3.5	Визначте кінцеві положення воріт	151
3.6	Монтаж головок привода	151
3.7	Аварійне розблокування	151
4	Підключення приладдя	152
4.1	З'єднувальні клеми	152
4.2	Вимикач із функцією імпульсу	152
5	Функції	152
5.1	Огляд	152
5.2	Зміна функцій і параметрів	152
5.3	DIL-перемикач A: тип воріт	152
5.4	DIL-перемикач B: автоматичне зачинення	153
5.5	DIL-перемикач C: функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження	154
5.6	Перемикач DIL D: пристрій безпеки SE2	154
5.7	DIL-перемикач E: розвантаження ременя	155
5.8	DIL-перемикач F: зміна положення часткового відчинення/провітрювання	155
5.9	DIL-перемикач G: повідомлення про необхідність технічного обслуговування	155
5.10	DIL-перемикач H: сканування шини BUS	155
5.11	Спеціальне програмування	156
6	Введення в експлуатацію	156
6.1	Програмування привода	156
6.2	Налаштування зусиль	157
6.3	Зусилля	157
7	Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur	157
7.1	Опис виробу	157
7.2	Заміна елемента живлення	157
7.3	Експлуатація пульта дистанційного керування	158
7.4	Отримання/надсилання радіокоду	158
7.5	Скидання пульта дистанційного керування	158
7.6	Світлодіодна індикація	158
7.7	Очищення пульта дистанційного керування	158
7.8	Утилізація електричних та електронних пристроїв	158
7.9	Утилізація елементів живлення	158
7.10	Технічні дані	159
7.11	Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування	159
8	Вбудований радіоприймач	159
8.1	Програмування радіокоду для імпульсної функції	159
8.2	Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача	159
9	Завершальні роботи	159
9.1	Кріплення таблички з попередженням	160
9.2	Перевірка функціонування	160
10	Експлуатація	160
10.1	Інструктаж користувачів	161
10.2	Функції кнопок керування	161
10.3	Функції різних радіокодів	161
10.4	Робота привода гаражних воріт після виконання 3 посліп швидких переміщень у напрямку «Ворота ВІДКР»	162
10.5	Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора)	162
10.6	Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора)	162
10.7	Дії в разі збою електропостачання (з аварійним акумулятором)	162
10.8	Базовий цикл	162
11	Перевірка та обслуговування	163
11.1	Натяг зубчастого ременя	163
11.2	Перевірка безпечного реверсу / реверсування	163
11.3	Заміна світлодіодного модуля	163
12	Скидання до заводських налаштувань (видалення даних щодо воріт)	163
13	Видалення всіх радіокодів	164
14	Демонтаж і утилізація	164
14.1	Утилізація упаковки	164
14.2	Утилізація електричних та електронних пристроїв	164
15	Умови гарантії	164
16	Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів	165
17	Технічні дані	165
17.1	Положення заводської таблички	166
18	Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації	166
18.1	Кнопки керування	166
18.2	Повідомлення освітлення, вбудованого в привод	166
18.3	Індикація робочого стану	166
18.4	Індикація помилок і попереджень	167
		169



Цей посібник – це оригінальний посібник з експлуатації відповідно до Директиви ЄС 2006/42/ЄС, поділений на дві частини: текст і зображення. Інструкція містить важливу інформацію щодо виробу, зокрема правила техніки безпеки та попередження.

Уважно прочитайте інструкції та покладіть їх у надійне місце.

1 Супутня технічна документація

Для безпечної експлуатації та технічного обслуговування воріт кінцевий користувач отримує такі документи:

- цей посібник
- доданий журнал перевірок
- Посібник щодо гаражних воріт
- Докладніше читайте на сторінці:



www.hoermann-docs.com/247032

Забороноено передавати та відтворювати цей документ, використовувати його зміст і повідомляти про нього, якщо це не дозволено. Порушення передбачають обов'язкове відшкодування. Усі права на реєстрацію патенту, прикладу використання чи промислового зразка захищено. Можлива зміна без попереднього повідомлення.

App StoreSM – торговельна марка компанії Apple Inc.
GoogleTM – торговельна марка компанії Google Inc.

1.1 Використані попередження

 НЕБЕЗПЕЧНО
Позначає небезпеку, яка безпосередньо призводить до смерті чи серйозних травм.
 ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Позначає небезпеку, що може призвести до смерті чи серйозних травм.
УВАГА
Позначає небезпеку, яка може призвести до пошкодження або руйнування виробу.

1.2 Використані визначення

Час затримки в відкритому положенні

Час очікування під час автоматичного зачинення, перш ніж ворота зачиняться з кінцевого положення ВІДКР. або положення часткового відчинення.

Автоматичне зачинення

Після закінчення налаштованого часу затримки у відчиненому положенні та часу попередження ворота автоматично зачиняються з кінцевого положення ВІДКР. або положення часткового відчинення.

DIL-перемикачі

Перемикачі, розташовані на платі керування і призначені для налаштування блока керування.

Імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів

Запрограмований у режимі навчання імпульс радіокоду чи кнопка активує імпульсне керування з послідовним проходженням імпульсів. Кожне натискання кнопки запускає рух воріт у напрямку, протилежному до попереднього, або запиняє їхній рух.

Регулювання потужності

Сили, що виникають внаслідок удару воріт об перешкоду, обмежені допустимими значеннями (EN 12453).

Робочі цикли для програмування в режимі навчання

Для приводу запрограмовано відстані й зусилля, необхідні для переміщення воріт.

Провітрювання

Під час провітрювання верхня секція відхиляється або ворота дещо підіймаються, щоб забезпечити можливість циркуляції повітря.

Нормальний режим роботи

Нормальний режим роботи – це переміщення воріт із запрограмованими кінцевими шляхами та зусиллями.

Базовий цикл

Переміщення воріт зі зниженою швидкістю в кінцеве положення ВІДКР. для визначення базового положення.

Безпечний реверс / реверсування

Переміщення воріт у протилежному напрямку в разі спрацювання пристрою безпеки чи обмежувача зусилля.

Межа реверсування

Межа реверсування розташована безпосередньо перед кінцевим положенням ЗАКР. Немає безпечного реверсування / сторно в межах ліміту реверсування.

Сповільнений рух

Ділянка, на якій ворота рухаються дуже повільно, що м'яко досягти кінцевого положення.

Часткове відчинення

Індивідуально налаштована друга висота відчинення.

Час очікування

Певний період часу, протягом якого очікується дія, як-от вибір меню чи активація функції. Якщо дія не виконується протягом цього часу, привод автоматично переходить у попередній стан.

Система воріт

Ворота з приводом.

Ворота під тепловим навантаженням

Ворота, які встановлюються, наприклад, з південного боку й через це зазнають підвищеного впливу сонячного випромінювання. Такі ворота можуть розширяться, тому для них може бути потрібно більше вільного місця під стелею.

Шлях переміщення

Відстань, яку ворота проходять із кінцевого положення ВІДКР. до кінцевого положення ЗАКР.

Час попередження

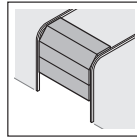
Час між командою переміщення (імпульсом) і початком руху воріт.

Скидання налаштувань до заводських значень

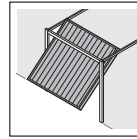
Повернення запрограмованих у режимі навчання значень до стану під час постачання / заводських налаштувань.

1.3 Використані символи

На рисунку установка на секційних воротах позначена літерою **a**, але в підйомно-поворотних воротах – літерою **b**. У разі наявності розбіжностей із підйомно-поворотними воротами їх показано окремо.



a = секційні ворота



b = підйомно-поворотні ворота

Символи



Важлива вказівка для запобігання травмуванню та матеріальним збиткам



Дозволене розміщення або діяльність



Недозволене розміщення або діяльність



Потрібне значення застосування сили



Потрібне незначення застосування сили



Перевірка



Збій електропостачання



Відновлення електричного живлення



Заводські налаштування



Використовуйте захисні рукавиці



Перевірте легкість ходу

1.4 Використовувані скорочення

Колірне кодування для кабелів, окремих жил і компонентів			
Скорочені назви кольорів для позначення кабелів, жил і компонентів відповідають міжнародному колірному маркуванню відповідно до стандарту IEC 60757:			
WH	Білий	BK	Чорний
BN	Коричневий	BU	Синій
GN	Зелений	RD	Червоний
YE	Жовтий	RD / BU	Червоний / синій

Усі розміри в ілюстративній частині вказані в [мм].

1.5 Використовується позначення елемента

HSE 4 BiSecur	4-кноповий пульт дистанційного керування
ESE BiSecur	Двоспрямований приймач
IT 1b-1	Внутрішній кноповий вимикач з імпульсною кнопкою з підсвічуванням
IT 3b-1 / PB 3 / IT 3b-1M	Внутрішній кноповий вимикач з імпульсною кнопкою з підсвічуванням, додаткові кнопки для увімкнення / вимкнення освітлення та блокування / розблокування привода
EL 101/EL 301	Односторонній світловий бар'єр
HOR 1-HCP	Реле додаткових функцій
UAP 1-HCP	Універсальна адаптерна плата
SLK	Світлодіодна сигнальна лампа, жовта
SKS	Елемент підключення запобіжника замикального контуру
STK	Контакт хвіртки
VL	Елемент підключення випереджального світлового бар'єра
HNA 18-4	Аварійний акумулятор
HKSI-1 / HKSA	Датчики клімату (внутрішній / зовнішній датчик)

2 Вказівки з безпеки

УВАГА!

Якщо посилання на стандарти, директиви тощо тут наводяться без дати, то застосовується остання редакція включно з усіма змінами.

2.1 Використання за призначенням

Привод призначений для експлуатації в імпульсному режимі на гаражних воротах, врівноважених за допомогою пружинного компенсатора чи протитяг. Привод можна використовувати виключно в приватній / непромисловій сфері.

Дотримуйтеся вказівок виробника щодо воріт і привода. EN 13241 визначає область встановлення, складання та використання.

Працюйте з приводом лише в сухих приміщеннях.

2.2 Використання не за призначенням

Безперервний режим експлуатації та використання воріт у промисловому секторі неприпустимі. Привод заборонено використовувати на воротах, які не оснащені пристроєм захисту від падіння воріт

Ворота, які розташовані в громадських місцях, можна експлуатувати лише під наглядом. Якщо це неможливо гарантувати, потрібен додатковий світловий бар'єр.

2.3 Кваліфікація компетентної особи

Тільки кваліфіковані особи відповідно до EN 12635 можуть збирати, обслуговувати, ремонтувати або розбирати привод.

Зверніть увагу на можливі небезпеки відповідно до EN 12604 та EN 12453.

Зміни на місці можуть призвести до скасування відповідності CE.

2.4 Інструкції з техніки безпеки під час виконання монтажу, техобслуговування, ремонту і демонтажу

НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

► Див. попередження про небезпеку в розділі 3.1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

► Див. попередження про небезпеку в розділі 11

Тільки кваліфікований персонал відповідно до EN 12635 може виконувати монтаж, технічне обслуговування, ремонт та демонтаж дверної системи й приводу.

► Якщо накопичувач несправний, негайно зверніться до кваліфікованого спеціаліста для перевірки/ремонту.

2.5 Інструкції з техніки безпеки під час монтажу

Під час виконання монтажних робіт кваліфіковані фахівці мають дотримуватися чинних правил техніки безпеки й охорони праці, а також виконувати національні директиви щодо експлуатації електроприладів. Особливості конструкції й монтажу з дотриманням наших інструкцій дають змогу уникнути небезпек, зазначених у стандарті EN 13241-1.

Після завершення монтажу кваліфікований фахівець має залежно від сфери застосування задекларувати відповідність вимогам стандарту EN 13241-1.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали

► Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека для життя через ручний трос

► Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

Небезпека травмування через самовільний рух воріт

► Див. попередження про небезпеку в розділі 3.3

2.6 Вказівки з техніки безпеки під час підключення до електромережі



НЕБЕЗПЕЧНО

У разі контакту з мережевою напругою існує небезпека смертельного ураження електричним струмом.

► Перед виконанням будь-яких робіт, пов'язаних із конструкцією воріт, від'єднайте від мережі вилку привода та, якщо потрібно, вийміть вставний з'єднувач аварійного акумулятора. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

- ▶ Доручайте виконання робіт, пов'язаних із підключенням до електромережі, лише кваліфікованим електрикам.
- ▶ Якщо мережевий кабель пошкоджено, викличте кваліфікованого електрика.
- ▶ Електромонтаж на місці має відповідати заданим стандартам безпеки (230/240 В змінного струму, 50/60 Гц).

УВАГА



Зовнішня напруга на клеммах

Зовнішня напруга (230/240 Вт AC) на клеммах блока керування призводить до незворотного пошкодження електронних компонентів.

Спільне прокладання кабелів системи керування та кабелів живлення може призвести до функціональних збоїв.

- ▶ Кабелі системи керування (24 В постійного струму) привода та лінії живлення (230/240 В змінного струму) прокладайте окремо.

2.7 Інструкції з техніки безпеки під час введення в експлуатацію та під час подальшої експлуатації



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт

- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 5.3 **Ризик травмування для дітей**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 6.1 **Ризик травмування під час руху воріт**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 10 **Небезпека защемлення в напрямній шині**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 10

Небезпека травмування через наконечник троса

- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 10 **Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 10 **Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 10.1.1

2.8 Інструкції з техніки безпеки під час використання пульта дистанційного керування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок навмисного чи ненавмисного руху воріт

- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 7 **Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 7.2 **Небезпека для життя через проковтування**
- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 7.2

2.9 Захисні пристрої

відповідають кат. 2, PL «с» відповідно до EN ISO 13849-1 і були відповідно сконструйовані та випробувані:

- внутрішнє обмеження зусилля
- Захисні пристрої



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через збої в роботі захисних пристроїв

- ▶ Див. попередження про безпеку в розділі 9.2

3 Монтаж

3.1 Перевірка воріт / системи воріт



НЕБЕЗПЕЧНО

Компенсаційні пружини перебувають під сильним натягом

Натягування чи послаблення компенсаційних пружин може спричинити серйозні травми!

- ▶ У жодному разі не намагайтеся самостійно виконати налаштування, ремонт або переміщення компенсаційних пружин, призначених для врівноваження воріт або механізмів їх кріплення. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю!
- ▶ Крім того, усі деталі системи воріт (підшипники воріт, шарніри, троси, пружини та елементи кріплення) потрібно регулярно перевіряти на наявність ознак зношення й можливих пошкоджень, іржі, корозії чи тріщин.

Несправності системи воріт або неправильне їх врівнювання може призвести до серйозних тілесних ушкоджень!

- ▶ Не користуйтеся воротами, якщо вони потребують регулювання чи ремонту!

Конструкція привода гаражних воріт не розрахована на експлуатацію в поєднанні з воротами з важким ходом. Ворота мають бути технічно справними й перебувати у збалансованому положенні, у якому ними можна легко керувати навіть уручну (EN 12604).

- ▶ **Дотримуйтеся інструкцій виробника.**

3.2 Необхідний вільний простір

- ▶ Рис. 1.1a / 1.2b

Під час руху воріт вільний простір між найвищою їхньою точкою та стелею (зокрема й під час відчинення воріт) має бути **не менше ніж 35 мм**, для воріт, що знаходяться під термічним навантаженням, **не менше ніж 75 мм**.

У поєднанні з дверима Hötmapп необхідно дотримуватися розмірів, зазначених на відповідних рисунках (**1.6a**, **1.8b**).

ВКАЗИВКА

Розміри, позначені *, слід вибирати для воріт, що піддаються тепловому навантаженню. Для воріт, які перебувають під тепловим навантаженням, стельовий монтаж неможливий (рис. **1.6a** – 4).



У разі використання ThermoFrame дотримуйтеся відповідних вказівок щодо монтажу воріт.

Якщо наявний вільний простір менший, напрямну шину можна встановити за відкритими воротами, якщо для цього є достатньо місця. У такому разі потрібно

використовувати довший поводок воріт, який можна замовити додатково.

Привод можна встановити зі зміщенням від центральної осі максимум на 500 мм. Винятком є секційні ворота з висоководучою напрямною (напрямною Н). Тут потрібна спеціальна фурнітура.

Розетку для підключення до джерела живлення потрібно встановити на відстані близько 500 мм від головки приводу.

- Перевірте ці розміри.

3.3 Монтаж привода гаражних воріт



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Непридатні кріпильні матеріали

можуть призвести до ослаблення приводу.

- Установник повинен перевірити відповідність дюбелів і гвинтів із комплекту місцю установки. Оскільки кріпильні матеріали, що додаються, підходять для бетону ($\geq B15$), але не схвалені будівельними органами, можливо, вам доведеться використовувати інші кріпильні матеріали. (рис. 1.6a / 1.8b / 2.4).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через ручний трос

- Під час монтажу зніміть ручний трос (рис. 1.3a).



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через самовільний рух воріт

Неправильне поводження з приводом та приладами керування може призвести до небажаного руху воріт та заземлення людей або предметів.



- Кріпіть прилади керування на висоті не менше ніж 1,5 м (щоб діти не могли дотягнутися до них).
- Встановлюйте стаціонарні прилади керування в межах видимості воріт, але подалі від рухомих частин.

УВАГА

Пил від свердління та тирса

можуть призвести до функціональних збоїв.

- Накривайте привод на час виконання.

Секційні ворота (рис. 1a – 1.6a)

- Якщо ворота оснащені ексцентричним підсилювальним профілем, встановіть кутник повідка на найближчий підсилювальний профіль справа чи зліва (рис. 1a).
- Повністю демонтуйте механічний пристрій замикання (рис. 1.2a + 1.3a).
- На секційних воротах із засувкою в центрі розташуйте шарнір перемички та кутник повідка зі зміщенням макс. 500 мм від центральної осі (рис. 1.5a).

ВКАЗІВКА.

На відміну від рис. 1.5a використовуйте на дерев'яних воротах шурупи 5 x 35, які містяться в наборі приладдя, доданого до воріт (отвір Ø 3 мм).

Підйомно-поворотні ворота (рис. 1b – 1.8b)

- Виведіть з експлуатації механічні пристрої блокування воріт (рис. 1.3b, 1.4b, 1.5b). Зафіксуйте заскочки на тих моделях воріт, які тут не наведено.
- У випадку кованої залізною ручки розташуйте шарнір перемички й кутник повідка зі зміщенням від центральної осі (рис. 1.6b, 1.7b).

ВКАЗІВКА.

Для монтажу воріт N 80 із дерев'яною фільонкою потрібно використовувати нижні отвори в шарнірі перемички (рис. 1.7b).

3.4 Монтаж напрямної шини

- Рис. 2 – 3.1b
- Натисніть зелену кнопку й перемістіть ведучу каретку приблизно на 200 мм в напрямку середини шини. Після монтажу кінцевих упорів і приводу зробити це буде вже неможливо. (Рис. 2.1)
- Для розділених шин рекомендовано використати 2-гу підвіску (міститься в комплекті приладдя). (Рис. 2.4)
- Залежно від типу воріт і типу напрямної зверніть увагу на правильний напрямок монтажу приводу воріт. (Рис. 3a – 3.1b)

ВКАЗІВКА

Залежно від застосування гаражних воріт використовуйте для їхніх приводів лише рекомендовані нами напрямні шини (див. інформацію про вибір!).

3.5 Визначте кінцеві положення воріт

1. Потягніть за трос механічного розблокування. (Рис. 4)
2. Встановіть кінцевий упор ВІДКР. між кареткою та оператором. (Рис. 5.1)
3. Встановіть кінцевий упор ЗАКР. між кареткою та воротами. (Рис. 5.2)
4. Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. (Рис. 6)
5. Переміщуйте ворота доти, доки не відбудеться з'єднання ведучої каретки із замковим фіксатором ремня.

3.6 Монтаж головки приводу

- Встановіть головку приводу (рис. 7). Кришка клемної коробки має бути спрямована в гараж.

3.7 Аварійне розблокування

- Рис. 8 – 9b

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

- У разі подовження троса стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

Для гаражів без 2-го входу ззовні має бути встановлено пристрій аварійного розблокування для механічного розблокування воріт. У разі відключення електроенергії пристрій розблокування дає змогу розблокувати ворота. Замовте пристрій аварійного розблокування окремо.

- Щомісяця перевіряйте належне функціонування пристрою аварійного розблокування.

4 Підключення приладдя

- ▶ Дотримуйтеся вказівок щодо захисту, наведених у розділі 2.6
- ▶ Рис. 10 – 20

ВКАЗІВКИ

- Усе приладдя разом узняте має навантажувати привод **щонайбільше на 350 мА**. Споживаний струм компонентів позначено на ілюстраціях.
- Приладдя серії 3 потрібно підключати через **адаптер НСР НАР 1**.
- До гнізда шини BUS можна підключати приладдя зі спеціальними функціями.
- Додаткове приладдя не включене у вказане значення режиму очікування. Приладдя може призвести до збільшення споживання в режимі очікування.
- Відповідно до EN ISO 13849 PLc вхід зупинки або замкнутого контуру **не** є контрольованим з'єднанням.

4.1 З'єднувальні клеми

Усі клеми можна використовувати багаторазово:

- Мінімальний поперечний переріз: 1 × 0,5 мм²
- Максимальний поперечний переріз: 1 × 2,5 мм²

4.2 Вимикач із функцією імпульсу

- ▶ Мал. 11

Призначення клем:

23	Сигнал, канал 2	Часткове відчинення
5	+24 В пост. струму	
21	Сигнал, канал 1	Імпульс
20	0 В	

5 Функції

5.1 Огляд



A B C D E F G H

DIL-перемикачі	Функція	Розділ
A	Тип воріт	5.3
B	Автоматичне зачинення	5.4
C	Функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження (HOR 1-HCP або UAP 1-HCP (3. реле))	5.5
D	Пристрій безпеки SE2	5.6
E	Розвантаження ременя	5.7
F	Зміна положення часткового відчинення чи провітрювання:	5.8
G	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування	5.9
H	Сканування шини BUS	5.10

Функції привода налаштовуються за допомогою DIL-перемикачів. Перед першим введенням в експлуатацію всі DIL-перемикачі перебувають у положенні OFF (заводське налаштування).

Зміна налаштувань DIL-перемикачів допускається лише за наведених далі умов.

- Привод перебуває у стані спокою.
- Програмування дистанційного керування не вивчається.
- Не виконується сканування шини BUS.

Відповідно до місцевих умов, національних директив і необхідних пристроїв безпеки потрібно налаштувати DIL-перемикачі.

Наведені заводські налаштування  стосуються типу воріт **Секційні ворота**.

5.2 Зміна функцій і параметрів

У деяких функціях передбачено параметри, які дають змогу виконувати додаткові налаштування.

- ▶ Встановіть потрібний DIL-перемикач в положення ON. Світлодіод блимає 1 раз червоним кольором. Функція активована.
- ▶ Натисніть 1 рази кнопку T. Світлодіод блимає 2 рази червоним кольором. Вибрано інший параметр.
- ▶ Натисніть 2 рази кнопку T. Світлодіод блимає 3 раз червоним кольором. Вибрано інший параметр.
- ...

Якщо дійти до останнього параметра функції, то наступне натискання кнопки T призведе до повернення до початкового попереднього налаштування цієї функції. Світлодіод блимає 1 раз.

Щоб зберегти вибраний параметр

- ▶ Натисніть кнопку P. На підтвердження світлодіод блимає один раз зеленим кольором відповідно до параметра.

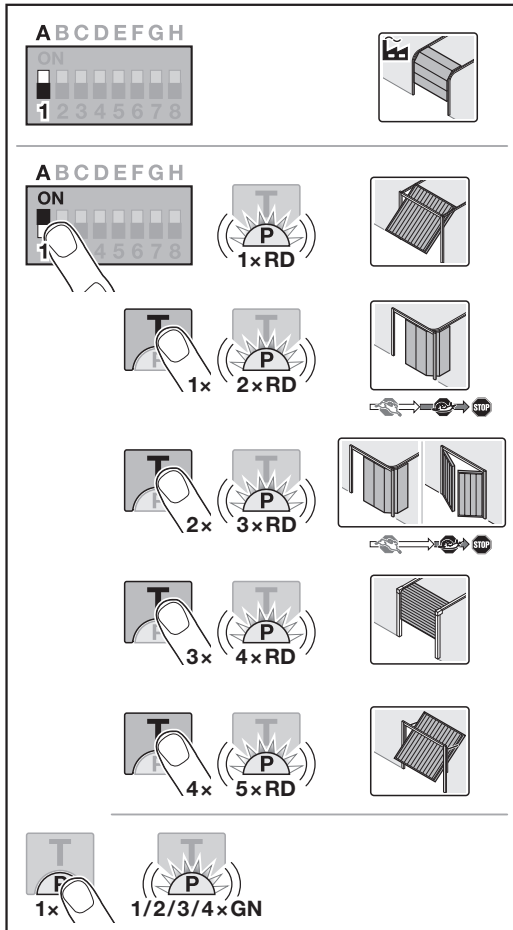
Час очікування

Якщо не натиснути кнопку P протягом 60 секунд, зберігається попередньо налаштований параметр 1 (блимає 1 раз).

5.3 DIL-перемикач A: тип воріт

Тип DIL-перемикача A можна встановити, лише якщо оператор не має відповідної підготовки, а мережева вилка вставлена в розетку.

Стандартні налаштування, як-от швидкість, плавна зупинка, режим реверсування пристроїв безпеки, Межі реверсування тощо налаштовуються попередньо.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неправильно вибраний тип воріт

Несправна робота системи воріт може призвести до травмування людей.

► Вибирайте лише параметр наявної у вас системи воріт.

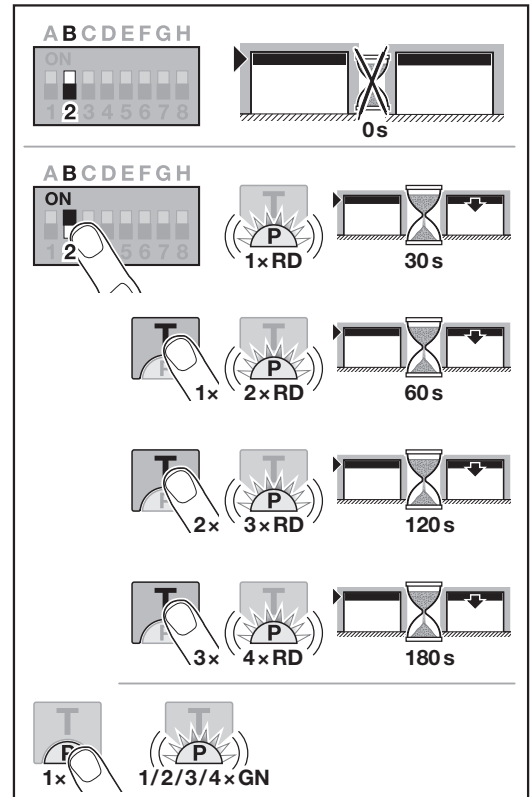
Налаштування / зміна типу воріт

► Розділ 5.2

OFF	Секційні ворота, ВИМК.	
ON	інший тип воріт, УВИМК.	
	1-разове блимання	Підйомно-поворотні ворота
	2-разове блимання	Бічні секційні ворота, довга плавна зупинка
	3-разове блимання	Бічні секційні ворота, гаражні ворота з розпашними стулками, коротка плавна зупинка
	4-разове блимання	Гаражні стельові ворота
	5-разове блимання	Відкидні ворота типу «навіс»

5.4 DIL-перемикач В: автоматичне зачинення

Потрібен світловий бар'єр



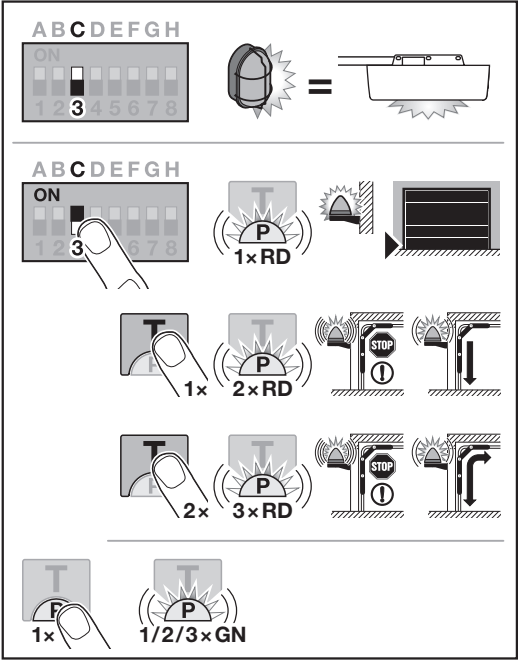
Налаштування / зміна автоматичного зачинення

► Розділ 5.2

OFF	Автоматичне зачинення ВИМК.	
ON	Автоматичне зачинення УВИМК.	
	1-разове блимання	Час затримки у відкритому положенні: 30 секунд
	2-разове блимання	Час затримки у відкритому положенні: 60 секунд
	3-разове блимання	Час затримки у відкритому положенні: 120 секунд
	4-разове блимання	Час затримки у відкритому положенні: 180 секунд

5.5 DIL-перемикач C: функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження

HOR 1-HCP або UAP 1-HCP (3-тє реле)

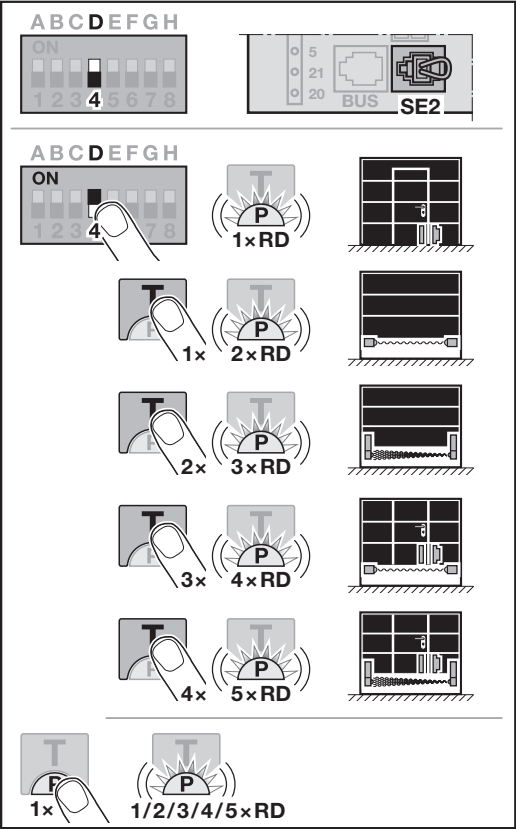


Налаштування / зміна функції внутрішнього освітлення, шини BUS і попередження:

► Розділ 5.2

OFF	Функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження Зовнішнє освітлення (функція аналогічна вбудованому у привод освітленню)	
ON	Функція внутрішнього освітлення, шина BUS і попередження UBIMK.	
1-разове блимання	Сигнал про досягнення кінцевого положення «Ворота ЗАКР.» (Реле додаткових функцій спрацює в кінцевому положенні)	
2-разове блимання	Попередження активується в напрямку «Ворота ЗАКР.» (Реле додаткових функцій спрацює під час попередження та переміщення воріт). Вбудоване в привод освітлення світиться під час руху воріт.	
3-разове блимання	Попередження активується в напрямку «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.» (Реле додаткових функцій спрацює під час попередження та переміщення воріт). Вбудоване в привод освітлення світиться під час руху воріт.	

5.6 Перемикач DIL D: пристрій безпеки SE2

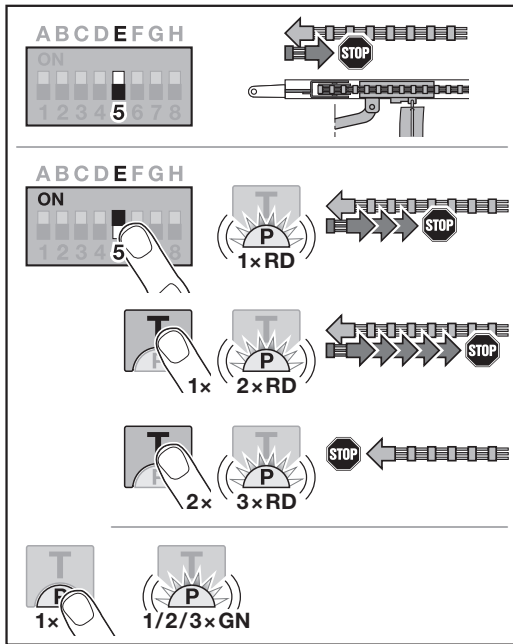


Налаштуйте / відрегулюйте пристрій безпеки SE 2

► Розділ 5.2

OFF	Пристрій безпеки SE 2 ВІМК.	
ON	Пристрій безпеки SE2 UBIMK.	
1-разове блимання	Контакт хвіртки STK з тестуванням Тестування виконується перед кожним переміщенням воріт.	
2-разове блимання	Запобіжник замикального контуру SKS	
3-разове блимання	Випереджальний світловий бар'єр VL	
4-разове блимання	Запобіжник замикального контуру SKS із контактом хвіртки STK і тестуванням	
5-разове блимання	Контакт хвіртки з тестуванням STK / випереджувальний світловий бар'єр VL із тестуванням	

5.7 DIL-перемикач E: розвантаження ремня

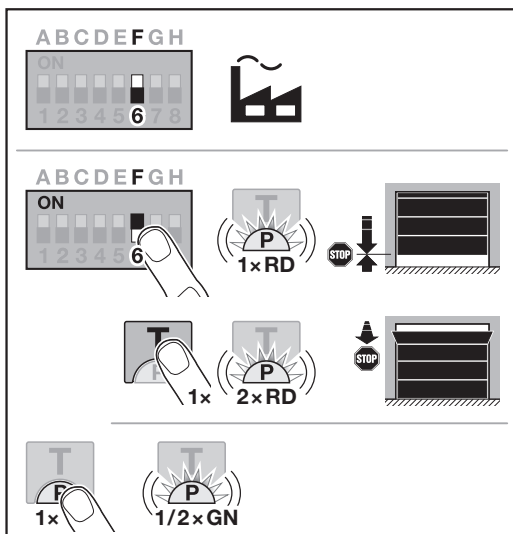


Налаштування / зміна розвантаження ремня:

► Розділ 5.2

OFF	Розвантаження ремня Коротке		
ON	Розвантаження ремня для іншої довжини УВІМК.		
	1-разове блимання	Середнє	
	2-разове блимання	Довге	
	3-разове блимання	Немає	

5.8 DIL-перемикач F: зміна положення часткового відчинування/прівірювання

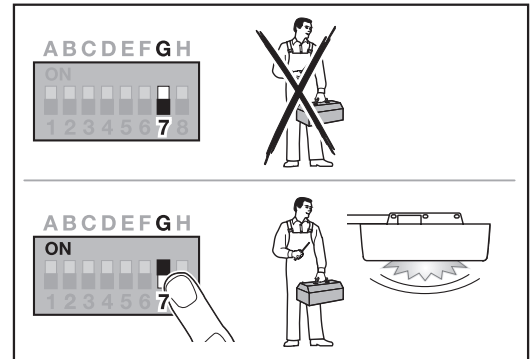


Налаштування / зміна положення:

- Перемістіть ворота в потрібне положення.
- Розділ 5.2

OFF	Часткове відчинування/прівірювання		
ON	Зміна положення УВІМК.		
	1-разове блимання	Часткове відчинування	
	2-разове блимання	Прівірювання	

5.9 DIL-перемикач G: повідомлення про необхідність технічного обслуговування

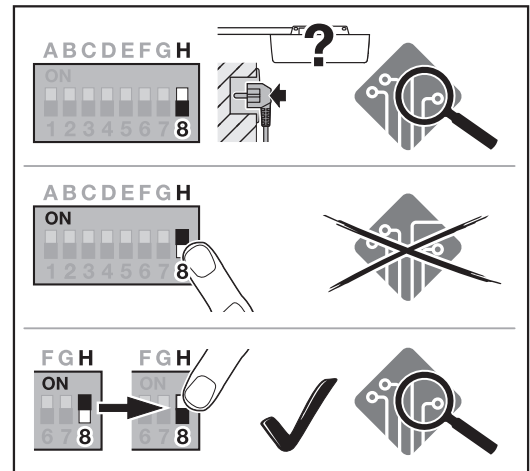


Активація/налаштування індикатора необхідності виконання технічного обслуговування:

► Розділ 5.2

OFF	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування ВІМК.		
ON	Повідомлення про необхідність технічного обслуговування УВІМК.		
перемістити з положення ON у положення OFF	Скинути повідомлення про необхідність технічного обслуговування		

5.10 DIL-перемикач H: сканування шини BUS



Під час сканування шини BUS приладдя, підключене до гнізда шини BUS, видаляється й розпізнається наново.

OFF	Шину BUS активовано Сканування шини BUS у незапрограмованого стані за наявності джерела живлення.	
ON	Шину BUS активовано Немає ефекту	
перемістити з положення ON у положення OFF	Шину BUS активовано Виконується сканування шини BUS	

5.11 Спеціальне програмування

Крім різних функцій і відповідних параметрів на приводі гаражних воріт можна виконувати також два спеціальні програмування.

- Регулювання потужності
- Зміна положення провітрювання без пристрою безпеки

Для програмування зверніться до свого постачальника.

ВКАЗІВКА

Налаштування, призначені для зміни заводських налаштувань, дозволяється виконувати лише кваліфікованим фахівцем.

6 Введення в експлуатацію

- ▶ Перед уведенням виробу в експлуатацію ознайомтеся із вказівками з техніки безпеки, наведеними в розділах 5.3, 9.2, 10 і 10.1.1.

Під час виконання робочих циклів для програмування в режимі навчання привод налаштується на відповідні ворота. Довжина шляху переміщення, необхідне зусилля відчинення та зачинення й підключені пристрої безпеки автоматично програмуються й зберігаються із захистом від збою електричного живлення. Ці технічні дані чинні лише для цих конкретних воріт.

ВКАЗІВКИ

- Пульт дистанційного керування має бути готовий до роботи.
- Ведуча каретка має бути зачеплена.
- Дотримуйтеся інструкцій для пульта дистанційного керування.
- Під час програмування шляху переміщення привод працює в режимі сповільненого руху.

Вбудоване у привод освітлення:

Коли привод ще не запрограмований, вбудоване в нього освітлення 2 рази блимає щоразу після вставляння вилки в розетку. Після цього індикатор приводу світиться безперервно й гасне через 120 секунд. (Тривалість післясвічення)

Тривалість післясвічення не регулюється.

6.1 Програмування привода

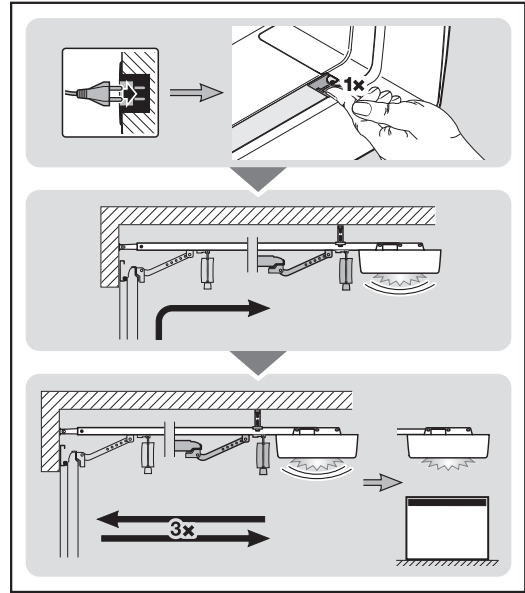


ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування для дітей

Несправна робота системи воріт під час введення в експлуатацію може призвести до травмування людей.

- ▶ Переконайтеся, що діти не перебувають поблизу системи воріт під час введення в експлуатацію.



1. Вставте мережеву вилку.
 - Вбудоване в привод освітлення блимає 2 рази.
2. Натисніть кнопку **T** на кришці приводу
 - Ворота відкриваються й ненадовго зупиняються в кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.».
 - Ворота автоматично виконують 3 повні цикли переміщення (рух воріт ЗАКР./ВІДКР.).

Програмуються шлях переміщення та потрібні зусилля. Під час виконання робочих циклів блимає вбудоване у привод освітлення.

 - Ворота зупиняються в кінцевому положення «Ворота ВІДКР.». Вбудоване у привод освітлення горить постійно й гасне через 120 секунд.

Привод готовий до роботи.

Переривання робочого циклу для програмування в режимі навчання:

- ▶ Натисніть кнопку **T** або зовнішній елемент керування з імпульсною функцією.
 - Ворота зупиняються.
 - Вбудоване у привод освітлення горить постійно.

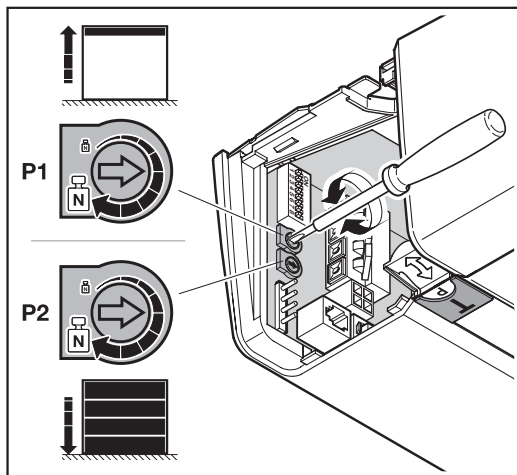
Щоб повторно запустити введення в експлуатацію:

- ▶ Натисніть кнопку **T**.

ВКАЗІВКА

Якщо привод зупиняється, і вбудоване у привод освітлення блимає, або не досягнуто кінцеві упори, то це свідчить про те, що попередньо налаштовано замалі зусилля і їх потрібно відрегулювати.

6.2 Налаштування зусиль



Для отримання доступу до потенціометра для налаштування зусиль:

- Зніміть кришку.

P1 Налаштування зусилля в напрямку «Ворота ВІДКР.»

P2 Налаштування зусилля в напрямку «Ворота ЗАКР.»

Для збільшення зусилля:

- Повертайте за годинниковою стрілкою.

Для зменшення зусилля:

- Повертайте проти годинникової стрілки.

6.3 Зусилля

Зусилля, необхідні для програмування в режимі навчання, автоматично регулюється під час кожного подальшого переміщення воріт. Із міркувань безпеки не можна регулювати зусилля без обмежень, коли хід воріт повільно погіршується (наприклад, через послаблення натягу пружин). Під час ручного керування можуть виникати небезпечні ситуації (наприклад, падіння воріт).

Максимальні зусилля, доступні для відчинення та зачинення під час робочих циклів для програмування в режимі навчання, на момент постачання налаштовані з обмеженням (середнє положення потенціометра).

Якщо кінцевий упор «Ворота ВІДКР.» не досягається, дійте, як описано далі.

1. Поверніть **P1** на 45° за часовою стрілкою.
2. Натисніть кнопку **T**. Ворота переміщуються в напрямку «Ворота ЗАКР.».
3. Перед досягнення кінцевого положення «Ворота ЗАКР.» знову натисніть кнопку **T**. Ворота зупиняються.
4. Ще раз натисніть кнопку **T**. Ворота переміщуються в кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

Якщо кінцеве положення «Ворота ВІДКР.» знову не буде досягнуто, повторіть кроки 1–4.

Якщо кінцевий упор «Ворота ЗАКР.» не досягається, дійте, як описано далі.

1. Поверніть **P2** на 45° за часовою стрілкою.
2. Видаліть дані воріт (розділ 12).
3. Запрограмуйте привод наново (розділ 6.1).

Якщо кінцеве положення «Ворота ЗАКР.» знову не буде досягнуто, повторіть кроки 1–3.

7 Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування внаслідок навмисного чи ненавмисного руху воріт

- Стежте за тим, щоб діти не мали доступу до пульта дистанційного керування. Використовувати його можуть лише особи, ознайомлені з принципами роботи системи воріт із дистанційним керуванням!
- Якщо ворота мають лише один пристрій безпеки, то користуватися пультом дистанційного керування завжди потрібно із зони видимості воріт/дверей!
- Пройжджати крізь систему воріт із дистанційним керуванням можна, лише коли гаражні ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.»!
- Забороняється стояти в зоні руху воріт.
- Зверніть увагу, що випадкове натискання кнопки на пульті дистанційного керування може призвести до переміщення воріт.
- Стежте за тим, щоб під час програмування системи дистанційного керування в режимі навчання в зоні руху воріт не було людей або предметів.

Під час уведення в експлуатацію, розширення чи зміни системи дистанційного керування дотримуйтеся наведених далі вказівок.

- Ці дії можливі, лише коли привод не працює.
- Виконайте функціональне випробування.
- Використовуйте виключно оригінальні деталі.
- Місцеві умови можуть впливати на дальність дії системи дистанційного керування.

Якщо відсутній окремих вхід у гараж, будь-які зміни в системі дистанційного керування чи її розширення потрібно виконувати, перебуваючи всередині гаража.

7.1 Опис виробу

- Рис. 21

- | | |
|---------------------------|---|
| 1 Світлодіод, двоколірний | 2 Кнопки пульта дистанційного керування |
| 3 Ізоляційна плівка | 4 Акумулятор |

Після зняття фольги ізолятора акумулятора пульт дистанційного керування готовий до використання.

7.2 Заміна елемента живлення

- Рис. 21.1

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик вибуху через використання акумулятора неправильного типу

- Використовуйте *лише* такий тип акумулятора: 1 акумулятор 3 В, тип CR 2032, літійовий
- Вийміть акумулятор з пульта дистанційного керування, якщо він не буде використовуватися тривалий час.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека для життя через проковтування

У разі проковтування акумулятора, протягом 2 годин можуть виникнути внутрішні опіки важкого ступеню, які можуть призвести до смерті.

Акумулятори забороняється давати в руки дітям!

Правильна утилізація: розділ 14

7.3 Експлуатація пульта дистанційного керування

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод.

- ▶ Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати.
 - Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд.
 - Здійснюється передавання радіокоду.

7.3.1 Навчання поведінці успадкованих радіокодів

Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було передано з іншого пульта дистанційного керування, а зараз використовується вперше, натисніть і утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне по чергово блимати червоним і синім кольором та не буде виконано потрібну функцію.

7.4 Отримання/надсилення радіокоду

1. Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно отримати / передати.
 - Світлодіод горить синім кольором протягом 2 секунд, а потім згасає.
 - Через 5 секунд світлодіод по чергово блимає червоним і синім кольором.
 - Пульт дистанційного керування надсилає радіокод.
2. Після успішного програмування та розпізнавання радіокоду відпустіть кнопку пульта дистанційного керування.
 - Світлодіод згасає.

ВКАЗІВКА

На передавання / надсилення радіокоду є 15 секунд. Якщо протягом цього часу передавання радіокоду не буде виконано успішно, повторіть цю операцію.

7.5 Скидання пульта дистанційного керування

Кожній кнопці пульта дистанційного керування буде призначено новий радіокод на таких етапах.

1. Відкрийте корпус пульта дистанційного керування.
 2. Вийміть акумулятор на 10 секунд.
 3. Натисніть і утримуйте кнопку на друкованій платі.
 4. Вставте акумулятор.
 - Світлодіод повільно блимає синім кольором протягом 4 секунд.
 - Світлодіод швидко блимає синім кольором протягом 2 секунд.
 - Світлодіод горить синім кольором.
 5. Відпустіть кнопку на друкованій платі.
- Усі радіокоди перепризначено.**
6. Закрийте кришку пульта дистанційного керування.

ВКАЗІВКА

Якщо кнопку друкованої плати відпустити передчасно, новий радіокод не буде призначено.

7.6 Світлодіодна індикація

Синій (BU)

Стан	Функція
світить протягом 2 секунд	Виконується передавання радіокоду
Повільно блимає	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі програмування
Після повільного блимання світлодіод блимає швидко	У процесі програмування розпізнано чинний радіокод
повільно блимає протягом 4 секунд, швидко блимає протягом 2 секунд, світлиться безперервно	Виконується й завершується скидання до початкового стану пристойів

Червоний (RD)

Стан	Функція
блимає 2 рази, потім радіокод ще передається	Незабаром потрібно замінити акумулятор
блимає 2 рази, потім радіокод більше не передається	Потрібно негайно замінити акумулятор

Синій (BU) і червоний (RD)

Стан	Функція
Попередміне блимання	Пульт дистанційного керування перебуває в режимі отримання / надсилення радіокоду

7.7 Очищення пульта дистанційного керування

УВАГА

Пошкодження пульта дистанційного керування через неправильне очищення

- ▶ Очищайте пульт дистанційного керування лише за допомогою чистої м'якої серветки.

ВКАЗІВКА

Регулярне використання дезінфікуючих засобів може призвести до пошкодження пульта дистанційного керування.

7.8 Утилізація електричних та електронних пристойів



Електричні й електронні прилади заборонено утилізувати разом із побутовим або залишковим сміттям. Їх потрібно здавати до спеціальних пунктів приймання.

7.9 Утилізація елементів живлення



Елементи живлення не можна утилізувати з побутовим сміттям! Кожен користувач зобов'язаний здавати елементи живлення до спеціальних пунктів прийому свого міста, району міста або пункту продажу, щоб гарантувати утилізацію без шкоди довкіллю.

7.10 Технічні дані

Пульт дистанційного керування HSE 4 BiSecur	
Модель	HSE4-868-BS
Частота	868 МГц
Потужність передавання (EIRP)	макс. 10 мВт
Джерело живлення	1 акумулятор 3 В, тип CR 2032, літійовий
Допустима температура довкілля	від 0 °C до +50 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	IP 20
Габарити (Ш × В × Г)	28 × 70 × 14 мм

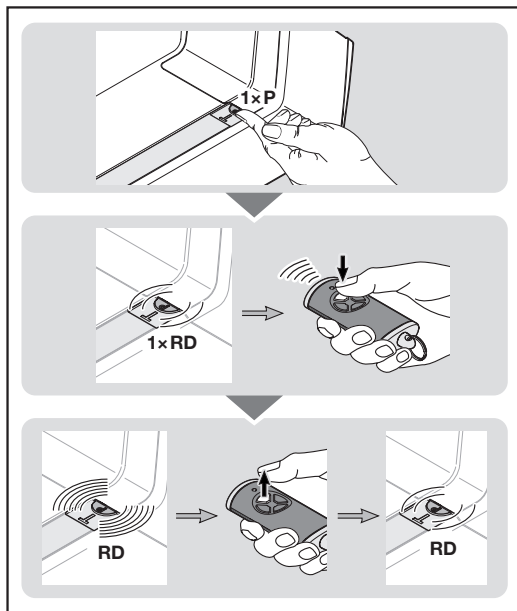
7.11 Декларація відповідності вимогам ЄС на пульт дистанційного керування

Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що пульт дистанційного керування, який включено до комплекту постачання, відповідає Директиві ЄС про радіобладнання 2014/53/ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

8 Вбудований радіоприймач

8.1 Програмування радіокоду для імпульсної функції



- Натисніть кнопку **P** на корпусі привода 1 раз. Світлодіод у прозорій кнопці блимає 1 раз червоним кольором.
- Натисніть і утримуйте кнопку пульта дистанційного керування, радіокод якої потрібно передати. Роботу пульта дистанційного керування описано в розділі 7.4. Якщо приймач розпізнає дійсний радіокод, світлодіод у прозорій кнопці швидко блимає червоним кольором.
- Відпустіть кнопку пульта дистанційного керування. **Пульт дистанційного керування запрограмований і готовий до роботи.** Світлодіод у прозорій кнопці повільно блимає червоним кольором.

Інші пульти дистанційного керування можна запрограмувати протягом 25 секунд. (Час очікування на радіосигнал)

Для програмування інших радіокодів (імпульс):

- Повторіть кроки 2 + 3.

Якщо запрограмувати радіокод на 2 різні канали, її буде видалено на каналі, запрограмованому раніше.

Для передчасного скасування програмування радіокоду:

- Натисніть кнопку **P** 7 разів.

Для програмування інших функцій на пульті дистанційного керування:

- Виберіть потрібну функцію натисканням кнопки **P** на кришці привода.

Вбудоване у привод освітлення	Натисніть 2 рази
Часткове відчинення	Натисніть 3 рази
Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»	Натисніть 4 рази
Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»	Натисніть 5 разів
Провітрювання	Натисніть 6 рази

Світлодіод у прозорій кнопці блимає 1, 2, 3, 4, 5 або 6 разів червоним кольором.

- Виконайте кроки 2 + 3 як для радіокоду (імпульс).

Час очікування на радіосигнал:

Якщо протягом програмування радіокоду спливає час очікування (25 секунд), привод автоматично переходить у режим використання.

8.2 Декларація відповідності вимогам ЄС для приймача

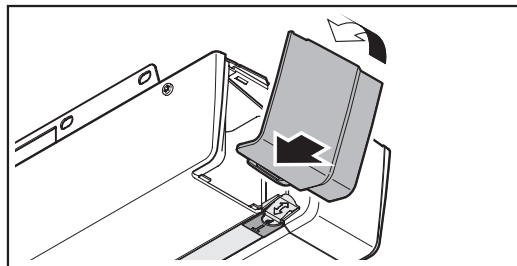
Цим компанія-виробник цього привода заявляє, що вбудований приймач відповідає Директиві ЄС про радіобладнання 2014/53/ЄС.

Повний варіант декларації відповідності міститься в доданому журналі перевірок, або його можна отримати в компанії-виробника.

9 Завершальні роботи

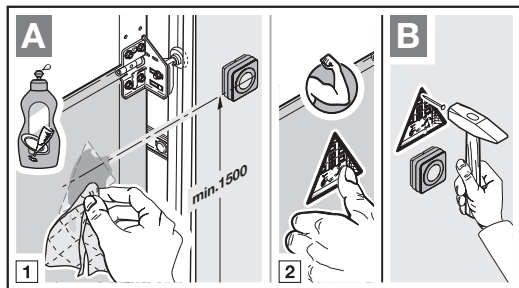
Після завершення всіх необхідних кроків для введення в експлуатацію:

- Закрийте кришку.



9.1 Кріплення таблички з попередженням

- ▶ Надійно прикріпіть на видному місці табличку з попередженням про небезпеку заземлення з комплекту постачання. Попередньо потрібно очистити та знежирити поверхню.



9.2 Перевірка функціонування

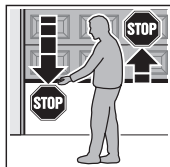
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливі травми, якщо захисні пристрої не спрацюють.

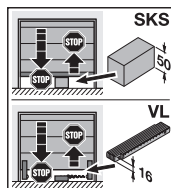
- ▶ Після робочих циклів для програмування в режимі навчання кваліфікований фахівець має перевірити роботу пристрою(-ів) безпеки.

Лише після цього установка готова до експлуатації.

Для перевірки безпечного реверсу:



1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.
3. Покладіть посередині під воротами предмет для перевірки заввишки прибл. 50 мм (запобіжник замикального контуру) або 16 мм (випереджальний світловий бар'єр) і зачиніть ворота. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.



- ▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та/або ремонт.

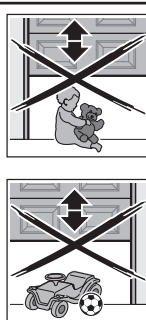
10 Експлуатація

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик травмування під час руху воріт

У зоні руху воріт існує небезпека отримання **травм** або **пошкоджень**.

- ▶ У зоні руху або відкривання воріт заборонено знаходитися предметам і людям, зокрема дітям.
- ▶ У разі воріт з одним захисним пристроєм керуйте приводом лише тоді, коли видно діапазон руху воріт.
- ▶ Стежте за рухом воріт доти, доки ворота не досягнуть кінцевого положення.
- ▶ Пройждати крізь систему воріт із дистанційним керуванням можна, лише коли гаражні ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.».
- ▶ Заборонено стояти під відкритими воротами.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека заземлення в напрямній шині

Не торкайтеся до напрямної шини під час руху воріт, оскільки це може призвести до заземлення.

- ▶ Під час руху воріт не торкайтеся до напрямної шини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перенавантаження наконечника троса

може спричинити травми та пошкодити привод.

- ▶ Не повисайте всім тілом на наконечнику троса

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування через неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота Закр.» у разі обриву наявних пружин для врівноваження, а також розблокування ведучої каретки.

Якщо не встановлено комплект для дооснащення, може виникнути неконтрольований рух воріт у напрямку «Ворота ЗАКР.», якщо внаслідок обривання пружини для врівноваження, недостатньо врівноважених воріт або не повністю закритих воріт станеться розблокування ведучої каретки.

- ▶ Кваліфікована особа має виконати монтаж комплекту для дооснащення в разі виконання таких умов:
 - Вимагається дотримання стандарту DIN EN 13241-1
 - Дооснащення привода виконується кваліфікованим спеціалістом на **секційних воротах HÖRMANN без пристрою захисту від обривання пружини (BR30)**.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Цей комплект для дооснащення складається з гвинта, який захищає ведучу каретку від неконтрольованого розблокування, а також нової таблички наконечника троса, на якій зображено як користуватися комплектом і ведучою кареткою у двох режимах експлуатації напрямної шини.

ВКАЗІВКА

Використання пристрою аварійного розблокування чи замка аварійного розблокування разом із комплектом для дооснащення **неможливе**.

УВАГА**Пошкодження внаслідок неправильного поводження з тросом механічного розблокування**

Якщо трос механічного розблокування зачепиться за несучу конструкцію даху або інші виступи транспортного засобу чи воріт, то це може призвести до небезпечних для життя тілесних ушкоджень і несправностей воріт.

- ▶ Стежте за тим, щоб трос не провисав.

10.1 Інструктаж користувачів

Цей привод може експлуатуватися

- дітьми від 8 років;
- особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями;
- особами з недостатніми знаннями та досвідом.

Умовами використання привода є дотримання щодо перелічених вище осіб таких правил:

- перебування під наглядом;
- проведення інструктажу про безпечну експлуатацію;
- розуміння ними небезпек, пов'язаних із такою експлуатацією.

Не дозволяйте дітям гратися з приводом.

- ▶ Проінструкуйте всіх користувачів щодо правил належної та безпечної експлуатації привода гаражних воріт.
- ▶ Продемонструйте та випробуйте механічне розблокування та безпечний реверс.

10.1.1 Механічне розблокування за допомогою наконечника троса

Наконечник троса для механічного розблокування має бути розташований не висоті не більшій ніж 1,8 м від підлоги гаража. Залежно від висоти гаражних воріт на місці монтажу, можливо, доведеться подовжити трос.

- ▶ Стежте за тим, щоб трос не міг зачепитися за несучу конструкцію даху чи інші виступи на транспортному засобі чи воротах.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ****Небезпека травмування в разі надто швидкого закривання воріт**

Якщо привести наконечник троса в дію, коли ворота зачинаються, то в разі слабкого натягу, обриву пружин або неправильного врівноваження виникає небезпека того, що ворота різко закриються.

- ▶ Приводьте в дію наконечник троса, лише коли ворота закриті.

- ▶ Коли ворота закриті, потягніть наконечник троса. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

10.1.2 Механічне розблокування за допомогою замка аварійного розблокування

Для гаражів без 2-го входу ззовні має бути встановлено пристрій аварійного розблокування для механічного розблокування воріт. У разі відключення електроенергії пристрій розблокування дає змогу розблокувати ворота.

- ▶ Приводьте в дію замок аварійного розблокування, лише коли ворота закриті. Ворота розблоковані, тепер вони мають легко відкриватися та закриватися вручну.

10.2 Функції кнопок керування

1. Натисніть кнопку **T**. Ворота рухаються.
 2. Натисніть кнопку **T** знову. Ворота зупиняються.
- ▶ Натисніть кнопку **P**. Радіокоди можна вивчити (розділ 8.1).

10.3 Функції різних радіокодів

Для кожної кнопки пульта дистанційного керування призначено певний радіокод. Для керування воротами за допомогою пульта дистанційного керування радіокод відповідної кнопки пульта дистанційного керування має бути запрограмовано на канал потрібної функції на вбудованому приймачі.

- ▶ Розділ 8.1

ВКАЗІВКИ

- Якщо радіокод кнопки пульта дистанційного керування раніше було передано з іншого пульта дистанційного керування, натисніть й утримуйте цю кнопку пульта дистанційного керування, доки світлодіод не почне почергово блимати червоним і синім кольором і не буде виконано потрібну функцію.
- Якщо привод розпізнає переданий радіокод, який ще не було запрограмовано на вбудованому приймачі, привод автоматично на 10 секунд переходить у режим програмування в режимі навчання. Світлодіод у прозорій кнопці блимає 1, 2, 3, 4, 5 або 6 разів червоним кольором.

10.3.1 Канал 1 / Імпульс

Привод гаражних воріт працює в нормальному режимі з імпульсним керуванням із послідовним проходженням імпульсів.

Натискання на відповідну кнопку пульта дистанційного керування, кнопку **T** або один із зовнішніх вимикачів призводить до подачі імпульсу.

- 1-й імпульс: Ворота рухаються в напрямку кінцевого положення.
- 2-й імпульс: Ворота зупиняються.
- 3-й імпульс: Ворота рухають в протилежному напрямку.
- 4-й імпульс: Ворота зупиняються.
- 5-й імпульс: Ворота рухають в напрямку кінцевого положення, вибраного під час 1-го імпульсу.

тощо.

10.3.2 Канал 2 / Освітлення

Натисканням відповідної кнопки дистанційного керування, призначеної для освітлення, можна ввімкнути вбудоване у привод освітлення або передчасно вимкнути його.

10.3.3 Канал 3/Часткове відчинення

Коли ворота не перебувають у положенні часткового відчинення, то натискання кнопки дистанційного керування з радіокодом для часткового відчинення активує переміщення воріт у це положення.

Коли ворота перебувають у положенні часткового відчинення, то натискання кнопки пульта дистанційного керування з

- радіокодом часткового відчинення активує переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».
- радіокодом для імпульсу переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

10.3.4 Канал 4/Вибір напрямку «Ворота ВІДКР.»

Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ВІДКР.» активує послідовність імпульсів (Відкр. – Стоп – Відкр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

10.3.5 Канал 5/Вибір напрямку «Ворота ЗАКР.»

Кнопка пульта дистанційного керування з радіокодом «Ворота ЗАКР.» активує послідовність імпульсів (Закр. – Стоп – Закр. – Стоп) для переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

10.3.6 Канал 6/Провітрювання

Коли ворота не перебувають у положенні провітрювання, то натискання кнопки дистанційного керування з радіокодом для провітрювання активує переміщення воріт у це положення.

Коли ворота перебувають у положенні провітрювання, то натискання кнопки пульта дистанційного керування з

- радіокодом для провітрювання активує переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».
- радіокодом для імпульсу переміщення воріт у кінцеве положення «Ворота ВІДКР.».

10.3.7 Канал 7/Усі функції

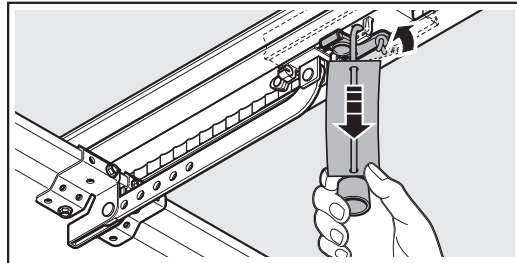
Передбачено для системи «розумний будинок» Hörmann (наприклад, Hörmann homee Brain).

10.4 Робота привода гаражних воріт після виконання 3 посліп швидких переміщень у напрямку «Ворота ВІДКР.»

Двигун привода гаражних воріт оснащено тепловим захистом від перевантаження. Якщо привод упродовж 2 хвилин виконує 3 швидкі переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.», то захист від перевантажень зменшує швидкість переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.». У такому разі переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» і «Ворота ЗАКР.» здійснюються з однаковою швидкістю. Після 2-хвилинного простою наступне переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» знову виконується у швидкому режимі.

10.5 Дії в разі збою електропостачання (без аварійного акумулятора)

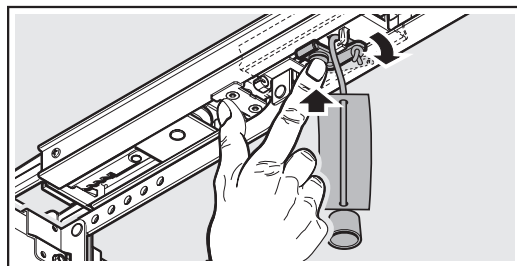
У разі збою електропостачання відчинення та зачинення воріт потрібно виконувати вручну. Накривайте привод на час виконання.



- Потягніть за трос механічного розблокування. Ведуча каретка від'єднана для керування в ручному режимі.

10.6 Дії після відновлення електричного живлення (без аварійного акумулятора)

Після відновлення електричного живлення потрібно знову з'єднати ворота з приводом для автоматичного режиму керування.



- Натисніть зелену кнопку на ведучій каретці. Ведуча каретка знову з'єднана для автоматичного режиму.

10.7 Дії в разі збою електропостачання (з аварійним акумулятором)

- Рис. 20

З додатковою аварійною батареєю двері можна зрушити у разі збою живлення. Перемикання на експлуатацію від аварійного акумулятора здійснюється автоматично. У режимі роботи від аварійного акумулятора на вбудованому у привод освітленні працює менше світлодіодів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

Раптовий рух воріт може статися в тому разі, якщо вилка електроживлення витягнута з мережі, а аварійний акумулятор усе ще підключений.

- Перед виконанням будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку та штекер акумулятора аварійного живлення. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

10.8 Базовий цикл

Потрібно виконати базовий цикл переміщення:

- Коли 3 рази посліп спрацює обмеження зусилля під час руху в напрямку «Ворота ЗАКР.».
- Коли збій електропостачання стався під час переміщення воріт.

Базовий цикл виконується:

- Лише в напрямку «Ворота ВІДКР.».
- Вбудоване у привод освітлення повільно блимає.
- Зі зниженою швидкістю.
- З невеликим збільшенням зусилля, як порівняти із зусиллям, запрограмованим останнього разу.

Імпульс ініціює виконання базового циклу. Привод переміщається в кінцеве положення «Ворота ЗАКР.».

11 Перевірка та обслуговування

Виробник рекомендує **щорічно** перевіряти та обслуговувати дверну систему кваліфікованим спеціалістом.

Між робочими циклами не потрібен період відпочинку.

- ▶ Дотримуйтеся максимальної кількості робочих циклів на годину, зазначеної на заводській табличці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека отримання травм внаслідок несподіваного руху воріт

До раптового руху воріт під час виконання контролю та робіт із техобслуговування може призвести випадкове ввімкнення воріт сторонніми особами.

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт на системі воріт потрібно вийняти мережеву вилку **та** штекер аккумулятора аварійного живлення. Заблокуйте систему воріт від несанкціонованого повторного ввімкнення.

Перевірку та, якщо потрібно, ремонт має виконувати лише кваліфікований спеціаліст. Зв'яжіться з дилерською мережею.

Візуальну перевірку виконує сторона, яка здійснює експлуатацію.

- ▶ Виконуйте **щомісячну** перевірку всіх функцій безпеки та захисту.
- ▶ Виконуйте перевірку пристроїв безпеки без самоконтролю один раз на **пів року**.
- ▶ Потрібно **негайно** усувати всі наявні несправності.

Стежте за тим, щоб діти не виконували без нагляду очищення та технічне обслуговування цього привода.

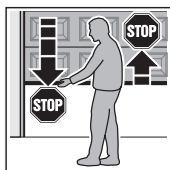
11.1 Натяг зубчастого ремня

На заводі встановлено оптимальний натяг зубчастого ремня напрямної шини.

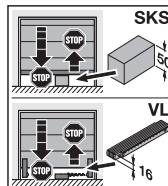
На великих воротах у фазах прискорення та сповільнення зубчастий ремінь може ненадовго звисати з профілю шини. Проте це явище не має негативних технічних наслідків або негативного впливу на функціонування та строк експлуатації привода.

11.2 Перевірка безпечного реверсу / реверсування

Для перевірки безпечного реверсу / реверсування:



1. Коли ворота **закриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс.
2. Коли ворота **відкриваються**, зупиніть їх обома руками. Система воріт має вимкнутися та скинути зусилля.



3. Покладіть посередині під воротами предмет для перевірки заввишки прибіл. 50 мм (запобіжник замикального контуру) або 16 мм (випереджальний світловий бар'єр) і зачиніть ворота. Система воріт має зупинитися та ініціювати безпечний реверс, щойно ворота досягнуть зразка для випробувань.

- ▶ У разі збою безпечного реверсу доручіть спеціалісту виконати перевірку та/або ремонт.

11.3 Заміна світлодіодного модуля

- ▶ Рис. 22

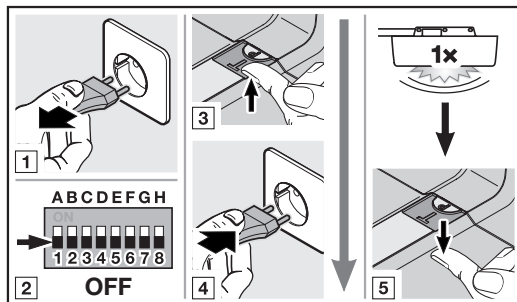
Тип	Світловий модуль освітлення
Номінальна потужність	4,9 кВт – 30 світлодіодів 3,3 кВт – 20 світлодіодів
Номінальна напруга	37 В

Коли ввімкнено вбудоване у привод освітлення, напруга становить 37 В пост. струму.

- ▶ Виконуйте заміну модуля освітлення лише тоді, коли привод не під напругою.

12 Скидання до заводських налаштувань (видалення даних щодо воріт)

Якщо потрібно виконати повторне програмування привода, спочатку потрібно видалити наявні дані воріт.

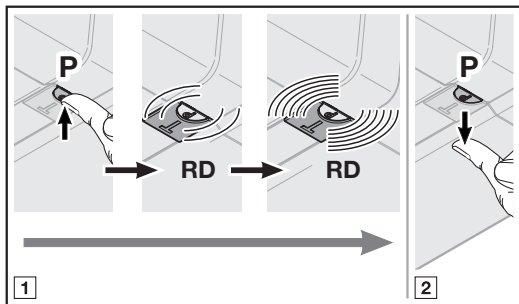


Для відновлення заводських налаштувань:

1. Вийміть з розетки мережеву вилку і, якщо потрібно, вийміть вставний з'єднувач аварійного аккумулятора.
2. Установіть **усі** DIL-перемикачі в положення **OFF**.
3. Натисніть і утримуйте кнопку **T** на кришці привода.
4. Знову вставте мережеву вилку в розетку.
5. Коли вбудоване у привод освітлення блимне один раз, відпустіть кнопку **T**. **Дані воріт видалено.** Запрограмовані радіокоди зберігаються.
6. Запрограмуйте привод наново (розділ 6.1).

13 Видалення всіх радіокодів

Індивідуальні радіокоди на вбудованому радіоприймачі неможливо видалити.



Щоб видалити всі запрограмовані радіокоди:

1. Натисніть і утримуйте кнопку **P** на кришці привода.
 - Світлодіод повільно блимає червоним кольором, сигналізуючи про готовність до видалення.
 - Потім світлодіод швидко блимає червоним кольором.

Усі запрограмовані радіокоди видалено.

2. Відпустіть кнопку **P**.

ВКАЗІВКА

Якщо відпустити кнопку **P** передчасно, радіокоди не будуть видалені.

14 Демонтаж і утилізація

ВКАЗІВКА

Під час демонтажу дотримуйтеся всіх чинних правил техніки безпеки.

Демонтаж і належна утилізація привода гаражних воріт мають виконуватися кваліфікованими фахівцями відповідно до цього посібника в послідовності, оберненій до його монтажу.

14.1 Утилізація упаковки



Утилізуйте упаковку відповідно до її типу:

- Папір і картон із макулатурою
- Плівки з вторсировиною

14.2 Утилізація електричних та електронних пристроїв



Електричні й електронні прилади заборонено утилізувати разом із побутовим або залишковим сміттям. Їх потрібно здавати до спеціальних пунктів приймання.

15 Умови гарантії

Дякуємо за довіру, яку ви виявили, придбавши виріб Hörmann.

Продукція Hörmann розробляється та виробляється на спеціалізованих заводах за високими стандартами якості. У випадку, якщо все ще є підстави для скарги на наш виріб, Hörmann (див. п. 1) наступна гарантія:

1. Гарант

Гарантом є виключно компанія Hörmann Vertriebsgesellschaft, яка несе регіональну відповідальність за відповідну країну, у якій виріб (див. п. 2) придбано покупцем. Ви можете знайти регіональну торгову компанію Hörmann у вашій країні на сторінці: www.hoermann.com/en/hoermann-in-your-country/ (англійська).

2. Гарантійний термін і предмет гарантії

Протягом 5 років із моменту придбання, але за умови максимального періоду використання 10 циклів на годину / 25 циклів на день (відкривання / закривання), покупець отримує гарантію на деталі приводної техніки, електродвигун та блок керування двигуном привода воріт ProMatic 4 (надалі – «виріб»). На радіопристрої, приладдя та спеціальне обладнання гарантія становить 2 роки.

Для доставки на заміну застосовується гарантійний термін для вихідного виробу, але він має становити не менше ніж шість місяців гарантії.

Гарантійний термін починається з дати покупки. Зберігайте оригінал чеку про покупку як підтвердження дати покупки.

3. На що поширюється гарантія

Протягом строку дії гарантії ми усуваємо всі недоліки виробу, зумовлені помилками та дефектами матеріалу та виробництва, за умови, що всі ці помилки та дефекти підтверджені документально. Гарантійна вимога поширюється лише на ушкодження предмета договору; можливі супутні та / або непрямі збитки не покриваються гарантією.

Гарантія не поширюється на дефекти, які можуть бути спричинені нижченаведеним

- неправильний монтаж або електричне підключення;
- неналежне введення в експлуатацію або використання;
- недбалий догляд, чищення та обслуговування;
- недбале або умисне пошкодження / знищення або вандалізм;
- невідповідне місце установки або поганий дренаж води в зоні установки виробу;
- зовнішні чинники, такі як пожежа, надмірна вологість навколишнього середовища або агресивні речовини в середовищі (наприклад, солі, луги, кислоти, добрива, інші хімічні речовини), аномальні впливи навколишнього середовища (наприклад, град), солона вода та / або піщане навколишнє повітря;
- неправильне транспортування;
- ґрунтовки та інші засоби захисту поверхонь;
- зміна кольору або поверхні;
- неправильне або несвоєчасне нанесення захисних покриттів;
- ремонт некваліфікованими особами;
- використання неоригінальних запчастин;
- зміни, перетворення та / або доповнення без нашої попередньої письмової згоди;
- робоче або природне зношення;
- знімання та псування заводської таблички.

4. Обслуговування по гарантії

Ми зобов'язуємося на власний розсуд обміняти дефектний товар на справний або відремонтувати його, або замінити товар за зниженою вартістю, при цьому ми не беремо на

себе витрати на встановлення та демонтаж, а також на доставку. Замінені частини стають нашою власністю або, за нашим вибором, повинні бути утилізовані клієнтом за його рахунок.

Наше виконання гарантійних зобов'язань (ремонт, заміна товару або заміна товару меншої вартості) не призводить до продовження або нового початку гарантійного періоду.

5. Територіально-персональний обсяг гарантії

Гарантіїні вимоги можна висувати лише для тієї країни, у якій було придбано виріб. Виріб має бути придбано офіційним шляхом, передбаченим нашою компанією. Крім того, товар повинен належати первісному покупцю й не може бути демонтований та повторно встановлений.

6. Виконання гарантії

Щоб подати заявку за цією гарантією, зверніться до продавця, через якого ви придбали товар.

Гарантія може бути використана лише після пред'явлення оригіналу чеку про покупку. Для того, щоб якнайшвидше перевірити та обробити вашу претензію по гарантії, нам потрібна така інформація:

- ваші контактні дані для запитів і, у разі обґрунтованої гарантіїної претензії, для її обробки;
- інформація про продавця, у якого ви придбали товар;
- найменування товару;
- фото заводської таблички товару;
- вичерпний опис помилки.

Якщо для обробки потрібна додаткова інформація, вона повинна бути надана на запит.

Ми маємо право звернутися до третіх сторін для перевірки та обробки гарантіїної вимоги.

7. Посилання на законні права споживача в разі виявлення дефектів

Ми чітко зазначаємо, що ви маєте законні права в разі виявлення дефекту під час передачі виробу (подальше виконання, відкликання або зниження ціни покупки, а також відшкодування збитків). Здійснення цих законних прав є безкоштовним і не обмежується цією гарантією, яка виходить з рамки прав.

16 Декларація відповідності нормам ЄС / Декларація про відповідність компонентів

(відповідно до Директиви ЄС про машинне обладнання 2006/42/ЄС згідно з Додатком II, Частина 1 А для обладнання з повною комплектацією чи Частина 1 В для монтажу обладнання з неповною комплектацією)

У разі встановлення цього привода гаражних воріт кінцевим користувачем допускається поєднання тільки з певними та дозволеними типами воріт. Ці типи воріт наведено в повному варіанті Декларації про відповідність нормам ЄС, який міститься в доданому журналі випробувань.

Однак, якщо цей пристрій для відкривання гаражних воріт не поєднується із затвердженим типом воріт, монтажник сам стає виробником комплектної машини.

У такому разі монтаж має здійснюватися виключно спеціалізованим монтажним підприємством, оскільки тільки воно володіє знаннями у сфері застосовних правил техніки безпеки, чинних стандартів і директив, а також має у своєму розпорядженні необхідні вимірювальні та контрольні прилади.

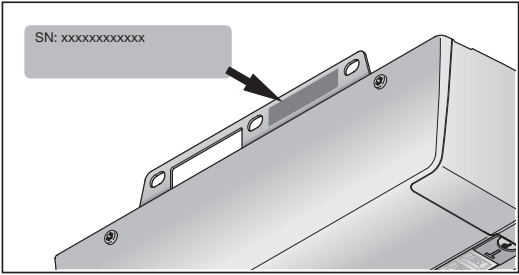
Призначена для цього «Декларацію про відповідність компонентів» також міститься в доданому журналі перевірок.

17 Технічні дані

Мережеве підключення	230/240 В, 50/60 Гц
Режим очікування	0,6 Вт
Час до очікування (стан готовності)	1 хв.
Частота	868 МГц
Допустима температура довкілля	від -20 °C до +60 °C
Макс. вологість повітря	93 % без конденсації
Тип захисту	Лише для сухих приміщень
Система автоматичного вимкнення	Автоматичне програмування в режимі навчання окремо для кожного напрямку
Граничне відключення / регулювання потужності	• У режимі самонавчання • Зносостійкий • Автоматика вимкнення виконує коригування під час кожного ходу воріт
Обмеження за часом руху	90 с, відкотні секційні ворота 180 с
Номинальне навантаження	Див. заводську табличку
Сила розтягування і стиснення	Див. заводську табличку
Електродвигун	Електродвигун постійного струму з датчиком Холла
Імпульсне джерело живлення	24 В пост. струму / 37 В пост. струму
Підключення	• Різьбова клема для зовнішніх пристроїв • Безрізьбове з'єднання для зовнішнього 2-проводового вимикача та світлових бар'єрів
Спеціальні функції	• Можливість підключення світлового бар'єра чи запобіжника замикального контуру • Можливість підключення реле додаткових функцій, адаптерного реле й інших пристроїв
Швидке розблокування	Ручне керування зсередини за допомогою троса
Універсальна напрямна	Для підйомно-поворотних і секційних воріт
Швидкість руху воріт	• Під час переміщення в напрямку «Ворота ЗАКР.» макс. 14 см/с¹) • Під час переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.» макс. 20 см/с¹)
Рівень шумового випромінювання привода	≤ 70 дБ (А)
Напрямна шина	• Дуже пласка (30 мм) • Із вбудованим пристроєм, який захищає від підважування • Із зубчастим ремнем

1) Залежно від типу привода, типу воріт, їхньої ваги та ваги полотна воріт

17.1 Положення заводської таблички



18 Індикація помилок, попереджувальних повідомлень і режимів експлуатації

18.1 Кнопки керування

Кнопка T	Програмування привода
	Імпульсний кнопковий вимикач у звичайному режимі роботи
	Зміна функцій і параметрів
	Скидання налаштувань до заводських значень
Кнопка P	Програмування радіокоду
	Видалення радіокодів
	Збереження функцій і параметрів

18.2 Повідомлення освітлення, вбудованого в привод

Стан	Функція
Повільно блимає	Виконується робочий цикл для програмування в режимі навчання або базовий цикл
Блимає одноразово	Скидання до заводських налаштувань виконано успішно
Одноразово блимає 2 рази	Привод не запрограмовано (стан постачання)
Одноразово блимає 3 рази	Наступне переміщення — базове
	Під час попередження
	Досягнуто інтервал технічного обслуговування
Світить 120 секунд	Нормальний режим роботи

18.3 Індикація робочого стану

Світлодіодний індикатор червоний (RD)

Стан	Функція
Постійно світить	Переміщення в напрямку «Ворота ВІДКР.», «Ворота ЗАКР.», Ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ВІДКР.» або в проміжному положенні
Повільно блимає	Виконується робочий цикл для програмування в режимі навчання або базовий цикл
	Протягом часу затримки
	Видалення всіх функцій (готовність до видалення)
Блимає	Запуск системи під час ввімкнення мережевої напруги чи відновлення подачі живлення
	Завантаження всіх запрограмованих радіокодів
	Видалення всіх даних воріт (готовність до видалення)
	Видалення всіх радіокодів (підтвердження видалення)
Швидко блимає	Під час попередження
	Усі дані воріт видалено (підтвердження програмування)
	Збереження радіокоду (підтвердження програмування)
Блимає 1–6 разів	Програмування радіокоду відповідно до вибраного каналу
	Налаштування за допомогою DIL-перемикачів
Повільно блимає 10 разів	Привод не запрограмовано (стан постачання)
Вимк.	Мережева напруга відсутня
	Під час вхідних і вихідних радіокоманд

Світлодіодний індикатор зелений (GN)

Стан	Функція
Постійно горить	Ворота перебувають у кінцевому положенні «Ворота ЗАКР.»
Блимає 1 раз	Змінений параметр збережено
Блимає протягом 2 с	Нове положення для провітрювання збережено
Швидко одноразово блимає 1–8 разів	Одноразове підтвердження відповідно до вибраного налаштування

Світлодіодний індикатор червоний/зелений (RD/GN)

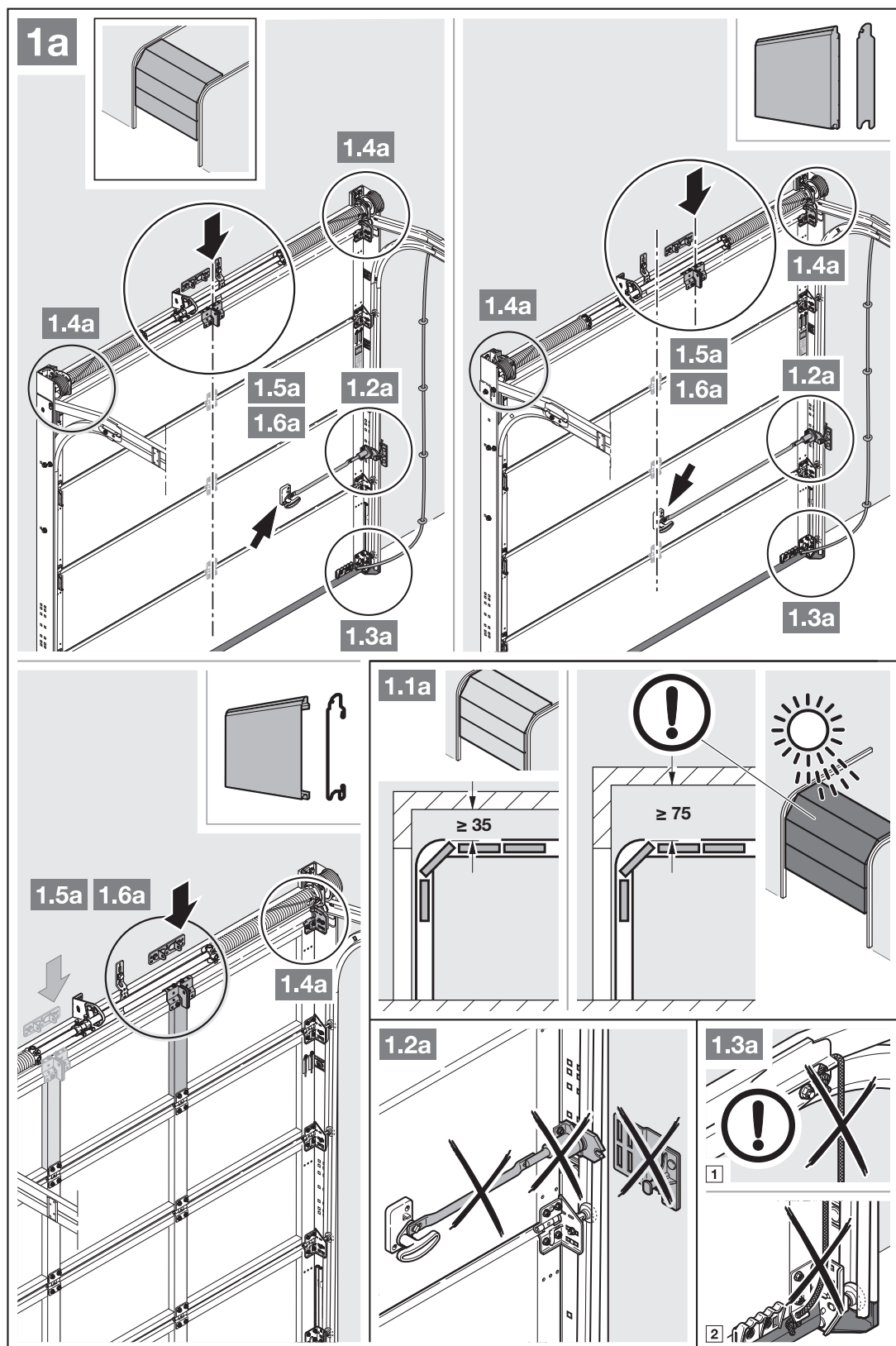
Стан	Функція
Дуже швидко блимає, змінюючи колір	Сканування шини BUS

18.4 Індикація помилок і попереджень

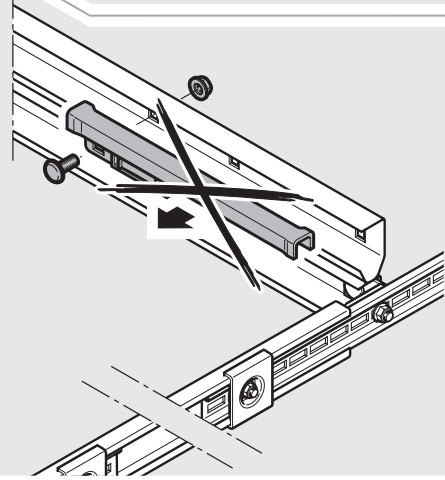
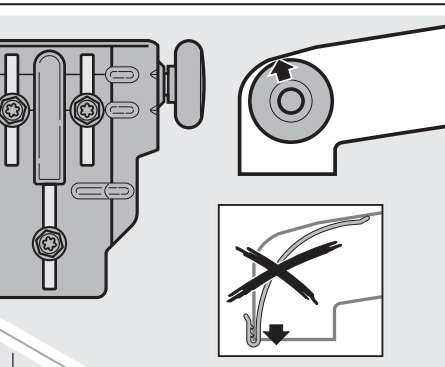
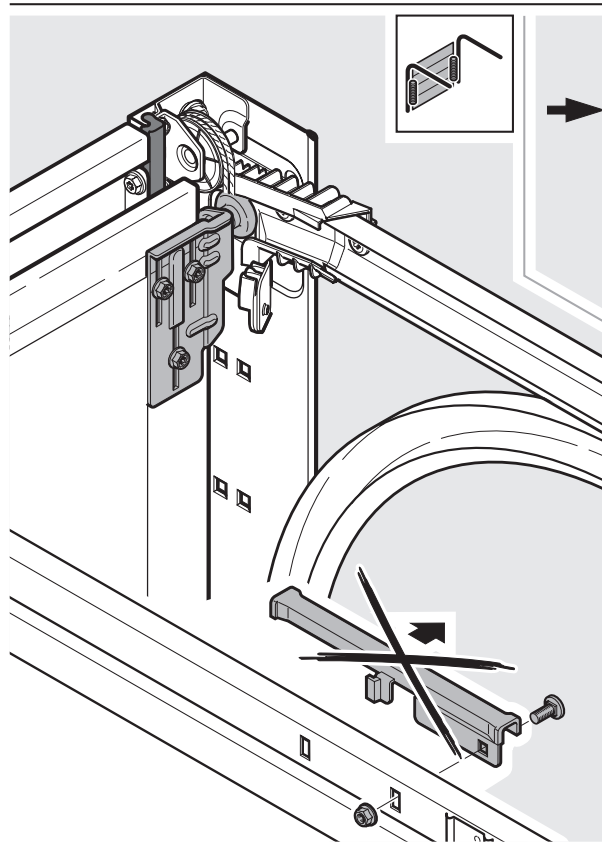
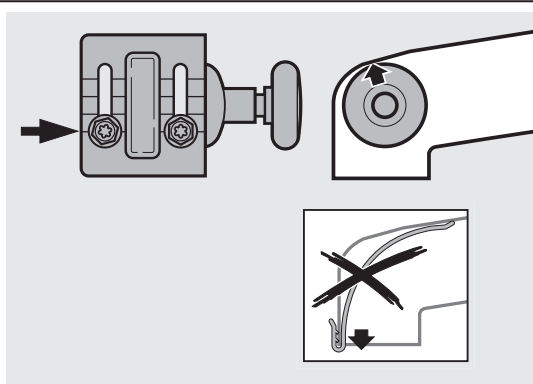
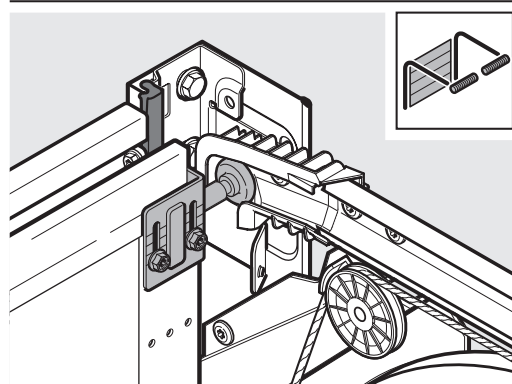
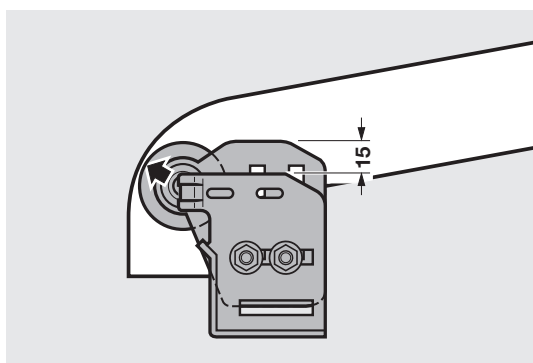
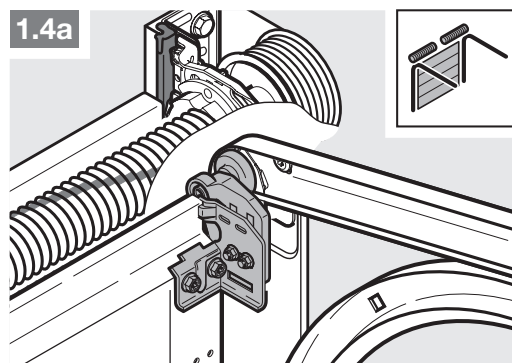
Світлодіодний індикатор червоний (RD)

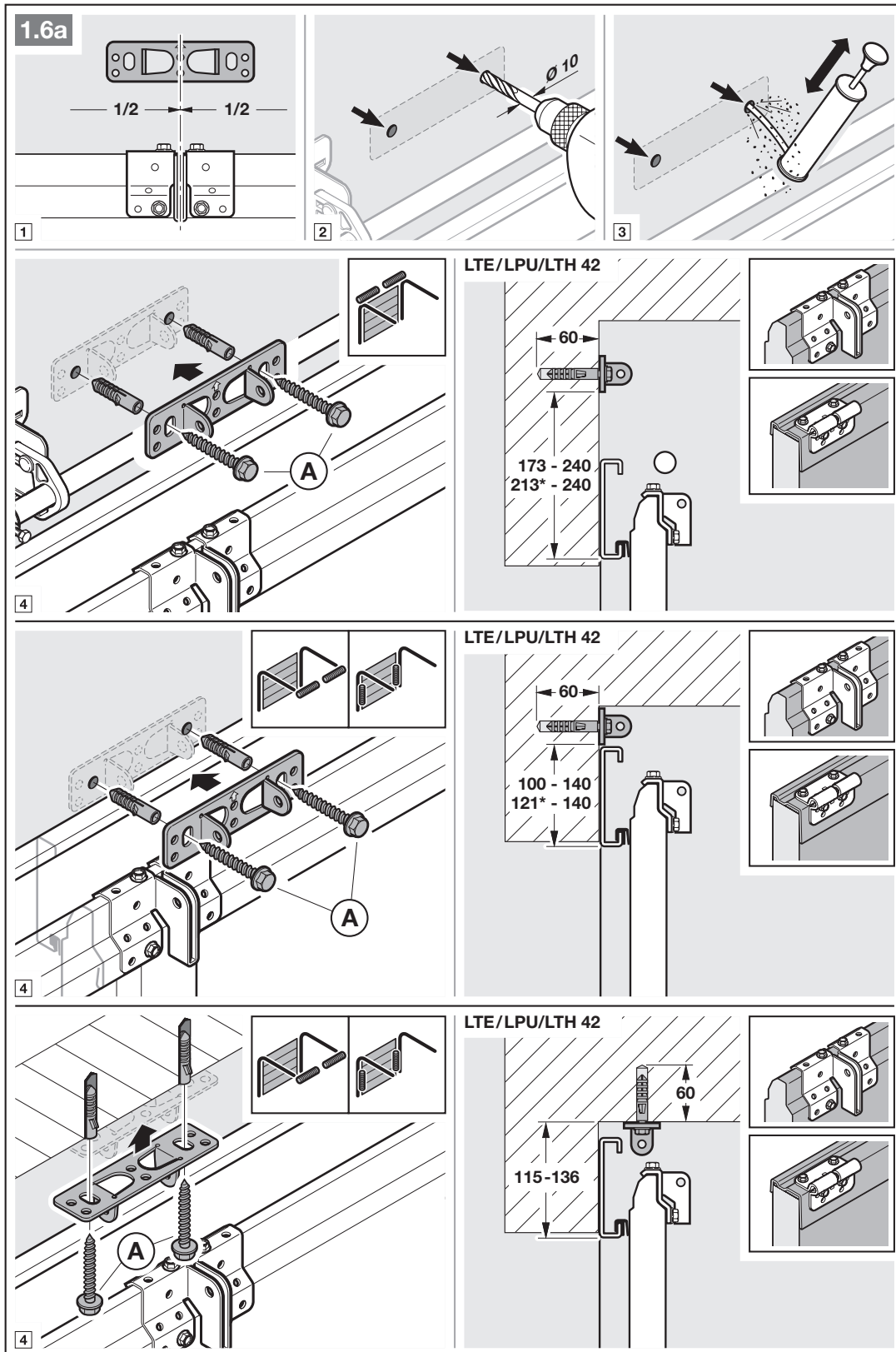
Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
Блимає 1 раз	Налаштування межі реверсування неможливе	Під час налаштування межі реверсування для запобіжника замикального контуру / випереджального світлового бар'єра на шляху руху воріт виявлено перешкоду	Усунути перешкоду
		Положення межі реверсування розташоване на відстані > 200 мм перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»	Натисніть кнопку T . Підтвердьте помилку. Виберіть положення на відстані < 200 мм перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
		Під час налаштування межі реверсування для запобіжника замикального контуру / випереджального світлового бар'єра не розпізнано предмет для перевірки.	Повторіть процес налаштування межі реверсування
	Налаштування положення часткового відчинення неможливе	Положення часткового відчинення розташоване занадто близько до кінцевих положень воріт (≤ 120 мм шляху переміщення каретки)	Положення часткового відчинення має бути розташоване в діапазоні 35 – 300 мм шляху переміщення каретки перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
	Налаштування положення провітрювання неможливе	Положення провітрювання розташоване за межами допустимого діапазону	Положення провітрювання має становити > 35 мм шляху переміщення каретки перед кінцевим положенням «Ворота ЗАКР.»
Блимає 2 рази	Програмування воріт неможливе	Запрограмовано закорткий шлях переміщення	Збільште відстань між кінцевими упорами
		Жодного пристрою безпеки не підключено	Підключіть захисний пристрій
			Деактивуйте пристрій безпеки. DIL-перемикач D має бути в положенні OFF
			Налаштуйте / відрегулюйте пристрій безпеки
Блимає 3 рази	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ЗАКР.»	Сигнал пристрою безпеки перервано	Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
		Пристрій безпеки несправний	Замінити пристрій безпеки
		Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
Блимає 4 рази	Ланцюг струму спокою розірвано	У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
		Хвіртка відчинена	Зачиніть хвіртку
		Магніт встановлено неправильно	Встановіть магніт правильно (див. посібник контакту хвіртки)
		Результати тестування незадовільні	Замініть контакт хвіртки
		Розірвано ланцюг струму спокою на приладді, підключеному до гнізда шини BUS.	Перевірте приладдя, підключене до гнізда шини BUS

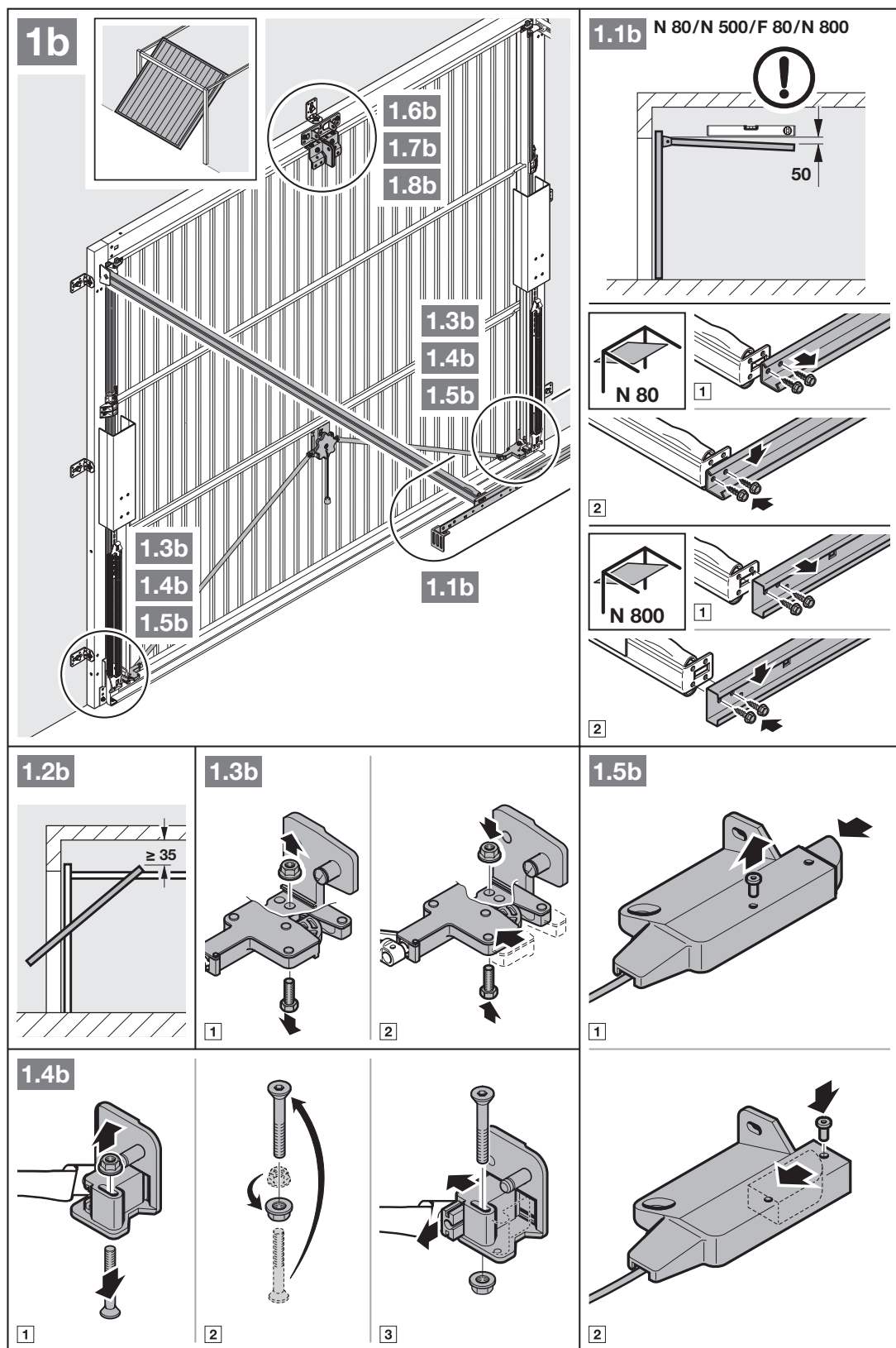
Відображення	Помилка / попередження	Можлива причина	Спосіб усунення
Блимає 5 разів	Обмеження зусилля в напрямку «Ворота ВІДКР.»	Ворота мають важкий хід або нерівномірний рух	Виправте хід воріт
		У зоні руху воріт наявна перешкода	Усуньте перешкоду, якщо потрібно, повторно запрограмуйте привод
		Злам пружин	Стежте за пружинами. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю
		Натяг пружин послабився	Стежте за натягом пружин. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю
Блимає 6 разів	Системна помилка	Внутрішня помилка	Скидання налаштувань до заводських значень. Заново запрограмуйте привод у режимі навчання, якщо потрібно, замініть його
	Обмеження за часом руху	Ремінь порвався	Замініть ремінь
		Привод несправний	Замініть привод
Блимає 7 разів	Помилка зв'язку	Збій зв'язку з елементом керування або додатковою платою	Перевірте проводи, якщо потрібно, замініть
			Перевірте елемент керування або додаткову плату, якщо потрібно, замініть
			Виконайте сканування шини BUS (розділ 5.10)
Блимає 8 разів	Елементи керування / керування	Помилка під час введення	Перевірте та змініть введені дані
		Введення недійсного значення	Перевірте та змініть введені значення
	Подання команди на переміщення неможливе	Привод було заблоковано для елементів керування й було подано команду на переміщення	Розблокуйте привод для елементів керування
			Перевірте підключення IT 3b
Блимає 9 разів	Характерно для запрограмованих пристроїв безпеки	Сигнал пристрою безпеки із самоконтролем перервано	Перевірте пристрій безпеки, якщо потрібно, замініть
		Спрацював запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр	Усунути перешкоду
		Запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр несправний або не підключений	Перевірте запобіжник замикального контуру / випереджальний світловий бар'єр, якщо потрібно, замініть або підключіть
Блимає 10 разів	Помилка напруги (висока / низька напруга)	У разі роботи від акумулятора: сигналізація У разі роботи від мережі: внутрішня помилка без сигналізації	Зарядіть акумулятор, перевірте джерело напруги
Блимає 11 разів	Пружини	Натяг пружин послабився	Стежте за натягом пружин. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю
		Злам пружин	Стежте за пружинами. У разі потреби роботи доручайте це лише кваліфікованому фахівцю

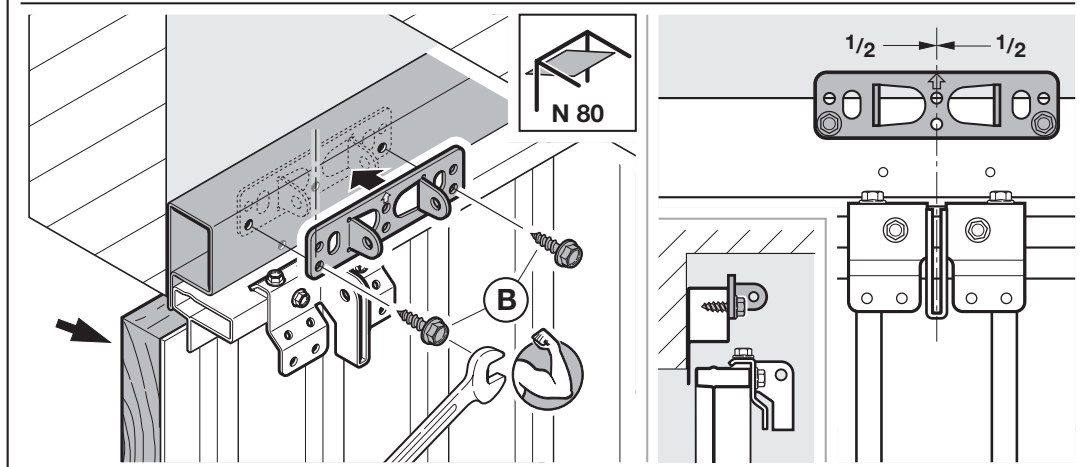
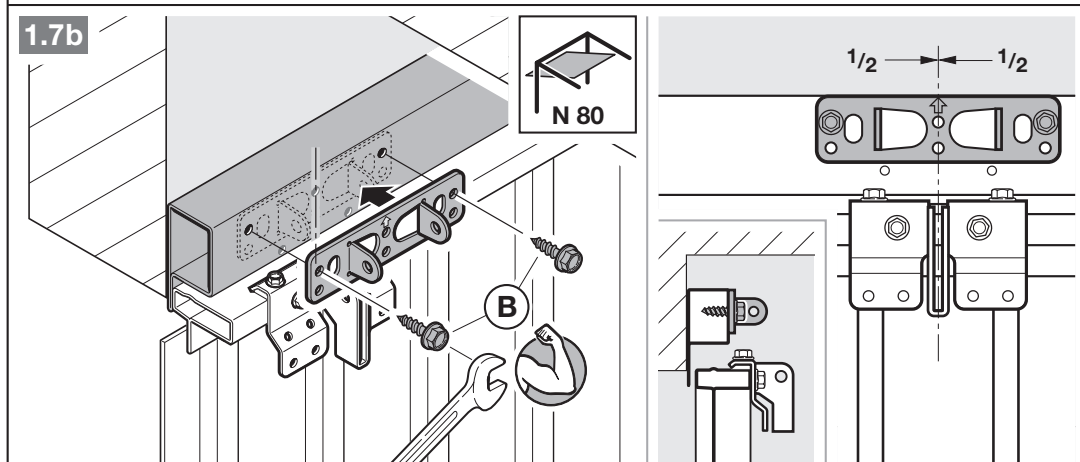
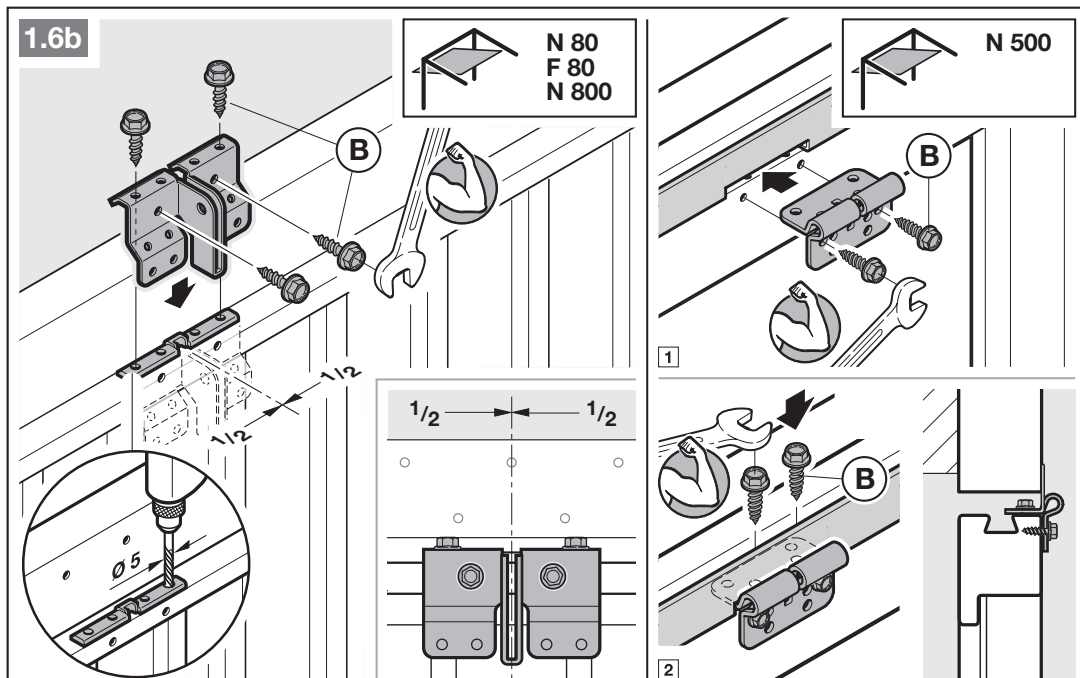


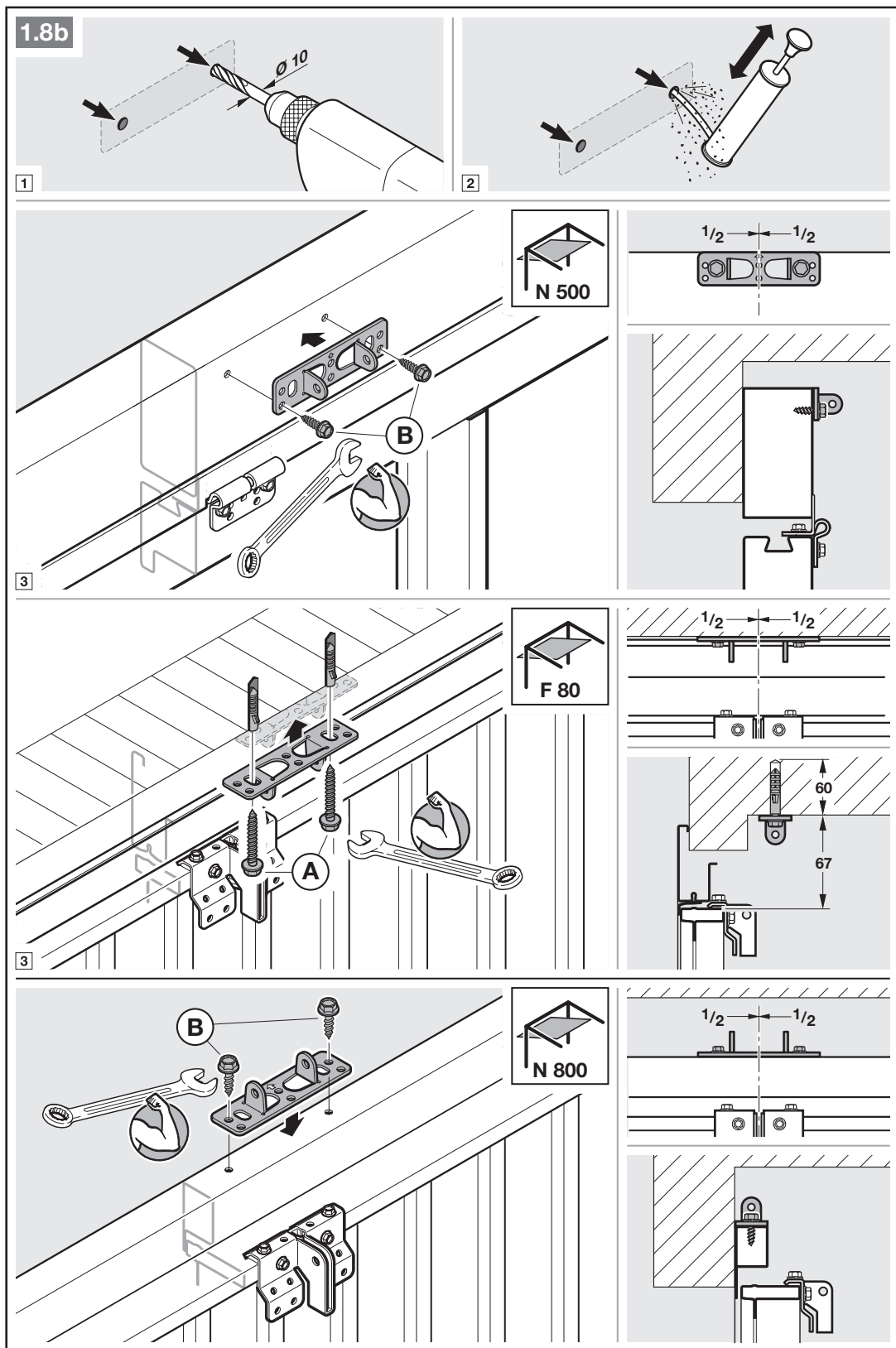
1.4a

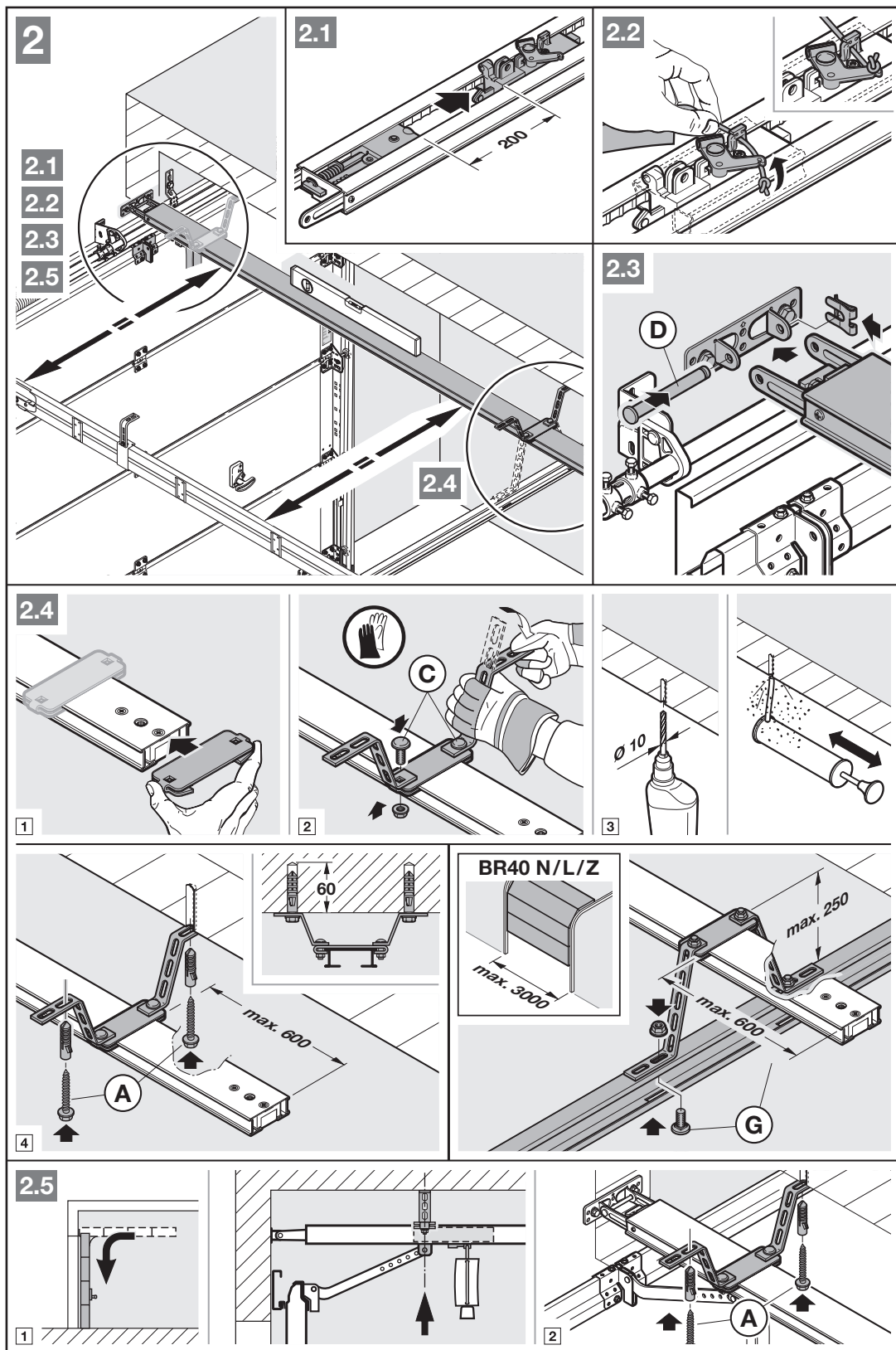


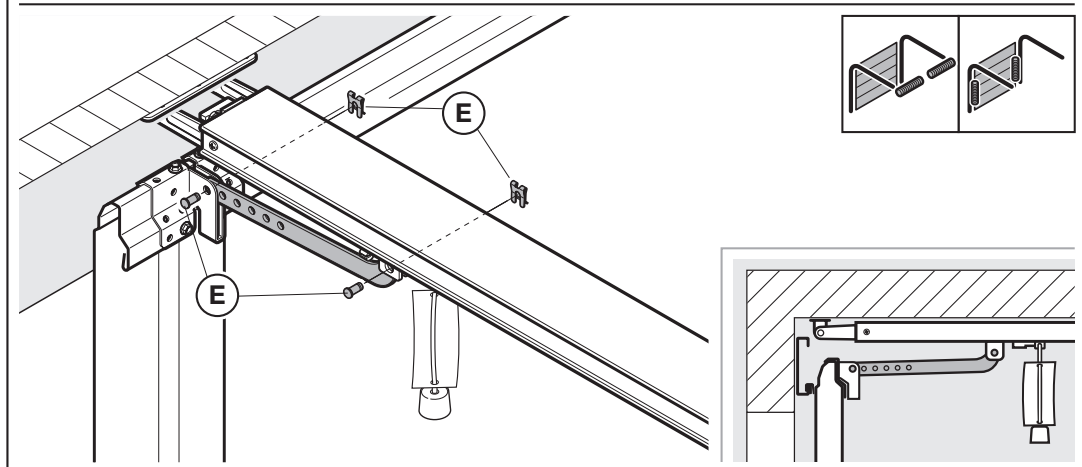
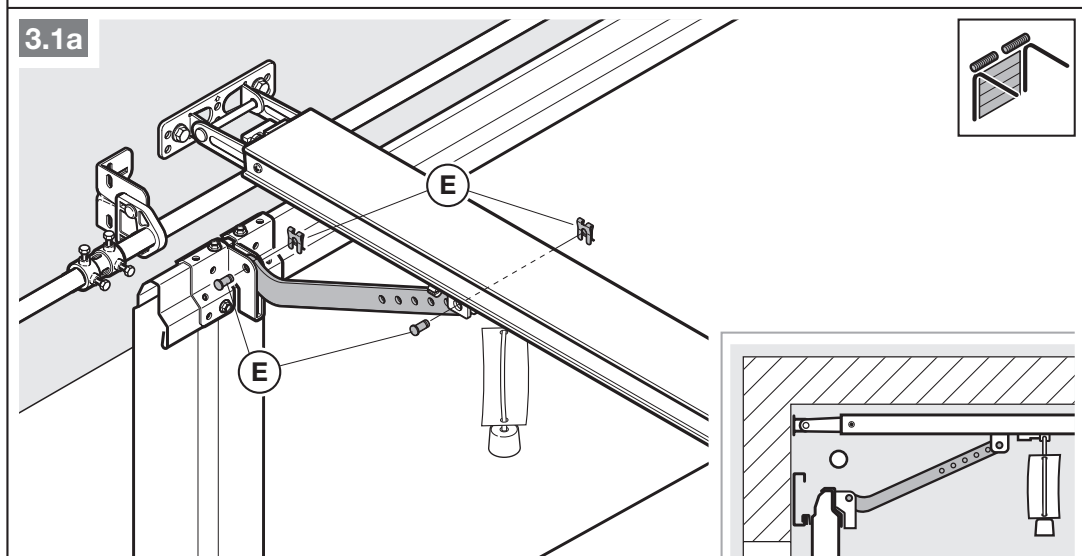
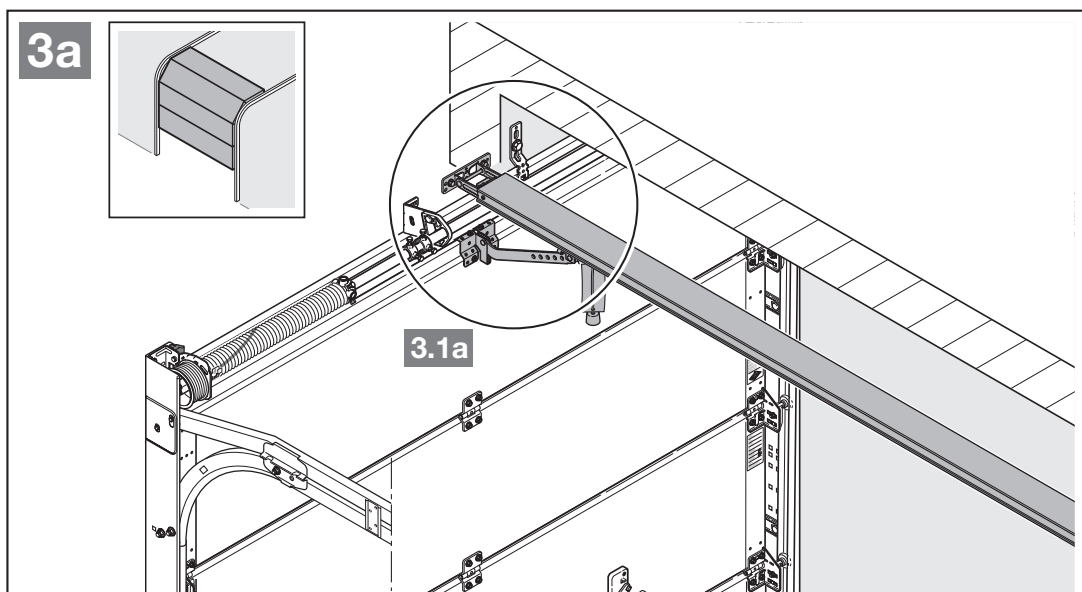


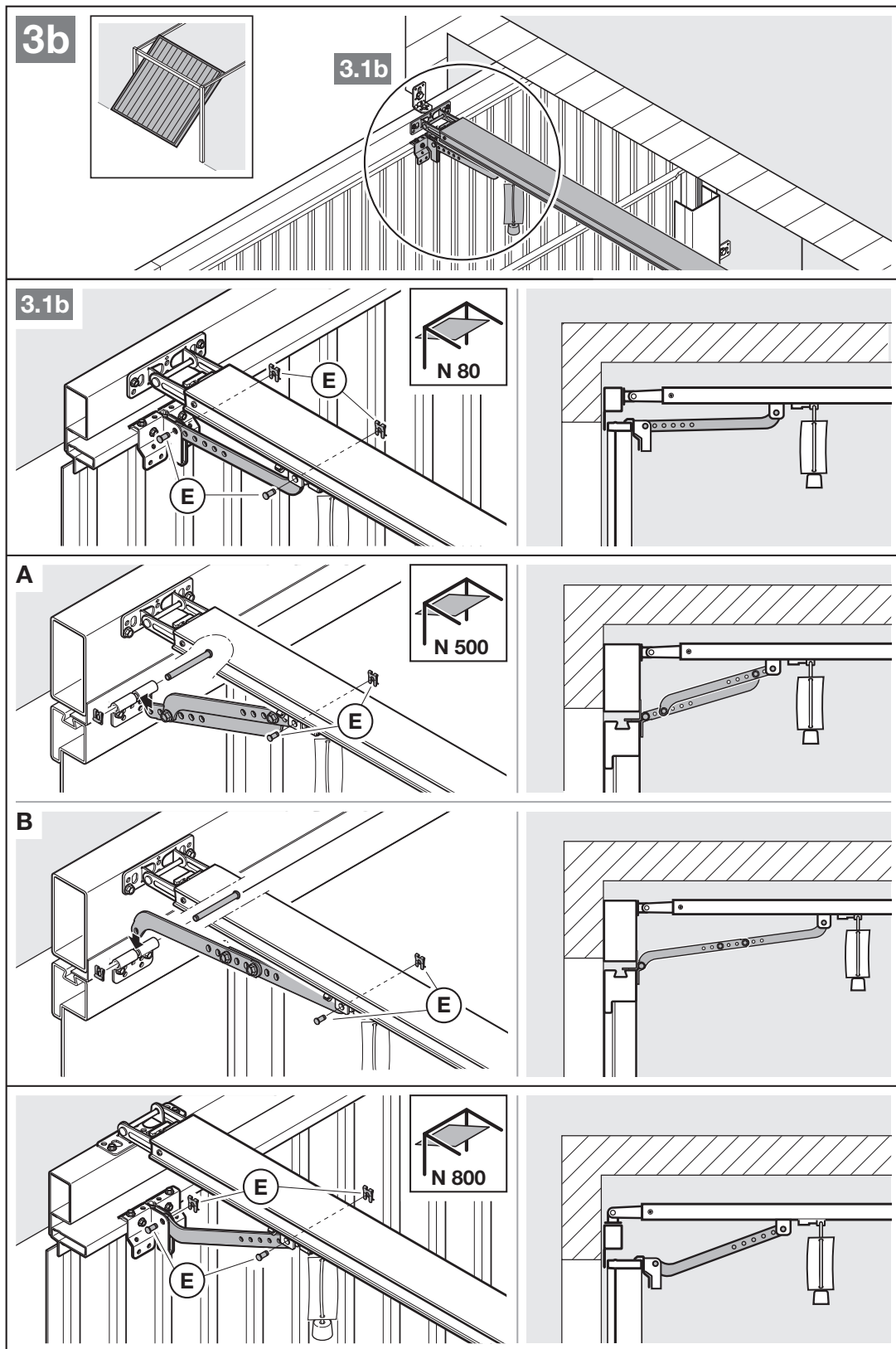


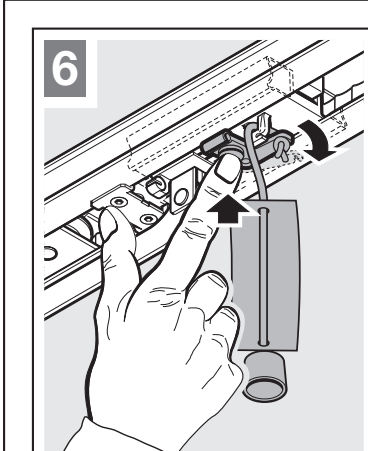
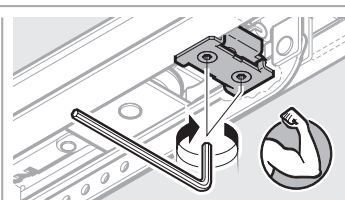
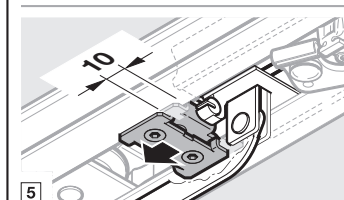
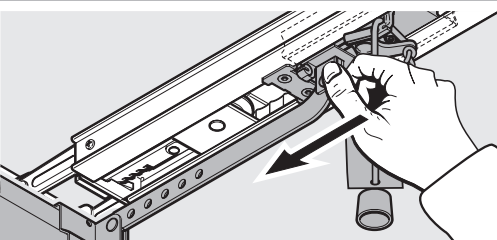
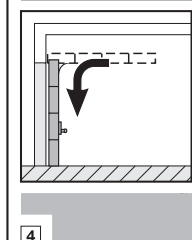
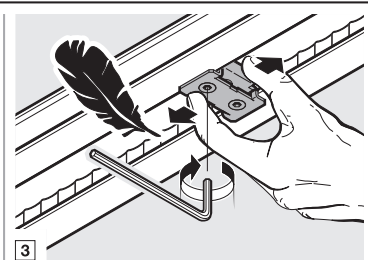
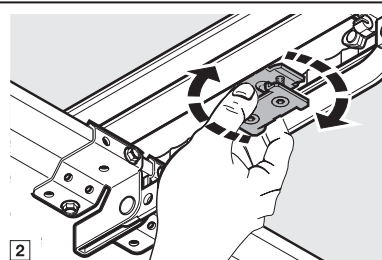
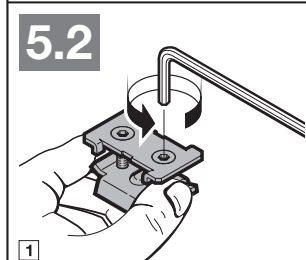
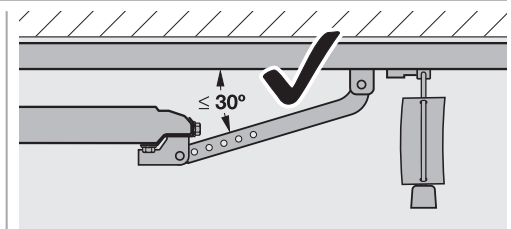
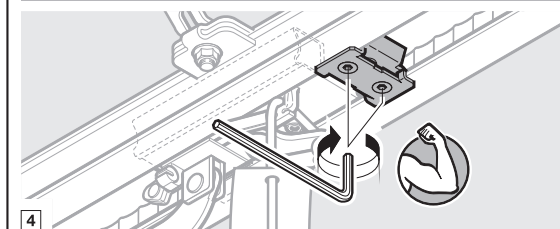
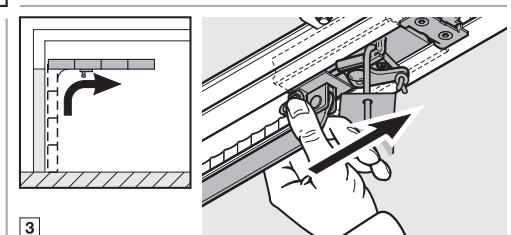
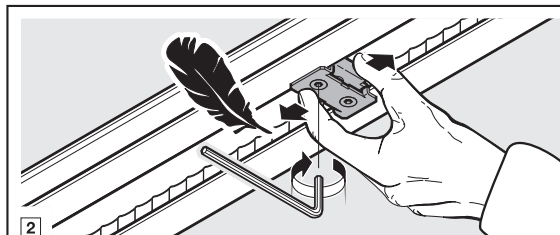
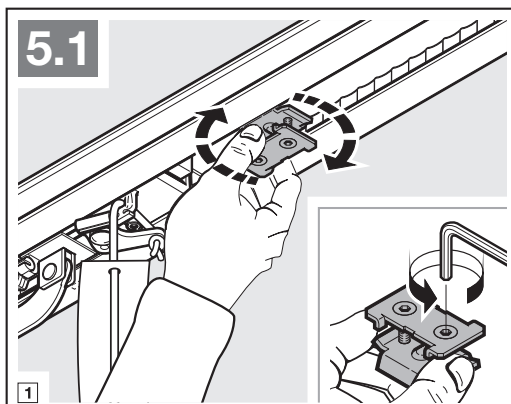
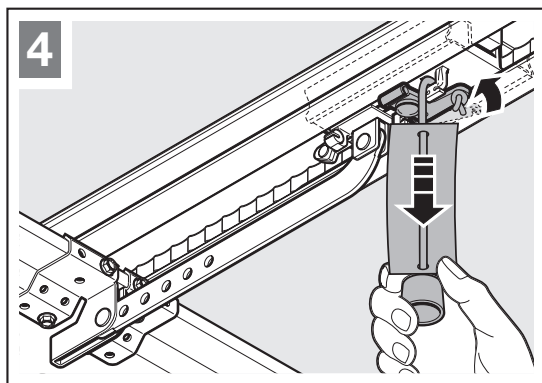


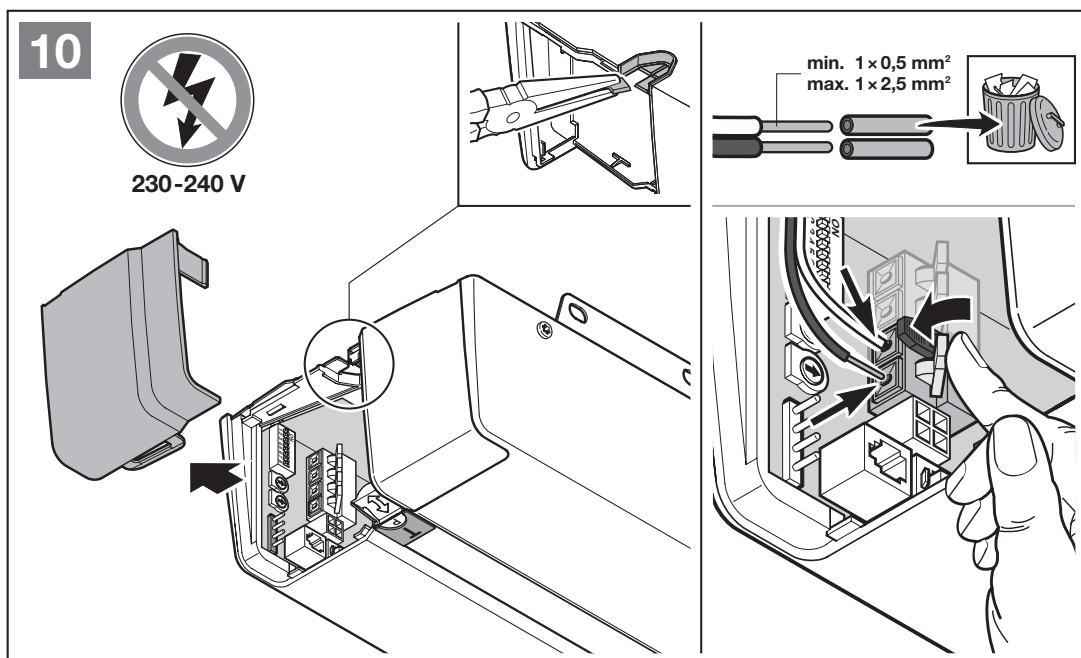
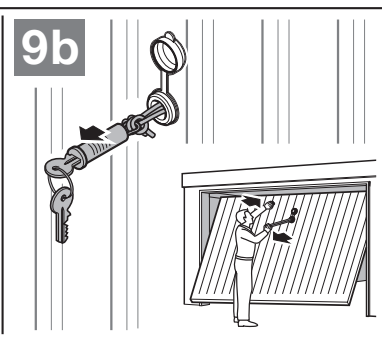
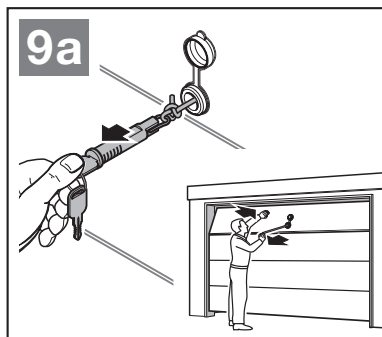
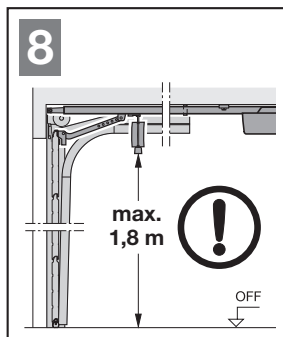
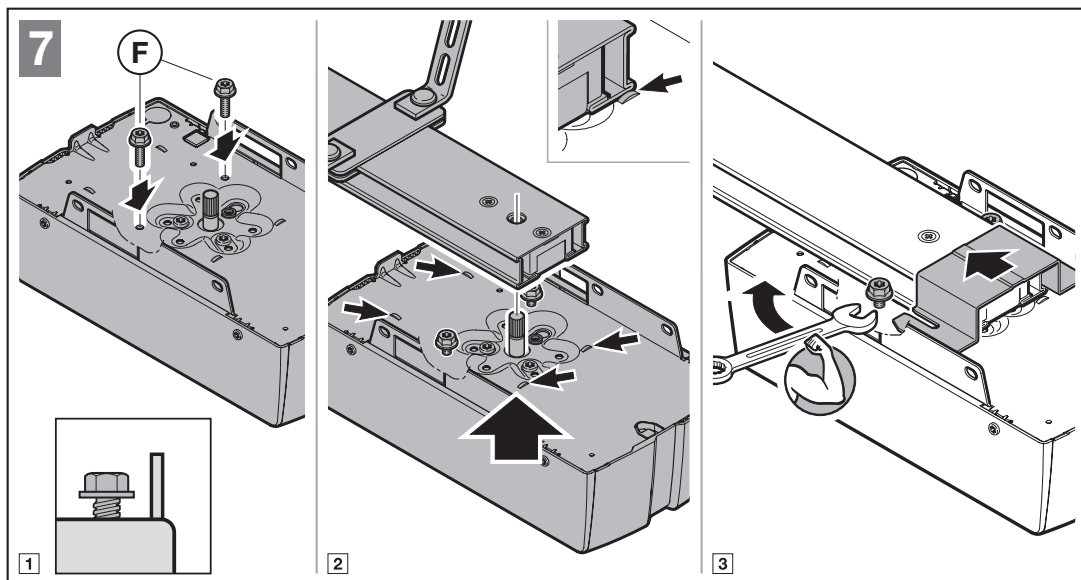


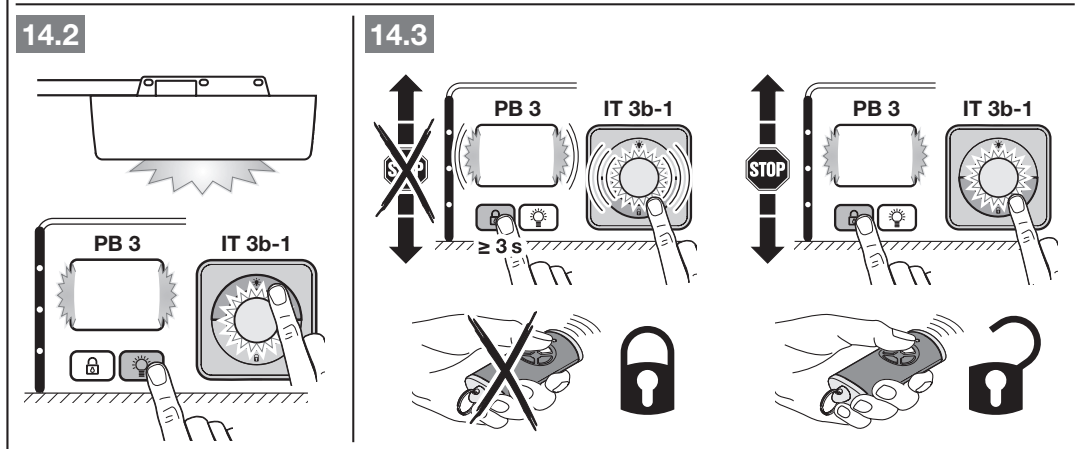
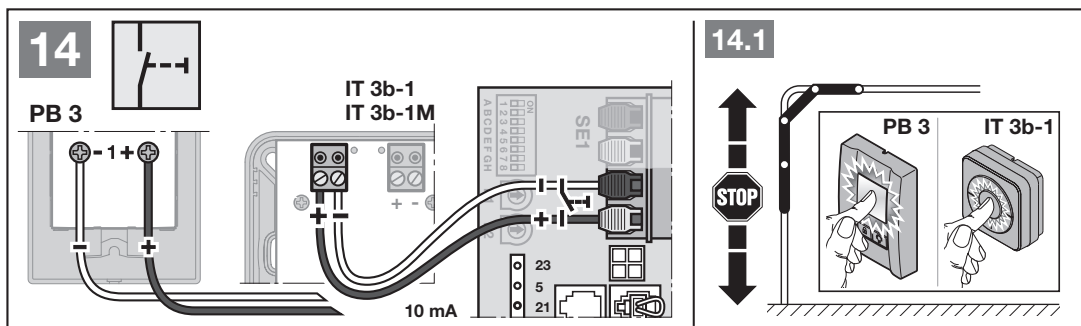
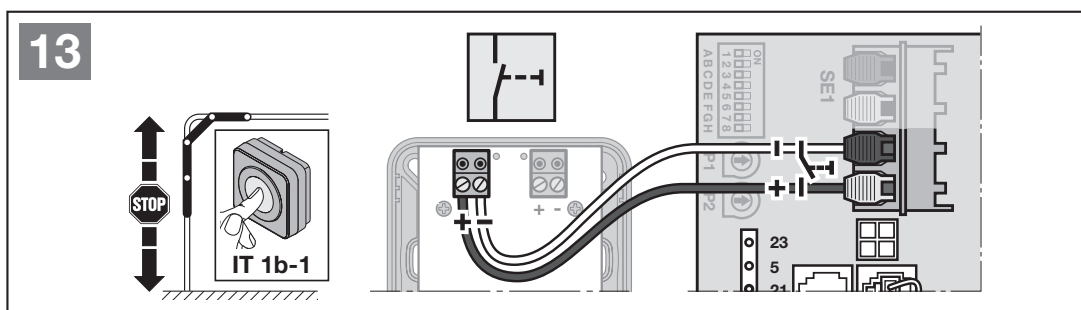
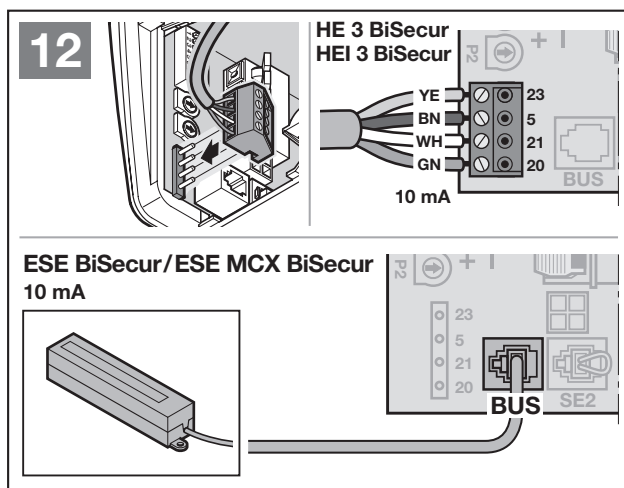
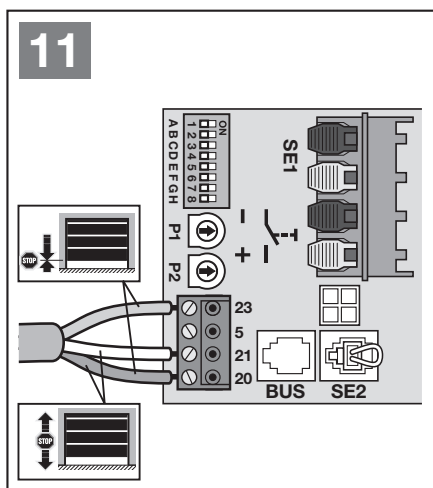






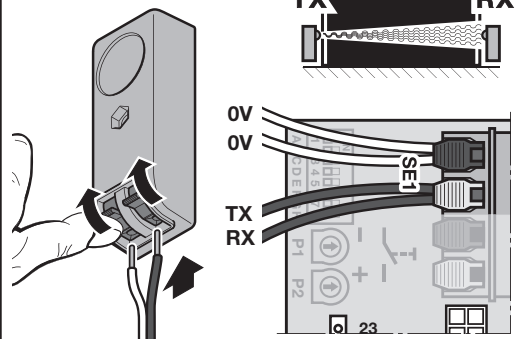




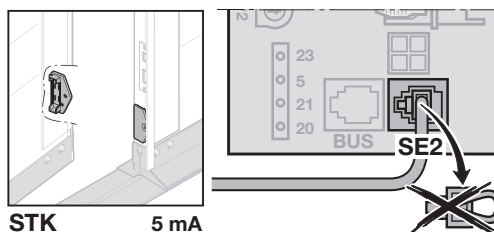
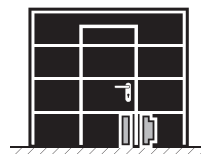


15

EL 101 35 mA
EL 301 40 mA

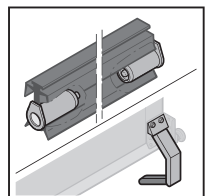


16

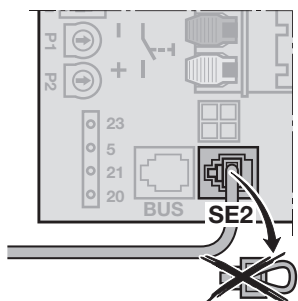
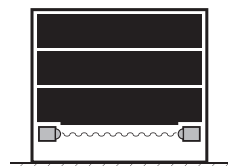


17

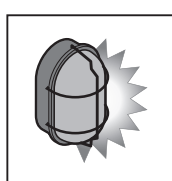
SKS 30 mA



VL 65 mA

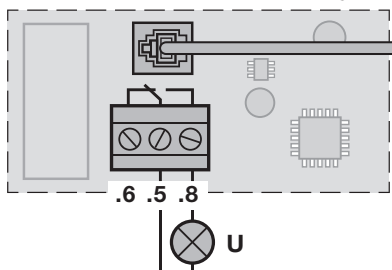


18

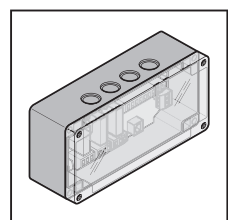


HOR 1-HCP

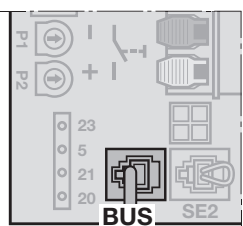
45 mA



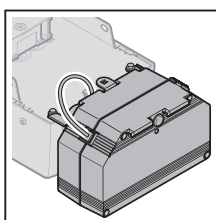
19



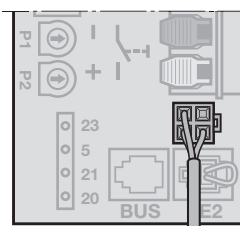
UAP 1-HCP
45 mA



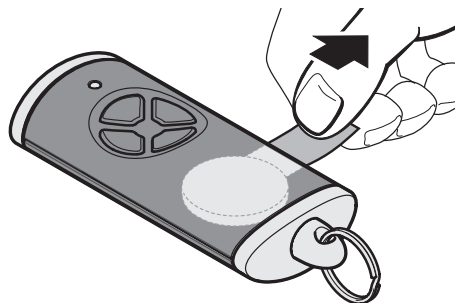
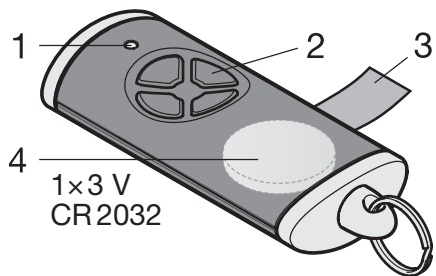
20



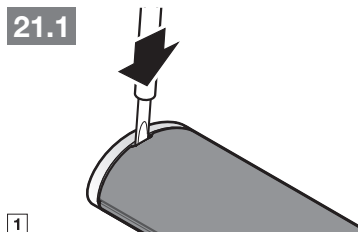
HNA 18-4



21



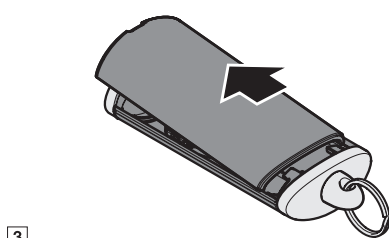
21.1



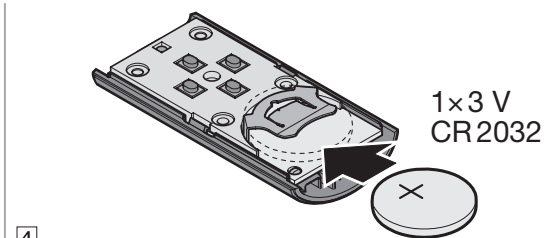
1



2

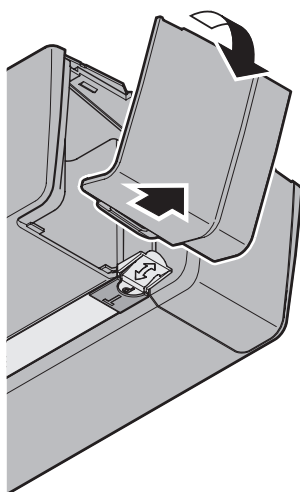


3

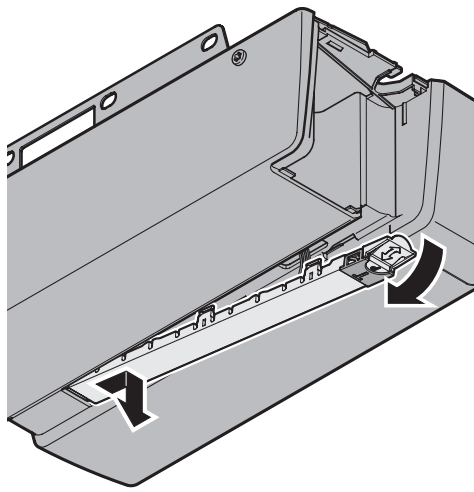


4

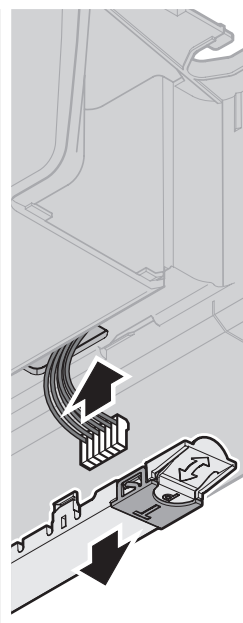
22



1



2



3

ProMatic 4

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
33803 Steinhagen
Deutschland



4511183 B1